HOLY BIDLE (Aionian Edition®

Библия пы сэрвицко ромско чиб Servi Romani Bible

Holy Bible Aionian Edition ® Библия пы сэрвицко ромско чиб Servi Romani Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Pioneers.org, 2021

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025 100% Free to Copy and Print TOR Anonymously AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!



Preface

Servi Romani at AionianBible.org/Preface

The Holy Bible Aionian Edition ® is the world's first Bible un-translation! What is an untranslation? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are Christ, baptism, angel, and apostle. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are $ai\bar{o}n$, $ai\bar{o}nios$, and $a\ddot{i}dios$, typically translated as eternal and also world or eon. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of $ai\bar{o}nios$. Consider that researchers question if $ai\bar{o}n$ and $ai\bar{o}nios$ actually mean eternal. Translating $ai\bar{o}n$ as eternal in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for eternal is $a\ddot{i}dios$, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about $ai\bar{o}nios$ in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, $ai\bar{o}nios$ means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used $ai\bar{o}nios$ to mean eon or age. They also used the adjective $ai\bar{o}nios$ to mean entirety, such as complete or even consummate, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So $ai\bar{o}nios$ is the perfect description of God's Word which has everything we need for life and godliness! And the $ai\bar{o}nios$ life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the consummate life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, <code>eleese</code>, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at <code>eBible.org</code>, <code>Crosswire.org</code>, <code>unbound.Biola.edu</code>, <code>Bible4u.net</code>, and <code>NHEB.net</code>. The Aionian Bible is copyrighted with <code>creativecommons.org/licenses/by/4.0</code>, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at <code>AionianBible.org</code>, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to <code>CoolCup.org</code>.

History

Servi Romani at AionianBible.org/History

- 06/21/75 Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 Eleese added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

OLD TESTAMENT

NEW TESTAMENT

Руфь1	Лукастар
Иона 4	Рындоря 3

APPENDIX

Reader's Guide Glossary Maps Destiny Illustrations, Doré

OLD TESTAMENT



Adam and Eve Driven Out of the Garden of Eden

"So he drove out the man; and he placed cherubim at the east of the garden of Eden, and a flaming sword which turned every way, to guard the way to the tree of life." Genesis 3:24

Руфь

1 Калась, ды вряма сундисарэн, ды пхув Иудея авиля бокх, тай екх мануш Вифлеемостар екхтханэ ромняґа тай донца чявэнца пэрэлагля ды пхув Моаво. 2 Кадылэ манушэ акхарэнас Элимелехо, лэхкиря джювля — Нооми, а дон лэхкирэн чявэн — Махлоно тай Килионо. Вонэ джювэнас ды Эфрато пашэ ды Вифлеемо, со ды Иудея. Вонэ авиле ды пхув Моаво тай ачилепэ котэ. з Элимелехо, мурш Нооми, муля, тай вой ачиляпэ донца чявэнца. 4 Вонэ лиле пэсти джювлен моавитянкен; екха акхарэнас Орпа, авря — Руфь. Вонэ проджюдэ котэ паша дэш бэрш, 5 тай тунчи Махлоно тай Килионо кади ж муле. Нооми пэрэджюда дон чявэн тай пэхкэрэ муршэ. 6 Кала Нооми уджянгля ды Моаво, со РАЙ срапирда пала пэхкирэн манушэн тай дыня лэнди хамо, вой Элимелехо. 2 Моавитянка Руфь пхэнда Нооми: закамля тэ рисявэ пхуятар Моаво ды пэхкири пхув, — Мук ман тэ джя ды маля тэ стидэ ворзо, саво тай лаґа скамле тэ джя дуй латирэ боря. 7 Нооми тэлэдыня, котэ, тев манди сикавэна мишимо. ачявда тхан, тев джюда, тай лакирэ боря джиле Нооми пхэнда: — Джя, чей мури. 3 Руфь джиля лаґа. Вонэ джиле ды дром павпалэ ды пхув Иудея. пы маля, тев стидэнас ворзо, тай ачиля тэ подлэ 8 Нооми пхэнда пэхкирэнди дуенди боренди: — кода, со тэлэдэлас пы пхув. Тай ачиля кади, со дэл тумэнди лачимо, сар и тумэ дэнас лачимо. Элимелехости, 4 Ды кадыва диво еджино Боазо пэхкирэ мулэнди муршэнди тай манди. 9 Тэ дэл авиля пордэ Вифлеемостар. — РАЙ тумэнца! РАЙ тумэнди тэ аракхэн бахт ды цэр нэвэ муршэґа. — пхэнда вов бутярнэнди. — Тэ авэх бахтало тирэ манушэндэ, 11 Нооми пхэнда: — Чея, рисявэн тэрни джювли? 6 Пхурэдэр бутярно пхэнда: павпалэ. Пэ со тумэнди тэ джя манца? Чи авэна Када моавитянка, сави Нооми анда пхуятар Моаво. мандэ инте чявэ, соб тэ авэн тумэнди муршэнца? 7 Вой пхучля: «Мукэґа ман тэ стидэ ворзо, саво 12 Рисявэн, чея мурэ, мэ фартэ пурани, соб тэ тэлэдыня», Авиля дэнзор тай ачиляпэ вой катэ, тай мэ кадыя рят ромэґа тай тэ быяндёнпэ бы чявэ, пэ авэр маля, на уджя катар, нэ рицарпэ пашэ 13 со калэстар? Тумэнди тэ дожутярэ, кала вонэ мурэ бутярнендэ. 9 Дыкх, тев тирэн бутярнэ, тай пала ром?! На трэбуни, чея. Мурэ джювимо фартэ манушэнди тэ на холярэн тут. Кала скамэ'а тэ пэ. кырко, мэ фартэ пала тумэн пэрэджював. РАЙ поджя тай пи кхорэстар, савэстар лэн пани мурэ счюта пы ман пэхкири холи. 14 Вонэ упалэ подлиле копыли. 10 Вой тэлиля лэсти ды пхуя тай пхэнда: гвалто тай заровине. Орпа чюминдэня пэхкиря — Сости ту сикавэх манди кацаво мищимо? Сости сасуя тай джиля, а Руфь отпхэндалэ тэ уджя. 15 ту чювэх пы ман сама, мэ ж авря пхуятар? 11 Боазо Нооми пхэнда: — Дыкх, тири ятровка рисявэл пхэнда лати: — Манди роспхэндэ пала кода, со ту пэхкирэ манушэндэ тай пэхкирэ дэвлэндэ. Джя стирдан пэхкиряти сасуяти, кала муля тиро мурш: и ту лаґа. 16 Нэ Руфь пхэнда: — На манг ман сар ту ачявдан дадэ тай да, ачявдан пэхкири пхув, тэ ачявав тут тай тэ рисяв. Мэ джява пордэ, тев тев аракхлянпэ, тай джилян манушэндэ, савэн ды мануша авэна мурэ манушэнца, тиро Дэвэл — тирэ рындоря, савэ ту тирдан, тай дэла бахт тути муро Дэвэл. 17 Тев мэрэ/а ту, котэ и мэ мэрава, тай Дэвэл, РАЙ Израилехкоро, пала лэхкирэ пхака ту

котэ мэк ман гаравэна. Тэ помарэл ман РАЙ, кацик мэримо розачявэла амэн! 18 Нооми полиля, со Руфь всаекх джяла лаґа тай пэрэачиля тэ мангэ ла тэ уджял. 19 Вонэ джиле дуйджинэ ды Вифлеемо. Кала вонэ авиле, ды форо подлилялэ баро гвалто: Када со, Нооми?! — типисявэнас джювля. 20 Нооми пхэнэлас лэнди: — На акхарэн ман будэр Нооми, ай акхарэн Мара, колэсти со Всазорако бичялда манди бида! 21 Кала мэ уджявас, мандэ сля вса, нэ РАЙ рисарда ман павпалэ нисоґа. Пэ со тумэ акхарэн ман Нооми? РАЇ сундисарда ман, Всазорако бичялда манди бибахталимо. 22 Кади рисардалэ пхуятар Моаво Нооми тай лаґа латири бори моавитянка Руфь. Кала вонэ авиле ды Вифлеемо, ачиле тэ стидэ ячменё.

2 Муршэстэ Нооми сля родо пав лавэ Боазо, мануш пативало, колэстар родостар, со и Рисявэн цэрэ, дэ тумарэн чяче їрен! Мэк РАЙ кодыя маля сля маля Боазостири, саво сля родо Вой чюминдэня лэн, нэ вонэ фартэ подлиле гвалто РАЕСТАР! — пхэндэ вонэ лэсти. 5 Боазо пхучля тай заровине. 10 Тай пхэндэ: — Амэ джяга туга, пхурэдэрэ бутярнэстар: — Кахкири када чей, кадыя выджя пала ром. Тэ думисаравас бы мэ кади: на прыбэшля тэ отцинявэ. 8 Тунчи Боазо пхэнда «Мандэ исин надежда!», тэ пэрэрятяравас бы Руфяти: — Чей мури, пошун. На джя тэ стидэ ворзо выбарёна? Со калэстар, тэ ачепэ тумэнди на джя пав шпэра бутярнен. Мэ прыпхэндом пэхкирэ ту джях, тай ачявалэ котэ, тев ту ачехлэ: тирэ калэ на джянэґас. 12 Мэк РАЙ воздэла тути пала

Руфь

1

див. Джювэлас вой тунчи пэхкиря сасуяса.

🧣 Екхвар латири сасуи Нооми пхэнда лати: – Мури чей, на трэбуни ли манди тэ аракхав тути тхан, соб тути тэ авэл мишто? 2 Хыба Боазо, пэхкирэнца бутярнянца, савэнца ту слян, амэнди на родо? Авдивэ бельвеляґа вов жужарэл ячмени пы токо. з Тай кади, джя, выхалавпэ, помакпэ лаче мастинаґа тай уряв тири лачи їда. Джя пы токо, кацик на сикавпэ лэсти ды кодыя вряма, кала вов на пэрэачела тэ ха тай тэ пэ. 4 Кала вов пэрэла, рапир кадыва тхан, тев вов пэрэла. Тунчи джя, оттер ушардо ды лэхкирэ пурэн тай пэр. Вов пхэнэла тути, со тэ тирэ. 5 — Мэ тирава вса, сар ту пхэндан, — пхэнда Руфь. 6 Вой джиля пы токо тай тирда вса, со пхэнда лати тэ тирэ латири сасуи. 7 Кала Боазо пэрэачиля тэ ха тай

камэх тэ ушаравэлэ! 13 Вой пхэнда: — Рай муро, тэ пэ, тай ачиля лэсти мишто, вов отджиля, пэля ту сикавэх манди кацаво мищимо. Ту дынян пачя ды угло скирдатэ. Руфь локхэ поджиля, оттерда тиря копыляти, кала мэ на тирэ копылендар. 14 ушардо лэхкирэ пурэндэ тай пэля. 8 Ды їпаш Кала авиля вряма тэ ха, Боазо пхэнда Руфяти: — рят вов сдарыняпэ, порисардапэ тай додыкхля Джя кордэ, ха тай обмук пэхкоро котор мандро джювля, сави пашлёлас ды лэхкирэ пурэн. 9 — Ко ды шуклима. Руфь бэшля пашэ бутярнэн, тай вов тү? — пхучля вов. — Мэ тири копыля, Руфь дыня лати присардо ворзо. Вой чялиля, тай латэ пхэнда вой. — Ушарав ман тиря їдаґа, ту же екх интэ ачиляпэ. 15 Кала Руфь упалэ джиля тэ стидэ пашутнэндар родостар амэнди, саво лиджял лав ворзо, Боазо прыпхэнда пэхкирэ манушэнди: — пала амэн. 10 Вов пхэнда: — Тэ дэл тути РАЙ бахт, Тай кала вой закамэла тэ стидэ помашкар снопуря, чей мури. Када лачё рындо барыдэр колэстар, на холярэн ла. 16 Кала авэна тэ стидэ, на залэн саво ту тирэгас дыкалэ. Ту на ачилян тэ пхирэ вса тай ачявэн лати. Мэк подлэл, тай тумэ нисо пала тэрнэн муршэндэ — на пала барвалэн, тай на дэдумэн лати. 17 Ды бельвель Руфь стидэлас на пала чёрорэн. 11 Нэ кана, мури чей, на дара. ворзо пэ маля. Нэ кала вой обмарда лэн, выджиля Мэ тирава важ тути вса, со ту помангэга. Всаворо їпаш гоно ячмени. 18 Кала авиля ды форо, Руфь муро форо джянэл, со ту пативали джювли. 12 сикавда сасуяти, скацик вой стидыня. Тунчи вой Мэ пашутно родо, нэ исин родо пашэдэр тути. 13 доросля кода, со ачиляпэ хаматар, тай отдыня Ачпэ пы рят катэ. Дэнзор, кала вов скамэла тэ Нооми, 19 Сасуи пхучля латар: — Тев ту стидэґас? вытинэ тут, када мишто – мэк кади и тэ авэл. Нэ Тев ту тирдан авдивэ? Тэ авэл бахтало кодыва, сар на закамэла, чячимаґа, сар кода, со джюдо саво дыня тути зор. Руфь пхэнда сасуяти, кастэ РАЙ, када тирава мэ. Сов катэ ды дэнзор. 14 Тай вой тирда пэ маля. — Манушэ, пэ маля кастэ вой сля ды лэхкирэн пурэн ды дэнзор, нэ вшиля мэ авдивэ слём, акхарэн Боазо, — пхэнда вой. дыкалэ, кала ек мануш роздыкхэла аврэ манушэ. 20 — Тэ дэл лэсти РАЙ бахт! Вов патив тховэл Боазо пхэнда ды пэ: «Мэк нико на джянэл, со и пы джюдэн тай пы мулэн! — пхэнда Нооми пы токо авэлас джювли». 15 Вов пхэнда лати: боряти. — Кадыва мануш амаро пашутно родо, Дэ манди упрани їда, сави пэ тут, тай рицар ла. кастар авэла амэнди зор. 21 Руфь моавитянка Кала вой тирда када, вов вычюта ды кадыя їда лхэнда: — Вов пхэнда манди тэ рицарэпэ екхтханэ баро гоно ячмени тай дыня лати зор тэ зачювэ пы лэхкирэ бутярнэнца ды колэ, кала вонэ стирэна пхикен. Тунчи вов рисардалэ ды форо. 16 Кала всаворэ бутя пэ лэхкирэн мален. 22 Нооми пхэнда Руфь авиля пэхкиря сасуятэ, Нооми пхучля: — Нэ Руфяти, пэхкиря боряти: — Чяёри, мишто, кала ту сар ту, чей мури? Тай Руфь роспхэнда лати пала авэґа лэхкирэ бутярненца. Тунчи нико на холярэла вса, со тирда Боазо важ лати 17 тай прыпхэнда: тут пэ авэр маля. 23 Руфь рицардапэ екхтханэ Вов дыня манди їпаш гоно ячмени тай пхэнда: «На бутярненца Боазостирэнца тай подлэлас када, со рисюв пэхкиря сасуятэ шушэ вастэнца». 18 Нооми тэлэдэлас ды колэ, кала постидыне ячмени тай пхэнда: — Поач, мури чей, кала на уджянаґа, дысо вса доджяла. Кадыва мануш на прыбэшэла, вов авдивэ затирэла кадыва рындо.

> ▲ Боазо джиля тай бэшля ды форохкирэн ударэн. Тай акэ дыкхэл: джял кодыва родо, пала савэ вов дэдуманя. Боазо акхарда лэ тай пхэнда: — Амал, поджя, бэш. Кодыва поджиля тай бэшля. 2 Боазо анда дэшэн манушэн пхурэдэрэн ды форо тай пхэнда лэнди: — Бэшэн катэ. Вонэ бэшлэ. з Боазо пхэнда родости: — Дума джял пала маля Элимелехостири, амарэ родохкири. Нооми рисиля пхуятар Моаво тай битинэл лэ. 4 Мэ думисардом, со трэбуни тэ пхэнэ тути пала када. Камэх, вытин кадыя маля англа всаворэн, ко исин катэ, тай англа пхурэдэрэн мурэ народостар. Камэх — вытин. Сар на камэх — пхэн манди, соб мэ тэ джянав. Тути трэбуни англэ тэ вытинэ

2 Руфь

када, мэ — авэр, касти трэбуни тэ вытинэ. — Мэ вытинава, — пхэнда кодыва. 5 Боазо пхэнда: — Кала вытинэґа маля Ноомиятири, тути трэбуни тэ лэ моавитянка Руфь, кастэ муля ром, соб, кала тумэндэ быяндёлапэ чяворо, всаворо хаббэ тэ ачелпэ лэсти. 6 Тунчи пашутно родо пхэнда: — Нат, манди на выджял тэ вытинэ. Дарав, соб тэ на хасявэл мандэ вса. Мэк пала тут вса авэла, вытин ту, мандэ на выджял. 7 (Англал ды Израили сля упхэнимо: кала пэрэдэнас вытинимо тай парувэнас, соб ды калэ тэ авэл зор, мануш слэлас пэстар цэрюли тай отдэлас аврэсти. Кади ды Израили састярэнас упхэнимо.) 8 — Тин ту, пхэнда пашутно родо Боазости тай слиля цэруля. 9 Боазо пхэнда пхурэдэрэнди тай всаворэсти народости: — Тумэ допхэнимаря: екхатар мэ тинав Ноомиятэ вса, со сля Элимелехостэ, Килионостэ тай Махлоностэ. 10 Кади ж моавитянка Руфь. со сля ромни Махлонохкири, мэ лав пэсти ды ромнен, соб ко авэла латар тэ авэн хулая пхуяти, со сля лэстэ, тай соб тэ на хасявэл лэхкиро родо ды амаро форо. Тумэ калэсти допхэнимаря! 11 Всаворэ ко котэ сля пашэ ударэн тай пхурэдэра пхэндэ: — Акэ, амэ допхэнимаря! Мэк РАЙ дэла ромняти, сави заджял ды тиро цэр, бут чяворэн, сар сля Рахилятэ тай Лиятэ, савэндар джиля всаворя нородо Израилёхкоро! Тэ авэх зорало ды Эфрата, тай тэ джянэн тут ды Вифлеемо. 12 Мэк РАЙ дэла тути чяворэн кала тэрня джювлятар! Мэк тиро цэр авэла пхуджило пы цэр Парецостиро, савэ Тамар быянда Иудасти! 13 Боазо лиля Руфь пэсти ды ромнен. Вонэ сле екхтханэ, тай дыня РАЙ, вой быянда лэсти чявэ. 14 Джювля пхэндэ Нооми: — Наис РАЕСТИ, саво на ачявда тут би чяворэндиро! Тэ лашарэлпэ вов ды Израили! 15 Вов рисарэла тути джюимо тай подрицарэла тут ды пуранэн бэршэн! Бори тири, сави камэл тут, быянда лэ! Вой важ тути фэдэр, сар ефта чявэн. 16 Нооми пхиравэлас пы вастэн чяворэ. саво быяндалэ, тай дыкхэлас пала лэ. 17 Пашэ джювля дэдумэнас: — Ноомиятэ быяндапэ чяворо! Вонэ дыне лэсти лав тай акхардэ лэ Овидо. Када дад Иессеехкоро, саво сля дад Давидохкоро. 18 Акэ родо Давидохкоро, саво джял Парецостар: Парецо сля дад Хецронохкоро, 19 Хецроно сля дад Рамости, Рамо сля дад Аминадавости, 20 Аминадаво сля дад Нахшоности, Нахшоно сля дад Салмоности. 21 Салмоно сля дад Боазости. Боазо сля дад Овидости, 22 Овидо сля дад Иессеести, Иессеи сля дад Давидости.

Руфь

3

Иона

1 Сля лав **PAECTAP** Ионасти, Амиттаёхкирэсти: 2 — Вщи, джя ды Ниневия, баро форо, тай роспхэн ды лэ, со дума пала врыти рындуря кадылэн манушэн доджиля ды ман. 3 Нэ Иона вшиля, соб тэ нашэ ды Таршыш РАЕСТАР, тай авиля ды Яффа, аракхля корабли, саво оджялас ды Таршыш, потинда, соб лэ тэ пролиджян, и заджиля ды лэ, соб тэ авэ РАЕСТАР ды Таршыш. 4 Нэ РАЙ бичялда пы море састо балвал. Тирдапэ баро гвалто, и кораблести трэбуни сля тэ розмарэпэ. 5 Матросуря здарэнэпэ тай ачиле тэ типисявэ кожно пэхкирэ дэвлэсти. Вонэ вычютэ всаворэ бужэ кораблестар ды пане. соб тэ авэл локхэдэр. Нэ Иона ды калэ смукляпэ андрэ, пыля тай састэс засута. 6 Капитано кораблехкоро авиля лэстэ тай пхэнда лэсти: -Со ту совэх? Вщи, типисяв тирэ Дэвлэсти. Ко джянэл. Вов ушунэла амэн, тай амэ на хасяваґа, 7 Матросуря пхэндэ екх екхэсти: — Джям, чюваґа жребиё, соб тэ уджянэ, пала ка кадыя грыжа авиля пы амэн. Вонэ чютэ жребиё, и жребиё выпыля пы Иона. 8 Тунчи вонэ пхэндэ лэсти: — Пхэн амэнди, пала ка дорэсля амэн кадыя грыжа? Соѓа ту залэхпэ? Катар ту джях? Тев тири пхув? Савэндар ту манушэндар? 9 Вов пхэнда лэнди: — Мэ евреё, даравпэ РАЕСТАР, Дэвлэ болыбнахкирэ, Саво стирда баро пани тай пхув. 10 Тунчи Иона пхэнда лэнди, со вов нашэл РАЕСТАР. Кала мануша уджянгле пала када, вонэ фартэ пэрэдарэне тай пхэндэ лэсти: — Сости ту када тирдан? 11 Море на пэрэачелас гвалтовать. Вонэ пхэндэ лэсти: — Со амэнди тэ тирэ туґа, тэ на гвалтует море? 12 Тунчи вов пхэнда лэнди: -Лэн ман и вычювэн ды море, тай море пэрэачела гвалтовать важ тумэнди. Мэ джянав, со кадыя бари грыжа доросля тумэн пала ман. 13 Нэ кала мануша ачиле фартыдэр тэ тирэ бути, соб тэ прыаче пхуятэ, лэндэ нисо на выджялас, колэсти со море на пэрэачелас гвалтовать. 14 Тунчи вонэ типисине РАЕСТИ тай пхэндэ: — Мангах Тут, РАЕ, тэ на хасявах пала води кадылэ манушэ, тай на прычувэґа амэнди навуджило рат. Ту, РАЕ, стирдан, со Ту камлян! 15 Вонэ лиле Иона тай вычютэ ды пане, тай пы море авиля пачя. 16 Матросуря фартэ пэрэдаранепэ РАЕСТАР, андэ Лэсти жэртва и дыне солах. 17 РАЙ бичялда баро мачё, тай вой прозумавда Иона. Вов просля андрэ ды пэр мачестэ трин дивэ тай трин рятя.

Кала Иона сля ды пэр мачестэ, вов помангляпэ РАЕСТИ, пэхкирэ Дэвлэсти. 2 Вов пхэнда: — Ды бида мэ типисилём РАЕСТИ, и Вов задэдуманя мандэ. Мэ затиписилём кола люмлятар мүлэндар – тай Ту ушундан муро гласо. (Sheol h7585) з Ту обмуклян ман фартэ тэлэ ды пане, вой тирёлас тай подлэласпэ понад муро шэро. 4 Мэ пхэндом: «Отчюто мэ Тирэ якхэндар, нэ всаекх мэ джянав, со мэ удыкхава свэнто Тиро цэр». 5 Пани ушаравда ман, чяря панестар обкхувдэ муро шэро. 6 Мэ тэлэ пхув сджилём, тев барён плая, тай удара затердэлэ пала ман, соб тэ на вымукэ ман вако. Нэ Ту, РАЙ, муро Дэвэл, вылилян ман хывьятар джюдэґа. 7 Кала джювимо муро мурдёлас, тай ачилёмпэ мэ би зорако, мэ РАЕ срапирдом, тай муро мангимо доджиля Тутэ, ды свэнто Тиро цэр. 8 Кола, ко тэлёл хохавнэ, шушэ дэвлэнди, прыдыне Тут. 9 А мэ ашаримахкирэ гласога анава Тути жэртва, со пхэндом англа Тут, стирава! Фирисаримо РАЕСТАР! 10 РАЙ пхэнда мачести, тай вов вычюта Иона мостар пы пхув.

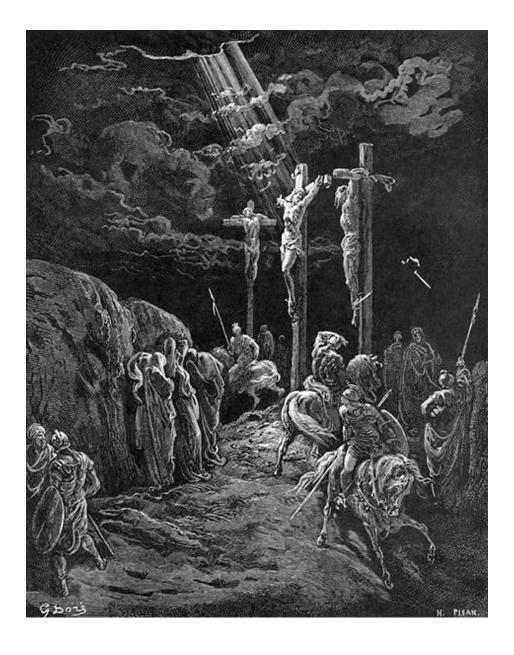
3 Авэр моло сля лав РАЕСТАР Ионасти: 2 — Вщи, джя ды Ниневия, баро форо, тай роспхэн ды лэ када, со Мэ пхэндом тути. 3 Иона вщиля тай джиля ды Ниневия, сар пхэнда лэсти РАЙ. Ниневия сля баро форо Дэвлэстэ, пэ трин дивэ тэ джя пэза. 4 Иона заджиля ды форо и састо диво пхирэлас тай пхэнэлас: «Интэ саранда дивэ, и Ниневия хасявэла!» 5 Мануша ды Ниневия патиле Дэвлэсти тай отпхэндэлэ тэ ха и тэ лэ. Всаворэ — барвалэ и чёрорэ — урявдэпэ ды їда гонэндар. 6 Кала кадыва лав доджиля ды тхагари, вов вщиля троностар, слиля барвали їда, урявдалэ ды їда гонэндар тай бэшля ды прахо. 7 Вов прыакхарда барэ манушэн, тай вонэ пхэндэ всаворэнди ды Ниневия: «Мануша нисо тэ на хан, тэ на пэн пани. Тай хулаимо, гурува, бакрэ бузненца тэ на пхирэн пы мален и тэ на пэн пани. 8 Мануша тай хулаимо тэ авэн ушаравдэ ды похтан гонэндар тай зоралэс тэ типисявэн Дэвлэстэ. Соб кажно мануш отрисардалэ пэхкэрэндар мижэ дромэндар тай прохарицики рындонэндар. 9 Ко джянэл, на парувэла ли Дэвэл Пэхкиро гындо тай отрисарэла амэндар Пэхкири холи, тай амэ на хасяваґа». 10 Дэвэл удыкхля лэндирэ рындуря, со вонэ отрисардэлэ пэхкирэ мижэ дромэндар, и ачиля Лэсти дор лэн, тай на бичялда бида, сави камля тэ бичялэ.

Иона 4

▲ Када сля бари бида ды якхэн Ионасти. Вов фартэ холявэлас. 2 Вов ачиля тэ мангэпэ РАЕСТИ: — РАЕ! Мэ ж дэдуманём пала када, кала мэ инте слём пэстэ цэрэ. Колэсти мэ нашлём ды Таршыш. Мэ джянавас, со Ту, Дэвла, тирэх лачимо, Ту доруно, бут вряма на холявэх, Ту барвало камлимаґа тай на камэх тэ бичялэ бида. з Екхатар, РАЕ, лэ мури води. Манди фэдэр тэ мэрэ, сар тэ джювэ. 4 РАЙ пхэнда: — Мишто када, со ту холявэх? 5 Иона выджиля форостар тай бэшля, тев восточно риг форостэ, стирда пэсти котэ катуна рандендар тай бэшля тала ла, дэ шалин, соб тэ удыкхэ, со авэла форога. 6 РАЙ Дэвэл прыпхэнда рандяти, и рандь подлиляпэ понад шэро Ионасти, соб вов тэ авэл ды шалин. тэ авэл лэсти мишто. Иона сля фартэ лошало. 7 Тала дэнзор Дэвэл бичялда термэ тэ подха кодыя рандь, тай вой зашутиля. 8 Кала вшиля кхам, Дэвэл бичялда зорало, пхабардо балвал, тай кхам ачиля тэ пхабарэ шэро Ионасти, кади со лэсти ачиля бибахт. Вов мангля мэримо тай пхэнэлас: — Манди фэдэр тэ мэрэ, сар тэ джювэ. 9 Дэвэл пхэнда Ионасти: — Мишто када, со ту холявэх пала кадыя рандь? Вов пхэнда: — Мишто! На кацик тэ холявэ, нэ и тэ мэрэ. 10 Тунчи РАЙ пхэнда: — Тути дор кадыя рандь, пала савля ту на пхирэґас тай на тирдан бути. Ды екх рят рандь выбариля, тай ды екх рят вой хасиля. 11 Манди ли на дор Ниневия, баро форо, ды саво фартэ бут хулаимо тай будэр тев шэл биш пхангля манушэн, савэ на джянэн, со мищимо, а со врытимо?

5 Иона

NEW TESTAMENT



Исусо пхэнэлас: — Дадэ! Эртисар лэн! Вонэ на джянэн, со терэн. Халавдэ чутэ жребии и розлиле Лэхкири їда. Лукастар 23:34

Лукастар

1 Кана бут ко манушэндар ачиле тэ зачинэ дума пала кода, со стердапэ машкар амэн, 2 и сар амэнди розпхэндэ мануша, савэ англунэ дивэндар дыкхле кода, со сля, тай терэнас бути важ Дэвлэхкэрэ Лавэ. з тунчи и манди, пативало Феофило, авиля пэ гындо тэ розлэпэ дэ кодэлэ, со стердалэ англунэ дивэндар, тай екх пала аврэ тэ чинэ тути, 4 соб ту тэ полэх, пэ скици исин чячюно сикляримо, саво ту прылилян. 5 Дэ кодыя вряма, кала Иродо сля тхагари дэ Иудея, джювда екх рашай, саво вджялас дэ рашаенгири группа, тев сля пхурэдэрэґа Авии. Лэ акхарэнас Захария, тай лэхкиря ромняґа сля Елизавета, манушни Ааронохкэрэ родостар, 6 Вонэ лэдүй сле дэвликүнэ мануша, и лэнгоро джювимо сля бидошакоро. И вонэ джювдэ пав Дэвлэ Раехкэрэ заповеди и пав дума Дэвлэхкири. 7 Лэндэ на сля чяворэн, колэсти со Елизаветатэ на выджялас тэ авэ пхаряґа, и вонэ лэдүй сле дэ пуранэн бэршэн. 8 Екхвар поджиля вряма Захариясти рашаенца тэ лиджя бути англа Дэвлэ. 9 Сар прылито сля рашаендэ, вонэ чутэ жребии, касти тэ джя дэ храмо, тай Захариясти выпэля тэ заджя дэ храмо Раехкоро и тэ ваздэ тхув. 10 Дэ кодыя вряма, кала Захария ваздэлас тхув дэ храмо, всавэрэ мануша мангэнаспэ аври. дэ грэда. 11 Тунчи сикавдалэ Захариясти Раехкоро ангело, пав чячи риг жэртвенникостар, пэ савэ ваздэнас тхув Дэвлэсти. 12 Кала Захария удыкхля ангело, дэня пэ лэстэ дар, и затинисиля даратар лэхкоро їло. **13** Ангело пхэнда лэсти: — На дар. Захария! Шунда Дэвэл мангимо тиро, тай ромни тири, Елизавета, бэнёла тути чявэ, и дэґа лэсти лав Иоанно. 14 Тиро їло авэла бахтало баря лошатар, и Иоаннохкэрэ бэнимасти лошавэна бүт мануша. 15 Авэла вов барэ манушэґа англа Рае: на пэла мол и мортхали тай Свэнтонэ Фаноґа авэла пхэрдо инте тала дакэрэ їлэ. 16 Бутэн манушэн дэ Израили вов рисарэла Раестэ, лэнгэрэ Дэвлэстэ. 17 Вов джяла англа Рае, тай Ильяхкэрэ фано и зор авэна пэ лэстэ, и вов рисарэла дадэнгэрэ їлэ лэнгэрэ чярэндэ, тай накандунэн рисарэла свэнтонэ годятэ, тай лачярэла манушэн, соб тэ авэн вонэ англа Дэвлэ. 18 Захария пхэнда ангелости: — Сар манди тэ патя кадэлэсти? Мэ пхуро, тай ромни мури дэ пуранэн бэршэн. 19 Ангело пхэнда лэсти: — Мэ Гавриило, саво ачел англа Дэвлэ, тай бичалдо тэ дэдумэ туґа и тэ розпхэнэ тути пала када вса. 20 Акэ. ту авэґа

лало и ни екх лав на пхэнэґа ды кодэлэ, сар вса стерэлапэ. Кодэлэсти со ту на патинян мурэ лавэсти, пав савэ стерэлапэ вса дэ пэхкири вряма. 21 А мануша дожутярэнас Захария аври тай на полэнас, сости вов на выджял храмостар скици вряма. 22 Кала вов выджиля храмостар, тунчи на сґалювда тэ выпхэнэ ни екх лав, нэ кици сикавэлас вастэнца, сар лало. Тунчи мануша полиле, со Дэвэл сикавда лэсти вари-со дэ храмо. 23 Ай кала проджиля лэхкири вряма тэ лиджя бути дэ храмо, Захария рисиля цэрэ. 24 Проджиля набут вряма, и Елизавета, ромни лэхкири, ачиля пхари тай гаравэласпэ манушэндар панч чён. 25 Тай пхэнэлас: — Со терда манца Рай? Вздыкхляпэ пэ ман! И слиля ладжявимо мандар англа манушэн! 26 Пэ шовто чён, сар Елизавета ачиля пхари, ангело Гавриило сля бичалдо Дэвлэстар дэ форо Назарето, саво ачел дэ пхув Галилея. 27 чятэ. савя акхарэнас Мария, пала савя дэне лав тэ отдэ ла пала Иосифо Давидохкэрэ родостар. 28 Ангело авиля латэ тай пхэнда: — Лошав, бахтали! Рай исин туґа! 29 Вой на полиля, со када терэлпэ тай сар тэ полэ лэхкэрэ лава. 30 Ангело пхэнда лати: — На дар, Мария! Дэвэл дэня тути бахт бари! 31 Акэ. ту авэґа пхари тай бэнёґа Чяворэ. и дэґа Лэсти Лав Исусо. 32 Вов авэла баро, тай Лэ авэна тэ акхарэ Барэдэрэхкоро Чяво. Дэвэл Рай дэла Лэсти троно, пэ савэ бэшэлас тхагари Давидо, дад Лэхкоро. 33 И авэла Вов Тхагари дэ родо Иаковохкоро, и Тхагаримо Лэхкоро никала на пэрэачела. (aion g165) 34 Мария пхучля ангелостар: — Сар откада вса авэла, кала мэ чей и муршэ на джянав? 35 Ангело пхэнда лати: — Свэнто Фано сджяла упрал пэ тут, и зор Барэдэрэхкири ушарэла тут. И кодэлэсти Свэнто, Саво бэнёлапэ, акхарэлапэ Дэвлэхкэрэ Чявэґа. 36 Акэ и Елизавета. тирэ родостар, пэ савя пхэнэнас «бичяворэнгири». шовто чён, сар ачиля пхари дэ пуранэн бэршэн. 37 Акэ. важ Дэвлэ нэнай нисо, соб Вов тэ на стерэл! зв Тунчи Мария пхэнда: — Дэвэл — муро Хулай, мэк авэла вса, сар ту пхэндан. Тай отджиля латар ангело. 39 Проджиля набут вряма, и Мария стидэняпэ тай сигэдэр джиля дэ форо Иудеенгоро, саво ачелас машкар плаен. 40 Тай авиля дэ цэр Захариястэ и наисардалэ Елизаветага. 41 Кала Елизавета шунда лакэрэ лава, подхукля чяворо тала лакэрэ їлэ, и пэ Елизавета сджиля Свэнто Фано. 42 Вой вазлэня пэхкоро гласо тай пхэнла: — Бахтали ту машкар джювлен, тай бахтало Чяворо. Савэ ту пхиравэх тала тирэ їлэ! 43 Пала со манди кадыя бахт, со авиля мандэ Мурэ Раехкири дэй?

И свэнто исин Лав Лэхкоро! 50 И родонэндэ, савэ злэл лэндар бэзимо и фирисарэла лэнгэрэ водя. тэ подрицарэ Израиле, бутярнэ Лэхкэрэ, 55 сар лэсти сля тэ сикавэпэ манушэнди дэ Израили. дэня Вов лав амарэ дадэнди. Авраамости тай ЛЭХКЭРЭ РОДОСТИ ПЭ ВСАВИРИ ВРЯМА. (aion g165) 56 Мария просля латэ пашэ трин чён тай рисиля цэрэ. 57 Тай авиля вряма Елизаветати тэ бэнё, и вой бэня чяворэ. 58 Пашунэ мануша и родо лакоро шундэ, сар Рай дэня лати баро лачимо Пэхкоро, тай лошавэнас їтханэ лаґа. 59 Пэ охто диво авиле вонэ тэ обчинэ чяворэ, и камле тэ дэ лэсти лав Захария, кади, сар акхарэнас лэхкэрэ дадэ. 60 Нэ Елизавета, лэхкири дэй, пхэнда: — Нат, дэн лэсти лав Иоанно. 61 Пхэндэ лати: — Ника дэ тумаро родо кади на акхарэн! 62 Тай пхученас вастэнца лэхкэрэ дадэстэ, Захариястэ, камле тэ уджянэ лэстэ, сар вов камэл тэ акхарэ чяворэ. 63 Захария помангля сандёры важ лилэн тай чинда упрал: «Лэсти лав Иоанно». Всавэрэ прылиле када пала дыво. 64 Тунчи отмукля лэсти муй и чиб, и вов ачиля тэ дэдумэ тай тэ ваздэ слава Дэвлэсти. 65 И всавэрэн пашунэн облиля бари дар, и када вса розджилятэ пав всавири Иудея плаенгири. 66 Мануша, савэ шундэ вса кода, пхученас еджинэ пэстэ: — Каґа дурэдэр авэла кадэва чяворо? И Раехкоро васт сля пэ чяворэ. 67 Ай Свэнто Фано сджиля пэ Захария, Иоаннохкэрэ дадэ, и вов ачиля тэ дэдумэ Дэвлэстар: 68 — Тэлював англа Тут, Бахтало Рай, Дэвэл Израилехкоро! Ту авилян Тирэ манушэндэ тай фирисардан лэн. 69 Ваздэня важ амэн Фирисаре цэрэстар, савэстар исин Тиро бутярно Давидо, 70 зрицардан Тиро лав, саво Ту пхэнэґас дэ думутни вряма Тирэ свэнтонэ англунаренца, (aion g165) 71 со фирисарэѓа амэн врыжымашэндар, кодэлэндар, савэ вурыцён амэндар. 72 Вов сикавда ковло їло Пэхкоро амарэ дадэнди тай на бистарда, со спхангля лэнца

44 Кала ашундом тиро ґласо, тунчи ваздэняпэ Еджино Пэ Свэнтонэ заветоґа. 73 Солаханя Вов чяворо дэ мурэ їлэ лошаґа. 45 Бахтали ту, колэсти Авраамости, амарэ дадэсти, 74 со фирисарэла со патинян и Раехкэрэ лавэсти и со авэла кади, амэн врыжымашэндар, соб амэ битрашакаро тэ сар Вов пхэнда! 46 И пхэнда Мария: — Ашарэл терах свэнто бути англа Лэстэ. 75 соб тэ авэл Рае води муро, 47 и лошавэл фано муро англа амаро джювимо свэнто тай чячюно англа Лэхкоро Дэвлэ мурэ, Саво фирисарэл ман. 48 Вов удыкхля Муй всавэрэ бэрша амарэ. 76 И тут, чяворо, ман, бутярня, сави нисо на ачел, и акана всавэрэ акхарэна Барэдэрэхкоро англунари, колэсти со родуря пхэнэна, со бахтали мэ, 49 кала шунэна, со ту джяґа англа Рае и лачярэґа Лэсти дром, 77 и Дэвэл Зорало стерда важ ман кадэва баро рындо. тховэга Лэхкэрэ манушэнди дэ гындо, со Дэвэл полэн и трашан Лэстар, Вов обрисявэл ковло їло 78 Пэхкэрэ ковлэ їлэстар Дэвэл бичалэла амэнди Пэхкоро! 51 Барэ рындуря стерда Вов зоралэ Кхам, Саво ваздэлапэ дэнзор, 79 и манушэнди, вастэґа, розпхагля дрома пхутимаренди. 52 Вов савэ мэрэн дэ калима, дэла одуд и сикавэла счута раен лэнгэрэ трононэндар и ваздэня упрэ амэнди дром, саво анэл пачя. 80 Ай чяворо чёрэн, 53 бокхалэн чялярда лачимаґа, ай барвалэн барёлас, тай фано лэхкоро ачелас зорало, и сля мукля шушэ вастэнца. 54 Авиля Лэсти пэ гындо вов дэ шуки пхув ды кодыя вряма, кала трэбуни

> 2 Дэ кодыя вряма императоро Августо чинда упхэнимо, соб тэ пэрэдинэ и тэ зачинэ, скици манушэн джювэл пав всавири римско пхув. 2 Када сля англуно упхэнимо пала кода, соб тэ пэрэдинэ и тэ зачинэ манушэн, кодэла вряматар, кала Квиринии ачиля раеґа дэ Сирия. з И всавэрэ мануша джянас тэ зачинэпэ, кожно дэ пэхкоро форо. 4 Тунчи и Иосифо Назаретостар, саво ачел дэ Галилея, джиля дэ Иудея, дэ форо Давидохкоро, Вифлеемо, колэсти со вов сля Давидохкэрэ родостар. 5 Иосифо джиля, соб лэ тэ зачинэн, їтханэ Марияґа, лэхкиря тэрняґа, сави сля пхари. 6 Дэ Вифлеемо авиля вряма, кала лати трэбуни сля тэ бэнё. 7 Тай бэня пэхкэрэ англунэ Чявэ, закхувда Лэ дэ похтан тай тховда дэ граждо, колэсти со дэ цэр важ акхардэн манушэн на сля лэнди тхан. 8 Надур сле чукняря, савэ чяравэнас пэ маля пэхкэрэн бакрэн и бузнен и прыдыкхэнас пала лэн ратяґа. 9 И акэ, ачиля англа лэндэ ангело Раехкоро, и слава Дэвлэстар, сар баро одуд, дэня пэ лэндэ. И бари дар облиля лэн. 10 Нэ ангело пхэнда лэнди: — На даран! Мэ пхэнава тумэнди пала бари лош. сави авэла всавэрэ манушэнди. 11 Акана бэняпэ тумэнди дэ форо Давидохкоро Фирисари, Саво исин Рай Христосо. 12 И акэ тумэнди шпэра: тумэ аракхэна Чяворэ, закхувдэ дэ похтан, Саво пашлёл дэ граждо. 13 Тунчи упралимастар авиле фартэ бут ангелонэн, савэ ваздэне бари слава Дэвлэсти тай пхэнэнас: 14 — Слава Дэвлэсти пэ упралима, а пэ пхуя пачя манушэнди, важ савэн ковлиля Дэвлэхкоро їло! 15 Кала ангелуря ваздэнепэ лэндар упрэ, чукняря пхэндэ екх екхэсти: — Авэн

форо Вифлеемо и аракхле Мария, Иосифо тай Дэ кодыя вряма вой поджиля и ачиля тэ ашарэ Чяворэ. Саво пашлёлас дэ граждо. 17 Ай кала Дэвлэ. Тай розпхэнэлас пала Чяворэ всавэрэнди. дыкхле Лэ. тунчи розпхэндэ лэнди вса, со вонэ савэ дожутярэнас фирисаримо важ Ерусалимо. думисарэлас пала лэн. 20 Тунчи чукняря рисиле барёлас тай бэршэнца прылэлас бари годи и зор, павпалэ, ашарэнас Дэвлэ и ваздэнас Лэсти слава тай Дэвлэхкоро мищимо сля Лэґа. 41 Исусохкэрэ пала кода, со дыкхле и со лэнди сля пхэндо. дад и дэй кожно бэрш пхирэнас пэ Патради дэ 21 Пэ охто диво, кала авиля вряма тэ обчинэ Ерусалимо. 42 И кала Лэсти сля дэшудуй бэрш, Чяворэ, Лэсти дэне Лав Исусо. Кадэва Лав дэня вонэ джиле дэ Ерусалимо пэ сырботори, сар Лэсти ангело, кала дэй Исусохкири инте на сля сля прылито. 43 А кала проджиля сырботори и пхари. 22 Авиля вряма, кала Мария тай Иосифо вонэ рисявэнас цэрэ. Чяворо Исусо ачиляпэ дэ дон ґолубонэн чи дон ґолубонэнгэрэ пуицен, сар и родэнас Лэ котэ. 46 Кала проджиле трин дивэ, пхэндо дэ Упхэнима Раехкэрэ. 25 Түнчи джювда дэ аракхле Лэ дэ храмо. Вов бэшэлас сиклимаренца, Вов сля дэвликуно тай жужэ їлэґа и дожутярэлас, шунэнас Лэ тай дэнас дыво Лэхкэрэ годяти тай сля пэ лэстэ. 26 Свэнто Фано пхэнда лэсти, со када пала баро дыво. Тунчи Лэхкири дэй пхэнда вов на мэрэла ды кодэлэ, сар на удыкхэла Христо Лэсти: — Чяворо! Со Ту стердан амэнца? Мэ тай храмо, кала дад и дэй андэ Чяворэ Исусо, соб тэ пхэнда лэнди: — Пэ со тумэ родэнас Ман? Чи пхэнда: 29 — Акана отмукэх Ту, Дэвла, Хулае, Тирэ пхэнда. 51 Вов рисиля лэнца дэ Назарето тай сля бутярнэ и дэх лэсти пачя кади, сар Ту и пхэндан. 30 кандуно лэнди. Лэхкири ж дэй стидэлас кодэла — одуд, саво дэла душлимо важ всавэрэ народуря. Лэ вса будэр и будэр. и анэла слава Тирэ манушэнди, Израилести. 33 Дад и дэй прылиле пала дыво лава, савэ Симеоно пхэнда пала Чяворэ. 34 Тунчи Симеоно пхэнда бахталэ лава лэнди тай дэдуманя Марияти, Исусохкиря дати: — Важ Кадэлэ Чяворэ, Саво пашлёл катэ, бут манушэн дэ Израили тэлэдэна и бут ваздэналэ. И тути еджиняти чюри заджяла дэ їлэ. 35 Вов авэла сар шпэра, сави бут мануша на прылэна. И оттерэлапэ вса чёрахано, со мануша рицарэн пэстэ дэ їлэн. 36 Катэ кади ж сля и англунарька Анна, чей Фануилохкири, Асирохкэрэ родостар. Вой сля манушни дэ пуранэн бэршэн. сави выджиля паларом тэрня чяґа и пэхкэрэ ромэґа проджювда эфта бэрш. 37 Тунчи латэ муля ром, и вой джювда еджини охтодэша штар бэрш.

дэ Вифлеемо, дыкхаґа, со котэ стердапэ, пала Диво и рят вой терэлас бути важ Дэвлэ, сля дэ со амэнди пхэнда Рай. 16 Вонэ сиго авиле дэ мангима и посто и на уджялас храмостар. 38 ашундэ пала Чяворэ. 18 Всавэрэ, ко шундэ лэн, 39 Кала Мария и Иосифо стердэ Чяворэга вса дэнас дыво лавэнди, савэ пхэндэ чукняря. 19 Ай пав Упхэнима Раехкэрэ, тунчи рисиле павпалэ дэ Мария стховэлас кадэла лава дэ пэхкэрэ їлэ тай Галилея, дэ пэхкоро форо Назарето. 40 Чяворо ж жужардэлэ пав Моисеехкэрэ Улхэнима, тай тунчи Ерусалимо, нэ дад и дэй на додыкхле када. 44 Нэ вонэ лиджялдэ Чяворэ дэ Ерусалимо, соб тэ думисардэ, со Вов джял аврэ манушэнца. Кала свэнтисарэ Лэ Раести. 23 Сар чиндо дэ Дэвлэхкэрэ ж проджиле екх диво дромэґа. тунчи ачиле тэ Упхэнима: «Чяворэ, саво бэняпэ англуно, трэбуни родэ Лэ машкар пэхкэрэн манушэн и джянглэн. 45 тэ свэнтисарэ Раести». 24 И тэ анэ свэнто жэртва, Тай на аракхле Лэ, тунчи рисиле дэ Ерусалимо Ерусалимо екх мануш, савэ акхарэнас Симеоно. шунэлас лэн тай пхучелас лэндэ. 47 Всавэрэ со Дэвэл подрицарэла Израиле, тай Свэнто Фано лавэнди. 48 Кала дад и дэй удыкхле Лэ, прылиле Дэвлэхкэрэ. 27 Лэ лиджялда Свэнто Фано дэ дад Тиро рода/ас Тут баря дукха/а дэ їлэн. 49 Вов стерэ вса, сар трэбуни пав Упхэнима. 28 Симеоно на джянэн тумэ, со Манди трэбуни тэ авэ дэ цэр лиля Чяворэ пэ вастэн, ваздэня слава Дэвлэсти тай Мурэ Дадэстэ? 50 Нэ вонэ на полиле, пала со Вов Колэсти со дыкхле мурэ якха фирисаримо Тиро, 31 лава дэ пэхкэрэ їлэ. 52 Исусо барёлас, и Лэхкири саво Ту лачярдан англа всавэрэн манушэн. 32 Вов годи ачелас барэдэр, а Дэвэл и мануша камэнас

> 3 Пэ дэшупанчто бэрш, кала Тиверии сля императоро, и кала Понтии Пилато сля барэдэрэґа дэ Иудея, а Иродо сля тетрархо дэ Галилея, лэхкоро пхрал, Филиппо, сля тетрархо дэ Итурея тай дэ пхув Трахонитско, а Лисании сля тетрархо дэ Авилиния. 2 Англунэ рашаенца тунчи сле Аннас тай Каиафа. Дэ кодыя вряма бичалдо сля Лав Дэвлэхкоро дэ шуки пхув Иоанностэ, Захарияхкэрэ чявэстэ. з Иоанно пхирэлас пав всавири пхув паша Иордано, прыакхарэлас манушэн тэ отрисявэ бэзимастар тай тэ болдэпэ, соб Дэвэл тэ эртисарэл лэнгоро бэзимо. 4 Сар чинда англунари Исаия: «Гласо дэ шуки пхув типисявэл: Лачярэн дром Раести, терэн важ Лэ

тэлёна, бангэ дрома — выцырдэнапэ, и помардэ Иосии, Элиезеро, Иоримо, Матфато, Левии, зо дрома — авэна лачярдэ. 6 Тунчи всавэрэ мануша Симеоно, Иуда, Иосифо, Ионамо, Элиакимо, 31 дыкхэна фирисаримо Дэвлэхкоро», 7 Иоанно Мелеаи, Маинаи, Маттафаи, Нафано, Давидо, пхэналас манушэнди, савэ авиле лэстэ тэ болдэпэ: 32 Иессеи, Овидо, Боазо, Сала, Нахшоно, — Родо сапэнгоро! Ко пхэнда тумэнди тэ нашэ Аминадаво, Админо, Арнии, Хецроно, Парецо, рындуря сикавэн, со тумэ ачявдэ бэзимо, и на 35 Серуго, Реуо, Пелего, Еверо, Шэлахо, 36 Каинано, думисарэн: «Амаро дад исин Авраамо». Пхэнав Арпахшадо, Симо, Нои, Ламехо, 37 Мафусало, тумэнди, со Дэвлэстэ исин зор кадэла барэндар Енохо, Иаредо, Малелеило, Каинано, 38 Еносо, тэ терэ чявэн Авраамости. 9 Акэ, товэр лачярдо Сифо, Адамо, Дэвэл. и тала каштэнгоро корни пашлёл: кожно кашт, саво на анэл лачё барило, сшинэн и чувэн дэ яга. 10 Пхученас лэ мануша: — Со амэнди тэ терэ? 11 Вов пхэнда лэнди: — Кастэ исин дуй гада, отдэ екх кодэлэсти, кастэ нэнай. И кастэ исин хамо, дэ епаш кодэлэсти, кастэ нэнай, 12 Авиле тэ болдэпэ стидэмаря, савэ лэнас налогуря, тай пхучле лэстар: — Сиклимари! Со амэнди тэ терэ? 13 Вов пхэнда лэнди: — На лэн манушэндар будэр, сар тумэнди прыпхэндэ тэ лэн! 14 Пхученас лэ и халавдэ: — Со амэ тэ терах? Вов пхэнда лэнди: — На залэн манушэндар зораґа, на дошарэн манушэн ївья и джювэн пэ ловэн, савэ потинэн тумэнди. 15 Мануша дожутярэнас тай гинисардэ пала Иоанно: — Чи на Христосо вов исин? 16 Иоанно пхэнда всавэрэнди: — Мэ болдав тумэн панеґа, нэ джял пала ман зорэдэр мандар, мэ на ачяв тэ розпхандэ Лэсти пундрангэ. Вов болдэла тумэн Свэнтонэ Фаноґа тай ягаґа. 17 Каштуни ґанавди дэ вастэ Лэстэ, тай Вов жужарэла див и стховэла ла дэ граждо, а кода, со ачиляпэ, спхабарэла дэ яга, савя нащи тэ мурдарэ. 18 Бут инте со пхэнэлас Иоанно, кала дэдумэлас Бахтало Лав. 19 Кала ж Иоанно дошарда Иродо, саво сля тетрархо, пала кода, со вов лиля пала пэ пхралэхкиря ромня, и пала авэр налаче рындуря. 20 тунчи Иродо додэня пэхкэрэ бэзимастэ инте кода, со чута Иоанно дэ барунэ. 21 Кала болдэнепэ всавэрэ мануша, болдэняпэ кади ж Исусо. И кала Вов мангэласпэ, оттердапэ упралимо, 22 и Свэнто Фано сджиля упрал пэ Исусо, сар ґолубо, тай сля ґласо упралимастар, саво пхэнэлас: — Ту -Муро камло Чяво! Ту — Мури бари бахт! 23 Кала Исусо ачиля тэ терэ бути важ Дэвлэ, Лэсти сля пашэ трянда бэрш. Сар думисарэнас, Вов сля Иосифохкоро Чяво. И Лэхкэрэ пхурэнца сле Илья. 24 Матфато, Левии, Мелхии, Ианнаи, Иосифо, 25 Маттафия, Амосо, Наумо, Еслии, Наггеи. Маафо, Маттафия, Шымьи, Иосифо, Иодаи, 27

чяче дромора. 5 Тхана, савэ машкар плаен, — Иоханано, Рисаи, Зоровавели, Шэалтиило, Нирии, ваздэналэ, а вуче плая тай цыкнэ плаёра — 28 Мелхии, Аддии, Косамо, Элмадамо, Иро, 29 бидатар, сави пэ тумэн джял? 8 Мэк тумарэ Иуда, 34 Иаково, Исаако, Авраамо, Терахо, Нахоро.

> ▲ Исусо, пхэрдило Свэнтонэ Фаноґа, рисиля Иорданостар тай лиджялдо сля Фаноґа дэ шуки пхув. 2 Котэ Лэ саранда дивэ зумавэлас баро бэнг. Всавэрэ кадэла дивэ Вов нисо на халас тай ачиля бокхало. з Тунчи пхэнда Лэсти баро бэнг: — Кала Ту — Дэвлэхкоро Чяво, тер мандро кадэлэ барэстар. 4 Пхэнэл лэсти Исусо павпалэ: – Чиндо: «На кици мандрэґа джювэл мануш». 5 Тунчи ваздэня Лэ баро бэнг пэ вучё плай тай сикавда Лэсти всавэрэ тхагарима, савэ исин пэ люмля, пала цыро вряма. 6 Тай пхэнда Лэсти баро бэнг: — Мэ отдава Тути всавэрэ зор тай слава, савэ исин дэ кадэлэн тхагаримэн. Вса када дэно манди, и мэ када дав, касти камав. 7 Вса када авэла Тиро, кала Ту тэлёґа англа ман. в Исусо пхэнда лэсти: — Чиндо: «Рае Дэвлэсти тэлюв тай кици Лэсти тер тири бути». 9 Тунчи баро бэнг лиджялда Лэ дэ Ерусалимо, тховда пэ майвучё тхан дэ храмо тай пхэнда Лэсти: — Кала Ту — Дэвлэхкоро Чяво, тунчи хук тэлэ. 10 Колэсти со чиндо: «Ангелонэнди Пэхкэрэнди Вов прыпхэнэла тэ фирисарэн Тут». 11 «Пэ вастэн пхиравэна Тут. тэ на дукхавэлпэ барэстар пуро Тиро». 12 Исусо пхэнда лэсти павпалэ: — Пхэндо: «На зумав Тирэ Рае Дэвлэ». 13 Тунчи баро бэнг пэрэачиля тэ зумавэ Лэ тай отджиля Лэстар пэ вряма. 14 Тунчи Исусо рисиля дэ Галилея, пхэрдило зораґа Фаностар, тай розджиляпэ пала Лэ дума пав всавири кодыя пхув. 15 Вов сиклярэлас дэ синагоги, тай всавэрэ ашарэнас Лэ. 16 Тунчи Исусо авиля дэ Назарето, тев Вов выбариля, и, сар Лэстэ сля прылито, дэ суббота заджиля дэ синагога тай вшиля, соб тэ динэ. 17 Лэсти дэне лил, саво чинда англунари Исаия. Исусо оттерда лэ тай аракхля тхан, тев сля чиндо: 18 — Фано Раехкоро пэ Ман. колэсти со Вов помакхля Ман тэ пхэнэ Бахтало Лав чёрэнди. Вов бичалда Ман тэ дэдумэ спханглэ манушэнди, со лэн отмукэна пэ воля, корэнди,

хан грыжа, 19 тай тэ розпхэнэ, со авиля лачи екхатар ущиля и ачиля тэ стидэ важ лэн скаминд. вряма Раехкири. 20 Тунчи Исусо стховда лил. 40 Кала бэшэлас кхам. ачиле тэ анэ Исусостэ отдэня павпалэ бутярнэсти дэ синагога тай бэшля. фартэ насвалэн манушэн. Вов тховэлас пэ лэндэ Тай всавэрэ ды екхэ дэ синагога дыкхэнас пэ васта тай састярэлас лэн. 41 И бутэ манушэндар Лэстэ. 21 Тай ачиля тэ дэдумэ лэнди: — Авдивэ выджянас бэнга тай типисявэнас: — Ty — Чяво стердапэ пав лавэн, савэ тумэ шундэ екхатар. Дэвлэхкоро! Нэ Исусо пхандэлас лэнди муя тай 22 Всавэрэ ашарэнас Лэ тай фартэ лошавэнас запхэнэлас тэ дэдумэ, колэсти со вонэ джянгле. Лэхкэрэ бахталэ лавэнди. Тай пхэнэнас: — Чи на со Вов — Христосо. 42 Кала авиля диво. Исусо Иосифохкоро Вов Чяво? 23 Исусо пхэнда лэнди: джиля дэ шуки пхув, нэ мануша родэнас Лэ. Тай Тумэ дэна Манди пэ гындо лав, сар мануша кала аракхле, мангэнас Лэ, соб тэ ачелпэ лэнца. пхэнэн: «Састимари, састяр еджино пэ!» И кади ж 43 Нэ Исусо пхэнда лэнди: — Манди трэбуни тэ пхэнэна: «Амэ шундэ, со Ту тердан дэ Капернаумо, пхэнэ Бахтало Лав пала Дэвлэхкэрэ Тхагарима Стер када и катэ. тев Ту выбарилян». 24 Нэ пхэнав и дэ аврэн форонэн. Пэ кадэва рындо Мэ и тумэнди чячимо: ни екхэ англунаре на прылэн слём бичалдо, 44 Тай сиклярэлас дэ синагоги пав котэ, тев вов бариля, 25 Пхэнав тумэнди чячимо: Иудея, дэ вряма, кала джювда Илья, дэ Израили сля бут джювлен, савэндэ муле рома. Тунчи трин епашеґа бэрш на сля брышынд, тай пав всавири пхув сля бари бокх. 26 Тай никастэ лэндар на сля бичалдо Илья, кици дэ Сарепта паша Сидоно джювлятэ, савятэ муля ром. 27 Кади ж дэ Израили бут сля насвалэн, пэ савэн сля проказа, кала джювда англунари Елисеи. Тай нико лэндар на састярдалэ. кици екх Неемано Сириятар, 28 Кала мануша дэ синагога шундэ кадэла лава, вонэ фартэ мижыле. 29 Тунчи вонэ всхукле тай поцырдэне Исусо аври пэ плай, пэ савэ сля ваздэно форо, соб тэ счувэ тэлэ. 30 Нэ Вов проджиля машкар лэн тай уджиля котарь. 31 Тунчи Исусо джиля дэ форо Капернаумо. саво дэ Галилея, тай дэ суббота сиклярэлас котэ манушэн. 32 Тай динэнас пала дыво сикляримо Лэхкоро, колэсти со дэ Лэхкэрэ лавэн сля бари зор. 33 Котэ, дэ синагога, сля мануш, дэ савэ сля нажужэ бэнгэхкоро фано. Тай вов фартэ затиписиля: 34 — Ааа! Со Тути трэбуни амэндар, Исусо Назаретостар? Ту авилян, соб тэ хасярэ амэн? Мэ джянав. Ко Tv Кацаво! Tv — Свэнто Дэвлэхкоро! **35** Нэ Исусо запхэнда лэсти: — Заач мулком тай выджя лэстар! Тунчи бэнг аравда манушэ англа всавэрэн пэ пхуя, тай выджиля лэстар, тай на стерда манушэсти нисави бида. 36 Тунчи дэня пэ всавэрэн бари дар, тай пхэнэнас екх екхэсти: — Катарь дэ Лэхкэрэ лавэн кацави бари зор, со Вов прыпхэнэл нажужэнди тай вонэ кандэн Лэ? 37 Тай дума пала Исусо розджиляпэ пав всавири кодыя пхув. 38 Тунчи Вов ачявда синагога тай джиля Симоностэ цэрэ. Симонохкири пхуромни пашлёлас насвали дэ пхабарима. Тай мангле Исусо, соб Вов тэ састярэл ла. 39 Вов тэлиля латэ тай прыпхэнда пхабаримасти тэ

со авэна тэ дыкхэ, и тэ фирисарэ кодэлэн, савэ ачявэл ла. Тунчи пхабаримо ачявда ла. тай джювли

5 Екхвар Исусо ачиля паша Генисаретско озеро, тай бут манушэн стидэнепе паша Лэстэ, соб тэ шунэ Дэвлэхкоро Лав. и стасавэнас Лэ всавэрэ ригэндар. 2 Вов удыкхля дуй лодкы пэ пане паша пхуя и мачярен, савэ выджиле лодкэндар и халавэнас кхувдя. 3 Исусо заджиля дэ Симонохкири лодка тай помангля Симоно тэ отлиджял ла пав пане надур пхуятар. Тунчи бэшля и лодкатар ачиля тэ сиклярэ манушэн. 4 Кала ж пэрэачиля тэ сиклярэ, пхэнда Симоности: — Отлиджя лодка дурэдэр пхуятар, тев будэр пани, тай зачув кхувдя тэ астарэн мачё! 5 Симоно пхэнэл Лэсти: — Пхурэдэр амаро! Амэ всавири рят тераґас пхари бути и камле тэ астарэ мачё. тай вса ивья. Нэ сар Ту пхэнэх, мэ кандава Тут тай инте зачувава кхувди. 6 Кала вонэ кади стердэ, тунчи астардэ фартэ бут мачен, пэ скици бут, со кхувди ачиля тэ чинэпэ. 7 Тунчи вонэ сикавдэ вастэнца амалэнди, савэ сле пэ авэр лодка, соб тэ подрицарэн лэн. Кодэла авиле тай їтханэ зачутэ пхэрдо мачё дэ лэдүй лодкы, кади со лодкы ачиле тэ тасё. 8 Кала дыкхля вса откада Симоно Пётро, вов тэлиля Исусохкэрэ чянгэндэ тай пхэнда: — Выджя мандар. Рае! Кодэлэсти со мэ мануш дэ бэзима! 9 Бари дар дэня пэ лэстэ тай пэ всавэрэн, ко дыкхля, скици мачё вонэ астардэ. 10 Трашане кади ж амала Симонохкэрэ, Иаково тай Иоанно, Зеведеехкэрэ чявэ. Нэ Симоности Исусо пхэнда: — На дар. Акана манушэн авэґа тэ астарэ. 11 Тунчи вонэ выцырдэне лодкы пэ пхув, ачявдэ вса тай джиле пала Исусо. 12 Екхвар Исусо сля дэ екх форо. Тунчи авиля Лэстэ мануш, пэ савэстэ сля насвалимо проказа. Вов пэля англа Исусо пэ муй тай мангля Лэ мангимаґа: —

аракхле, сар тэ анэ лэ дэ цэр, колэсти со фартэ пхэнэла: «Пурано фэдэр». бут манушэн сля паша цэрэ. Тунчи вонэ ваздэнепэ упрэ пэ цэр, розлиле ушарди тай змукле насвалэ пэ пато англа Исусо. 20 Кала Вов удыкхля лэнгоро патявимо, тунчи пхэнда насвалэсти: — Мануша! Отмукэлпэ тути тиро бэзимо. 21 Сиклимаря пав Упхэнима тай фарисея ачиле тэ дэдумэ еджинэ пэсти дэ гындо: — Ко Вов исин, со дэдумэл кацавэ бэзимахкэрэ лава? Кици Дэвлэстэ исин зор тэ эртисарэ бэзимо манушэсти! 22 Исусо полиля, со лэндэ дэ гындо, тай пхэнда лэнди: — Сости тумэ гинисарэн кади дэ тумарэн їлэн? 23 Со локхэдэр, тэ пхэнэ: «Отмукэлпэ тиро бэзимо», — чи тэ пхэнэ: «Вщи тай пхир»? 24 Нэ соб тумэ тэ джянэн, со Манушыканэ Чявэстэ исин зор тэ эртисарэ бэзимо. — пхэнда Вов насвалэсти: — Тути пхэнав: Вщи, лэ пато тиро тай джя цэрэ! 25 Тунчи Вов екхатар вщиля англа лэндэ, лиля кода, пэ со пашлёлас, джиля цэрэ и ваздэлас слава Дэвлэсти. 26 Тунчи и вонэ ваздэнас Дэвлэсти слава тай пхэнэнас: Авдивэ амэ пэхкэрэ якхэнца дыкхле кода, со на сля никала! 27 Пала кадэлэ Исусо выджиля тай удыкхля стидэмаре, саво лэлас налогуря, акхарэнас лэ Левии. Вов бэшэлас паша тханэ, тев здэнас налогуря. Тай пхэнда лэсти Исусо: — Джя пала Ман! 28 Вов ачявда вса тай джиля пала Исусо. 29 Тунчи Левии тховда важ Исусо баро скаминд пэстэ цэрэ. Лэнца пала скаминдэ сля бут аврэн манушэн и стидэмарен. 30 Фарисея тай сиклимаря пав Упхэнима сле дэ холя и пхученас Исусохкэрэ сиклярнэн: — Сости тумэ хан и пэн стидэмаренца тай бэзимахкэрэ манушэнца? 31 Исусо пхэнда лэнди: — На састэ манушэнди

Рае! Коли закамэґа, Ту жужарэґа ман! 13 Исусо трэбуни састимари, нэ насвалэнди. 32 Мэ авилём процырдэня васт, лиляпэ лэстэ тай пхэнда: — тэ прыакхарэ, соб тэ обрисявэнпэ Дэвлэстэ на Камав, жужарпэ! Тунчи проказа екхатар сджиля бидошакэрэ мануша, а кодэла, савэ джювэн лэстар. 14 Исусо прыпхэнда лэсти: — Никасти на дэ бэзима. 33 Тунчи вонэ пхэндэ Исусости: розпхэн пала кода, нэ джя, сикавпэ рашаести тай Иоаннохкэрэ тай фарисеенгэрэ сиклярнэ мангэнпэ ан жэртва пала кода, со жужарданпэ, сар пхэнда тай рицарэн посто, а Тирэ сиклярнэ хан тай пэн. 34 Моисеи, соб вонэ када тэ дыкхэн. 15 Нэ инте Исусо пхэнда лэнди: — Сар тумэ пхэнэна пэ бьяв будэр розджиляпэ дума пала Исусо, тай фартэ бут манушэнди тэ рицарэн посто, кала лэнца тэрно? манушэн джянас Лэстэ, соб тэ шунэ Лэхкэрэ лава 35 Нэ авэла вряма, кала лэндар залэлапэ тэрно, тай тэ састярэпэ бүтэ дукхэндар. 16 Нэ Вов уджялас тунчи авэна тэ рицарэ посто. 36 Тунчи Вов пхэнда дэ тханэн, тев манушэн на сля, соб тэ мангэпэ. лэнди кацави дума: — Нико на прысювэл пураня 17 Екхвар, кала Исусо сиклярэлас манушэн, котэ їдатэ котор, саво отчиндо нэвя їдатар. Кодэлэсти сле фарисея тай сиклимаря пав Упхэнима. Вонэ со тунчи и нэви їда мусарэла, и пуранятэ на авиле всавэрэ тханэндар Галилеятар, Иудеятар поджяла. 37 Нико на чувэл тэрно мол дэ пурано тай Ерусалимостар. И зор Раехкири сля пэ Исусо, ґравлицико гоноро, колэсти со и гоноро пхарола, и соб тэ састярэ манушэн. 18 Тай акэ, андэ пэ пато мол розчувэлапэ. 38 Нэ тэрно мол чувэн дэ нэвэн насвалэ, саво на пхирэлас, тай камле тэ залиджя ґравлицикунэн гонорэн. 39 Тай нико на закамэла лэ дэ цэр тай тэ тховэ англа Исусо. 19 Тай на тэ пэ тэрно мол, кала зумавда пурано мол, нэ

> 6 Екхвар дэ суббота джялас Исусо сиклярнэнца маляґа, а сиклярнэ сщинэнас див, розкхосэнас вастэнца тай ханас ворзо. 2 Койсавэ фарисеендар пхэндэ Лэсти: — Сости тумэ терэн кода, со нащи тэ терэ дэ суббота? з Исусо пхэнда лэнди: — Тумэ со, на динэнас, со терда Давидо, кала вов тай лэхкэрэ мануша ачиле бокхалэ? 4 Вов заджиля дэ Дэвликуно Цэр, лиля мандро, свэнтисардо Дэвлэсти. Вов еджино лэ халя тай дэня пэхкэрэ манушэнди. А кодэва мандро нащи никасти сля тэ ха, кици рашаенди. 5 Тунчи Исусо пхэнда лэнди: — Чяво Манушыкано исин субботакоро Хулай. 6 Дэ авэр суббота Исусо заджиля дэ синагога тай ачиля тэ сиклярэ. Котэ сля екх мануш, савэстэ чячё васт сля шуко. 7 Сиклимаря пав Упхэнима тай фарисея дыкхэнас пала Исусо, чи састярэла Вов дэ суббота, соб тэ дошарэ Лэ. 8 Нэ Вов джянэлас лэнгоро гындо тай пхэнда манушэсти шукэ вастэґа: — Вщи тай выджя машкар! Мануш подлиляпэ тай ачиля машкар. 9 Тунчи Исусо пхэнда лэнди: — Пхучяв тумэн: трэбуни дэ суббота тэ терэ лачимо чи бибахт? Тэ фирисарэ води чи тэ мулярэ? 10 Тунчи Вов подыкхля пэ всавэрэн тай пхэнда манушэсти: Процырдэ тиро васт! Вов стерда кади, и васт ачиля састо. 11 Вонэ фартэ мижыле тай ачиле тэ дэдумэ екх екхэґа, со лэнди тэ терэ Исусоґа. 12 Дэ кодэлэн дивэн Исусо джиля пэ плай тэ мангэпэ тай мангляпэ Дэвлэсти котэ всавири рят. 13 Кала авиля диво, Исусо акхарда Пэхкэрэн сиклярнэн тай вытидэня лэндар дэшудуен, савэнди дэня лав «апостолуря»: 14 Симоно, савэ акхарэнас

Алфеехкоро, Симоно, пэ савэ пхэнэнас «Зилото», павпалэ. Тунчи бари цимин тумэнди потинэна. 16 Иуда Иаковохкоро тай Иуда Искариото, саво Тумэ авэна Барэдэрэхкэрэ чявэнца, колэсти со ачиля здымареґа. 17 Тунчи Исусо змукляпэ лэнца Вов терэл лачимо и налаченди, и мижэнди. 36 Сар плаестар пэ маля. Паша Лэстэ стидэняпэ фартэ ковло їло тумарэ Дадэстэ, кади тумэ ковлисарэн бут манушэн: Лэхкэрэ сиклярнэ, мануша всавиря тумарэ їлэ манушэндэ. 37 На сундисарэн, тай Иудеятар тай Ерусалимостар, кади ж Тиростар еджинэ на авэна сундисардэ. На дошарэн, тай тай Сидоностар, форонэндар, савэ ачен паша тумэн на дошарэна. Эртисарэн, тай тумэнди море. 18 Вонэ авиле тэ шунэ Лэхкэрэ лава тай авэла эртисардо. 38 Дэнтэ, и тумэнди дэлапэ. тэ састярэпэ пэхкэрэ дукхэндар. Тай мануша, Дэлапэ дэ бэрг тумэнди пхэрдо, кади чувэлапэ, савэн марэнас нажужэ, састярэнаспэ. 19 Всавэрэ со авэла прытасавдо и авэла тэ вычувэпэ аври. вонэ камле тэ лэпэ Исусостэ, колэсти со Лэстар Сар тумэ дэна, кади и тумэнди дэно авэла. 39 выджялас бари зор тай састярэлас манушэн. 20 Тунчи Исусо пхэнда кацави дума: — Чи лиджяла Тунчи Исусо подыкуля по Похкорон сиклярнон тай коро коро? Чи на порона воно лодуй? 40 Сиклярно пхэнда: — Бахталэ тумэ, чёрорэ! Тумаро исин на барэдэр сиклимарестар, нэ сар высиклёлапэ, Тхагаримо Дэвлэхкоро. 21 Бахталэ тумэ, бокхалэ авэла, сар сиклимари. 41 Со ту дыкхэх сулуморы акана! Тумэ авэна чялярдэ. Бахталэ, савэ ровэн дэ якха тирэ пхралэстэ, нэ дэ пэхкиря якха баро акана! Тумэ авэна тэ лошавэ. 22 Бахталэ тумэ, кашт на дыкхэх? 42 Сар пхэнэга тирэ пхралэсти: кала мануша тумэн на камэна, кала авэна тэ «Пхрала, дэ, вылава сулуморы тиря якхатар!» вытрадэ тумэн, тэ кошэ тумаро лав, тэ пхэнэ пэ кала ту дэ пэхкиря якха баро кашт на дыкхэх? тумэн налаче лава пала Чявэ Манушыканэ. 23 Домуенгоро, англал вылэ кашт тиря якхатар, тунчи манушэнгэрэ! Лошавэн тунчи тай хукэн лошатар! тирэ пхралэстэ. 43 Лачё кашт на анэл цэрно Нэ бида тумэнди, барвалэ! Тумэ катэ ужэ чялиле барило уджянэлпэ кашт. На стидэн инжыро пусанэ джювимаґа. 25 Бида тумэнди, чялэ! Тумэ авэна рандендар, на стидэн виноградо пусанэ чярендар. бокхалэ. Бида тумэнди, ко асалпэ акана! Тумэ 45 Лачё мануш вылэл лачимо мишимастар, саво авэна тэ ровэ и ваздэна типимо дэ грыжа. 26 исин лэстэ дэ їлэ. Налачё мануш вылэл пэхкэрэ Бида тумэнди, кала авэна тэ ашарэ тумэн всавэрэ їлэстар бибахт. Кода, со пхэрдо дэ їлэ, выджял мануша! Колэсти со лэнгэрэ дада кади ж ашарэнас чибатар манушэстэ. 46 Со тумэ акхарэн Ман: «Pae! хохавнэн англунарен. 27 Тумэнди, ко шунэн, Pae!» — а на терэн, сар Мэ тумэнди пхэнав? 47 Мэ пхэнав: камэн тумарэн врыжымашэн. Терэн Мэ пхэнава тумэнди, пэ кастэ счувэлпэ мануш, лачимо кодэлэнди, ко тумэн на камэн. 28 Пхэнэн саво авэл Мандэ, ашунэл, со Мэ пхэнав, и терэл бахталэ лава кодэлэнди, савэ придэн тумэн мрая. кода. 48 Вов — сар кодэва мануш, саво выґанавда Мангэн Дэвлэ пала кодэлэн, ко акошэл тумэн. 29 пхув ды барэн и ваздэня пэхкоро цэр пэ баруно Ко дэла палма тут пав екх чямни, бандяр лэсти фундаменто. Кала дэня пэ цэр баро пани лэнятар, авэр. Ко залэл тутар упралуни їда, дэ лэсти тэ вов на аравда цэр, колэсти со вов сля мишто отлэ и гад тиро. 30 Всавэрэнди, ко мангэл тутэ, дэ. стердо. 49 Мануш, саво шунэл Муро лав, нэ на Кодэлэстар, ко отлэл тутар, на манг павпалэ. 31 джювэл пав лэ, счувэлпэ пэ манушэ, саво ваздэня Сар тумэ камэн, соб тумэнди тэ терэн мануша, цэр пэ пхуя. Тунчи дэня пэ цэр баро пани лэнятар, кади и тумэ терэн лэнди. 32 Кала камэн кици екхатар аравда кодэва цэр и фартэ розмарда лэ. кодэлэн, ко камэл тумэн, пала со тумэн тэ ашарэ? Кади ж мануша дэ бэзима камэн кодэлэн, ко лэн камэл. 33 Кала терэн лачимо кодэлэнди, ко тумэнди терэл лачимо, пала со тумэн тэ ашарэ? Мануша дэ бэзима кади ж терэн. 34 Кала дэн ловэ дэ вуджилима кодэлэнди, кастар думисарэн тэ лэ павпалэ, тунчи пала со тумэн тэ ашарэ? Мануша дэ бэзима кади ж залэн кодэлэнди, кастар думисарэн тэ лэ павпалэ. 35 Нэ тумэ камэн

Пётро, лэхкоро пхрал Андреи, Иаково, Иоанно, тумарэн врыжымашэн, терэн лачимо лэнди, залэн Филиппо, Варфоломеи, 15 Матфеи, Фома, Иаково дэ вуджилима тай на дожутярэн, со тумэнди отдэна Кадики ж теренас англунаренца и дада кадэлэ мишто дыкхэга, сар тэ вылэ сулуморы якхатар Бари цимин потинэна тумэнди пэ упралима. 24 барило. А цэрно кашт на анэл лачё барило. 44 Пав

> Кала Исусо пэрэачиля тэ дэдумэ манушэнди, Вов авиля дэ Капернаумо. 2 Котэ сля екх шэлякоро пхурэдэр. Лэхкоро бутярно, саво важ лэ сля кучутно, фартэ занасвалиля и сля пашэ мэримастэ. з Шэлякоро пхурэдэр шунда пала Исусо тай бичалда Лэстэ иудеенгэрэн пхурэдэрэн тэ мангэн Исусо, соб Вов тэ авэл и тэ састярэл бутярнэ. 4 Вонэ авиле Исусостэ, фартэ мангле

Лэ и пхэнэнас: — Кадэва мануш ачел, соб Ту тэ латар, кашукэ шунэн, мулэ отджювдён, и чёрэнди

терэх важ лэ кава рындо. 5 Колэсти со Вов камэл пхэнэлпэ Бахтало Лав. 23 Бахтало кодэва, ко амаро народо тай ваздэня амэнди синагога. 6 пала Ман на змарэлапэ дромэстар. 24 Кала Исусо джиля лэнца. Кала Вов сля пашэ цэрэстэ, бичалдэ Иоанностар джиле, Исусо ачиля тэ пхэнэ шэлякоро пхурэдэр бичалда Лэстэ англал пэхкэрэн манушэнди пала лэ: — Со тумэ пхирдэ тэ дыкхэ амалэн, соб вонэ тэ пхэнэн: — Рае! На трэбуни дэ шуки пхув? Чяр, сави тинисявэл барвалятар? Тути тэ цинё! Мэ на ачяв, соб Ту тэ заджях мандэ 25 А сар на кади, ка тумэ пхирдэ тэ дыкхэ: манушэ дэ цэр! 7 Нэ мэ еджино на ачяв тэ авав Тутэ. Кици дэ ковля їда? Нэ кодэла, савэ урявэнпэ дэ райкани пхэн лав, и састярэлапэ бутярно муро. 8 Упрэ їда тай джювэн дэ барвалима, бэшэн дэ тхагарнэн мандар исин пхурэдэра, савэн мэ кандав. Нэ исин цэрэн. 26 Ка тумэ пхирдэ тэ дыкхэ: англунаре? мандэ халавдэ, савэ ман кандэн. Пхэнав екхэсти: Кади, пхэнав тумэнди, вов барэдэр, сар англунаря. «Джя!» — и вов джял. Пхэнав аврэсти: «Ав!» — и 27 Вов кодэва, пала кастэ чиндо: «Акэ, Мэ бичалав вов авэл. Пхэнав мурэ бутярнэсти: «Tep!» — тай Мурэ манушэ англа Тиро муй. Вов лачярэла дром вов терэла. 9 Исусо шунда кадэла лава, прылиля Тиро англа Тут». 28 Пхэнав тумэнди: машкар пала дыво, обрисиля тай пхэнда манушэнди, савэ кодэлэн, савэ джювлендар бэнепэ, нэнай ни екхэ джянас пала Лэ: — Пхэнав тумэнди, со и дэ англунаре барэдэр Иоанностар. Нэ цыкнэдэр дэ Израили на аракхлём Мэ кацаво патявимо. 10 Кала Дэвлэхкэрэ Тхагарима исин барэдэр лэстар. 29 мануша, савэн бичалдэ Исусостэ, рисиле цэрэ. Всавэрэ мануша, савэ шундэ Исусо, тай стидэмаря вонэ удыкхле, со насвало састярдалэ. 11 Тунчи прыджянгле, со Дэвлэхкоро дром исин чячюно. Исусо джиля дэ форо, саво акхарэлпэ Наино. Тунчи болдэнепэ Иоаннохкэрэ болдимаґа. 30 А Джянас пала Лэ бут Лэхкэрэн сиклярнэн и фартэ фарисея тай сиклимаря пав Упхэнима на прылиле бут манушэн. 12 Кала Вов поджиля форохкэрэ Дэвлэхкири воля и на болдэнепэ. 31 Тунчи Рай вударэндэ, котарь вылиджянас тэ гаравэ тэрнэ пхэнда: — Пэ кастэ счувэлпэ кадэва родо? Пэ чявэ. Вов сля екх пэхкиря датэ, савятэ муля ром. кастэ счувэнпэ кадэла мануша? 32 Вонэ счувэнпэ Фартэ бут манушэн кодэлэ форостар джянас їтханэ пэ чяворэн, савэ бэшэн пэ форо, акхарэн екх екхэ лаґа. 13 Кала Рай удыкхля ла, Лэсти ачиля дор тай пхэнэн: «Амэ цэлдэ тумэнди пэ дудка, нэ тумэ кадэла манушня. Тай пхэнда Вов лати: — На на цэлэнас пэ пурэн. Амэ дилябане тумэнди диля ров! 14 Тунчи Вов поджиля тай лиляпэ вастэґа ровимахкэрэ, нэ тумэ на ровэнас». 33 Акэ, авиля гробостэ. Мануша, савэ лиджянас гробо, ачиле. Иоанно Болдэмари, на хал мандро и на пэл мол, Вов пхэнда мулэсти: — Чяво! Тути пхэнав, вщи! а тумэ пхэнэн: «Дэ лэстэ бэшэл бэнг». 34 Авиля 15 Муло ваздэняпэ, бэшля тай ачиля тэ дэдумэ. Чяво Манушыкано, хал и пэл, а тумэ пхэнэн: «Акэ Тунчи Исусо отдэня лэ дати. 16 Пэ всавэрэн дэня исин Мануш, Касти чялёл тэ ха и тэ пэ. Вов амал бари дар. Вонэ ачиле тэ ваздэ слава Дэвлэсти тай стидэмаренди тай бэзимахкэрэ манушэнди!» 35 Нэ пхэнэнас: — Баро англунари ваздэняпэ машкар кодэла, ко прылэн бари Дэвлэхкири годи, кадэлэґа амэн, и Дэвэл авиля Пэхкэрэ манушэндэ. 17 Кади сикавэн, со када чячимо. 36 Екх фарисеи акхарда дэдумане пала Исусо пав всавири Иудея тай дэ Исусо скаминдэстэ, тай Вов заджиля лэстэ дэ пхуен, савэ сле пашэ. 18 Иоаннохкэрэ сиклярнэ цэр и залиля тхан пала скаминдэ. 37 Тай акэ, екх розпхэндэ Иоанности пала кода, со стердапэ. джювли дэ бэзима кодэлэ форостар уджянгля, со Иоанно акхарда дон пэхкэрэн сиклярнэн 19 тай Исусо дэ цэр фарисеестэ пала скаминдэ, анда бичалда Раестэ тэ пхучен Лэстар: — Ту исин алабастрово вакхор кучутнэ мироґа. 38 Вой вщиля Кодэва, Касти трэбуни тэ авэ, чи трэбуни амэнди павпалэ, паша Исусохкэрэн пурэн, заровиня, тай тэ дожутярэ аврэ? 20 Мурша авиле Исусостэ тай лакэрэ ясва ачиле тэ чюлё. А вой выкхосэлас пхэндэ: — Иоанно Болдэмари бичалда амэн тэ Исусохкэрэ пурэ пэхкэрэ балэнца, чюминдэлас пхуче Тут: «Ту исин Кодэва, Касти трэбуни тэ авэ, лэн и макхэлас мирога. 39 Фарисеи, саво акхарда чи трэбуни амэнди тэ дожутярэ аврэ?» 21 Дэ Исусо, удыкхля када тай пхэнда пэсти дэ гындо: кодыя вряма Исусо бутэн манушэн састярэлас «Тэ авэл Кадэва Мануш чячимаґа англунари, Вов насвалимэндар и дукхэндар, вытрадэлас налачен бы джянэлас, сави манушни Лэстэ лэлпэ тай тай бутэ корэнди оттерэлас якха. 22 Тунчи Вов дэ савэ бэзима вой джювэл». 40 Исусо пхэнда пхэнда Иоаннохкэрэ сиклярнэнди: — Джян, пхэнэн лэсти: — Симоно! Камав тэ пхэнэ тути екх лав. Иоанности, со тумэ дыкхле тай шундэ: корэ дыкхэн, Кодэва дэдуманя: — Пхэн, Сиклимари! 41 Исусо лангэ пхирэн, мануша дэ проказа жужарэнпэ пхэнда: — Екхэ хулаестэ дуй мануша залиле

ловэ. Екх сля вуджило лэсти панчшэл динарии, ай на полэн. 11 Акэ сар трэбуни тэ полэ кадыя дума. патявимо тут фирисарда. Джя, и тэ авэл туґа пачя!

Я Тунчи Исусо пхирэлас пав гавэн тай форонэн, сиклярэлас и розпхэнэлас Бахтало Лав пала Дэвлэхкэрэ Тхагарима. Паша Лэ сле дэшудуй апостолуря. 2 Сле паша Лэстэ кади ж и джювля, савэндар Вов вытрадэня налачен тай састярда насвалимастар: Мария, савя акхарэнас Магдалина и савятар выджиле эфта бэнгэн, з Иоанна, ромни Хузохкири, саво Иродостэ дыкхэлас пала цэр, Сусанна и бут аврэн джювлен, савэ подрицарэнас Исусо и сиклярнэн пэхкэрэ барвалимаґа. 4 Екхвар, кала паша Исусо стидэняпэ бут манушэн, савэ авэнас Лэстэ бутэ форонэндар, Вов пхэнда кацави дума: 5 — Выджиля мануш тэ чувэ ворзо дэ пхув. Кала чувэлас, екх ворзо пэля паша дром. И койсаво ворзо чирикля упралимахкэрэ похале, а койсаво мануша тасавдэ пурэнца. 6 Авэр ворзо пэля пэ барэн тай сиго бариля, нэ зашутиля, колэсти со котэ на сля пани. 7 Трито ворзо пэля машкар пусани чяр. Кодыя чяр бариля тай затасавда ворзо. в Штарто ворзо пэля дэ лачи пхув, ваздэняпэ тай анда барило дэ шэл молы будэр. Тунчи Исусо пхэнда зоралэ ґласоґа: — Кастэ исин кана тэ шунэ, мэк шунэл! э Лэхкэрэ сиклярнэ пхучле Лэстар: — Сар тэ полэ кадэла лава? 10 Вов пхэнда: Тумэнди дэно тэ джянэ чёраханэ лава пала Дэвлэхкэрэ Тхагарима. Ай аврэнди пхэнэлпэ дума, соб вонэ тэ дыкхэн и тэ на удыкхэн, тэ шунэн и тэ

авэр — пандэша. 42 Нэ сар лэндэ на сля ловэ, Ворзо — када исин Дэвлэхкоро Лав. 12 Ворзо, хулай эртисарда лэдуенди вуджилимо. Ко дуендар саво пэля паша дром, када исин мануша, савэ авэла будэр тэ камэ кадэлэ манушэ? 43 Симоно шунэн Лав. Нэ лэндэ авэл баро бэнг тай чёрэл пхэнда: — Гинисарав, со кадэва, касти вов будэр Лав лэнгэрэ їлэндар, соб вонэ тэ на патян и тэ эртисарда. Исусо пхэнда: — Тиро чячимо. 44 на фирисарэнпэ. 13 Ворзо, саво пэля пэ барэн, Тунчи обрисиля манушнятэ и пхэнда Симоности: када мануша, савэ шунэн Лав тай прылэн лошаґа, — Ту дыкхэх кадэла манушня? Мэ авилём дэ тиро нэ лэндэ нэнай корни. И набут вряма вонэ патян. цэр, и ту на дэнян Манди пани, соб Мэ пурэ тэ Нэ кала авэл пхари вряма и вонэ зумавэнпэ, халавав. А вой ясвэнца обхалавда Манди пурэ и тунчи вонэ отджян Дэвлэстар. 14 Ворзо, саво пэля выкхосля лэн пэхкэрэ балэнца. 45 Ту на чюминдан дэ пусани чяр, када мануша, савэ ашунэн Лав. Ман, а вой всавири вряма, сар Мэ заджилём дэ Нэ пэ годя лэндэ кици, сар тэ джювэ пэ кадыя цэр, на пэрэачел тэ чюминдэ Мурэ пурэ. 46 Ту на люмля и сар тэ затерэ барвалимо, и соб тэ авэл помакхлян Муро шэро зэтоґа оливкэндар, а вой драго важ лэнгоро трупо. Вса када полокхэ авэл пурэ Манди помакхля кучутнэ мироґа. 47 Пхэнав и затасавэл Лав, и мануша на анэн барило. 15 тути: эртисардэ бүт бэзима лакэрэ, кодэлэсти Ворзо, саво пэля дэ лачи пхув, када мануша, савэ вой и покамля бут. Касти набут эртисарэлапэ, шунэн Лав, рицарэн лэ дэ лачё и пативало їло, кодэва набут и камэла. 48 Тунчи Исусо пхэнда вса пэрэлиджян и кодэлэсти анэн барило. 16 Кала джювляти: — Эртисарэнпэ тути тирэ бэзима. 49 пхабарэн лампа, тунчи на тховэн ла тала вакхор Авэр мануша, савэ сле пала скаминдэ, ачиле чи тала пато. Нэ тховэн упрэ, соб мануша, савэ тэ гинисарэ: — Ко Вов Кацаво, соб бэзима тэ заджян, тэ дыкхэн одуд. 17 Нэнай нисо гаравдо, эртисарэ? 50 Вов жэ пхэнда манушняти: — Тиро со на авэла аракхло, нэнай нисо чёрахано, со на авэла уджянгло и на выджяла аври. 18 Дыкхэн, сар тумэ шунэн! Кодэлэсти, кастэ исин, инте дэлапэ. А кастэ нэнай, лэстар залэлапэ и кода, со вов думисарэл, со лэстэ исин. 19 Тунчи авиле Исусостэ Лэхкири дэй тай Лэхкэрэ пхрала и на поджиле Лэстэ, важ кода со паша Лэ стидэняпэ фартэ бут манушэн. 20 Тай пхэндэ Лэсти: — Дэй Тири тай пхрала Тирэ ачен аври и камэн тэ дыкхэ Тут. 21 Исусо пхэнда лэнди: — Мури дэй тай Мурэ пхрала исин кодэла, савэ шунэн Дэвлэхкоро Лав и терэн кади, сар вов пхэнэл. 22 Екхвар Исусо заджиля дэ лодка Пэхкэрэ сиклярнэнца тай пхэнда лэнди: — Авэн пэ авэр риг. Тай лагле. 23 Кала вонэ джянас пав пане пэ лодка, Исусо засута. Ваздэняпэ бари барвал пэ пане, лодка пхэрдэня панеґа, и вонэ ачиле тэ тасё. 24 Поджиле Исусостэ, джюнгавдэ Лэ и пхэндэ: — Сиклимари! Сиклимари! Амэ хасявах! Исусо вщиля, запхэнда барваляти и барэ панести, саво ваздэласпэ. Тунчи барвал и пани улилепэ, и вса заачиля мулком. 25 Тунчи Исусо пхэнда сиклярнэнди: — Тев тумаро патявимо? Вонэ фартэ дарэне, и лэнди на заджялас дэ шэрэ, со када терэлпэ. И вонэ кици пхэнэнас екх екхэсти: — Ко исин Кадэва, со и барваляти запхэнэл, и панести, и вонэ кандэн Лэ? 26 Тай авиле дэ пхув Гераса. сави исин пэ авэр риг Галилеятар. 27 Кала Исусо выджиля лодкатар, авиля Лэстэ форостар екх мануш, дэ савэ бэшэнас бэнга. Вов бут вряма пхирэлас нанго и джювэлас на дэ цэр, нэ дэ

Ай нажужо бут вряма марэлас кадэлэ манушэ, Лэсти дэ пурэн тай розпхэнда англа всавэрэн и бэнг традэлас лэ дэ мален. зо Исусо пхучля — Чей! Тиро патявимо тут састярда. Джя, и мэк лэстар: — Сар тиро лав? Вов пхэнда: — Легионо, авэл туґа пачя! 49 Кала Вов инте пхэнэлас кадэла плаестар дэ пане тай потасиле. 34 Чукняря, савэ чиёракэрэн дадэ и да. 52 Всавэрэ ровэнас тай гавэн. 35 Кала стидэнепэ мануша, соб тэ дыкхэ, совэл. 53 И асанас Лэстар. Вонэ ж джянгле, со со тердапэ, воне авиле Исусостэ тай дыкхле, чиёры сля мули. 54 Нэ Исусо лиля чиёра пала со мануш, дэ кастэ сле бэнга, бэшэл дэ пурэн вастэ тай пхэнда: — Вщи, чиёры! 55 Тай рисиля Исусостэ, урявдо и дэ пэхкиря годя, тай фартэ лакоро фано, и чиёры екхатар вщиля. Тунчи Исусо мануш, дэ савэ сле бэнга. 37 Всавэрэ мануша лэнди тэ розпхэнэ пала кода, со стердапэ. кадэла пхуятар, сави акхарэлпэ Гераса, мангле Исусо, соб Вов тэ джял лэндар, колэсти со фартэ дарэне. Вов заджиля дэ лодка тай рисиля павпалэ. 38 Мануш, дэ савэ сле бэнга, мангля тэ джял лэсти Исусоѓа. Нэ Исусо отмукля лэ тай пхэнда: 39 -Рисяв пэстэ цэрэ и розпхэн, со терда туґа Дэвэл. Мануш джиля и всавэрэнди дэ форо розпхэнэлас, со терда лэсти Исусо. 40 Кала Исусо рисиля павпалэ, мануша прылиле Лэ, колэсти со вонэ дожутярэнас Исусо. 41 Тай акэ, авиля екх мануш, савэ акхарэнас Иаиро и саво сля пхурэдэр дэ синагога. Вов тэлэдэня Исусости дэ пурэн тай мангля, соб Исусо тэ авэл лэстэ цэрэ. 42 Кадэлэ манушэстэ сля кици екх чей, савяти сля пашэ дэшудуй бэрш, и вой мэрэлас насвалимастар. Исусо джиля лэстэ, и мануша всавэрэ ригэндар стасавэнас Лэ. 43 Машкар кадэлэн манушэн сля екх джювли, савятар дэшудуй бэрш джиля рат. Вой отдэня састимаренди вса, со латэ сля, нэ нико ла на састярда. 44 Тунчи вой поджиля павпалэ, лиляпэ подятэ Исусохкиря їдатар, и екхатар рат пэрэачиля тэ джя. 45 Исусо пхучля: — Ко лиляпэ Мандэ? Нэ нико на прыджянгляпэ.

склепо, тев мулэн гаравэнас. 28 Кала вов удыкхля Тунчи Пётро пхэнда: — Сиклимари! Бут манушэн Исусо, чутапэ Лэхкэрэ пурэндэ тай затиписиля пашэ Тут и всавэрэ ригэндар Тут стасавэн. 46 зоралэ ґласоґа: — Со Тути трэбуни мандар, Исусо, Нэ Исусо пхэнда: — Койсаво мануш лиляпэ Чяво Дэвлэ Барэдэрэхкэрэ? Мангав Тут, на тер Мандэ, и Мэ шундом, со Мандар выджиля зор. 47 манди бида! 29 Вов типисиля, колэсти со Исусо Кодыя джювли удыкхля, со лати на выджиля тэ прыпхэнда нажужэсти тэ выджял манушэстар. гаравэпэ, затинисиля, поджиля Исусостэ, тэлэдэня кади, со пхандэнас лэхкэрэ васта и пурэ ланцоѓа и манушэн, сости вой лиляпэ Исусостэ и сар екхатар дыкхэнас пала лэ. Нэ вов розчинэлас ланцуря, састярдапэ насвалимастар. 48 Исусо пхэнда лати: — колэсти со бут бэнгэн заджиле дэ лэ. 31 лава, авиля екх мануш цэрэстар, тев джювда Тай мангле Исусо, соб Вов тэ на бичалэл лэн пхурэдэр дэ синагога, тай пхэнда лэсти: — Тири дэ хасютно тхан. (Abyssos g12) 32 Котэ пэ плай чей муля. Будэр на замисар Сиклимаре! 50 Нэ чяравэнаспэ фартэ бут балэн, тай бэнга мангле Исусо шунда када тай пхэнда лэсти: — На дар, Исусостар, соб лэнди тэ заджя дэ балэн. Исусо кици патя, и тири чей састярэлапэ. 51 Кала авиле домукля лэнди. 33 Бэнга выджиле манушэстар дэ цэр, Исусо запхэнда тэ заджя пордэ манушэнди, тай заджиле дэ балэн. Тунчи всавэрэ балэ чутэпэ а лиля Пэґа кици Петро. Иаково тай Иоанно и чяравэнас балэн, удыкхле, со тердапэ, и тунчи марэнас пэ дэ колинэн дэ баря грыжа. Нэ Исусо прастэне и розпхэндэ пала кода дэ форо и пав пхэнда лэнди: — На ровэн! Вой на муля, вой дарэне. 36 Ай кодэла, савэ еджинэ дыкхле, сар вса пхэнда, соб тэ дэн лати тэ ха. 56 Лакэрэ дад и от када тердапэ, розпхэндэ лэнди, сар састярдапэ дэй прылиле када пала дыво, нэ Исусо запхэнда

> 9 Тунчи Исусо акхарда Пэхкэрэн дэшудуен апостолонэн и дэня лэнди бари зор тэ вытрадэ бэнгэн и тэ састярэ насвалимэндар. 2 Тунчи бичалда лэн тэ розпхэнэ пала Дэвлэхкэрэ Тхагарима и тэ састярэ насвалэн. 3 Вов пхэнда лэнди: — Нисо на лэнтэ дэ дром: ни дэсто, ни траста, ни мандро, ни рупь, ни инте екх гад. 4 Дэ саво цэр тумэ заджяна, котэ аченпэ и котарь джян дэ дром. 5 А кала тумэн на прылэна, тунчи джян кодэлэ форостар тай обмарэн прахо тумарэ пурэндар. И мэк кода авэла шпэра важ лэн. 6 Вонэ джиле пав гавэн, пхэнэнас Бахтало Лав и пав всавэрэ тхана састярэнас насвалэн. 7 Дума пала кода вса доджиля Иродостэ, саво сля тетрархо. Вов на джянгля, сар када тэ полэ. Койсавэ мануша пхэнэнас, со када Иоанно Болдэмари отджювдиня мулэндар. 8 Авэр пхэнэнас, со када Илья авиля, а тритэ — со отджювдиня екх думутнэ англунарендар. 9 Тай пхэнда Иродо: — Мэ отчиндом шэро Иоанности, а ко исин Кадэва, пала Ка мэ шунав? И родэлас тэ дыкхэ Исусо. 10 Апостолуря рисиле Исусостэ и розпхэндэ Лэсти,

со вонэ тердэ. Вов стидэня лэн, и вонэ джиле джиля пэ плай тэ мангэпэ. 29 И кала мангляпэ, форостэ, саво акхарэлпэ Вифсаида, еджинэ, би парувдапэ англа лэн муй Лэхкоро, тай їда Лэхкири манушэн. 11 Нэ мануша уджянгле пала кода тай кади парниля, со дукхано сля тэ дыкхэ. 30 Тай акэ. джиле пала Исусо. Вов прылиля лэн тай дэдуманя авиле дуй мурша, савэ дэдумане Лэґа, Када сле лэнца пала Дэвлэхкэрэ Тхагарима. И касти сля Моисеи тай Илья. 31 Вонэ авиле дэ бари слава и трэбуни тэ састярэлэ, Вов састярэлас. 12 Кала диво пхэнэнас, со Исусости трэбуни авэла тэ джя дэ сля пашэ рятятэ, дэшудуй апостолуря поджиле Ерусалимо и тэ ачявэ кадыя люмля. 32 Пётро Исусостэ тай пхэндэ Лэсти: — Отмук манушэн, мэк и кодэла, савэ сле лэѓа їтханэ, совэнас, а кала джян вонэ дэ пашунэн гаворэн и гавэн, тэ аракхэн, джюнгавдэлэ, удыкхле слава Исусохкири и дон тев лэнди тэ ратярэ и со лэнди тэ ха. Кодэлэсти со муршэн, савэ аченас Лэґа. 33 Кала мурша ачиле амэ катэ дэ шуки пхув. 13 Исусо пхэнда лэнди: — тэ уджя, Пётро пхэнда Исусости: — Сиклимари! Тумэ дэн лэнди тэ ха. Вонэ пхэндэ: — Амэндэ исин Сар мишто амэнди катэ! Тхова'а трин катуны, екх кици панч мандрэ и дуй маче. Чи амэнди тэ джя тай Тути, екх Моисеести и екх Ильясти. Ай еджино на тэ тинэ всавэрэнди хамо? 14 А котэ стидэнепэ кици полэлас, со пхэнэл. 34 И кала вов инте дэдуманя, екхэн муршэн пашэ панч пхангля. Исусо пхэнда авиля хмара и ушарда лэн упрал. Кала ж вонэ Пэхкэрэ сиклярнэнди: — Пхэнэн манушэнди, мэк ачиле дэ хмара, лэн облиля бари дар. 35 Тай розмарэнпэ пав пандэша манушэн и бэшэн. 15 сля шундо ґласо хмаратар: — Када Чяво Муро Вонэ тердэ кади, и всавэрэ бэшле. 16 Исусо лиля вытидэно. Шунэн Лэ! 36 Кала /ласо пэрэачиля тэ панч мандрэ и дуй маче, подыкхля дэ упралима, дэдумэ, Исусо ачиляпэ Еджино. И сиклярнэ аченас наисарда Дэвлэ пала хама, розпхагля мандро и мулком и никасти на розпхэнэнас, со дыкхле дэ мачё пэ которэн тай дэня сиклярнэнди, соб вонэ кодыя вряма. 37 Пэ авэр диво, кала вонэ сджянас тэ роздэн манушэнди. 17 Всавэрэ хале и чялиле, и плаестар, авиля Исусостэ гроза манушэн. 38 стидэне дэшудуй трасты которэнца, савэ ачилепэ. Екх мануш типисиля: — Сиклимари! Мангав Тут. 18 Екхвар, кала Исусо ачиляпэ Еджино и мангляпэ, подыкх пэ мурэ чяворэ! Мандэ вов екхоро исин. 39 сиклярнэ поджиле Лэстэ. Тунчи Исусо пхучля Дэ лэстэ заджял бэнгано фано и чяворо ачел тэ лэндар: — Пала кастэ динэн Ман мануша? 19 типисявэ. Нажужо марэл чяворэ кади, со лэхкэрэ Вонэ пхэндэ: — Пала Иоанно Болдэмаре, ай авэр мостар чюлён саля. И вов дэл тэ ха чяворэсти — пала Илья, А тритэ пхэнэн, со када отджювдиня бари грыжа, и пхаро отмукэл лэ. 40 Мэ манглём екх думутнэ англунарендар. 20 Вов пхучля лэндар: Тирэ сиклярнен, соб вонэ тэ вытрадэн нажужэ, нэ Пала Христо Дэвлэхкэрэ. 21 Нэ Исусо запхэнда бипатявнэ и родо мусардэ їлэнца! Скици инте тэ лэнди тэ дэдумэ пала кода. 22 Тунчи Вов дэдуманя авэ тумэнца? Скици инте тэ вырицарав тумэн? лэнди, со Манушыканэ Чявэсти трэбуни авэла тэ Ан кордэ пэхкэрэ чявэ! 42 Кала чяворо джялас ха бари грыжа, со Лэстар отпхэнэналэ пхурэдэра, Исусостэ, бэнг аравда лэ пэ пхув тай ачиля тэ англунэ рашая тай сиклимаря пав Упхэнима, со марэ. Тунчи Исусо запхэнда нажужэсти, састярда Лэ умарэна, нэ пэ трито диво Вов отджювдёла чяворэ и отдэня лэ дадэсти. 43 Всавэрэ дэнас мулэндар. 23 А всавэрэнди пхэнда: — Кала ко дыво кодэлэсти, саво баро Дэвэл. И кала вонэ камэл тэ джя пала Ман, тунчи отпхэнпэ еджино дэнас дыво кодэлэсти, со терда Исусо, Вов пхэнда пэстар, лэ пэхкоро трушул кожно диво и джя пала Пэхкэрэ сиклярнэнди: 44 — Тховэн дэ тумарэ Ман. 24 Ко камэл тэ фирисарэ пэхкоро води, кодэва канэн кадэла лава: Чявэ Манушыканэ сиго здэна хацарэла лэ. А ко хацарэла пэхкоро води важ Ман, манушэнди дэ вастэн. 45 Нэ вонэ инте на полиле, кодэва сфирисарэла лэ. 25 Сави бахт кодэлэстар, пала со Исусо дэдуманя. Лэнгири годи инте сля со мануш затерэла всавиря люмля, а еджино затерди, а тэ пхуче Исусостар, сар тэ полэ Лэхкоро хасявэла чи терэла пэсти бида? 26 Ко ладжяла лав, вонэ даранас. 46 Екхвар Лэхкэрэ сиклярнэ Чяво Манушыкано, кала авэла дэ Пэхкири слава, исин барэдэр. 47 Исусо джянгля, со лэндэ пэ дэ слава Дадэхкири и свэнтононэ ангелонэнгири годен, тунчи Вов лиля цыкнэ чяворэ тай тховда слава. 27 Чячимаґа пхэнав тумэнди: ачен катэ паша Пэстэ. 48 Тай пхэнда сиклярнэнди: — Ко мануша, савэ инте ды мэрима дыкхэна Дэвлэхкоро прылэла кадэлэ чяворэ важ Мурэ Лавэ, кодэва Ман Тхагаримо. 28 Кала проджиля пашэ охто дивэ, прылэла. Ай ко прылэла Ман, прылэла Кодэлэ,

— А тумэ пала ка Ман прылэн? Пётро пхэнда: — лэндэ нэнай зора. 41 Исусо пхэнда: — Мануша Мандар чи Мурэ лавэндар, кодэлэстар ладжяла и ачиле тэ хапэ екх екхэґа пала кода, ко лэндар Исусо лиля Пэґа Пётро, Иаково тай Иоанно и Ко Ман бичалда. Ко тумэндар исин цыкнэдэр всавэрэндар, кодэва авэла всавэрэндар барэдэр. авэна дэ форо и прылэна тумэн котэ, хантэ вса, Тхагарима.

1 በ Тунчи Рай Исусо вытидэня эфтадэша аврэн сиклярнэн тай бичалда лэн пав дуй англал Пэстар дэ всавэрэн форонэн и тханэн, тев Еджино камля тэ авэ. 2 И пхэнда лэнди: — Ваздэняпэ бут мандро пэ мален, а бутярнэн набут. Важ кода мангэн Хулае малякэрэ, соб Вов тэ бичалэл бутярнэн, тэ злэн див малендар. з Джянтэ! Мэ бичалав тумэн, сар бакрэн машкар рувэн. 4 На лэн пэґа ни тышыла, ни траста, ни пундрангэ. И пав дромэ на наисарэнпэ манушэнца. 5 Дэ саво цэр заджяна, майанглал пхэнэн: «Пачя кадэлэ цэрэсти!» 6 Кала котэ джювэл мануш, саво камэл пачя, кадыя пачя ачела пэ лэстэ. А кала нат, тумари пачя рисявэла тумэндэ павпалэ. 7 Аченпэ дэ кодэлэ цэрэ, хантэ тай пэнтэ кода, со тумэнди дэна. Бутярно мануш ачел кода, соб лэсти тэ потинэн важ лэхкири бути. На пэрэджян цэрэстар дэ цэр. 8 Кала

49 Тунчи Иоанно пхэнда Лэсти: — Сиклимари! со тумэнди дэна. 9 Састярэн лэнгэрэн насвалэн Амэ дыкхле манушэ, саво вытрадэл бэнгэн Тирэ и пхэнэн лэнди: «Надур тумэндар Дэвлэхкоро Лавэґа, и запхэндэ лэсти кади тэ терэ. Кодэлэсти Тхагаримо». 10 Кала авэна дэ форо тай на прылэна со вов на пхирэл амэнца їтханэ. 50 Исусо дэдуманя: тумэн котэ, тунчи джян пэ гаса и пхэнэн: 11 «И — На запхэнэн лэсти. Кодэла, савэ на ваздэнпэ прахо, саво прыачиля амарэ пурэндэ дэ тумаро пэ тумэн, кодэла пала тумэн. 51 Кала поджялас форо, амэ обмарах. Нэ джянэн, со надур тумэндар вряма тэ ваздэпэ Исусости пэ упралима, Вов лиля Дэвлэхкоро Тхагаримо». 12 Пхэнав тумэнди, дэ Пэсти дэ гындо тэ джя дэ Ерусалимо. 52 Тунчи кодэва диво форости Содомо авэла локхэдэр, сар Исусо бичалда англал Пэстэ манушэн, и вонэ кадэлэ форости. 13 Бида тути, форо Хоразино! авиле дэ гав Самариякоро, соб вса важ Лэ тэ Бида тути, форо Вифсаида! Тэ дыкхэн форуря лачярэ. 53 Нэ самарянуря на прылиле Исусо, Тиро тай Сидоно дывуря, савэ сле тумэндэ, колэсти со Вов джялас дэ Ерусалимо. 54 Кала вонэ б думут обрисявэнаспэ пэхкэрэ бэзимастар, Исусохкэрэ сиклярнэ Иаково тай Иоанно дыкхле урявэнаспэ дэ їда гонэндар и бэшэнас дэ прахо. 14 кода, вонэ пхэндэ: — Рае! Камэх, амэ пхэна'а, Нэ Тирости и Сидоности пэ сындо авэла локхэдэр, соб тэ сджял яг упралимастар и тэ спхабарэл сар тумэнди. 15 И ту, форо Капернаумо, гинисарэх лэн? 55 Нэ Исусо обрисиля лэндэ тай запхэнда тэ ваздэпэ упрэ? Ту дэ адо тэлэдэга. (Hades q86) 16 када тэ терэ. И джиле дэ авэр гав. 57 Кала вонэ Кодэва, ко шунэла тумэн, кодэва Ман шунэла, и ко джянас пав дром, екх мануш пхэнда Исусости: — отпхэнэлпэ тумэндар, отпхэнэлапэ Мандар. А ко Мэ джява пала Тут, курик Ту тэ на джях. 58 Исусо отпхэнэлапэ Мандар, отпхэнэлапэ и Кодэлэстар, пхэнда лэсти: — Рувэндэ исин тхан, тев вонэ Ко Ман бичалда. 17 Эфтадэша сиклярнэн рисиле отцинён, и чириклендэ кади ж. Ай Манушыканэ баря лошаґа тай пхэндэ: — Рае! И бэнга кандэн Чявэстэ нэнай тхан, тев шэро тэ притховэ. 59 Аврэ амэн важ Тиро Лав! 18 Исусо пхэнда лэнди: манушэсти Исусо пхэнда: — Джя пала Ман! Кодэва Мэ дыкхлём, сар сатана тэлэдэня упралимастар пхэнда: — Рае! Мук ман майанглал тэ гаравав кади, сар тэлэдэл молния. 19 Акэ, дав тумэнди мурэ дадэ! 60 Исусо пхэнда лэсти: — Мэк мулэ зор тэ тасавэ пурэнца сапэн и скорпионэн, и тэ гаравэн пэхкэрэн мулэн, а ту джя тай розпхэн пала чувэ пэ пхув врыжымашэн, и нисави бибахт вонэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима! 61 Трито мануш пхэнда тумэнди на терэна. 20 Кици лошавэн на колэсти. Исусости: — Pae! Мэ джява пала Тут, нэ дэ манди со фануря кандэн тумэн, а колэсти, со тумарэ лава майанглал тэ джяв и тэ дыкхав муро їри. 62 Исусо зачиндэ пэ упралима. 21 Тунчи Исусо лошыля дэ пхэнда лэсти: — Мануш, саво лэлпэ пала плуго, нэ Свэнто Фано тай пхэнда: — Наисарав Тут, Дадэ, обрисявэлпэ павпалэ, на поджял важ Дэвлэхкэрэ Тхагари пэ пхуя и пэ упралима, со Ту оттердан цыкнэнди гаравдо їрвалэндар и годявэрэндар. Кади, Дадэ! Кацави сля Тири лачи воля! 22 Вса дэно Манди Мурэ Дадэстар. Нико на джянэл Чявэ, кици Дад, и нико на джянэл Дадэ, кици Чяво и кодэла, касти Чяво камэл тэ сикавэ Дадэ. 23 Тунчи обрисиля сиклярнэндэ тай пхэнда лэнди: — Бахталэ якха, савэ дыкхэна кода, со тумэ дыкхэн екхатар! 24 Пхэнав тумэнди, со бут ко англунарендар тай тхагарендар камле тэ дыкхэ кода, со тумэ акана дыкхэн, нэ на дыкхле. Камле тэ шунэ кода, со тумэ акана шунэн, нэ на шундэ. 25 Тунчи екх сиклимарендар пав Упхэнима вщиля, соб тэ зумавэ Исусо, тай пхучля: — Сиклимари! Со манди тэ терэ, соб тэ авэл мандэ вечно джювимо? (aionios q166) 26 Исусо пхэнда лэсти: — Сар чиндо дэ Упхэнима? Сар ту полэх? 27 Кодэва пхэнда: — Кам тирэ Рае Дэвлэ всавэрэ тирэ їлэґа и всавэрэ тирэ водеѓа, всавиря тиря зораѓа и всавиря годяѓа. И кам тирэ пашунэ, сар еджино пэ камэх. 28 Исусо

дэдуманя: — Чячимо ту пхэндан. Тер кади и авэґа заджиля мандэ, и нэнай мандэ, со тэ дав лэсти Исусо пхэнда: — Екх мануш джиля Ерусалимостар чяворэ совэн манца. Нисар манди тэ вще и тэ дэ манушэ, и ачиля лэсти дор лэ. 34 Вов поджиля Дэвэл оттерэла. 11 Чи исин машкар тумэн кацаво лэ пэ пэхкэрэ мугаре, анда дэ гостиница тай чяворэсти скорпионо, кала вов мангэл дадэстар прыдыкхэлас пала лэ. 35 Пэ авэр диво, кала парноро? 13 Кала тумэ, мижэ мануша, джянэн, инте, кала рисявава павпалэ». 36 Ко тринэндар вытрадэня бэнгэ, саво терэлас манушэ лалэ'а. сля пашуно манушэсти, савэ домардэ прахаря, сар Кала бэнг выджиля, лало мануш ачиля тэ дэдумэ, Исусо пхэнда лэсти: — Джя и ту тер кади! 38 Кала бэнгэн зорага, сави дэл Лэсти Веельзевуло, Лэ дэ пэхкоро цэр, **зэ** Латэ сля пхэнь Мария. Вой Исусо джянгля лэнгоро гындо тай пхэнда лэнди: скаминд. Тунчи поджиля Исусостэ и пхэнда: — 18 И кала сатана халпэ еджино пэґа, тунчи сар фэдэр, и када латар на залэлапэ.

11 Екхвар Исусо мангляпэ, ай кала пэрэачиля, екх Лэхкэрэ сиклярнэндар пхэнда Лэсти: — Рае! Сикляр амэн тэ мангэлэ, сар Иоанно сиклярда пэхкэрэн сиклярнэн! 2 Исусо пхэнда лэнди: — Кала мангэнпэ, пхэнэн: Дадэ! Мэк тэ свэнцолпэ Лав Тиро! Мэк авэл Тхагаримо Тиро! 3 Пэ кожно диво мандро амэнди дэ авдивутно. 4 И бэзимо амаро эртисар амэнди, сар и амэ дош эртисарах кодэлэнди, ко исин амэнди вуджилэ. И на домук, соб тэ змарахпэ дромэстар. 5 Тунчи Исусо пхэнда лэнди: — Кала варико тумэндар авэла рятяґа амалэстэ тай пхэнэла лэсти: «Морэ! Залэ манди трин питы мандро. 6 Амал дромэстар

тэ джювэ. **29** Нэ кодэва камля тэ допхэнэ пэхкоро тэ ха». 7 Чи пхэнэла амал тиро тути андрал: и пхучля Исусостар: — А ко исин муро пашуно? 30 «На замисар ман! Мэ вудара затердом, и мурэ дэ Ерихоно. Тай хутилдэ лэ прахаря, злиле лэстар тути мандро»? 8 Пхэнав тумэнди: кала на вшела їда, домардэ лэ и джиле, а вов ачиляпэ тэ пашлё и на дэла тути мандро, сар амал тиро, тунчи епашмуло. 31 Выджиля кади, со трэбуни сля вщела и дэла тути кодэлэсти, со ту на пэрэачех тэ джя кодэлэ дромэґа рашаести. Вов удыкхля тэ мангэ. 9 И Мэ пхэнав тумэнди: мангэн — и кадэлэ манушэ, пэрэджиля пэ авэр риг и проджиля Дэвэл дэла тумэнди, родэн — и тумэ аракхэна, мамуй. 32 Джялас котэ и левито, удыкхля манушэ, марэн дэ вудара — и Дэвэл оттерэла тумэнди. 10 пэрэджиля пэ авэр риг и проджиля мамуй. 33 Акэ, кожно, ко мангэл — лэл, кодэва, ко родэл — Екх самарянино ладэлас кодэлэ дромэ'а, удыкхля аракхэл. И кодэлэсти, ко марэла дэ вударэн, манушэстэ, упрал чута мол, помакхля дукхавдэ дад, саво подэла пэхкэрэ чяворэсти сапэ, кала тхана зэтоґа тай пэрэпхангля лэн. Тунчи тховда вов мангэл лэстар мачё? 12 И саво дад подэла трэбуни лэсти сля тэ уладэ, вов дэня хулаести сар тэ терэ лачимо тумарэ чяворэнди, тунчи пэ дуй динарии тай пхэнда: «Прыдыкх пала кадэлэ скици будэр Дад Упралимастар дэла Свэнто Фано манушэ, а кала джяна будэр ловэ, мэ дава тути кодэлэнди, савэ мангэн Лэстар? 14 Екхвар Исусо ту гинисарэх? 37 Сиклимари пав Упхэнима пхэнда: а всавэрэ мануша прылиле када пала баро дыво. Кодэва, ко терда манушэсти лачимо. Тунчи 15 А койсавэ лэндар дэдумане: — Вов вытрадэл вонэ джянас дурэдэр. Исусо заджиля дэ екх гав. барэдэр бэнгэнгоро. 16 Авэр мануша зумавэнас Котэ манушни, савя акхарэнас Марфа, прылиля Лэ и мангле Лэстар шпэра упралимастар. 17 Нэ бэшля паша пурэн Раестэ тай шунда Лэхкэрэ лава. Тхагаримо, дэ савэ ханпэ екх екхэґа, авэла шушо. 40 Марфа ж змардапэ пурэндар, соб тэ тховэ баро Тай цэр, дэ савэ ханпэ екх екхэґа, розпхагэлапэ. Рае! Чи ту на дыкхэх, со мури пхэнь всавири бути выачела лэхкоро тхагаримо? Тумэ пхэнэн, со ачявда пэ ман? Пхэн лати, мэк терэл манца, 41 Мэ вытрадав бэнгэн зорага, сави дэл Манди Рай Исусо пхэнда: — Марфа! Марфа! Бут пала со Веельзевуло. 19 А кала Мэ вытрадав бэнгэн зораґа, ту думисарэх, и бут пала со тутэ дукхал шэро. 42 сави дэл Манди Веельзевуло, тунчи савя зораґа Нэ кици екх трэбуни. Мария ж вытидэня кода, со вытрадэн бэнгэн тумарэ сиклярнэ? Кодэлэсти вонэ сундисарэна тумэн. 20 А кала Мэ вытрадав бэнгэн Дэвлэхкиря зорага, тунчи тумэндэ авиля Дэвлэхкоро Тхагаримо. 21 Кала зорало мануш дэстэнца и чюренца дыкхэл пала пэхкэрэ цэрэ. лэхкоро хулаимо нико залэла. 22 Нэ кала авэла зорэдэр лэстар, тунчи марэла лэ, залэла лэстар дэста и чюря, пэ савэн лэстэ сля надия, и всаворо лэхкоро барвалимо роздэла. 23 Ко на їтханэ Манца, кодэва ваздэлпэ пэ Ман. Ко на стидэл Манца, кодэва розчувэл. 24 Кала нажужо выджяла манушэстар, тунчи пхирэл пав бипаненгирэн тханэн, родэл тхан, тев лэсти тэ отцинё, нэ нисар на аракхэл. Тунчи пхэнэл: «Рисявава павпалэ дэ муро цэр, катарь мэ выджилём». 25 А кала авэл павпалэ, дыкхэл, со цэр шулавдо и прытидо. 26

родо. 31 Тхагарни югостар ваздэлапэ пэ сындо тумэ цырдэн васта пала тумарэн дадэн. трупо тиро пхэрдо одуд. А кала якха тутэ налаче, тунчи и дэ трупо тиро авэла пхэрдо калимо. 35 Кади дыкх: одуд, саво дэ тут исин, соб тэ на родэнас, сар тэ астарэ Исусо пэ лавэн. авэл вов калимаґа. 36 Кала дэ тиро трупо исин одуд и нэнай калимо, тунчи ту всаворо жужо, пхэнэґа, сар душлимо лампатар марэл пэ тут. 37 Кала Исусо пхэнда кадэла лава, екх фарисеендар акхарда Лэ пэстэ тэ ха. Исусо авиля лэстэ и залиля тхан пала скаминдэ. 38 Фарисеи удыкхля, со Вов на халавда васта англа колэ, сар тэ ха. и дэняпэ дыво. 39 Нэ Рай пхэнда лэсти: — Акэ тумэ, фарисея, жужарэн аврял тахтая тай чярэ, нэ андрал тумэндэ пхэрдо ханджьвалимо тай вурытимо. 40 Бигодякэрэ! Кодэва, Саво стерда кода, со аврял, чи на стерда кади ж и кода, со андрал? 41 Кала тэ пхэнэ пала кода, со андрал, тунчи подэн боґудэенди їлэстар, и вса тумэндэ авэла жужо. 42 Нэ бида тумэнди, фарисея! Тумэ дэн Дэвлэсти дэшто котор чярендар мята и рута и всавэрэстар, со барёл тумэндэ пэ баря, нэ бистарэн чячюно сындо и Дэвлэхкоро камавимо. Трэбуни и када тэ терэ, и пала кода тэ на бистарэ. 43 Бида тумэнди, фарисея! Тумэ камэн тэ бэшэ

Тунчи джял, акхарэл пэстэ эфта аврэн нажужэн, пэ англунэн тханэн дэ синагоги, и чялёл тумэнди, мижэдэр пэстар, и вонэ заджян тай джювэн котэ. кала пэ форо мануша наисарэнпэ тумэнца. 44 И кода авэла важ манушэ инте шымай, сар сля. 27 Бида тумэнди! Тумэ сар могилы, савэ на душон, Кала Исусо дэдуманя кадэва лав, екх манушни пав савэн пхирэн мануша и на джянэн. 45 Екх лэнгэрэ стидэмастар затиписиля зоралэ гласога: сиклимари пав Упхэнима шунда кадэла лава и Бахтали джювли, сави бэня Тут и парварда! 28 пхэнда Лэсти: — Сиклимари! Кадэлэ лавэнца Ту Исусо пхэнда: — Нат. на кади! Бахталэ кодэла, и амэн кошэх. 46 Нэ Исусо пхэнда: — Бида и савэ шунэн Дэвлэхкоро Лав и джювэн кади, тумэнди, сиклимаря пав Упхэнима! Тумэ чувэн пэ сар вов пхэнэл! 29 Кала инте будэр манушэн манушэн баро пхаримо, саво нащи тэ подваздэ, стидэняпэ паша Исусостэ, Вов ачиля тэ дэдумэ: — а еджинэ и ангуштэга лэстэ на лэнпэ. 47 Бида Кадэва родо — хохавно. Вов родэл пэсти шпэра, тумэнди! Тумэ ваздэн пэ кладбищен памятникуря нэ лэсти авэла кици шпэра Ионахкири. 30 Сар англунаренди, савэн мулярдэ тумарэ дада! 48 Иона ачиля шпэра важ манушэн Ниневиятар, Тумарэ дада мулярэнас англунарен, а тумэ ваздэн кади Чяво Манушыкано авэла шпэра важ кадэва лэнди памятникуря. Кадэлэга тумэ сикавэн, со їтханэ кадэлэ родоґа и дошарэла лэ, колэсти Колэсти пхэнэл Дэвлэхкири годи: «Бичалава лэндэ со вой авиля авря ригакиря пхуятар тэ пошунэ англунарен и апостолонэн. Екхэн вонэ мулярэна, годявэр лава Соломонохкэрэ. Нэ акэ, катэ Кодэва, а аврэн авэна тэ вытрадэ», 50 Колэсти пхучелапэ Саво исин барэдэр Соломоностар. 32 Мануша кадэлэ родостар пала англунаренгоро рат, саво Ниневиятар ваздэналэ пэ сындо їтханэ кадэлэ сля прочуто кодэла вряматар, сар Дэвэл терда родоґа и дошарэна лэ. Колэсти со вонэ ачявдэ люмля. 51 Ратэстар, саво прочута Авели, ды пэхкэрэ бэзима, кала Иона пхэнэлас лэнди лав Захарияхкэрэ ратэ, кала лэ умардэ машкар храмо и Дэвлэстар. Нэ акэ, катэ Кодэва, Саво барэдэр жэртвеннико. Чячимага пхэнав тумэнди, пхучелапэ Ионастар. 33 Кала мануш запхабарэл лампа, вов кадэлэ родостар. 52 Бида тумэнди, сиклимаря на тховэл ла ни дэ граждо, ни тала вакхор, нэ пав Упхэнима! Тумэ залиле тии вударэндар, савэ тховэл ла упрэ, соб лакири яг тэ дэл душлимо лиджян джянимастэ. Нэ и еджинэ на заджиле, и манушэнди, савэ заджян. 34 Якха — када лампа аврэн, савэ камле тэ заджя, на мукле. 53 Кала важ тиро трупо. Кала якха тутэ жужэ. тунчи дэ Исусо джиля котарь, сиклимаря пав Упхэнима и фарисея фартэ мижыле пэ Лэстэ тай ачиле тэ долэ Исусо и тэ пхуче Лэстар бут пала со. 54 Вонэ

> **2** Екхвар стидэняпэ бут пхангля манушэн, кади бут, со ачиле тэ тасавэ екх екхэ. Исусо ачиля тэ дэдумэ англэдэр Пэхкэрэ сиклярнэнди: Рицарэнпэ дурэдэр фарисеенгэрэ закваскатар, соб тэ на авэн тумэ домуенгэрэ мануша, сар вонэ. 2 Нэнай нисо гаравдо, со б тэ на оттерэлпэ, и нэнай чёрахано, со б тэ на авэл уджянгло. 3 Кода, со тумэ пхэндэ рятяґа, шунэна дивэсэ, и со тумэ чёраханэ пхэндэ дэ цэр, пхэнэна зоралэ ґласоґа пэ ушарди. 4 Пхэнав жэ тумэнди, Мурэ амалэнди: на даран кодэлэндар, савэ умарэн трупо, а будэр нисо на терэна. 5 Нэ сикавава тумэнди, кастар трэбуни тэ дара: даран Кодэлэстар, Кастэ исин зор на кици тэ мулярэ, нэ тэ чувэ дэ геенна. Кади, пхэнав тумэнди, Кодэлэстар даран. (Geenna g1067) 6 Пала дуй харумэ мардэ тинэн панч чириклен. Нэ ника лэндар Дэвэл на бистарда. 7 А тумэндэ Вов джянэл, и скици бала исин пэ тумаро шэро. На даран! Тумэ пэ бутэ кучэдэр цыкнэн чириклен! 8 Пхэнав

манушэн, прыджянэла и Чяво Манушыкано англа урявэла, мануша набарэ патявимаґа? 29 И тумэ Дэвлэхкэрэн ангелонэн. 9 A ко отпхэнэлапэ Мандар на родэн, со тэ ха чи со тэ пэ, и на пэрэджювэн англа манушэн, кодэлэстар и Чяво Манушыкано пала кода, 30 Вса откада родэн народуря кадэла отпхэнэлапэ англа Дэвлэхкэрэн ангелонэн. 10 люмлякэрэ, нэ тумаро Дад джянэл, со тумэнди Манушэсти, саво пхэнэла налачё лав пэ Чявэ када трэбуни. 31 Нэ родэн Лэхкоро Тхагаримо, Манушыканэ, эртисарэлапэ бэзимо, а кодэлэсти, и вса откада тумэнди дэлапэ прэдэбэ. 32 На ко кошэла Свэнто Фано, бэзимо на эртисарэлапэ. даран, цыкнэ бакрора! Тумаро Дад закамля тэ дэ 11 Кала ж лиджяна тумэн дэ синагоги, пхурэдэрэндэ тумэнди Тхагаримо. 33 Битинэн тумаро хулаимо и раендэ, на пэрэджювэн пала кода, сар и со тэ и дэн чёрорэнди! Лачярэн тышыла, савэ никала пхэнэ лэнди дэ отпхэнима. 12 Дэ кодыя вряма на чинэнапэ! Стидэн барвалимо, саво никала на Свэнто Фано сиклярэла тумэн, со трэбуни тэ пхэнэ. хасявэла, пэ упралима, курик чёр на пашола и 13 Екх мануш, саво ачиля машкар лэн, пхэнда тев цэрмо на схала. 34 Тев тумаро барвалимо, Исусости: — Сиклимари! Пхэн мурэ пхралэсти, соб котэ и тумаро їло авэла. **35** Мэк всавири вряма тэ дэл манди кодэлэ хулаимастар, саво ачиляпэ тумарэ кущика тэ авэн зацырдэнэ, и мэк всавири амарэ дадэстар! 14 Нэ Исусо пхэнда лэсти: — Ко вряма пхабон тумарэ лампы. 36 Авэн, сар бутярнэ, тховда Ман тэ сундисарэ тумэн и тэ розлэ тумаро савэ дожутярэн пэхкэрэ хулае бьявэстар. Вонэ рындо? 15 Тунчи пхэнда лэнди: — Дыкхэн, соб екхатар лэсти оттерэна вудара, кала шунэна, со тэ на авэн тумэ ханджьвалэ. Саво б тэ на авэл вов марэл дэ лэн. 37 Бахталэ кодэла бутярнэ, савэ мануш барвало, лэхкэрэ джювимастэ када бэрша на совэна, кала авэла лэнгоро хулай. Чячимаґа на додэла. 16 Тунчи Вов розпхэнда лэнди кацави пхэнав тумэнди: вов еджино зацырдэла кущик, дума: — Екхэ барвалэ манушэстэ выбариля бүт акхарэла лэн пала скаминд и терэла важ лэн ворзо пэ маля. 17 Тай дэдумэлас еджино пэсти: бути. 38 Бахталэ кодэла, савэ дожутярэн хулае «Со манди тэ терэ? Нэнай мандэ, тев тэ стидэ и дэ епашрят, и дэнзор. 39 Полэн, тэ джянэл див». 18 Тай пхэнда: «Пхагава мурэ граждуря хулай, кала авэла чёр, вов бы на домукэлас лэсти и терава инте барэдэр. Стидава дэ лэн див и тэ загуле дэ цэр. 40 А тумэ дожутярэн и авэн всаворо муро барвалимо. 19 Тай пхэнава пэхкэрэ гата, колэсти со Чяво Манушыкано авэла тунчи, водести: "Води муро! Бут исин тутэ барвалимо, кала тумэ на думисарэн. 41 Тунчи Пётро пхэнда саво ту стидэнян, хутилэла тути пэ бут бэрша. Лэсти: — Рае! Ту кици амэнди пхэнэх кадэла Отцинюв, ха, пи и ав лошало!"» 20 Нэ Дэвэл пхэнда лава чи важ всавэрэн? 42 Рай пхэнда: — Со кадэлэ манушэсти: «Бигодякоро! Кадэла рятяґа терэла пативало и годявэр бутярно, савэ хулай тиро води залэна тутар. Тунчи касти доросэлапэ ачявда тэ дыкхэ пала цэрэ и аврэн бутярнэн, кода, со ту стидэнян?» 21 Кади авэла кодэлэґа, ко соб тэ роздэл лэнди хамо дэ пэхкири вряма? 43 стидэл барвалимо важ пэ, а англа Дэвлэ ачелпэ Кала рисявэла хулай и дыкхэла, со бутярно терэл чёро. 22 И пхэнда Пэхкэрэ сиклярнэнди: — Пхэнав пэхкири бути, тунчи кадэва бутярно авэла бахтало. тумэнди, на пэрэджювэн пала джювима, ни пала 44 Чячимаґа пхэнав тумэнди, со хулай терэла кода, со тумэнди тэ ха, ни пала трупо, дэ со кадэлэ бутярнэ пхурэдэрэга пав всавэрэ пэхкэрэ тумэнди тэ урявэпэ. 23 Джювимо будэр хамастар, хулаима. 45 Нэ кала кодэва бутярно пхэнэла и трупо будэр їдатар. 24 Подыкхэнтэ пэ воронэн: еджино пэсти: «Муро хулай на сиго авэла». вонэ на чувэн ворзо дэ пхув, на стидэн мандро и ачела тэ марэ аврэн бутярнэн и бутярнен, малендар. Лэндэ нэнай ни цэра, ни граждо, нэ обхалапэ тай матёла, 46 түнчи авэла хулай дэ Дэвэл парварэл лэн. Тумэ ж пэ бутэ кучэдэр дивэ, кала бутярно лэ на дожутярэл, и дэ вряма, чириклендар! 25 Ко тумэндар, кала пэрэджювэл, пала савя бутярно на джянэл. И мулярэла лэ, и додэла джювимастэ пэ екх чясо вряма? 26 И кала авэла лэсти бида їтханэ бидэвлэхкэрэ манушэнца. тумэ кадэва цыкно рындо на стерэна, сости пала 47 Бутярно, саво джянгля, со камэл лэстар хулай, аврэ пэрэджювэн? 27 Подыкхэн пэ маленгэрэн нэ на сля гата, и на стерда кади, авэла фартэ лулуден, сар вонэ барён. Вонэ на терэн бути мардо. 48 А бутярно, саво на джянгля и стерда и на сювэн пэсти їда. Нэ пхэнав тумэнди, со и кода, пала со марэна, авэла мардо набут. Касти тхагари Соломоно дэ пэхкири слава на урявэласпэ Дэвэл дэня бут, кодэлэстар бут и лэлапэ. И касти кади, сар кадэла лулудя. 28 Кала чяр малякири, бут допатиня, кодэлэстар будэр пхучелапэ. 49 Мэ сави авдивэ барёл, а атася чувэна ла дэ бов, авилём, соб тэ запхабарэ яг пэ пхуя, и сар Мэ

жэ тумэнди: кодэлэ, ко прыджянэла Ман англа Дэвэл кади урявэл, пэ скици будэр Вов тумэн

камав, соб вой сигэдэр тэ розпхаболпэ! 50 Манди анэла, сщинэга лэ». 10 Екхвар дэ суббота Исусо котарь ды колэ, сар на отдэґа ды екхэ мардэ.

13 Дэ кодыя вряма авиле Исусостэ койсавэ мануша розпхэндэ пала манушэн Галилеятар, савэн Пилато прыпхэнда тэ мулярэ и мукля лэнди рат, кала вонэ анэнас жэртвы. 2 Исусо пхэнда лэнди: — Тумэ гинисарэн, со кадэла галилеянуря тердэ бэзимо будэр аврэ манушэндар дэ Галилея и кодэлэсти хале грыжа? з Нат, пхэнав тумэнди. Нэ кала тумэ на ачявэна бэзимо, хасявэна, сар и вонэ. 4 А кодэла дэшуохто манушэн, савэ помуле, кала тэлэдэня пэ лэн упрал башня дэ Силоамо? Тумэ гинисарэн, со вонэ сле дошадэр всавэрэндар, савэ джювэнас дэ Ерусалимо? 5 Нат, пхэнав тумэнди. Нэ кала тумэ на ачявэна бэзимо, тунчи всавэрэ хасявэна, сар и вонэ. 6 Тунчи пхэнда лэнди кацави дума: — Екхэ манушэстэ сля инжырно кашт дэ лэхкоро винограднико. Вов авиля тэ родэ пэ кадэва кашт барило, нэ нисо на аракхля. 7 И пхэнда виноградарести: «Акэ, дыкх, мэ трито бэрш авав, соб тэ аракхэ барило пэ кадэва инжырно кашт, нэ нисо на аракхав. Сщин лэ! Пэ со вов ивья залэл пхув дэ садо?» в Нэ виноградари пхэнда лэсти: «Хулае! Мэк кадэва кашт инте екх бэрш барёла. А мэ пхув ковлярава и гуниво чувава. 9 И кала пэ авэр бэрш анэла барило — мишто. А кала на

трэбуни тэ болдэпэ, и стасавэл грыжа Муро їло, сиклярда дэ синагога. 11 Котэ сля екх джювли, кала кода вса дожутярав! 51 Тумэ гинисарэн, Мэ дэ кастэ дэшуохто бэрш сля налачё фано, саво авилём, соб тэ анэ пэ пхув пачя? Нат, пхэнав дэлас лати дукх. Вой сля банги, кади со нащи тумэнди: Мэ авилём тэ анэ врыжымо. 52 Акана лати сля тэ ваздэ шэро. 12 Исусо удыкхля ла, їри панче манушэндар розджялапэ машкар пэстэ, акхарда тай пхэнда: — Джювлие! Ту састярэхпэ трин ваздэнапэ пэ дон и дуй ваздэнапэ пэ тринэн. тирэ насвалимастар! 13 И тховда пэ латэ васта. Вой 53 Дад ваздэлапэ пэ чявэ, и чяво ваздэлапэ пэ екхатар пэрэачиля тэ авэ банги и ачиля тэ ваздэ дадэ. Дэй ваздэлапэ пэ чя, и чей ваздэлапэ пэ да. слава Дэвлэсти. 14 Тунчи пхурэдэр дэ синагога Сасуни ваздэлапэ пэ боря, а бори ваздэлапэ пэ мижыля, со Исусо састярда дэ суббота, и пхэнда сасуня. 54 Тунчи Исусо пхэнда манушэнди: — Кала манушэнди: — Исин шов дивэ, кала трэбуни тэ тумэ дыкхэн, сар пэ западо ваздэлпэ хмара, тумэ терэ бути. Дэ кадэлэн дивэн авэнтэ тэ састярэпэ, а пхэнэн: «Дэла брышынд». И кади исин, брышынд на дэ суббота. 15 Рай пхэнда лэсти дэ отпхэнима: дэл. 55 И кала пхурдэл барвал южнона ригатар, — Домуенгэрэ! Чи на отпхандэн тумэ пэхкэрэ тумэ пхэнэн: «Кхам пэкэла», — и кади выджял. мугаре чи гурувэ, на вылиджян лэ граждостар и 56 Домуенгэрэ! Тумэ дыкхэн пэ упралима и пэ на лиджян панестэ дэ суббота? 16 А вой исин пхуя и джянэн, со авэла аври, ай сави вряма чей Авраамохкири. Дэшуохто бэрш ла спхандэлас авиля акана, тумэ на полэн? 57 И сости тумэ сатана! И со, на трэбуни сля тэ розпхандэ ла еджинэ на розлэнпэ, со исин чячимо? 58 Кала дэ суббота? 17 Кала Исусо пхэнда кадэла лава, ту джях пэхкэрэ врыжымашэґа дэ сындо, стер всавэрэ Лэхкэрэ врыжымашуря сле ладжьвардэ, вса, соб тэ допхэнэпэ лэґа инте пав дром. А кала а всавэрэ мануша лошавэнас важ кода, со Вов на допхэнэґапэ, вов цырдэла тут сындимарестэ, терэлас барэ и лаче рындуря. 18 Исусо ж пхэнда: а сындимари отдэла тут халавдэсти, и халавдо — Пэ со счувэлпэ Дэвлэхкоро Тхагаримо? Сар чувэла тут дэ барунэ. 59 Пхэнав тути: на выджяґа Манди када тэ сикавэ? 19 Вов счувэлпэ пэ цыкно горчично ворзо, саво мануш лиля и чута дэ пхув дэ пэхкоро садо. И кадэлэ ворзостар бариля вучё кашт, кади со упралимахкэрэ чирикля джювэнас пэ лэхкэрэн ранден. 20 Инте пхэнда Исусо: — Пэ со счувэлпэ Дэвлэхкоро Тхагаримо? 21 Вов счувэлпэ пэ закваска, савя лиля манушни тай чута дэ трин барэ чярэ варэґа, а тунчи кадыя закваска розджиляпэ пав всаворо хумэр. 22 Тунчи Исусо упалэ джиля дромэґа дэ Ерусалимо, проджялас пав гавэн и форонэн и котэ сиклярэлас. 23 Екх мануш пхучля Лэстар: — Рае! Када чячимо, со кици набут манушэн фирисарэналэ? Исусо пхэнда: 24 — Прытховэн зора кодэлэстэ, соб тэ заджя тумэнди набуґлэ вударэнца. Чячимаґа пхэнав тумэнди, со бут мануша закамэна тэ заджя, нэ нисо лэндэ на выджяла. 25 Кала цэрэхкоро хулай вщела и затерэла вудара, тунчи тумэ авэна тэ аче аври, тэ марэ дэ вударэн тай тэ мангэ: «Рае, оттер амэнди!» Нэ Вов пхэнэла тумэнди: «На джянав, катарь тумэ». 26 Тунчи тумэ пхэнэна: «Амэ хале и пиле англа Тут, и пэ амарэн гасэн Ту сиклярэґас». 27 Нэ Вов пхэнэла: «На джянав, катарь тумэ. Нашэн Мандар всавэрэ, ко вурытимо терэн!» 28 Котэ тумэ авэна тэ ровэ и тэ ха бари грыжа, кала дыкхэна, со Авраамо, Исаако тай Иаково и всавэрэ англунаря дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима, а тумэн котарь вытрадэна. 29 Авэна мануша штарэ пхуякэрэ ригэндар тай бэшэна пала скаминдэ родо, ни пашунэн, савэ исин барвалэ. Колэсти со и Paexкоро!»

фарисеенгэрэ пхурэдэрэстэ, соб тэ ха мандро. И всавэрэ дыкхэнас пала Исусо. 2 Тай акэ, англа Исусо бэшля екх мануш, саво сля всаворо шуло панехкиря дукхатар. з Исусо пхучля сиклимарендар пав Упхэнима и фарисеендар: — Чи трэбуни пав Упхэнима тэ састярэ дэ суббота? 4 Вонэ ачиле мулком. Исусо лиляпэ насвалэстэ, састярда лэ и отмукля. 5 Тунчи пхэнда лэнди: Кала тумаро чяворо чи гурув тэлэдэла дэ ханиг, чи тумэ на выцырдэна лэн екхатар и дэ суббота? 6 Вонэ на джянгле, со тэ пхэнэ Исусости. 7 Кала Исусо дыкхля, сар мануша, савэн акхардэ, вытидэнас пэсти фэдэр тхана, Вов пхэнда кацави дума: 8 — Кала тут акхарэна пэ бьяв, на бэш пэ фэдэр тхан. Кала машкар манушэн, савэн акхардэ пэ бьяв, авэла пативэдэр тутар, 9 тунчи кодэва, ко акхарда и тут, и лэ, поджяла и пхэнэла тути: «Уштав тхан кадэлэ манушэсти». И авэла тути ладжяво, и прыджялапэ тути тэ залэ шымай тхан. 10 Нэ кала акхарэна тут, бэш пэ шымай тхан. Тунчи кодэва, ко акхарда тут, поджяла тутэ и пхэнэла: «Морэ, бэш англэ!» И кодэла, ко бэшэна пала скаминдэ паша тут, дыкхэна, со тути дэне патив. 11 Кодэва, ко ваздэлпэ упрэ, авэла тэлярдо. Нэ кодэва, ко тэлярэл еджино пэ, авэла ваздэно. 12 Пхэнда Исусо и манушэсти, саво акхарда Лэ: — Кала ту тховэх скаминд дивэсэ чи пашэ рятятэ, на акхар пала лэ ни тирэ амалэн, ни тирэ пхралэн, ни тиро

дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима. зо Тай акэ, мануша, кадэла мануша акхарэна тут, кала терэна скаминд, савэ палунэ, авэна англэ. И кодэла, савэ англэ, и терэна тути кади, сар и ту лэнди тердан. 13 Нэ авэна палунэ. 31 Дэ кодыя вряма авиле койсавэ кала ту терэх скаминд, акхар пала лэ чёрорэн. фарисеендар и пхэндэ Лэсти: — Наш катарь, помардэн, лангалэн и корэн. 14 Бахтало ту авэґа, колэсти со Иродо камэл тэ мулярэ Тут. 32 Исусо кала кадэла мануша на дэна тути павпалэ кода, пхэнда: — Джян и пхэнэн кадэлэ хрантимарести со ту важ лэн стердан. Нэ рисявэлапэ вса тути дэ кацавэ лава: «Акэ, Мэ авдивэ и атася авава кодэва диво, кала дэвликунэ мануша отджювдёна тэ традэ бэнгэн и тэ састярэ, а пэ трито диво мулэндар. 15 Екх мануш, саво бэшэлас Исусоґа дотерава пэхкоро рындо». 33 Нэ Манди трэбуни пала скаминдэ, пхэнда: — Бахтало мануш, саво тэ джя Мурэ дромэґа авдивэ, атася и пэ авэр хала мандро дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима! 16 Исусо диво. Нэнай кади, соб англунаре тэ умарэн на дэ пхэнда лэсти: — Екх мануш терда баро скаминд и Ерусалимо. 34 Ерусалимо, Ерусалимо! Ту мулярэх акхарда бутэн манушэн. 17 И кала авиля вряма, англунарен и барэнца помарэх кодэлэн, савэ сле соб тэ бэшэн пала скаминдэ, бичалда бутярнэ, бичалдэ тутэ! Скаци молы Мэ камлём тэ стидэ соб вов тэ пхэнэл акхардэ манушэнди: «Авэн, вса Тирэ чяворэн кади, сар каґни стидэл пуицен тала дожутярэл тумэн». 18 Нэ всавэрэ мануша сар пэхкэрэ пхака! Нэ тумэ на закамле кади. 35 Тай допхэндэпэ и ачиле тэ мангэ патив. Екх мануш акэ, ачявав тумэн еджинэн дэ тумарэ цэрэ. Пхэнав пхэнда: «Мэ тиндом пхув, и манди трэбуни тэ тумэнди, со на дыкхэна Ман ды кодыя вряма, сар джя и тэ дыкхэ ла. Мангав патив тутар!» 19 Авэр пхэнэна: «Бахтало Кодэва, Саво джял важ Лав мануш пхэнда: «Мэ тиндом дэшэн гурувэн, и манди трэбуни тэ дыкхэ, сар вонэ терэн бути. Мангав патив тутар!» 20 Трито мануш пхэнда: «Мэ лилём хуланя, на выджял мандэ тэ авэ тутэ». 21 Кала бутярно рисиля, вов вса розпхэнда хулаести. Тунчи хулай холиля и пхэнда пэхкэрэ бутярнэсти: «Джя сигэдэр пав барэн и цыкнэн гасэн дэ форо тай стидэ кордэ чёрорэн, помардэн, корэн и лангалэн!» 22 Бутярно пхэнда: «Хулае! Вса тердом, сар ту манди прыпхэндан, нэ инте исин тхана». 23 Хулай пхэнда бутярнэсти: «Джя пав дромэн и паша грэдэн, и манг манушэн, соб муро цэр тэ авэл пхэрдо. 24 Пхэнав тумэнди, со нико кодэлэндар, савэ сле акхардэ майанглал, на хана муро хамо пала мурэ скаминдэ». 25 Джянас їтханэ Исусоґа бут манушэн. Тунчи Исусо обрисиля лэндэ и пхэнда: 26 — Кала мануш, саво авэл Мандэ, на покамэла Ман будэр пэхкэрэн дадэ и да, ромня, чяворэн, пхралэн, пхэнен и будэр пэхкэрэ джювимастар, тунчи вов нисар на авэла Мурэ сиклярнэґа. 27 Мануш, саво на лиджял пэхкоро трушул и на джял пала Ман, нисар на авэла Мурэ сиклярнэґа. 28 Кала ко тумэндар закамэла тэ ваздэ башня, чи на бэшэла вов англал и на бинэла, скици ловэ пэ када трэбуни, соб тэ дотерэ рындо? 29 Кала вов чувэла фундаменто тала башня, нэ на дотерэла кадэва рындо, мануша асанапэ лэстар. зо И пхэнэна: «Кадэва мануш ачиля тэ терэ бути, нэ на дотерда». 31 Кала тхагари стидэлпэ пэ марима аврэ тхагареґа, чи на бэшэла вов англал и на гинисарэла, исин ли лэстэ зор дэшэ пхангленца манушэн тэ выджя пэ марима тхагарега, кастэ

Нэ кала лон хацарэла пэхкири зор, сар тэ терэ, соб тэ авэл вов лондо? 35 Ни дэ пхув, ни дэ гуниво лэ на чувэґа. Лэ кици вычувэн аври. Кастэ исин кана тэ шунэ, мэк шунэл!

1 5 Авэнас Исусостэ всавэрэ стидэмаря, савэ лэнас налогуря, и бэзимахкэрэ мануша, соб тэ шунэ Лэ. 2 Нэ фарисеенди и сиклимаренди пав Упхэнима на чялёлас, со терда Исусо, и вонэ пхэнэнас: — Вов прылэл бэзимахкэрэ манушэн и хал лэнца. 3 Нэ Исусо пхэнда лэнди кацави дума: 4 — Пхэнаґа, екхэстэ тумэндар исин шэл бакря, и екх лэндар хасиля. Чи на ачявэла вов енядэша тай еня бакрен дэ маля и чи на джяла тэ родэ бакря, сави хасиля? 5 Ай кала аракхэла бакря, баря лошаґа тховэла ла пэ пхикэ и лиджяла. 6 Кала авэла цэрэ, акхарэла пэхкэрэн амалэн и пашунэн и пхэнэла лэнди: «Лошавэн манца, мэ аракхлём бакря, сави хасиля». 7 Пхэнав тумэнди, со кади ж пэ упралима пала екхэ манушэ, саво ачявда бэзимо, будэр лошавэна, сар пала енядэша еня патявнэн манушэн, савэнди на трэбуни тэ ачявэ бэзимо. 8 Кала манушнятэ исин дэш драхмы и вой хацарэла екх лэндар, чи на пхабарэла вой лампа, на шулавэла всаворо пэкхкоро цэр и на авэла тэ родэ, соб тэ аракхэ кадыя драхма? 9 А кала аракхэла ла, тунчи стидэла пэхкэрэн амалкэн и пашунэн джювлен тай пхэнэла: «Лошавэн манца, мэ аракхлём драхма, сави хацардом!» 10 Кади, пхэнав тумэнди, лошавэн ангелуря Дэвлэхкэрэ и пала екхэ манушэ, саво ачявда пэхкоро бэзимо. 11 Инте пхэнда Исусо: — Екхэ манушэстэ сле дуй чявэ. 12 И тэрнэдэр лэндар пхэнда дадэсти: «Дадэ! Дэ манди тирэ барвалимастар котор, саво манди доросэлапэ». И дад розмарда вса, со лэстэ сля, пэ дон и дэня пэхкэрэ чявэнди. 13 Проджиля набут вряма, и цыкнэдэр чявэндар стидэня вса, со лэсти доросляпэ, и джиля дур, дэ авэр пхув.

исин биш пхангля манушэн? 32 А кала нат, тунчи «Бут намисардэн бутярнэн мурэ дадэстэ, и вонэ бичалэла пативалэн манушэн тхагарестэ, кала хан, скици закамэна, а мэ бокхатар катэ мэрав! 18 вов инте дур и мангэла лэстар пачя. 33 Кади и Вщява, рисявава павпалэ мурэ дадэстэ и пхэнава тумэндар нико на авэла Мурэ сиклярнэґа, кала на лэсти: "Дадэ! Мэ тердом бэзимо англа Дэвлэ пэ ачявэла вса, со лэстэ исин. 34 Лон — када мишто. упралима и англа тут 19 и на ачяв тэ акхарэпэ тирэ чявэґа. Нэ прылэ ман сар тирэ бутярнэ"». 20 Тунчи вщиля и джиля пэхкэрэ дадэстэ. Кала чяво сля дур цэрэстар, дад удыкхля лэ. И ачиля лэсти дор пэхкэрэ чявэ. Тунчи вов прастэня лэстэ, облиля и чюминдэня лэ. 21 Чяво пхэнда дадэсти: «Дадэ! Мэ тердом бэзимо англа Дэвлэ пэ упралима и англа тут и на ачяв тэ акхарэпэ тирэ чявэґа». 22 Нэ дад пхэнда пэхкэрэ бутярнэнди: «Джян сигэдэр! Анэн фэдэр їда, сави исин, и урявэнтэ чявэ, дэнтэ лэсти ангрусни пэ ангушт и пундрангэ пэ лэхкэрэ пурэн. 23 Анэн парвардэ гурувэ и чинэн лэ пэ мас. Тховаґа баро скаминд и аваґа тэ лошавэ! 24 Кадэва муро чяво сля муло, нэ отджювдиня. сля хацардо, нэ кана аракхляпэ». Тай ачиле тэ лошавэ. 25 Пхурэдэр чяво сля пэ маля. Кала вов рисиля малятар и сля паша цэр, шунда, сар цэлэн и дилябэн. 26 Тунчи акхарда екхэ бутярнэ и пхучля: «Со када терэлпэ?» 27 Бутярно пхэнда лэсти: «Авиля тиро пхрал. И тиро дад прыпхэнда тэ чинэ парвардэ гурувэ, колэсти со лэхкоро чяво рисиля цэрэ джювдо». 28 Тунчи пхурэдэр чяво холиля и на камля тэ заджя дэ цэр. Нэ дад выджиля цэрэстар и ачиля тэ акхарэ лэ. 29 Нэ вов пхэнда дадэсти: «Акэ, мэ скици бэрш терав бути важ тут, со никала тэ ваздэ шэро, и дэ всавэрэ кандав тут. Нэ ту и цыкнорэ бузнорэ на дэнян манди, соб мэ тэ лошавав мурэ амалэнца. 30 А кала кадэва тиро чяво, саво протерда пэхкэрэ ловэ налаче джювленца, авиля цэрэ, ту важ лэ чиндан парвардэ гурувэ». 31 Нэ дад пхэнда чявэсти: «Чяворо! Ту всавири вряма манца. И вса, со мандэ исин, када тиро. 32 Нэ важ кода трэбуни тэ лошавэ, со тиро пхрал сля муло, нэ отджювдиня, сля хацардо, нэ аракхляпэ».

16 Тунчи Исусо пхэнда Пэхкэрэ сиклярнэнди: — Екхэ барвалэстэ сля бутярно, саво дыкхэлас пала лэхкоро цэр. Екхвар хулаести пхэндэ пэ кан, Котэ розтерда вса, со лэстэ сля, и пав диниманэ со бутярно протерэл вса кода, со лэстэ исин. 2 розчувэлас ловэ. 14 Кала вов розчута всавэрэ Тунчи хулай акхарда бутярнэ и пхэнда: «Со када ловэ, дэ кодыя пхув авиля бари бокх, и чяво мэ пала тут шунав? Здэ манди тири бути. Колэсти мэрэлас бокхатар. 15 Тунчи джиля и намисардалэ со ту будэр на терэга мандэ». 3 Тунчи бутярно екхэ манушэстэ кодэла пхуятар, тэ чяравэ баличен пхэнда еджино пэсти: «Со манди тэ терэ? Муро пэ маля. 16 Вов мэрэлас бокхатар и сля лошало хулай вытрадэл ман кадэла бутятар. Тэ ґанавэ тэ ха їтханэ баличенца, нэ лэсти и кода на дэнас. пхув мандэ зора нэнай, а тэ мангэ ловэ манди 17 Кала чявэстэ рисиля годи, тунчи вов пхэнда: ладжяво. 4 Джянав, со тэ терэ, соб тэ прылэн лэхкэрэ хулаести, тай пхэнда екхэсти: «Скици и удыкхля дур пэстар Авраамо и Лазаре, саво кодэва и дэ барэ авэла чячюно. А ко начячюно дэ Авраамо пхэнда: «Лэндэ исин Моисеи и англунаря. авэла тэ терэ бути дуе хулаендэ. Важ кода со отджювдёла». вов екхэ хулае на камэла, а аврэ камэла, екхэ хулаести авэла чячюно, ай пэ аврэ авэла тэ чюнгардэ. Наши дэ екх вряма тэ тэрэ бути важ Дэвлэ и важ барвалима. 14 Шундэ вса откада фарисея, савэ камле ловэ, тай ваздэне Исусо пэ асама. 15 Исусо пхэнда лэнди: — Тумэ камэн тэ сикавэпэ пативалэ манушэнца, нэ Дэвэл джянэл тумарэ їлэ. И кода, со драго важ манушэн, исин гряцимо важ Дэвлэ. 16 Упхэнимо тай англунаря сле англа Иоанно, нэ кана пхэнэлпэ Бахтало Лав пала Дэвлэхкэрэ Тхагарима, и всавэрэ прытховэн зора, соб тэ заджя дэ лэ. 17 Нэ сигэр пхув и упралимо хасявэна, а Упхэнимастар на хасявэла ни екх цыкно лаворо. 18 Кожно мануш, саво чувэл пэхкиря ромня и уджял аврятэ, терэл бэзимо и прэдэл пэхкиря ромня. И кодэва, ко лэл джювля, сави розлиджялдалэ, терэл бэзимо. 19 Сля екх барвало мануш, саво урявэласпэ дэ фартэ кучутни їда санэ похтаностар тай кожно диво джювда шукар дэ пэхкэрэ барвалима. 20 И паша вударэн лэстэ аври пашлёлас чёро мануш, савэ акхарэнас Лазари, и трупо лэхкоро сля помардо насвалимастар. 21 Вов фартэ камля тэ чялё хамаґа, саво тэлэдэлас скаминдэстар. Авэнас лэстэ риконэ и чибэнца тиндярэнас лэхкэрэ дукха. 22 Тай акэ. муля чёро. и ангелуря отлиджялдэ лэ Авраамостэ. Муля и

ман мануша дэ пэхкэрэн цэрэн, кала хацарава барвало мануш, тай заґанавдэ лэ. 23 И кала бути!» 5 Тунчи акхарда манушэн, савэ сле вуджилэ барвало халас грыжа дэ адо, вов подыкхля упрал ту вуджило мурэ хулаести?» 6 Кодэва пхэнда: сля паша лэстэ. (Hadēs q86) 24 A тунчи акхарда: «Шэл барэ вакхор зэто». Бутярно пхэнда: «Залэ «Дадэ Авраамо! Ковлисар тиро їло важ ман! Бичал тиро лил, бэш и чин, со ту вуджило пандэша барэ Лазаре, соб вов тэ тиндярэл пэхкоро ангушт дэ вакхор». 7 Тунчи пхучля аврэстэ: «А ту скици пани и тэ подлиджял муря чибатэ, колэсти со мэ вуджило?» Кодэва пхэнда: «Екх пхангли гонэ див», хав бари грыжа», 25 Нэ Авраамо пхэнда: «Чяво! Бутярно пхэнда лэсти: «Залэ тиро лил, бэш и чин, Взгинисар, со дэ тирэ джювима ту лилян лачимо, а со ту вуджило охтошэл гонэ див». 8 И ашарда Лазарестэ сля екх бида. Кана Лазари катэ улэлпэ хулай бипативалэ бутярнэ пала кода, сар годяґа грыжатар и лошавэл, а ту прылэх бари грыжа. выджиля кадэлэ рындостар. Кадэла люмлякэрэ 26 Када инте на вса, нэ машкар тумэн и амэн чявэ лиджян рындуря пэхкэрэ амалэнца годявэдэр, стердэ бари выґанавди, соб тумэндар нащи сля сар чявэ Дэвлэхкэрэ, Саво исин Одуд. (aiōn g165) 9 тэ пэрэджя амэндэ и амэндар — тумэндэ». 27 Мэ ж пхэнав тумэнди: азбан пэсти амалэн хасютнэ Тунчи барвало пхэнда: «Мангав тут. дадэ, бичал барвалимаґа. И кала тумаро барвалимо проджяла. Лазаре мурэ дадэстэ дэ цэр. 28 Мандэ исин панч тумэн прылэна дэ катунэн, савэ авэна тэ аче пхрала. Мэк Лазари розпхэнэла лэнди, соб и вонэ вечно, (aiōnios g166) 10 Ко дэ набарэ исин чячюно, тэ на попэрэн дэ кадэва тхан, тев хан грыжа», 29 набарэ, кодэва и дэ барэ на авэла чячюно. 11 И мэк шунэн лэн». 30 Нэ барвало пхэнда: «Нат, дадэ кала нащи тэ допатя тумэнди хасютно барвалимо. Авраамо! Нэ кала ко мулэндар вщела и авэла ко тумэнди дэла барвалимо чячюно? 12 И кала лэндэ, тунчи вонэ ачявэна бэзимо». 31 Авраамо тумэ на сле чячюнэ на дэ пэхкэрэ барвалима. пхэнда лэсти: «Кала вонэ на шунэн Моисее тай ко тумэнди дэла тумаро? 13 Нисаво бутярно на англунарен, тунчи вонэ на патяна, кала и муло

> 17 Тунчи Исусо пхэнда Пэхкэрэ сиклярнэнди: Бут исин, со цырдэл манушэ бэзимастэ. Нэ бида кодэлэсти, ко залиджял манушэн дэ бэзима. 2 Фэдэр важ лэ, соб тэ прыпхандэн лэсти баро и пхаро бар пэ кора и тэ чувэн лэ дэ море, сар тэ залиджял вов дэ бэзима екхэ кадэлэн цыкнэндар. з Дыкхэн пала пэстэ! Кала пхрал тиро терэла бэзимо, запхэн лэсти када тэ терэ! И кала вов ачявэла бэзимо, эртисар лэ! 4 И кала пхрал тиро эфта молы дэ дивэ терэла бэзимо и эфта молы авэла тутэ и пхэнэла: «Дошало! Мангав патив!» — эртисар лэ. **5** Апостолуря екхвар пхэндэ Раести: — Баряр амаро патявимо! 6 Рай пхэнда: — Кала тумэндэ исин патявимо, сар цыкно горчично ворзо, и тумэ пхэнэна кадэлэ тутовонэ каштэсти: «Вычинпэ пхуятар, джя дэ море и барюв», — тунчи кашт кандэла тумэн. 7 Ко тумэндар пхэнэла бутярнэсти, саво рисиля малятар, тев вов вушарэлас пхув чи чяравэлас бакрэн: «Джя сигэдэр, бэш пала скаминд»? 8 Нат, тумэ на кади дэдумэна, нэ пхэнэна лэсти: «Вщи, тав манди тэ ха! Обпхандэпэ кущикаґа, подэ и прылэ скаминдэстар, кала мэ авава тэ ха и тэ пэ! Тунчи еджино хаґа и пэґа!» 9 Чи наисарэна тумэ бутярнэ пала кода, со стерда

и тумэ, кала терэна вса, со тумэнди прыпхэндо. Ко камэл тэ фирисарэ пэхкоро джювимо, кодэва дэдумэн пала пэстэ: «Амэ бутярнэ, савэ нисо хасярэла лэ. Ай ко хасярэла пэхкоро джювимо, на ачен. И стердэ кода, со амэнди трэбуни сля кодэва сфирисарэла лэ. 34 Пхэнав тумэнди: дэ тэ стерэ». 11 Пав дром дэ Ерусалимо Исусо кодыя рят совэна дуй мануша, екхэ залэна, ай проджялас машкар Самария тай Галилея. 12 авэр мануш ачелапэ. 35 Дуй манушня авэна тэ Кала Вов заджиля дэ екх гав, авиле Лэстэ дэш терэ варо ворзостар: екха манушня залэна, ай мануша, савэндэ сля насвалимо проказа. Вонэ авэр ачелапэ, зт Тунчи пхэндэ Исусости: — Рае, ачиле дэ рига 13 тай типисиле зоралэ ґласоґа: — тев када авэла? Исусо пхэнда: — Пордэ, тев Исусо Сиклимари! Ковлисар їло Тиро важ амэн! пашлёл муло трупо, стидэнапэ орлуря. 14 Кала Исусо удыкхля лэн, Вов пхэнда: — Джян и сикавэнпэ рашаенди! И кала мануша джиле, пав дромэ вонэ састярдэпэ насвалимастар. 15 Екх лэндар дыкхля, со састярдалэ, рисиля павпалэ и ашарда Дэвлэ зоралэ ґласоґа. 16 Вов тэлэдэня Исусостэ дэ пурэн и наисарда Лэ. А кодэва мануш сля самарянино. 17 Тунчи Исусо пхэнда: — Чи на дэш манушэн састярдэлэ? Тев жэ инте еня? 18 Сости вонэ на рисиле, соб тэ ваздэ слава Дэвлэсти? Ай рисиля кици кадэва самарянино? 19 И пхэнда кадэлэ манушэсти: — Вщи, джя цэрэ! Тиро патявимо тут фирисарда. 20 Тунчи фарисея пхучле Исусостар, кала авэла Дэвлэхкоро Тхагаримо. Исусо пхэнда: — Дэвлэхкоро Тхагаримо на авэла кади, соб всавэрэ лэ тэ дыкхэн. 21 Нико на пхэнэла: «Акэ. вов катэ исин». Чи: «Акэ. вов котэ». Нэ Дэвлэхкоро Тхагаримо машкар тумэн исин. 22 Тунчи Исусо пхэнда Пэхкэрэ сиклярнэнди: — Авэла вряма, кала закамэна тэ дыкхэ екх дивэндар Манушыканэ Чявэхкэрэ, нэ на дыкхэна. 23 Кала пхэнэна тумэнди: «Акэ, Вов катэ!» Чи: «Акэ, Вов котэ исин!» — на джян пордэ и на прастан пала лэн. 24 Сар молния марэл упралимастар и дэл яг и душлимо пав всавири пхув. кади ж и Чяво Манушыкано рисявэла павпалэ. 25 Нэ англал кадэлэстар Чяво Манушыкано хала бари грыжа и кадэва родо Лэстар отпхэнэлалэ. 26 Сар сля дэ вряма, кала джювда Нои, кади авэла и дэ вряма. кала рисявэла Чяво Манушыкано. 27 Мануша ханас, пэнас, лэнас ромнен и джянас паларом аж ды кодыя вряма, сар Нои заджиля дэ ковчего, а тунчи джиля баро пани и всавэрэ хасиле. 28 Кади ж сля дэ вряма, кала джювда Лото: мануша хале, пиле, тинэнас, битинэнас, чувэнас ворзо дэ пхув, ваздэнас цэра. 29 Нэ дэ дивэ, кала Лото выджиля форостар Содомо, джиле упралимастар ягуно брышынд и сера и всавэрэ хасиле. 30 Кади ж авэла и дэ кодэва диво, кала Чяво Манушыкано сикавэлапэ. 31 Дэ кодэлэ дивэ мануш, саво авэла упрэ пэ ушарди, а кырпы лэхкэрэ — дэ цэр, мэк на змукэлпэ тэлэ пала лэн. Ко авэла пэ маля. мэк на

бути, сави лэсти трэбуни сля тэ терэ? 10 Кади рисявэл цэрэ. 32 Рипэрэн Лотохкиря ромня! 33

18 Тунчи Исусо пхэнда лэнди пала кода, со трэбуни всавири вряма тэ мангэпэ и тэ на грисявэ: 2 — Дэ екх форо сля сындимари. саво Дэвлэстар на даралас и манушэндар на ладжяласпэ. 3 Дэ кодэва форо сля и екх джювли, савятэ муля ром. Вой пхирэлас сындимарестэ и мангэлас: «Пав чячима розлэ муро рындо! Фирисар ман кодэлэстар, ко дошарэл ман!» 4 Нэ сындимари бут вряма нисо на камля тэ терэ. Тунчи пхэнда еджино пэсти: «Мэ Дэвлэстар на дарав и манушэндар на ладжявпэ. 5 Нэ важ кода со кадыя джювли на пэрэачел тэ доха ман, пав чячима розлава лакоро рындо, соб вой будэр мандэ тэ на пхирэл и тэ на дохал ман». 6 И пхэнда Рай: — Шунэн, со пхэнэл бибахтало сындимари? 7 А кала кади, Дэвэл ли на фирисарэла пав чячима кодэлэн, савэн вытидэня и савэ зоралэ ґласоґа акхарэн Лэ диво и рят? Чи помукэла лэн Дэвэл? 8 Пхэнав тумэнди, со Дэвэл сиго лэн фирисарэла пав чячима. Нэ Чяво Манушыкано кала авэла, чи аракхэла Вов пэ пхуя патявимо? Япранци и предоставания в предос гинисарэнас пала пэстэ, со вонэ фартэ пативалэ, а пала аврэн пхэнэнас, со вонэ бибахталэ: 10 — Дуй мануша заджиле дэ храмо тэ мангэлэ. Екх лэндар сля фарисеи, ай авэр — стидэмари, саво лэлас налогуря. 11 Фарисеи ачелас тай мангляпэ дэ пэхкэрэ їлэ кади: «Дэвла! Наисарав тут пала кода. со мэ на кацаво, сар авэр мануша, савэ исин чёра, хохавнэ, терэн биладжявимо ромнятар, чи сар кадэва стидэмари. 12 Мэ рицарав посто дуй молы дэ курко, отдав дэшто котор муря ворхатар». 13 Стидэмари жэ ачиля дэ рига и ладжяво лэсти сля тэ ваздэ якха упрэ, нэ марэлас дэ колинэ еджино пэ и пхэнэлас: «Дэвла! Ковлисар їло Тиро важ ман, бэзимахкэрэ манушэ!» 14 Пхэнав тумэнди, со стидэмари джиля бидошакоро англа Дэвлэ, а фарисеи ачиля дошало. Кодэлэсти со кожно мануш, саво ваздэл еджино пэ. авэла обмукло. а саво тэлярэл еджино пэ, авэла ваздэно. 15 лэлпэ лэндэ, а сиклярнэ дыкхле кода и запхэндэ Исусо, Чяво Давидохкоро! Ковлисар Тиро їло важ лэнди. 16 Нэ Исусо акхарда сиклярнэн и пхэнда: — ман! 39 Мануша, савэ джиле англал, прыпхэндэ Мукэн чяворэн, соб тэ авэн Мандэ, и на запхэнэн лэсти, соб вов тэ заачел мулком, нэ коро типисиля лэнди, колэсти со Дэвлэхкоро Тхагаримо исин инте зоралэдэр: — Чяво Давидохкоро! Ковлисар лэнгоро. 17 Чячимаґа пхэнав тумэнди: ко на тиро їло важ ман! 40 Исусо ачиля пэ дром и прылэла Дэвлэхкоро Тхагаримо кади, сар прылэн прыпхэнда, соб тэ анэн кадэлэ корэ Лэстэ. Кала цыкнэ чяворэ, кодэва дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима на коро поджиля. Исусо пхучля: 41 — Co ту камэх. заджяла. 18 Екх пхурэдэрэндар пхучля Исусостар: – Сиклимари лачё! Со манди тэ терэ, соб тэ Камав тэ дыкхэ! 42 Исусо пхэнда лэсти: — Дыкх! доросав вечно джювимо? (aiōnios q166) 19 Исусо Тиро патявимо тут фирисарда! 43 Коро екхатар пхэнда лэсти: — Сости ту пхэнэх пала Ман «лачё»? Кици Екх Дэвэл исин лачё. 20 Ту джянэх заповедь: на тер биладжявимо тирэ їрестар, на умар, на чёр, на пхэн хохавимо пэ сындо, полэ тирэ дадэ и ла. 21 Кодэва мануш пхэнда: — Вса откада мэ терав тэрнэ бэршэндар. 22 Исусо шунда када и пхэнда лэсти: — Екх тути на хутилэл: битин вса, со тутэ исин, и роздэ ловэ чёрорэнди, соб тэ авэл тутэ барвалимо пэ упралима. Тунчи ав и джя пала Ман! 23 Кала пхурэдэр шунда када, вов загрисиля, колэсти со сля фартэ барвало. 24 Исусо дыкхля, со вов загрисиля, и пхэнда: -Сар пхаро барвалэнди тэ заджя дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима! 25 Локхэдэр верблюдости тэ проджя машкар сувякоро каноро, сар барвалэсти тэ заджя дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима. 26 Кодэла, ко шундэ, пхучле: — Кастэ тунчи исин зора тэ фирисарэпэ? 27 Исусо пхэнда: — Кода, со манушэсти наши тэ стирэ, кода стирэла Дэвэл. 28 Пётро пхэнда Исусости: — Акэ, амэ вса ачявдэ и джиле пала Тут. 29 Исусо пхэнда лэнди: — Чячимаґа пхэнав тумэнди: мануш. саво ачявда важ Дэвлэхкэрэ Тхагарима цэр, чи ромня, чи пхралэн, чи дадэ и да, чи чяворэн, зо лэла будэр дэ кадэлэ джювима, а дэ вряма, сави авэла, — вечно джювимо. (aion q165, aionios q166) 31 Тунчи Исусо отлиджялда дэ рига Пэхкэрэ сиклярнэн и пхэнда лэнди: — Акэ. амэ заджях дэ Ерусалимо, и терэлапэ вса, со чиндэ англунаря пала Чявэ Манушыканэ. 32 Кади со здэна Лэ бидэвлэхкэрэ манушэнди, и вонэ стерэна Лэстар асамо, дэна Лэсти бари дукх и бари грыжа, авэна тэ чунгардэ пэ Лэстэ. 33 тэ марэ Лэ чукняґа, а тунчи умарэна. Нэ пэ трито диво Вов отджювдёла. 34 Нэ сиклярнэ нисо кадэлэстар на полиле, кадэла лава сле гаравдэ лэндар. Вонэ на джянэнас пала со Вов дэдумэл. 35 Кала Исусо поджялас форостэ, саво акхарэлпэ Ерихоно, екх коро бэшэлас паша дром и мангэлас ловэ. 36 Кала коро шунда, со пашэ лэстар джян мануша, вов пхучля: — Со када терэлпэ? 37 Лэсти пхэндэ: — Када джял Исусо

Анэнас Исуссостэ цыкнэн чяворэн, соб Вов тэ Назаретостар, зв Тунчи коро ачиля тэ типисявэ: соб Мэ тэ терав важ тут? Коро пхэнда: — Рае! ачиля тэ дыкхэ и джиля пала Исусо, а еджино ачиля тэ ваздэ слава Дэвлэсти. И всавэрэ мануша. ко дыкхле кода, ваздэнас Дэвлэсти слава.

> 19 Тунчи Исусо заджиля дэ форо Ерихоно и проджялас пав лэ. 2 Тай акэ, екх барвало мануш, стидэмаренгоро пхурэдэр, савэ акхарэнас Закхеи. з закамля тэ дыкхэ Исусо. Ко Вов исин. Нэ Закхеи сля цыкноро вучимаґа, и лэсти наши сля тэ дыкхэ Исусо, колэсти со котэ стидэняпэ фартэ бут манушэн. 4 Колэсти вов прастэня англэ, заґульда пэ тутово кашт, соб тэ дыкхэ Исусо. кала Вов проджяла мамуй, 5 Кала Исусо авиля пэ кодэва тхан, Вов вздыкхля упрэ и пхэнда: — Закхеи! Змукпэ тэлэ! Авдивэ Манди трэбуни тэ авэ тутэ цэрэ! 6 Закхеи сиго змукляпэ и баря лошаґа прылиля Исусо. 7 Манушэнди, савэ сле котэ, фартэ на чялиля кода, и вонэ пхэнэнас: Кастэ Вов заджиля дэ цэр! Манушэстэ, саво джювэл дэ бэзима! 8 Закхеи ж вщиля англа Рае тай пхэнда: — Рае! Епаш мурэ хулаимастар мэ отдава чёрорэнди, и кастэ лилём будэр, сар трэбуни, мэ рисарава штарвар будэр. 9 Исусо пхэнда лэсти: — Авдивэ фирисаримо авиля дэ кадэва цэр. колэсти со и Закхеи исин Авраамохкоро чяво! 10 Чяво Манушыкано авиля тэ аракхэ и тэ фирисарэ кодэлэн, савэ хасиле. 11 Кодэлэнди, ко када шунда, Исусо пхэнда инте екх дума. Колэсти со Исусо сля паша Ерусалимо, и мануша гинисардэ, со сиго оттерэлалэ Дэвлэхкоро Тхагаримо. 12 Исусо пхэнда: — Екх мануш барвалэ родостар лагля дэ дуратуни пхув, соб тэ аче лэсти тхагарега, а тунчи камля тэ рисявэ павпалэ. 13 Вов акхарда дэшэн бутярнэн, дэня лэнди пав шэл драхмы и пхэнда: «Затерэн пэ кадэлэн ловэн манди ворха ды кодыя вряма, сар мэ рисявава павпалэ». 14 Нэ мануша лэхкиря пхуятар на камле кадэлэ рае и бичалдэ пативалэн манушэн пала лэ дэ дром, соб вонэ тэ пхэнэн: «Амэ на камах, соб кадэва мануш тэ авэл амарэ тхагареґа». 15 Нэ вов ачиля тхагареґа

савэнди дэня ловэ, соб тэ уджянэ, скици вонэ Тхагари, Саво авэл важ Раехкоро Лав! Пачя пэ затердэ лэсти ворха. 16 Авиля англуно бутярно и упралима и слава Дэвлэсти пэ вуче упралима! 39 пхэнда: «Хулае! Пэ тирэ шэл драхмы мэ затердом Койсавэ фарисея аченас котэ и пхэндэ Исусости: екх пхангли!» 17 Хулай пхэнда лэсти: «Мишто. Ту — Сиклимари! Улэ Тирэ сиклярнэн! 40 Нэ Исусо лачё бутярно! Пала кода, со ту слян чячюно дэдуманя лэнди: — Пхэнав тумэнди: кала вонэ дэ кадэва набаро рындо, дава дэш форуря тала заачена мулком, тунчи бара затиписявэна. 41 тиро васт». 18 Авиля авэр бутярно и пхэнда: Кала вонэ поджиле пашэдэр Ерусалимостэ, Исусо «Хулае! Тирэ шэл драхмы затердэ панч шэла вздыкхля пэ форо и заровиня. 42 Тай пхэнда: драхмы!» 19 Хулай пхэнда кадэлэ бутярнэсти: «И — О, тэ полэх бы ту авдивэ, со анэла тути ту ав пхурэдэрэга пэ панчен форонэн». 20 Авиля пачя! Нэ кана гаравдо када тирэ якхэндар. 43 трито бутярно и пхэнда: «Хулае! Акэ тути тирэ шэл Авэна дивэ, кала тирэ врыжымашуря выджяна драхмы! Мэ запханглём лэн дэ кхоснэ и гаравдом. маримаґа пэ тут, ваздэна пэ тут пхуянэ плая, 21 Мэ даравас тутар, колэсти со ту мануш, саво бут поджяна тутэ тай стасавэна тут всавэрэ ригэндар. мангэл: ту лэх кода, со на тховэґас, и чинэх кода. 44 Розпхагэна тут, тирэ чяворэн мулярэна, бар со на чувэґас дэ пхув». 22 Хулай пхэнда лэсти: пэ барэ тути на ачявэна, пала кода со ту на «Бибахтало бутярно, тирэ лавэнца сундисарава уджянглян вряма, кала Дэвэл авиля тутэ. 45 Тунчи тут! Ту джянглян, со мэ — мануш, саво бут мангэл. Исусо заджиля дэ храмо и ачиля тэ вытрадэ и со мэ лав котэ, тев на тховавас, и чинав кода, тимисарен. 46 И пхэнэлас: — Кади исин чиндо: со на чувавас дэ пхув? 23 Сости ту на дэнян «Муро цэр — када цэр мангимахкоро», а тумэ мурэ ловэ дэ рындо? И кала мэ рисилём, тунчи тердэ лэстар прахарицико цэр. 47 Диво дивэстар залилём бы лэн и ворха упрэ». 24 И пхэнда пашунэ Исусо сиклярэлас манушэн дэ храмо. Нэ англунэ манушэнди: «Залэнтэ лэстар шэл драхмы и дэнтэ рашая, сиклимаря пав Упхэнима тай манушэнгэрэ кодэлэсти, кастэ исин екх пхангли!» 25 Мануша пхурэдэра родэнас, сар тэ мулярэ Исусо. 48 И на пхэндэ хулаести: «Хулае! Лэстэ и кади исин екх джянгле, сар када тэ стерэ, колэсти со всавэрэ пхангли!» 26 Нэ хулай дэдуманя лэнди: «Пхэнав мануша шундэ Исусохкэрэ лава и на камле тэ тумэнди, кастэ исин, кодэлэсти дэлапэ инте. А промукэ ни екх лэндар. кастэ нэнай, залэлапэ и кода, со лэстэ исин. 27 Мурэн врыжымашэн, савэ на камле, соб мэ тэ авав лэнгэрэ тхагарега, анэн кордэ и мулярэн англа ман». 28 Исусо розпхэнда када и джиля пав дром дэ Ерусалимо. 29 Кала Вов поджиля гавэндэ Виффагия тай Вифания, савэ аченас паша Оливково плай, Вов бичалда англэ дон Пэхкэрэн сиклярнэн 30 и пхэнда: — Джян дэ гав, саво англа тумэн. Кала заджяна, дыкхэна, со ачел прыпхангло тэрно мугари, пэ савэ инте нико на бэшэлас. Отпхандэн лэ и лиджян Мандэ. 31 Кала ко пхучела тумэндар: «Пэ со тумэ отпхандэн мугаре?» пхэнэн кади: «Вов трэбуни Раести». 32 Бичалдэ сиклярнэ джиле тай аракхле мугаре, сар пхэнда Исусо. 33 Кала вонэ отпхандэнас мугаре, хулая пхучле лэндар: — Пэ со тумэ отпхандэн мугаре? 34 Сиклярнэ пхэндэ: — Вов трэбуни Раести. 35 Тунчи андэ мугаре Исусостэ, чутэ пэ лэстэ пэхкири упралуни їда тай тховдэ Исусо упрал. 36 Кала Исусо ладэлас, мануша чувэнас пэ дром пэхкири упралуни їда. 37 Кала Исусо подлагля тханэстэ, тев дром змукэлпэ Оливковонэ плаестар, фартэ бут сиклярнэн подваздэне пэхкоро гласо и лошага ачиле тэ ашарэ Дэвлэ пала барэ рындуря, савэ

и рисиля павпалэ. Тунчи акхарда пэстэ бутярнэн, вонэ дыкхле. 38 И пхэнэнас: — Бахтало исин

20 Екхвар, кала Исусо сиклярэлас манушэн дэ храмо и пхэнэлас Бахтало Лав, поджиле Лэстэ англунэ рашая тай сиклимаря пав Упхэнима їтханэ пхурэдэрэнца 2 и пхучле Лэстар: — Пхэн амэнди, савя зораґа Ту вса кода терэх? И ко дэня Тути кадыя зор? з Исусо пхэнда лэнди дэ отпхэнима: — Пхучява и Мэ тумэн, пхэнэн Манди: 4 катарь Иоанностэ зор тэ болдэ, упралимастар чи манушэндар? 5 Тунчи вонэ дэдумане машкар пэстэ: — Кала пхэнаґа: «Упралимастар», — Вов пхучела: «Сости ж тумэ лэсти на патине?» 6 А кала пхэнаґа: «Манушэндар», — тунчи всавэрэ мануша марэна амэн барэнца, вонэ ж динэн, со Иоанно сля англунари. 7 И пхэндэ: — Амэ на джянах, кастар. 8 Исусо пхэнда лэнди: — Тунчи и Мэ на пхэнава тумэнди, савя зораґа терав вса откада. 9 Тай пхэнда кацави дума: — Екх мануш выбарярда винограднико. Тунчи здэня лэ манушэнди пала ловэн, а еджино улагля пэ бут вряма. 10 Кала поджиля вряма, бичалда лэндэ пэхкэрэ бутярнэ, соб тэ залэ котор виноградостар, саво стидэне. Нэ виноградаря дукхавдэ бутярнэ и отбичалдэ лэ павпалэ шушэ вастэнца. 11 Хулай бичалда

— Сикавэнтэ манди динарии: кахкоро муй исин барэдэр сындо. вымардо пэр лэстэ и кахкоро катэ лав? Вонэ пхэндэ: — Императохкэрэ. 25 Исусо пхэнда лэнди: Тунчи отдэн императости императохкоро, а Дэвлэсти отдэн Дэвлэхкоро. 26 Лэндэ на выджиля тэ схутилэ Исусо пэ лавэ англа манушэн. Вонэ дэнепэ дыво Лэхкэрэ лавэнди и заачиле мулком. 27 Тунчи авиле койсавэ саддукея. Вонэ на патянас, со мулэ отджювдёна, тай пхучле Исусостар: 28 — Сиклимари! Моисеи чинда амэнди, со, кала мэрэла мануш, кастэ сля ромни и на сля чяворэн. тунчи лэхкэрэ пхралэсти трэбуни тэ лэл боря паларом, соб тэ авэл пхралэстэ родо. 29 Сля эфта пхралэн. Пхурэдэр лэндар лиля пэсти ромня. нэ тунчи муля, и чяворэн на сля лэндэ. 30 Кади ж и авэр пхрал. 31 И трито пхрал лиля пэсти кадэла ромня, и кади ж всавэрэ эфта пхралэн.

лэндэ аврэ бутярнэ, нэ вонэ мардэ лэ тай тэлярдэ Всавэрэ пхрала помуле, и чяворэн лэндэ на сля. лэхкири патив, и отбичалдэ шушэ вастэнца. 12 32 Тунчи муля и ромни. 33 Кала мулэ отджювдёна, Хулай бичалда лэндэ инте екхэ бутярнэ. Нэ кахкири ромни кадыя манушни авэла? Вой жэ эфта виноградаря и кодэлэ домардэ и вычутэ аври. 13 молы паларом выджялас! 34 Исусо пхэнда лэнди: Тунчи хулай пав винограднико пхэнда: «Со манди — Мануша дэ кадэва вако лэн пэсти ромнен и тэ терэ? Бичалава лэндэ мурэ камлэ чявэ, чи на джян паларом. (аю д165) 35 А касти вытэлэдэла ладжяна лэстар?» 14 Нэ виноградаря дыкуле чявэ и патив тэ джювэ дэ авэр вако тай савэ отджювдёна пхэндэ екх екхэсти: «Акэ кодэва, касти доросэлапэ мулэндар, кадэла мануша на лэн пэсти ромнен и всаворо хулаимо, муляраґа лэ, тунчи хулаимо паларом на выджян. (аібт g165) 36 Вонэ на мэрэна, доросэлапэ амэнди». 15 Тунчи вылиджялдэ чявэ нэ исин сар ангелуря. Вонэ важ Дэвлэ чявэ и чея, аври виноградникостар тай мулярдэ лэ. И со терэла колэсти со авэна ваздэнэ мулэндар. 37 Ай кода, со лэнца виноградникохкоро хулай? 16 Авэла тай мулэ отджювдён, сикавда Моисеи паша терново мулярэла кадэлэн виноградарен, а винограднико кашт, саво пхаболас, кала пхэнда Раести, со Вов отдэла аврэ манушэнди. Мануша, савэ шундэ — Дэвэл Авраамохкоро, Дэвэл Исаакохкоро тай Исусо, пхэндэ: — Тэ на авэл кади! 17 Исусо Дэвэл Иаковохкоро, 38 Вов — Дэвэл джювдэн, вздыкхля пэ лэн и пхучля: — Сар тэ полэ кода, а на мулэн. Лэстэ всавэрэ исин джювдэ. 39 Пэ со чиндо: «Бар, саво вычутэ кодэла, ко ваздэнас кода койсавэ сиклимаря пав Упхэнима пхэндэ: цэр, ачиля шэрутнэ барэга дэ вэнгло»? 18 Ко — Сиклимари! Ту мишто пхэндан, 40 И всавэрэ тэлэдэла пэ кодэва бар, розмарэлапэ, а пэ кастэ даранас тэ пхуче Исусостар дурэдэр. 41 Тунчи кодэва бар пэрэла, розтасавэла лэ. 19 Дэ кодыя Исусо пхучля лэндэ: — Сар пхэнэн, со Христосо вряма сиклимаря пав Упхэнима тай англунэ рашая исин Чяво Давидохкоро? 42 Кала еджино Давидо полиле, со Исусо пала лэн розпхэнэлас, и камле пхэнэл дэ лил «Псалмы»: «Пхэнда Рай Дэвэл екхатар тэ хутилэ Лэ, нэ дарэне манушэндар. мурэ Раести: Бэш пав чяче вастэ Мандар 43 ды 20 Тунчи вонэ ачиле тэ дыкхэ пала Исусо и кодыя вряма, сар Мэ чувава Тирэ врыжымашэн подбичалэнас Лэстэ манушэн, савэ поддыкхэнас тала пурэн Тути». 44 Давидо акхарэл Лэ Pae'a. пала Лэ и прытховэнаспэ пативалэ манушэнца. Сар Вов прыджялпэ Давидости чявэґа? 45 И кала нэ родэнас, сар тэ астарэ Исусо пэ лавэн тай тэ Исусо шундэ всавэрэ мануша, Вов пхэнда Пэхкэрэ здэ Лэ раенди и прыбэшлэсти Римостар. 21 Вонэ сиклярнэнди: 46 — Даран сиклимарендар пав пхучле Исусостар: — Сиклимари! Амэ джянах, со Упхэнима, савэнди чялёл тэ пхирэ дэ лунго їда Ту пхэнэх тай сиклярэх пав чячима. И на дыкхэх и соб мануша тэ наисарэнпэ лэнца пэ форо. Дэ пэ мо манушэсти, нэ сиклярэх манушэн чячюнэ синагога и дэ цэрэн, курик лэн акхарэн, вонэ камэн Дэвлэхкэрэ дромэсти. 22 Чи мишто пав Упхэнима тэ бэшэ пэ англуно тхан. 47 Вонэ залэн цэра тэ потинэ налогуря императости, чи нат? 23 Исусо джювлендар, савэндэ муле рома, и бут мангэнпэ полиля лэнгоро хрантимо тай пхэнда лэнди: 24 кади, соб тэ дыкхэн лэн мануша. Лэн дожутярэл

> 21 Тунчи Исусо дыкхля, сар барвалэ мануша чувэнас даруля дэ храмохкоро сыртали. 2 Дыкхля кади ж, сар чёроры манушни, савятэ муля ром, чута дэ сыртали дуй харумэ хурдэ ловэнца. з Исусо пхэнда: — Чячимаґа пхэнав тумэнди, со кадыя чёроры манушни чута будэр всавэрэндар. 4 Всавэрэ пэхкэрэ барвалимастар дэне даро Дэвлэсти, а кадыя чёры отдэня всавэрэ ловэ, савэ сле латэ пэ джювима. 5 Кала мануша пхэнэнас пала храмо, сар вов стердо кучутнэ барэндар тай шукар обтховдо дарэнца, савэ анэнас Дэвлэсти, Исусо пхэнда: 6 — Авэла вряма, кала кодэлэстар, со тумэ катэ дыкхэн, на ачелапэ бар пэ барэ. вса авэла розмардо. 7 Тай пхучле Исусостар: — Сиклимари! Кала вса откада авэла? Сави шпэра.

соб тумэн тэ на хохавэн! Бут манушэн авэна Кала тумэ дыкхэна, со пэ лэн рандя розмукэнпэ, тала Муро Лав и пхэнэна: «Када Мэ» и «Авиля тунчи джянэн, со сиго авэла милай. 31 Кала тумэ пэ екхэстэ, тунчи на даран. Англал кадэлэсти пхэнав тумэнди: родо кадэва на проджяла, сар вса мануша авэна тэ хутилэ тай тэ традэ тумэн, тэ кхувди чувэн пэ чириклен, кала вонэ на дожутярэн отлиджя дэ синагоги тай тэ чувэ дэ барунэн. Вонэ кода, кади ж и кадэва диво авэла пэ всавэрэн, лиджяна тумэн тхагарендэ и раендэ пала Муро ко джювэн пэ люмля. 36 Всавири вряма дыкхэн Лав. 13 Тунчи тумэндэ авэла вряма тэ пхэнэ пала пала пэстэ тай мангэнпэ, соб тумэндэ тэ авэл зор со тэ пхэнэ. 15 Мэ дава тумэнди кацавэ лава и аче англа Чявэ Манушыканэ. 37 Дивэсэ Исусо годи, со тумарэ врыжымашуря пхандэна муя и на сиклярэлас дэ храмо. Кала ж бэшэлас кхам, Вов тэ здэ тумэн, а койсавэн тумэндар мулярэна. 17 соб тэ шунэ Лэ. Всавэрэ мижона пэ тумэн пала Ман. 18 Нэ ни екх балоро тумарэ шэрэстар на хасявэла. Кодэлэсти рицарэнпэ тумарэ патявимастэ, соб тэ фирисарэ тумаро джювимо. 20 Кала ж дыкхэна, со бут халавдэн стасавэн Ерусалимо, тунчи джянэн, со авиля вряма, кала форо кадэва авэла розмардо и ачявдо. 21 Тунчи кодэла, савэ дэ Иудея, мэк нашэн дэ плаен, и кодэла, ко дэ форо, мэк выджян лэстар, и савэ джювэн дэ гавэн, мэк дэ форо на заджян. 22 Кода исин вряма, кала Дэвэл дэла лэнди пав лэнгэрэн рындонэн и кала стерэлапэ вса, со чиндо. 23 Бида дэ кодэлэн дивэн джювленди, савэ исин пхарэ и савэ парварэн цыкнэ чяворэн. Важ кода со бари грыжа джял пэ кадыя пхув и бари холи пэ кадэлэн манушэн. 24 Койсавэн мулярэна барэ чюренца, бутэн схутилэна тай отлиджяна дэ пхуя, тев джювэн авэр народуря. Наиудея авэна тэ тасавэ пурэнца Ерусалимо ды кодэлэ, сар на пэрэачела лэнгири вряма. 25 Тунчи парувэнапэ кхам, чён тай чергэня. Народуря пэ пхув шунэна, сар море дэла баро ґласо, и лэн облэна бари дар и бари грыжа. 26 Вонэ авэна тэ хацарэ зора даратар, кала авэна тэ дожутярэ кода, со джял пэ кадыя люмля, и зора пэ упралима издрана. 27 Тунчи дыкхэна Чявэ Манушыканэ, Саво джял пэ хмара баря зораґа и дэ бари слава. 28 Кала вса кода авэла, тунчи вщен ворта и ваздэн тумарэ шэрэ упрэ, колэсти со фирисаримо тумаро пашэ. 29 И пхэнда лэнди Исусо кацави дума: -

со када вса сиго авэла? 8 Исусо пхэнда: — Дыкхэн, Подыкхэнтэ пэ инжырно кашт и пэ авэр кашта. 30 вряма». На джян пала лэндэ. 9 Кала шунэна пала дыкхэна, со вса кода терэлпэ, джянэн, со надур маримо и пала кода, сар ваздэнпэ мануша екх тумэндар исин Дэвлэхкоро Тхагаримо. 32 Чячимаґа трэбуни тэ авэ. Нэ агор авэла на екхатар. 10 откада терэлапэ. 33 Упралимо тай пхув проджяна, Исусо пхэнэлас дурэдэр: — Народуря ваздэнапэ нэ лава Мурэ на проджяна никала. 34 Дыкхэн пала пэ марима екх екхэґа, и тхагаримо выджяла пэ пэстэ, соб тумарэ їлэ тэ на тасавэн биладжявимо, марима тхагаримаґа. 11 Пхув затинисявэла баря матимо и годи, сави кици думисарэл, сар дурэдэр зораґа, авэна пав тханэн бокха, насвалимо и тэ джювэ. Дыкхэн, соб кадэва диво тэ на авэл бари дар, тай упралимо парувэлапэ. 12 Нэ англал пэ тумэн, кала тумэ лэ на дожутярэн. 35 Сар Ман. 14 Нэ тховэн пэсти дэ їлэ: на пхагэн шэро, тэ пэрэлиджя кода, со авэла пэ кадыя пхув, и тэ выачена англа тумэн. 16 Доджяла ды кодэлэ, со джялас пэ Оливково плай и ратярэлас котэ. 38 дада и дэя, пхрала, родо тумаро и амала авэна Дэнзор всавэрэ мануша авэнас Исусостэ дэ храмо,

> 22 Сля пашэ сырботори, саво акхарэлпэ Биквасно мандро, а инте — Патради. 2 Англунэ рашая и сиклимаря пав Упхэнима родэнас, сар тэ мулярэ Исусо, нэ даранас манушэндар. 3 Тунчи сатана заджиля дэ Иуда, савэ акхарэнас Искариото, екхэ дэшудуе сиклярнэндар. 4 Иуда джиля тай допхэндапэ англунэ рашаенца и халавдэнца, со вов здэла лэнди Исусо. 5 Вонэ лошыле тай пхэндэ Иудасти, со потинэна лэсти. 6 Вов дэня лав и родэлас поджили вряма, кала Исусо ачелапэ Еджино, соб тэ здэ Лэ. 7 Авиля диво, саво акхарэлпэ Биквасно мандро, кала трэбуни тэ чинэ патрадякэрэ бакрорэ. 8 Тунчи Исусо акхарда Петро тай Иоанно и пхэнда лэнди: — Джян и лачярэн патрадякоро хамо. 9 Вонэ пхэндэ Исусости: — Тев Ту камэх, соб амэ тэ лачярах? 10 Исусо пхэнда лэнди: — Акэ, кала тумэ заджяна дэ форо, дыкхэна манушэ, саво лиджял вакхор панеґа. Джян пала лэ и заджян дэ кодэва цэр, курик вов заджяла. 11 Тай пхэнэн цэрэхкэрэ хулаести: «Сиклимари пхучел тутар: "Тев цэр, соб Манди тэ ха патради Мурэ сиклярнэнца?"» 12 Хулай сикавэла тумэнди баро цэр упрэ, саво прытидэне важ сырботори. Котэ терэн скаминд. 13 Вонэ джиле тай вса аракхле, сар пхэнда лэнди Исусо, и лачярдэ патрадякоро хамо. 14 Кала авиля вряма, Исусо тай апостолуря бэшле пала скаминдэ. 15 Тунчи Исусо пхэнда: — Сар Мэ камлём тэ ха

кадэва патрадякоро хамо тумэнца англа кода, пэхкири їда тай тинэла чюри. 37 Пхэнав тумэнди,

сар прылава бари грыжа. 16 Пхэнав тумэнди, со Манца авэла кода, сар чиндо: «И пала прахаре со будэр на хава Мэ лэ ды кодыя вряма, сар динэнас Лэ». Трэбуни, соб тэ стерэлпэ вса, со терэлапэ кадыя патради дэ Дэвлэхкэрэ Тхагарима, пхэндо пала Ман, 38 Вонэ пхэндэ: — Рае! Акэ. 17 Тунчи Вов лиля тахтай, наисарда Дэвлэ тай амэндэ исин дуй чюря! Исусо пхэнда лэнди: пхэнда: — Прылэн кадэва тахтай и всавэрэ пэн Када хутилэла. 39 Тунчи Исусо выджиля цэрэстар лэстар. 18 Пхэнав тумэнди, со будэр на авава тай джиля, сар Лэстэ сля прылито, пэ Оливково тэ пэ пимо виноградостар аж ды кодыя вряма, плай. Джиле Лэ'а и Лэхкэрэ сиклярнэ. 40 Кала вонэ сар авэла Дэвлэхкоро Тхагаримо. 19 Тунчи Исусо авиле пэ кодэва тхан, Исусо пхэнда: — Мангэнпэ, лиля мандро, наисарда Дэвлэ, пхагля мандро пэ соб тэ на авэн тумэ зумавдэ! 41 Еджино джиля которэн, дэня лэнди и пхэнда: — Када исин Муро лэндар пэ скици чувэн бар, пэля пэ чянгэн, ачиля трупо, саво пала тумэн отдава. Кади терэн, соб тэ тэ мангэлэ 42 тай пхэнда: — Дадэ! Кала исин Тири рапирэн Ман. 20 Кала вонэ хале, Исусо кади ж воля, залэ кадэва тахтай Мандар! Нэ мэк авэла, лиля тахтай и пхэнда: — Кадэва тахтай исин нэво на сар Мэ камав, а сар камэх Ту. 43 Тай авиля завето дэ Мурэ ратэ, саво пала тумэн прочувэлпэ, ангело упралимастар и подрицарэлас Исусо, 44 21 Тай акэ, васт кодэлэхкоро, ко здэл Ман, Манца Сля Лэсти фартэ пхаро, и Вов инте зоралэдэр пала екхэ скаминдэ. 22 Чяво Манушыкано джял мангэласпэ, кади со Лэхкоро пото сля сар рат и кади, сар Лэсти трэбуни тэ проджя. Нэ бида кодэлэ тэлэдэлас пэ пхув. 45 Кала помангляпэ. Исусо манушэсти, саво здэл Лэ. 23 Тунчи сиклярнэ ачиле вщиля, поджиля сиклярнэндэ и дыкхля, со вонэ тэ пхуче екх екхэстар, ко лэндар камля кода тэ засутэ баря грыжатар. 46 Исусо пхэнда лэнди: терэ. 24 Тунчи вонэ ачиле тэ хапэ екх екхэґа пала Сости тумэ совэн? Вщен и мангэнпэ, соб тэ на кода, ко лэндар барэдэр. 25 Исусо пхэнда лэнди: — авэн тумэ зумавдэ! 47 Кала Исусо инте пхэнэлас Тхагаря народонэнгэрэ прыпхэнэн лэнди. Кодэла, кадэла лава, авиля гроза манушэн. Англал лэндар кастэ исин зор, пхэнэн, со вонэ терэн лачимо. 26 джялас екх дэшудуендар, савэ акхарэнас Иуда. Нэ тумэ на терэн кади. Барэдэр тумэндар мэк Вов поджиля Исусостэ тэ чюминдэ Лэ. 48 Исусо тэ авэл сар цыкнэдэр всавэрэндар, и кодэва, пхэнда лэсти: — Иуда! Ту чюминдэх и дэ кодыя ко прыбэшло тумэндэ, мэк авэл сар бутярно. ж вряма здэх Чявэ Манушыканэ? 49 Кодэла, 27 Екх бэшэл пала скаминдэ, ай авэр стховэл ко аченас пашэ, полиле, со екхатар авэла, тай пэ скаминдэ хамо. Ко лэндар барэдэр? Чи на пхэндэ: — Рае! Чи тэ на малавэ амэнди чюряга? кодэва, ко бэшэл пала скаминдэ? А Мэ машкар 50 Екх лэндар вылиля чюри, малавда англунэ тумэн сар бутярно. 28 Тумэ пэрэлиджялдэ Манца рашаехкэрэ бутярнэ тай отчинда лэсти чячё кан. 51 бут зумавимо. 29 Сар Дад Муро дэня Манди Тунчи Исусо пхэнда: — Авэла тумэнди! Вов лиляпэ Тхагаримо, кади и Мэ дав тумэнди, зо соб тумэ канэстэ и састярда бутярнэ. 52 Англунэ рашаендэ, тэ хан и тэ пэн пала Мурэ скаминдэ дэ Мурэ халавдэндэ храмостар тай пхурэдэрэндэ, савэ Тхагарима. Тумэ бэшэна пэ тронуря тэ сундисарэ авиле тэ схутилэ Исусо, Вов пхучля: — Сар пэ дэшудуй родуря Израилёхкэрэ. 31 — Симоно, прахарэ, выджиле тумэ пэ Ман чюренца тай Симоно! Акэ, сатана мангля тэ зумавэ тумэн, дэстэнца? 53 Диво дивэстар Мэ слём тумэнца дэ соб тумэ тэ авэн жужардэ, сар див жужарэлпэ храмо, и тумэ на ваздэне пэ Ман пэхкоро васт. сулумэндар. 32 Нэ Мэ манглёмпэ пала тут, соб тэ Нэ екхатар тумари вряма, кала калимо лиля зор. на хацарэх патявимо. И кала ту рисявэ а павпалэ 54 Тунчи вонэ схутилдэ Исусо тай отлиджялдэ Мандэ, тунчи подрицарэ'а тирэ пхралэн. 33 Пётро англунэ рашаестэ дэ цэр. А Пётро рицардапэ пхэнда Лэсти: — Рае! Пала Тут мэ и дэ барунэ, и лэндар ригаґа, нэ джялас пала лэн. 55 Машкар пэ мэрима джява! 34 Исусо дэдуманя: — Пхэнав грэда розлиджялдэ яг, и бэшле всавэрэ пашэ ягатэ. тути, Пётро, англа колэ, сар задилабэла башно Бэшля и Пётро лэнца. 56 Екх бутярни дыкхля авдивэ, ту тривал Мандар отпхэнэґапэ. 35 Тунчи Петро, кала вов бэшэлас паша яга, прыдыкхляпэ Исусо пхэнда лэнди: — Кала Мэ бичалавас тумэн лэстэ тай пхэнда: — И кадэва сля Лэґа. 57 Нэ и тумэндэ на сля ни тышыла, ни траста, ни Пётро на прыджянгляпэ тай пхэнда джювляти: пундрангэ, чи на хутилэлас со тумэнди? Вонэ Нат, джювлие, мэ на джянав Лэ. 58 Проджиля набут пхэндэ: — Нат. 36 Тунчи Исусо пхэнда лэнди: — вряма, авэр мануш дыкхля Петро и пхэнда: — И Ту Нэ екхатар, кала кастэсь исин тышыла чи траста, екх лэндар! Нэ Пётро пхэнда кадэлэ манушэсти: лэнтэ лэн. Ай кастэ нэнай, мэк кодэва битинэла — Нат, мануша, када на мэ! 59 Проджиля екх

мардо вряма, тай инте екх мануш пхэнда дэ англунэ рашая и сиклимаря пав Упхэнима аченас еджинэ шундэ, со Вов пхэнда.

?? Тунчи всавэрэ, ко сле котэ, вщиле и отлиджялдэ Исусо Пилатостэ. 2 Тай ачиле тэ дошарэ Лэ и пхэнэнас: — Амэ уджянгле, со Вов змарэл амаро народо дромэстар, пхэнэл, со на трэбуни тэ потинэн налогуря императости, и дэдумэл пала Пэстэ, со Вов — Христосо, Тхагари. **3** Пилато пхучля Лэстар: — Ту Тхагари иудеенгоро? Исусо пхэнда: — Ту кади пхэнэх. 4 Пилато дэдуманя англунэ рашаенди и всавэрэ манушэнди: — Мэ на аракхав дэ Кадэлэ Манушэ нисави дош. 5 Нэ вонэ на пэрэаченас тэ дошарэ Исусо и пхэндэ: — Вов ваздэл манушэн и сиклярэл пав всавири Иудея, англал дэ Галилея, а тунчи авиля пэ кадэва тхан. 6 Пилато шунда када и пхучля: — Вов Галилеятар? 7 Кала Пилато уджянгля, со Исусо кодэлэ тханэстар, тев сля тхагареґа Иродо, вов бичалда Исусо Иродостэ, саво дэ кадэлэн дивэн сля дэ Ерусалимо. 8 Иродо дыкхля Исусо и фартэ лошыля. Вов думут камля тэ дыкхэ Исусо, колэсти со бут ашунда пала Лэ и камля, соб Вов тэ сикавэл лэсти варисаво дыво. 9 И бут пала со розпхучелас Лэ, нэ Исусо нисо на пхэнда Иродости. 10 Ай

якхэн: — Чячимаґа, кадэва кади ж сля Лэґа, вов котэ и дурэдэр дошарэнас Лэ. 11 Иродо їтханэ исин галилеянино. 60 Нэ Пётро пхэнда кадэлэ халавдэнца ачиле тэ обмукэ патив Исусохкири манушэсти: — Мануша, на джянав, пала со ту тай асанепэ Лэстар, Тунчи урявда Лэ дэ барвали пхэнэх. И екхатар, кала вов инте пхэнэлас кадэва їда тай отбичалда павпалэ Пилатостэ. 12 Дэ лав, затиписиля башно. 61 Тунчи Рай обрисилялэ кодэва диво Иродо тай Пилато ачиле амалэнца, а тай вздыкхля пэ Петро. И Пётро взгинисарда ды колэ вонэ сле врыжымашэнца. 13 Пилато ж Раехкоро лав, сар Вов пхэнда лэсти: «Ды колэ, акхарда англунэ рашаен, пхурэдэрэн и всавэрэн сар задилабэла башно авдивэ, ту тривал Мандар манушэн. 14 Тай пхэнда лэнди: — Тумэ андэ отпхэнэґапэ». 62 Вов выджиля котарь и заровиня мандэ Кадэлэ Манушэ и пхэндэ, со Вов ваздэл кэркэ ясвэнца. 63 Мануша, савэ рицарэнас Исусо, манушэн. Тай акэ, мэ англа тумэн роздыкхлём марэнас Лэ тай асанас Лэстар. 64 Вонэ запхангле Лэхкоро рындо и на аракхлём дэ Кадэлэ Манушэ Лэсти якха, мардэ Лэ пав муй и пхученас: — Ту, нисави дош, дэ савя тумэ Лэ вуджилисарэн. 15 англунари, пхэн, ко малавда Тут? 65 И бут налаче Тай Иродо на дошарда Лэ и бичалда павпалэ. лава пхэнэнас пала Исусо. 66 Кала проджиля Вов нисо кацаво на терда, пала со Лэ трэбуни рят, стидэнепэ манушэнгэрэ пхурэдэра, англунэ тэ сундисарэ пэ мэрима. 16 Мэ прыпхэнава тэ рашая и сиклимаря пав Упхэнима, андэ Исусо дэ марэн Лэ чукненца, а тунчи отмукава. 18 Нэ лэнгоро Синедрионо 67 тай пхучле Лэ: — Ту исин всавэрэ мануша затиписиле: — Мэримо Лэсти! Христосо? Пхэн амэнди. Исусо дэдуманя: — Кала Отмук амэнди Варавва! 19 Ай Варавва бэшля дэ пхэнава тумэнди, тумэ на патяна. 68 А кала Мэ барунэ пала кода, со вов мулярэлас и ваздэлас пхучява тумэндар, тумэ нисо на пхэнэна Манди. манушэн дэ форо. 20 Пилато упалэ подваздэня 69 Нэ екхатар Чяво Манушыкано авэла тэ бэшэ пэхкоро ґласо, колэсти со камля тэ отмукэ Исусо. пав чячи риг Дэвлэхкиря зоратар. 70 Тай пхэндэ 21 Нэ мануша типисиле: — Прымар, прымар Лэ пэ всавэрэ: — И кади, Ту исин Дэвлэхкоро Чяво? трушул! 22 Пилато дэ трито моло пхэнда лэнди: — Исусо пхэнда лэнди: — Тумэ еджинэ пхэнэн, со Мэ Сави бида Вов терда? Мэ на аракхлём дэ Лэстэ исин Дэвлэхкоро Чяво. 71 Кодэла мануша пхэндэ: нисави дош, пала савя Лэ трэбуни тэ сундисарэ пэ — Саво допхэнимо амэнди инте трэбуни? Амэ мэрима. Мэ прыпхэнава, соб Лэ тэ марэн чукненца, тай тунчи отмукава. 23 Нэ мануша затиписиле зоралэ ґласоґа, соб тэ прымарэ Лэ пэ трушул, и типимаґа домардэпэ пэхкоро. 24 Тунчи Пилато сундисарда Исусо кади, сар вонэ камле. 25 И отмукля барунэстар прахаре, саво мулярэлас и ваздэлас всавэрэн манушэн дэ форо, а Исусо отдэня дэ лэнгэрэн вастэн, сар и мангле иудея. 26 Кала халавдэ лиджянас Исусо пэ мэрима, вонэ схутилдэ Симоно кирениянино, саво джялас малятар, и прыпхэндэ лэсти тэ лиджя трушул пала Исусо. 27 Фартэ бут манушэн джянас пала Исусо, Джянас пала Лэ и джювля, савэ марэнас еджинэ пэ дэ колинэн баря грыжатар тай фартэ ровэнас пала Лэ. 28 Исусо обрисиляпэ лэндэ тай пхэнда: — Чеялэ Ерусалимостар! На ровэн пала Ман! Нэ ровэн пала пэстэ и пала тумарэн чяворэн. 29 Акэ, поджял вряма, кала пхэнэна: «Бахталэ бичяворэнгэрэ, савэ на бэнёнас и на парварэнас цыкнэ чяворэн!» зо Тунчи мануша пхэнэна вуче тай цыкнэ плаенди: «Тэлэдэн пэ амэн!» тай «Ушарэн амэн!» 31 И кала терэн када джювдэ каштэґа, со тунчи терэна шукэґа? 32 Лиджялдэ пэ мэрима їтханэ Лэґа дон прахарен. 33 Кала авиле пэ тхан, саво акхарэлпэ Черепо, котэ прымардэ пэ трушул

пав зэрво риг Лэстар. 34 Исусо пхэнэлас: — Дадэ! цэрэ и лачярдэ мастина и миро. Ай кала авиля Эртисар лэн! Вонэ на джянэн, со терэн, Халавдэ чутэ жребии и розлиле Лэхкири їда. 35 А мануша аченас и дыкхэнас. Пхурэдэра терэнас асамо Исусостар тай пхэнэнас: — Аврэн фирисарда, а екхатар мэк Еджино Пэ фирисарэл, кала Вов исин Христосо, Савэ Дэвэл вытидэня. 36 Кади ж и халавдэ асанас Исусостар, поджянас Лэстэ тай дэнас Лэсти шукло мол. 37 И пхэнэнас: -Кала Ту исин Тхагари иудеенгоро, тунчи фирисар Еджино Пэ! 38 Упрэ Лэстар сля чиндо: «Кадэва исин иудеенгоро Тхагари». 39 Екх прахарендар. саво сля амблавдо пэ трушул, кошэлас Исусо и пхэнэлас: — Кала Tv исин Христосо, фирисар Еджино Пэ и амэн! 40 Авэр прахари улэлас лэ тай пхэнэлас: — Ту Дэвлэстар на дарах? Ту еджино сундисардо пэ мэрима, сар и Вов. 41 Амэн сундисардэ пала амари дош и дэне амэнди кода. со амэ затердэ. Нэ Вов на терда нисаво вурытимо. 42 Тай пхэнда Лэсти: — Исусо, взгинисар пала ман, кала Ту авэґа дэ Тирэ Тхагарима! 43 Тай пхэнда лэсти Исусо: — Чячимаґа пхэнав тути: авдивэ ту авэґа Манца дэ раї, 44 Сля диво аври. пашэ дэшудуй чясо вряма, тай пав всавири пхув змукляпэ калимо ды тритонэ чясо вряма. 45 Кхам калиля. тай похтан, саво сля амблавдо дэ храмо, пхариля поепаш. 46 Тунчи Исусо затиписиля зоралэ ґласоґа: — Дадэ! Дэ Тирэ вастэн отдав Муро фано! Вов пхэнда када и отдэня фано. 47 Кала шэлякоро пхурэдэр дыкхля вса откада, вов ваздэня слава Дэвлэсти тай пхэнда: — Чяче, Вов сля дэвликуно Мануш! 48 Всавэрэ мануша, савэ стидэнепэ, соб тэ дыкхэ Лэхкоро мэримо, дыкхле, со тердалэ, джиле павпалэ тай марэнас еджинэ пэ дэ колинэн. 49 Дурал ачиле и дыкхэнас пэ кода мануша, савэ джянгле Исусо, тай джювля, савэ джянас пала Лэстэ Галилеятар. 50 Котэ сля лачё и пативало мануш, савэ акхарэнас Иосифо. Вов сля екх пхурэдэрэндар дэ Синедрионо, 51 нэ на подрицарэлас лэнгэрэ лава и рындуря. Вов выбариля дэ форо Аримафея тай дожутярэлас, кала авэла Дэвлэхкоро Тхагаримо. 52 Вов авиля Пилатостэ тэ мангэ, соб кодэва тэ отдэл лэсти Исусохкоро трупо. 53 Иосифо слиля трупо трушулэстар, обкхувда похтаноґа, дэ савэ гаравэн мулэн, тай тховда дэ склепо, саво сля вымардо дэ барэ и тев инте ника на гаравэнас. 54 Када сля диво, кала лачярэнаспэ субботатэ. И суббота сля пашэ. 55 Пала Иосифо джянас джювля, савэ авиле Исусоѓа Галилеятар. Вонэ дыкхле склепо и сар

Исусо тай дон прахарен, екхэ пав чячи риг, ай аврэ тховэнас пордэ Исусохкоро трупо. 56 Тунчи рисиле суббота, вонэ отцинёнас, сар чиндо дэ заповедь.

> 24 Пэ англуно куркэхкоро диво, дэнзор. кала кхам вщелас, джювля лиле лачярдэ мастина и джиле склепостэ. 2 Нэ кала авиле, удыкхле, со бар склепостар оттховдо дэ рига. 3 Кала заджиле андрал дэ склепо, на аракхле Рае Исусохкоро трупо. 4 Джювля на джянгле, сар кода тэ полэ. Тунчи ачиле англа лэн дуй мурша дэ їда, савятар марэлас одуд, сар молния. 5 Джювля фартэ дарэне и обмукле шэрэ тэлэ, нэ мурша пхэндэ лэнди: — Сости тумэ родэн джювдэ машкар мүлэн? 6 Лэ нэнай катэ, Вов отджювдиня мүлэндар. Взгинисарэн, сар Вов пхэнэлас тумэнди инте дэ Галилея: 7 «Чяво Манушыкано авэла отдэно дэ вастэн бэзимахкэрэ манушэнди, авэла прымардо пэ трушул и отджювдёла мулэндар пэ трито диво». 8 Тунчи вонэ взгинисардэ Исусохкэрэ лава. 9 Тунчи рисиле склепостар и розпхэндэ пала вса кода дэшуекхэнди и всавэрэнди, савэ лэнца сле. 10 Кадэла джювля сле Мария Магдалина, Иоанна, дэй Иаковохкири, савя кади ж акхардэ Мария. И авэр джювля, савэ сле лэнца, кади ж пхэнэнас пала кода апостолонэнди. 11 Апостолуря думисардэ, со джювля дэдумане динимо, и на патине лэнди, 12 Нэ Пётро всаекх вшиля и прастэня склепостэ. А кала тэлювда склепостэ, вов дыкхля, со котэ пашлёл екх похтан. Тай джиля павпалэ, а еджино на патялас колэсти, со дыхле лэхкэрэ якха. 13 Дэ кодэва диво дуй сиклярнэндар джянас дэ гав Эммаусо, саво сля пашэ дэшудуй километры Ерусалимостар. 14 Тай дэдумэнас екх екхэґа пала вса, со тердапэ. 15 Кала вонэ дэдумэнас тай розпхученас екх екхэ. Еджино Исусо пашыня лэндэ и джиля лэнца. 16 Нэ лэнди сля затердо, и вонэ на уджянгле Исусо. 17 Исусо пхучля лэндар: — Пала со тумэ дэдумэн дромэґа? Вонэ ачиле и помукле муя. 18 Екх сиклярнэндар, Клеопа, пхэнда: — Всавэрэндар, ко авиля дэ Ерусалимо, Ту, выджял, екх, Саво на джянэл, со стердалэ пэ дивэн? 19 Исусо пхучля: Пала со Мэ на джянав? Вонэ пхэндэ Лэсти: — Пала кода, со стердалэ Исусоѓа Назаретостар, Саво сля англунари, зорало дэ всавэрэ, со терэлас и пхэнэлас англа Дэвлэ и англа манушэн. 20 Сар амарэ англунэ рашая и пхурэдэра отдэне Лэ пэ мэрима и прымардэ Лэ пэ трушул. 21 Ай амэндэ сля надия, со Вов фирисарэла Израили. Тай акэ. джиля трито диво, сар вса откада стердалэ. 22 Нэ койсавэ амарэ джювлендар розпхэндэ амэнди

кода, состар амэ дэнепэ дыво. Вонэ авиле дэнзор, Важ Лэхкоро Лав джикай Ерусалимостар, ай тунчи кала кхам вщелас, склепостэ 23 тай на аракхле всавэрэ народонэнди авэла розпхэндо, со, кала котэ Исусохкоро трупо. Тунчи рисиле тай розпхэндэ вонэ ачявэна бэзимо, тунчи Дэвэл эртисарэла амэнди, сар лэнди сикавдэпэ ангелуря и пхэндэ, лэн. 48 Тумэ авэна тэ розпхэнэ пала кода всавэрэ со Исусо джювдо. 24 Койсавэ амэндар джиле манушэнди. 49 Акэ, Мэ бичалава тумэнди кода, склепостэ и аракхле, со котэ вса кади, сар и пхэндэ пала со Муро Дад пхэнда. Нэ тумэ аченпэ дэ форо джювля, нэ Исусо на дыкхле. 25 Тунчи Вов пхэнда джикай кодыя вряма, кала сджяла пэ тумэн зор лэнди: — Чи нэнай тумэндэ годи? Сар пхаро тумэ упрал. 50 Тунчи Исусо вылиджялда лэн форостар патян кодэлэсти, со пхэндэ англунаря! 26 Чи на и джиля лэнца дэ Вифания. Котэ Вов ваздэня трэбуни сля Христости тэ ха бари грыжа и тэ заджя Пэхкэрэ васта и пхэнда бахталэ лава пала лэн. дэ бари слава? 27 И ачиля тэ розпхэнэ джикай 51 И кала инте пхэнэлас, ачявда лэн и ачиля тэ Моисеестар тай всавэрэн аврэн англунарен и ваздэпэ пэ упралима. 52 Сиклярнэ тэлювдэ Лэсти сикавда, со чиндо сля пала Лэ дэ всавэрэн Лилэн. тай баря лошаґа рисиле дэ Ерусалимо, 53 тев 28 Тунчи сиклярнэ поджиле пашэ гавэстэ, курик всавири вряма сле дэ храмо и ваздэнас слава джянас. Исусо сикавда лэнди, со камля тэ джя Дэвлэсти. дурэдэр. 29 Нэ вонэ фартэ мангэнас Лэ: — Ачпэ амэнца! Диво поджиля пашэ рятятэ. Вов заджиля дэ цэр и ачиляпэ лэнца. 30 Кала Вов бэшля лэнца. пала скаминдэ, тунчи лиля мандро, наисарда, розпхагля и подэня лэнди. 31 Тунчи оттердэпэ лэнгэрэ якха, и вонэ уджянгле Исусо. Нэ Лэ на ачиля душло. 32 Вонэ ачиле тэ пхэнэ екх екхэсти: — Чи на пхабонас амарэ їлэ, кала Вов дэдуманя амэнца дромэґа и оттерда амэнди, со чиндо дэ Лилэн? 33 Вонэ екхатар вщиле тай рисиле дэ Ерусалимо. Кала авиле, котэ аракхле дэшуекхэн и кодэлэн, савэ лэнца сле. 34 Апостолуря розпхэндэ лэнди, со Рай чячима/а отджювдиня мулэндар тай сикавдалэ Симоности. 35 Тунчи кодэла розпхэндэ, со тердапэ лэнца пав дром и сар вонэ уджянгле Исусо, кала Вов пхагля мандро. 36 Кала вонэ инте дэдумане, Еджино Исусо ачиля машкар лэн и пхэнда: — Пачя тумэнди! 37 Вонэ замуле даратар и гинисардэ, со дыкхэн мулэхкоро фано. **38** Нэ Исусо пхэнда лэнди: — Сости тумэ даран? Сости тумаро патявимо исин кацаво цыкно? 39 Подыкхэнтэ пэ Мурэ вастэн и пурэн! Када Мэ исин. Лэнпэ Мандэ тай роздыкхэнтэ. Фаностэ нэнай трупо и кокала, а Мандэ исин. 40 Исусо пхэнда откада тай сикавда лэнди Пэхкэрэ васта и пурэ. 41 Кала вонэ лошатар инте на патянас и дэнаспэ дыво, Исусо пхучля лэндар: — Исин тумэндэ хамо? 42 Вонэ дэне Лэсти котор пэклэ мачестар. 43 Исусо лиля кода и халя англа лэн. 44 Тай пхэнда лэнди: — Акэ пала со Мэ пхэнавас, кала инте слём тумэнца: трэбуни, соб тэ авэл вса, сар чиндо пала Ман дэ Моисеехкэрэ Упхэнима, англунарендэ и дэ Псалмэн. 45 Тунчи Вов оттерда лэнди годи, соб тэ полэн кода, со чиндо. 46 И пхэнда лэнди: — Чиндо, со Христосо хала бари грыжа и пэ трито диво отджювдёла мулэндар. 47

Рындоря

1 Пативало Феофило, дэ муро англуно лил мэ искриисардом пала вса, со терэлас Исусо и сости Вов сиклярэлас 2 ДЫ КОЛЭ ДИВЭ. кала Свэнтонэ Фаноґа прыпхэнда вытидэне апостолонэнди кода, со лэнди трэбуни тэ терэ, и сля лито дэ болыбэн. 3 Пала Пэхкири бари грыжа Вов сикавдалэ лэнди джювдэґа тай допхэнда, со кода чячимо. Исусо сикавэласпэ лэнди саранда дивэ и дэдумэлас пала Дэвлэхкоро Тхагаримо. 4 Екхвар, кала вонэ сле їтханэ. Исусо прыпхэнда лэнди тэ на уджян Ерусалимостар, нэ тэ дожутярэн кода, со Дад камля лэнди тэ дэ. — Акэ, терэлпэ кода, со тумэ шундэ Мандар, 5 Иоанно болдэня панеѓа, нэ тумэ сиго авэна болдэ Свэнтонэ Фаноѓа. 6 Тунчи кодэла, савэ котэ сле, пхучле Лэстар: — Рае, на дэ кадыя вряма Ту камэх тэ ваздэ упалэ Израилёхкоро тхагаримо? 7 Вов пхэнда лэнди: — На тумаро рындо тэ джянэ вряма и чясо, савэ Дад тховда Пэхкиря зораґа. 8 Нэ кала пэ тумэн сджяла Свэнто Фано, тумэ лэна зор и авэна тэ розпхэнэ пала Ман дэ Ерусалимо, пав всавири Иудея, дэ Самария и пав всавири люмля. 9 Кала Вов пропхэнда када, вонэ дыкхле. сар Вов ваздэнялэ упрал, и хмара затерда Лэ лэнгэрэ якхэндар. 10 Вонэ на пэрэаченас тэ дыкхэ пэ болыбэн, кала Вов ваздэласпэ. Тай акэ, паша лэн ачиле дуй мануша дэ парни їда. 11 Галилеянуря. — пхэндэ вонэ. — сости тумэ ачен и дыкхэн дэ болыбэн? Кадэва Исусо, Саво сля лито тумэндар дэ болыбэн, рисявэла кади ж, сар тумэ дыкхле Лэ, кала уджялас. 12 Тунчи вонэ рисиле дэ Ерусалимо плаестар, саво акхарэлпэ «Оливково». Вов сля надур форостар, дром, саво домукэнас тэ проджя дэ суббота. 13 Кала вонэ авиле дэ цэр, дэ саво джювдэ набари вряма, тунчи ваздэнелэ дэ упралуни цэра. Котэ сле Пётро тай Иоанно, Иаково тай Андреи, Филиппо тай Фома, Варфоломеи тай Матфеи. Иаково, Алфеёхкоро чяво. Симоно Зилото тай Иуда, Иаковохкоро чяво. 14 Всавэрэ вонэ їтханэ сле дэ мангима. Лэнца сле набут джювлен, дэй Исусохкири, Мария, тай Лэхкэрэ пхрала. 15 Дэ кодыя вряма Пётро вщиля машкар патякунэн (а лэн стидэняпэ паша шэл тай биш мануш) и пхэнда: 16 — Мурша! Пхралалэ! Трэбуни сля, соб тэ стерэлпэ кода, со чиндо дэ Лилэн, тев Свэнто Фано пхэнда чэрез Давидо пала Иуда, саво лиджялас колэн, савэ пхангле Исусо. 17 Иуда сля екх амэндар, саво терэлас

амэнца екх бути. 18 (Пэ ловэ, савэ вов затерда пала пэхкоро вурыто рындо, вов тинда маля. Нэ тэлэдэня и кади фартэ замардалэ, со пхариля лэхкоро води и выґульдэ лэстар всавэрэ пора. 19 Пала кода уджянгле всавэрэ, ко джювдэ дэ Ерусалимо, и проакхардэ маля пав пэхкири чиб Акелдама, ай пав аврэ — «Ратэхкири маля».) 20 Дэ лил «Псалмы» искриисардо: «Мэк лэхкоро цэр тэ авэл шушо, и мэк котэ нико на джювэл». Тай инте: «Мэк авэр лэхкоро тхан залэла». 21 Колэсти амэнди трэбуни тэ вытидэ екхэ кодэла манушэндар, ко пхирэлас амэнца всавири вряма, тев бы тэ на джял Рай Исусо. 22 кодэла вряматар. кала Иоанно болдэня Лэ ды колэ дивэ, кала Исусо сля лито амэндар. Кадэва мануш. сар и амэ. трэбуни тэ авэл допхэнимари пала Исусохкоро отджюндивимо. 23 Вытидэне дон: Иосифо, савэ инте акхарэнас Варсавва, а кади ж — Иусто, тай Матфие. 24 Тай поманглепэ: — Pae. Tv джянэх їло кожнонэхкоро; сикав екхэ кадэлэндар дондар, ка Ту вытидэнян 25 тэ лиджя бути апостолэнгири, соб вов тэ парувэл Иуда, саво ачявда амэн и джиля дэ тхан, тев трэбуни лэсти тэ авэ. 26 Тунчи вонэ чутэ жребии, тай вов выпэля пэ Матфие, саво прыачиля дэшуекхэ апостолонэндэ.

Авиля Пандэшахкоро диво, и всавэрэ вонэ сле їтханэ. 2 Екхатар болыбнастар шундапэ фоно, саво сджялпэ, сар пхурдэл фартэ бари балвал, и саво пхэрдиля всаворо цэр, тев вонэ бэшле. 3 Сиклярнэ дыкхле сось, со поджило пэ ягунэ чиба, савэ розджилепэ и ачиле по екхэ пэ кожно лэндар. 4 Всавэрэ вонэ пхэрдиле Свэнтонэ Фаноѓа и ачиле тэ дэдумэ аврэ чибэнца, сар дэлас лэнди Фано. 5 Дэ кадыя вряма дэ Ерусалимо сле дэвликунэ иудея всавэрэ тханэндар, савэ исин дэ люмля. 6 Пэ кадэва фоно стидэнепэ бут манушэн, тай на полэнас, со катэ терэлпэ, колэсти со кожно лэндар шунда, сар кодэла дэдумане пав лэхкири чячи чиб. 7 Вонэ фартэ дэнас дыво тай пхученас: — Чи всавэрэ кадэла мануша, савэ дэдумэн, на галилеянуря? 8 Сар же када кожно амэндар шунэл, сар вонэ дэдумэн пав амари чячи чиб? 9 Машкар амэн исин кацавэ иудея: парфянуря, мидянуря, еламитуря, кодэла, ко джювэн дэ Месопотамия, Иудея тай Каппадокия, дэ Понто и дэ Цыкни Азия. 10 дэ Фригия тай Памфилия, дэ Египто, дэ котор Ливийско пхув, саво паша Кирена, и кодэла, ко джювэн дэ Римо. 11 иудея и кодэла, савэ прылиле иудееенгоро сикляримо, критянуря тай арабуря. И всавэрэ амэ шунах, сар вонэ дэдумэн пала

37

джювэ дэ надия. 27 Ту ж на ачявэґа муро води прытховэлас лэндэ фирисардэн. дэ адо тай на дэґа, соб свэнто Тиро тэ лэлпэ прахоґа. (Hadēs g86) 28 Ту сикавдан манди дрома джювимахкэрэ, Ту дэґа манди лош англа муй Тиро». 29 Пхралалэ, дэн манди тэ пхэнэ тумэнди ворта, со пропапо Давидо муля и сля загаравдо. Тай лэхкоро склепо ачел амэндэ и авдивэ. 30 Вов сля англунари и джянгля, со Дэвэл дэня лэсти солах тэ тховэ пэ лэхкоро троно манушэ. лэхкэрэ родостар. 31 Вов дыкхля англуни вряма и дэдумэлас пала Христохкоро отджюндивимо, со Вов на авэла ачявдо дэ адо, и со Лэхкоро

барэ рындуря Дэвлэхкэрэ пэ амарэн чибэн! 12 трупо на лэлапэ прахоґа. (Hadēs g86) 32 Тай акэ, Вонэ дэнас дыво, на джянгле, сар кода тэ полэ, Дэвэл отджювдярда Кадэлэ Исусо, и амэ всавэрэ тай пхученас екх екхэстар: — Со када исин? допхэнимаря кадэлэсти! 33 Исусо сля ваздэно 13 А койсавэ подасанаспэ: — Вонэ пиле тэрно чяче Дэвлэхкэрэ вастэ'а, прылиля Дадэстар, кода. мол тай матиле! 14 Пётро вщиля їтханэ аврэнца со сля пхэндо — Свэнто Фано, тай чута Лэ пэ амэн, дэшуекхэнца, ачиля тэ дэдумэ манушэндэ, ваздэня сар тумэ екхатар и дыкхэн и шунэн. 34 Давидо на пэхкоро ґласо тай пхэнда: — Мурша иудея и ваздэласпэ пэ болыбэн, нэ дэдуманя: «Пхэнда Рай всавэрэ, ко джювэн дэ Ерусалимо! Соб тумэ тэ Дэвэл мурэ Раести: Бэш пав чяче вастэ Мандар, полэн вса, шунэн тай чувэн сама, со мэ пхэнав. 35 Ды коя вряма, сар Мэ чувава Тирэ врыжимашен 15 Кадэла мануша на матэ, сар тумэ думисарэн: Тути тала пурэн». 36 Колэсти, мэк всаворо цэр екхатар енякоро чясо дэ дэнзор. 16 Нэ када Израилёхкоро джянэл, со Кадэлэ Исусо, Савэ терэлпэ пав лавэн, савэ пхэнда англунари Иоили: тумэ прымардэ пэ трушул, Дэвэл терда и Раеґа и 17 «Дэ кодэлэн дивэн, — пхэнэл Дэвэл, — Мэ Христоґа! 37 Кала мануша шундэ када, вонэ вса чувава Фано пэ всавэрэн манушэн. Тумарэ чявэ и прылиле пашэ їлэстэ, и лэнди ачиля ладжяво. чея авэна тэ дэдумэ сар англунаря, тумарэ тэрнэ Вонэ пхученас Петро тай аврэн апостолонэн: чявэ дыкхэна сунэ англунарехкэрэ дивэсэга, А Пхралалэ, со амэнди тэ терэ? 38 Пётро пхэнда: тумарэ пуранэ — рятяґа. 18 Пэ Мурэн копылен, — Ачявэн тумаро бэзимо, и мэк кожно тумэндар муршэн тай джювлен. Мэ дэ кодэлэн дивэн чувава авэла болдо пала лав Исусо Христохкоро, соб Фано тай авэна тэ дэдумэ сар англунаря. 19 Мэ тэ отмукэнпэ тумарэ бэзима, тай тумэ прылэна сикавава дывуря упрэ дэ болыбэн и барэ рындуря бициминакоро даро — Свэнто Фано. 39 Колэсти тэлэ пэ пхув: рат, яг и тхува. 20 Кхам калёла, со кади сля пхэндо тумэнди, тумарэ чяворэнди а чён лолёла, сар рат англа кода, сар авэла и всавэрэнди, ко дурал тумэндар: всавэрэнди, баро и чудно диво Дэвлэхкоро. 21 Тай кожно, ко ко авэла прыакхардо Раеґа, амарэ Дэвлэґа. 40 прыакхарэла Раехкоро Лав, авэла фирисардо». 22 Тай бутэ аврэ лавэнца Пётро прыакхарэлас лэн, Мурша израильтянуря, вышунэн, со мэ пхэнава! тай дэдумэлас: — Фирисарэнпэ кадэлэ хасютнэ Бари бути, зоралэ рындуря и допхэнимо Дэвэл родостар. 41 Кодэла, савэ прылиле лэхкири стерда чэрэз Исусо англа амарэн якхэн, и тумэ дума, болдэнепэ. Дэ кодэва диво прыачиля лэндэ джянэн пала кода. Кадэлэга Дэвэл сикавда, со пашэ трин пхангля мануш. 42 Вонэ рицарэнаспэ Мурш Исусо Назаретостар авиля Лэстар. 23 Пав апостолонэнгэрэ сикляримастэ, всавири вряма воля Дэвлэхкири и пав кода, со Лэстэ сля пэ годя сле їтханэ, прэпхагэнас мандро и мангэнаспэ. 43 майанглал, тумэ умардэ Лэ, кала отдэне дэ вастэн Всавэрэ даранас Дэвлэстар и апостолуря терэнас кодэлэнди, ко на джювэн пав Упхэнима, соб вонэ баро допхэнимо тай барэ дывуря. 44 Всавэрэ тэ прымарэн Лэ пэ трушул карфинэнца. 24 Нэ патякунэ мануша сле їтханэ, и вса лэндэ сля екх. Дэвэл отджювдярда Лэ, фирисарда мэримахкиря 45 Вонэ битинэнас вса, со лэндэ сля, и всаворо грыжатар, и мэримастэ на сля зор Лэ тэ урицарэ. пэхкоро хулаимо, и роздэнас всавэрэнди, касти 25 Давидо дэдумэл пала Лэ: «Всавири вряма мэ скаци трэбуни. 46 Кожно диво вонэ стидэнаспэ дэ дыкхлём Рае англа пэ: Вов пав чячё васт мандар храмо, тай пав цэрэн прэпхагэнас мандро и ханас тэ на зджяв дромэстар. 26 Колэсти цэлэл їло лошаґа и жужэ їлэґа. 47 ашарэнас Дэвлэ и сле муро, тай лошавэл чиб, и трупо муро авэла тэ дэ лачима всавэрэ манушэндэ. И кожно диво Рай

> **3** Екхвар, дэ трито чясо дэ дивэ, дэ вряма мангимахкири, Пётро тай Иоанно джянас дэ храмо. 2 Паша храмохкэрэн вударэн, савэнди сля лав «Шукар», бэшэлас мануш, ланго бэнимастар. Кожно диво лэ ачявэнас паша вударэн, и вов мангля хурдимо кодэлэндар, ко заджялас дэ храмо. 3 Кала вов удыкхля Петро тай Иоанно, савэ джиле дэ храмо, тунчи мангля и лэндар. 4 Пётро тай Иоанно вхалепэ дэ лэ якхэнца, тай Пётро пхэнда: — Подыкх пэ амэн! 5 Мануш ваздэня

лэсти. 6 Нэ Пётро пхэнда: — Рупь тай совнак лэ, кади ж допхэнэнас пала кадэлэн дивэн. 25 нэнай мандэ. Нэ кода, со исин, мэ дав тути. Дэ Тумэ ж англунаренгэрэ чявэ, и тумэ прылиле Лав Исусо Христохкэрэ Назаретостар — вши тай завето, саво дэня Дэвэл тумарэ дадэнди. Вов лхир! 7 Тунчи Пётро лиля лэ пала чячё васт, пхэнда Авраамости: «Тирэ родостар прылэна подрицарда, соб вов тэ вщел, и дэ кодыя ж бахталимо всавэрэ мануша дэ люмля». 26 Кала вряма пурэ тай чянга лангэхкэрэ састиле. 8 Вов Дэвэл отджювдярда Пэхкэрэ Копыле, Вов англа всхукля пэ пурэн и ачиля тэ пхирэ. Тунчи вов всавэрэ бичалда Лэ тумэндэ, соб тэ дэ бахталимо заджиля лэнца дэ храмо, пхирэлас, хукэлас и и тэ прыакхарэ кожнонэ тумэндар тэ отджян налаче ашарэлас Дэвлэ. 9 И всавэрэ мануша дыкхле, со рындостар. вов пхирэл и ашарэл Дэвлэ. 10 Вонэ уджянэнас, со када исин мануш, саво бэшэлас и мангэлас хурдимо аврял храмостар, паша Шукар вударэн. и дэнаспэ дыво кодэлэсти, со лэґа тердапэ. 11 Чёроро рицардалэ пала Петро тай Иоанно, тай всавэрэ мануша дэнаспэ дыво и стидэнаспэ лэндэ всавэрэ ригэндар дэ Соломонохкоро пусынд. 12 Пётро удыкхля када и ачиля тэ дэдумэ манушэнди: — Мурша израильтянуря, сости тумэ кади дэнпэ дывости? Сости тумэ дыкхэн пэ амэн кади, сар бы амэ пэхкиря зораґа тай пативаґа тердэ кода, со кадэва мануш пхирэл? 13 Дэвэл Авраамохкоро, Исаакохкоро тай Иаковохкоро, Дэвэл амарэ дадэнгоро лошарда Пэхкэрэ Копыле Исусо, Савэ тумэ прэдэне, и Савэстар отпхэндэлэ англа Пилато, кала кодова камля Ло то отмуко. 14 Нэ тумэ отпхэндэпэ Свэнтонэстар и Пативалэстар и вымангле, соб тумэнди тэ отмукэн прахаре. 15 Тумэ умардэ Кодэлэ, Ко дэл джювимо, нэ Дэвэл отджювдярда Лэ мулэндар, и амэ кадэлэсти допхэнимаря. 16 Лэхкоро Лав дэня зор кадэлэ манушэсти, савэ тумэ дыкхэн и джянэн, и патявимо, саво Лэстар, састярда лэ тумэндэ пэ якхэн. 17 Пхралалэ! Мэ полав, со тумэ и тумарэ пхурэдэра на джянгле, со тердэ. 18 Нэ кади Дэвэл терда кода. со Вов пхэнэлас чэрэз всавэрэн англунарен, кала дэдуманя, со Христости трэбуни тэ прылэ кадыя грыжа. 19 И кади, ачявэн тумаро бэзимо и рисявэн Дэвлэстэ, соб тумарэ бэзима тэ авэн скхослэ. 20 Соб Раестар тэ авэл вряма тэ отцинявэн, и соб Вов тэ бичявэл тумэнди Кодэлэ, Ка англэ вытидэня, Исусо Христо. 21 Нэ Исусости трэбуни тэ ачелпэ дэ болыбэн, кала авэла Лэхкири вряма и кала Дэвэл возтховэла вса: вряма, пала сави Вов думут пхэнэлас чэрэз Пэхкэрэн свэнтонэн англунарен. (аіб д165) 22 Сар пхэнда Моисеи: «Тумарэ пхралэндар Рай, тумаро Дэвэл, тховэла тумэнди Англунаре, кацавэ, сар мэ. Тумэнди трэбуни тэ кандэ Лэс дэ всавэрэ, со Вов тумэнди пхэнэла. 23 И кожно, ко на кандэла кадэлэ Англунаре, авэла вычиндо кадэлэ манушэндар».

пэхкэрэ якха, дожутярэлас, со вонэ сось дэна 24 И всавэрэ англунаря, Самуило тай авэр пала

▲ Кала Пётро тай Иоанно дэдумане манушэндэ. лэндэ поджиле рашая, халавдэнгоро пхурэдэр дэ храмо и саддукея, 2 савэ сле фартэ холярдэ кодэлэґа, со вонэ сиклярэн манушэн и розпхэнэн. со кацик дэ Исусо исин отджювдинимо мулэндар. з Вонэ захутилдэ Петро тай Иоанно, и, кади сар сля бельвель, бэшардэ лэн ды дэнзор дэ барунэ. 4 Бут мануша, савэ шундэ лав, патине, и кодэлэн, савэ патянас, ачиля паша панч пхангля. 5 Пэ авэр диво барэ рая, пхурэдэра и сиклимаря пав Упхэнима стидэнепэ їтханэ дэ Ерусалимо. 6 Котэ сле англуно рашай Аннас, Каиафа, Иоанно, Александро и всавэрэ мануша англунэ рашаехкэрэ родостар. 7 Вонэ тховдэ Петро тай Иоанно помашкар и ачиле лэндар тэ пхуче: — Савя зораґа и савэ лавэґа тумэ када тердэ? 8 Тунчи Пётро, саво пхэрдиля Свэнтонэ Фаноґа, пхэнда лэнди: — Рая манушэнгэрэ и пхурэдэра! 9 Кала тумэ авдивэ пхучен амэндар пала лачимо, саво амэ тердэ кадэлэ лангэсти, и сар амэ лэ высастярдэ, 10 тунчи джянэн тумэ и всавэрэ мануша Израилёхкэрэ: кадэва мануш екхатар ачел англа тумэн высастярдо важ лав Исусо Христосо Назаретостар, Савэ тумэ ваздэне пэ трушул и Савэ Дэвэл отджювдярда мулэндар! 11 Исусо исин кодэва Бар. Саво сля отчуто тумэнцар. ко ваздэн цэра, и Саво ачиля шэрутнэ барэґа. 12 Нико авэр на дэла фирисаримо, колэсти со на дэно манушэнди нисаво авэр лав тала болыбэн. савэґа трэбуни амэнди тэ фирисарэпэ. 13 Всавэрэ дыкхле, со дэ Петро тай Иоанно нэнай дар. а душолас, со вонэ сле наирвалэ и набарэ мануша. Кала ж полиле, со вонэ сле Исусоґа, тунчи дэнепэ дыво. 14 Дыкхэнас паша лэн и высастярдэ манушэ, колэсти никастэ на сля зор сось лэнди тэ пхэнэ. 15 Тунчи вонэ прыпхэндэ лэнди тэ ачявэ Синедрионо и ачиле тэ дэдумэ машкар пэстэ. 16 — Со амэнди тэ терэ кадэла манушэнца? — пхэнэнас вонэ. Всавэрэ, ко джювэн дэ Ерусалимо, джянэн. со вонэ тердэ баро дыво, и амэ колэстар на отрисарахпэ. 17 Соб када тэ на розджялпэ инте

39

вонэ никасти тэ на пхэнэн пала кадэва лав. 18 Вонэ акхардэ апостолонэн тай прыпхэндэ лэнди тэ на дэдумэн и тэ на сиклярэн важ Исусохкэрэ лавэ. 19 Нэ Пётро тай Иоанно пхэндэ лэнди: -Акэ, пхэнэн еджинэ, чи мишто англа Дэвэл тэ кандэ будэр тумэн, а на Дэвлэ? 20 Нэнай амэндэ зор тэ аче мулком пала кода, со амэ дыкхле тай шундэ. 21 Кодэла, ко вджянас дэ лэнгоро Синедрионо, инте екхвар прыдаравдэ лэн тай отмукле. Вонэ на аракхле дэ лэн нисави дош а всавэрэ мануша ашарэнас Дэвлэ пала кода, со тердапэ. 22 Важ кода со манушэсти, савэѓа тердапэ кадэва састяримахкоро дыво, сля будэр саранда бэрш. 23 Кала отмукле Петро тай Иоанно. вонэ рисиле пэхкэрэндэ тай розпхэндэ пала вса, со дэдумане англунэ рашая и пхурэдэра. 24 Кала патякунэ мануша шундэ пала када, вонэ всавэрэ їтханэ ваздэне ґласо Дэвлэстэ тай пхэндэ: Дэвла Баро! Ту стердан болыбэн, пхув, море и вса, со дэ лэн исин. 25 Ту пхэндан Свэнтонэ Фаноґа вуштэндар амарэ дадэ и Тирэ копыле Давидо: «Сости ваздэнпэ тай мижон люмлякэрэ родуля, и мануша камэн сось тэ терэ, нэ вса лэндэ выджяла ївья? 26 Ваздэнепэ пхувякэрэ тхагаря, и пхурэдэра стидэнелэ їтханэ, соб тэ выджя пэ Рае Дэвлэ и пэ Христо Лэхкэрэ». 27 Чячюнэ, стидэнепэ дэ кадэва форо Иродо тай Понтии Пилато наиудеенца и Израилёхкэрэ манушэнца пэ Тиро Свэнто Копыли Исусо, Савэ Ту помакхлян. 28 Вонэ тердэ кода, со Ту тховдан Тиря зораѓа и пав Тири воля. 29 И екхатар, Рае, подыкх, сар вонэ даравэн амэн, и дэ Тирэ копыленди бидаракоро тэ розпхэнэ Тиро лав. зо Процырдэ васт Тиро и састяр насвалэн, сикав допхэнимо и барэ дывуря важ лав Тирэ Свэнтонэ Копыле Исусо! 31 Кала вонэ поманглепэ, тхан, тев вонэ сле, затинисиля. Вонэ всавэрэ пхэрдиле Свэнтонэ Фаноґа тай бидаракоро пхэнэнас Дэвлэхкоро лав. 32 Бутэ манушэндэ, савэ патине, сле екх їло и води. Нико на бинэлас, со лэхкоро хулаимо исин кици важ лэ, нэ вса лэндэ сля екх. зз Апостолуря баря зораґа пхэнэнас пала отджюндивимо Раехкоро Исусохкоро, и Дэвэл дэлас Пэхкоро бахталимо лэнди всавэрэнди. 34 Помашкар лэн на сля ниекх мануш, саво авэлас бы чёроро. Колэсти со кодэла, кастэ сля пхув тай цэра, битинэнас лэн, анэнас всавэрэ ловэ 35 тай стховэнас паша пурэн апостолонэндэ. Кадэла ловэ роздэнаспэ кожнонэ манушэсти, пэ со лэсти трэбуни. 36 Акэ, Иосифо, савэ апостолуря акхарэнас Варнава (пав аврэ

буґлэдэр помашкар мануша, прыдараваґа лэн, соб «чяво подрицаримахкоро»), левито Кипростар, зт вонэ никасти тэ на пхэнэн пала кадэва лав. 18 савэстэ сля пхув, битинда пэхкири маля, анда Вонэ акхардэ апостолонэн тай прыпхэндэ лэнди ловэ и тховда паша пурэн апостолонэндэ.

5 Екх мануш, савэ акхарэнас Анания, їтханэ пэхкиря ромняґа Сапфираґа, битинда епаш хулаимо 2 и ловэндар, савэ лиля пала хулаимо, епаш ачявда пэсти, тай лэхкири ромни джянэлас пала кода. А епаш ловэ вов анда и тховда паша пурэн апостолонэндэ. з Пётро пхэнда лэсти: — Анания, сар када выджиля, со сатана залиля тиро їло пэ скацик, со ту пхэндан начячимо Свэнтонэ Фаности и ачявдан пэсти ловэ, кала битиндан пэхкири пхув? 4 Пхув, сави ту битиндан, и кади сля тири, и ловэ, савэ ту лилян пала ла, всавэрэ тирэ сле. Пэ со ту лилян када пэсти дэ гындо? Ту пхэндан начячимо на манушэнди, нэ Дэвлэсти. 5 Сар кацик Анания шунда кадэла лава, вов тэлэдэня тай выджиля лэстар води. Всавэрэ, ко сле котэ, фартэ пэрэдаравдэпэ. 6 Поджиле тэрнэ мануша, залашардэ лэхкоро трупо, вылиджялдэ тай гаравдэ лэ. 7 Проджиля пашэ трин чясуря, тай авиля лэхкири ромни, сави на джянэлас, со котэ тердапэ. 8 Пётро пхучля латар: — Пхэн манди, тумэ ромэґа пала скацик ловэ битиндэ пхув? — Нэ, — пхэнда вой, — пала скацик. **9** Пётро пхэнда лати: — Со када тумэ сдэдуманепэ тэ зумавэ Раехкоро Фано? Ту шунэх пасуря паша вудара? Када джян павпалэ кодэла, савэ гаравдэ тирэ ромэ. Вонэ и тут вылиджяна. 10 Тай дэ кодыя вряма вой тэлэдэня лэхкэрэ пурэндэ тай выджиля латар води. Тэрнэ мануша заджиле, аракхле ла муляґа, вылиджялдэ тай гаравдэ паша лакоро ром. 11 Пэ всавиря кхандиря и кодэлэн, ко шунда пала када, сджиля бари дар. 12 Апостолэнгэрэ вастэнца терэнаспэ баро допхэнимо тай дывуря машкар манушэн. Всавэрэ ж сиклярнэ стидэнаспэ їтханэ дэ Соломонохкоро пусын. 13 И аврэ манушэндар даранас лэндэ тэ прыаче, нэ дэ патива вонэ сле всавэрэ манушэндэ. 14 А кодэлэн, ко патялас дэ Рае, ачелас будэр и будэр, муршэн тай джювлен. 15 Мануша вылиджянас пэ гаса насвалэн, тховэнас лэн пэ патуря тай пэ париндора, соб шалин Петрохкири тэлэдэлас пэ лэн, кала вов авэла тэ проджя пашэ. 16 Тай форонэндар, савэ сле паша Ерусалимо, авэнас фартэ бут манушэн. Вонэ анэнас насвалэн тай кодэлэн, дэ ка бэшэнас нажужэ фануря, и всавэрэ састярэнаспэ. Англуно рашай и всавэрэ паша лэ саддукея ханас пэ лэн данда. 18 Вонэ пхангле апостолонэн тай бэшардэ лэн дэ форохкэрэ барунэ. 19 Нэ ангело

тай вылиджялда лэн котарь. 20 — Джян тай всавэрэ, ко джиле пала лэ, кади ж розпрастэнепэ. ачен дэ храмо, — пхэнда вов, — тай дэдумэн 38 Колэсти мэ пхэнав тумэнди екхатар: ачявэн манушэнди вса пала кадэва нэво джювимо. 21 кадэлэн манушэн. Отмукэн лэн. Кала када вса Вонэ кандэне лэ. авиле дэнзор дэ храмо тай исин манушэндар, тунчи када хасявэла. 39 А ачиле тэ сиклярэ. Кала авиле англуно рашай и сар када Дэвлэстар, тумэ нисо на терэна, кацик всавэрэ паша лэ, вонэ акхардэ Синедрионо и еджинэ ачена врыжымашы Дэвлэсти. И лэхкири всавэрэн Израилёхэкэрэн пхурэдэрэн тай бичалдэ дума прылиле дэ їлэн кодэла, ко котэ сля, 40 Вонэ дэ барунэ пала апостолуря. 22 Нэ кала бутярнэ прыакхардэ апостолонэн и прыпхэндэ лэн тэ марэ авиле дэ барунэ, апостолонэн котэ на сля. Вонэ чукненца. Тунчи инте екхвар запхэндэ лэнди тэ рисардэпэ и допхэндэ: 23 — Вудара дэ барунэ дэдумэ Исусохкэрэ лавэѓа тай отмукле лэн. 41 мишто затердэ, паша лэн ачен халавдэ, нэ кала Апостолуря ачявдэ Синедрионо тай лошавэнас амэ заджиле пордэ, амэ ника котэ на аракхле, 24 колэсти, со лэнди сля дэно тэ прылэ ладжь пала Халавдэнгоро пхурэдэр дэ храмо и англунэ рашая Исусохкоро лав. 42 Тай кожно диво дэ храмо тай вышундэ лэн, тай нико на полиля, со ж када сля, пав цэрэн вонэ на пэрэаченас тэ сиклярэ и тэ 25 Тунчи кось авиля и пхэнда лэнди: — Мануша, пхэнэ Бахтало Лав пала Исусо Христосо. савэн тумэ тховдэ дэ барунэ, ачен дэ храмо тай сиклярэн кодэлэн, ко стидэняпэ котэ. 26 Тунчи халавдэнгоро пхурэдэр джиля бутярнэнца тай анда апостолонэн. Нэ вонэ на тердэ кода зораґа. Вонэ даранас, со мануша помарэна лэн барэнца. 27 Апостолонэн андэ и тховдэ англа Синедрионо. Англуно рашай пхэнда лэнди: 28 — Амэ тумэнди прыпхэндэ, соб тумэ тэ на сиклярэн пала кадэва лав. Нэ тумарэ розлиджян пэхкоро сикляримо пав всаворо Ерусалимо тай чувэн пэ амэн дош дэ мэрима Кадэлэ Манушэхкэрэ. 29 Пётро тай авэр апостолуря пхэндэ: — Амэнди трэбуни будэр тэ кандэ Дэвлэ, а на манушэн. зо Дэвэл амарэ дадэнгоро отджювдярда Исусо, Савэ тумэ умардэ тай амблавдэ пэ каштунэ трушулэ. 31 Нэ Дэвэл ваздэня Лэ и бэшарда пав чячё васт Пэстар сар Пхурэдэрэ и Фирисаре, соб Израили тэ ачявэл пэхкоро бэзимо, и Дэвэл тэ отмукэл лэхкири дош. **32** Допхэнимаря кадэлэсти — амэ тай Свэнто Фано, Савэ Дэвэл дэня кодэлэнди, ко кандэл Лэ. 33 Кала кодэла, савэ сле котэ, шундэ када, вонэ ачиле мижэ и камле тэ умарэ апостолонэн. 34 Нэ тунчи вшиля екх мануш, саво вджялас дэ Синедрионо. Лэ акхарэнас Гамалиило, вов сля сиклимари пав Упхэнима и дэ патива всавэрэндэ. Вов прыпхэнда тэ вылиджя апостолонэн пэ набут вряма. 35 Тунчи вов пхэнда: — Израильтянуря. мишто думисарэн пала кода, со тумэ камэн тэ терэ кадэла манушэнца. 36 Надэмут катэ подлиляпэ Февда, вов выдэлас пэ пала савэсь барэ манушэ. Пала лэ джянас пашэ штаршэла манушэн. Нэ кала лэ умардэ, всавэрэ, ко джиле пала лэ, розпрастэнелэ, и вса упалэ ачиля пэ пэхкэрэ тханэ. 37 А пала лэ сля Иуда Галилеятар. Вов авиля дэ кодыя вряма, кала искриисарэнас манушэн, тай

Раехкоро отрисарда рятяґа вудара барунэстар улиджялда бутэн пала пэ. Вов кади ж хасиля, тай

6 Дэ кадэла дивэ, кала ачиля бут сиклярнэн. эллинистуря холявэнас пэ катутнэн евреен. Вонэ дэдумэнас, со кодэла обджян лэнгэрэн джювлен, савэндэ муле рома, кала роздэн кожно диво хамо. 2 Тунчи Дэшудуй акхардэ всавэрэн сиклярнэн тай пхэндэ: — Амэнди нащи тэ ачявэ бути важ лав Дэвлэхкоро, соб тэ лашарэ скаминда, з Колэсти, пхралалэ, вытидэн пэстар эфта манушэн, савэндэ лачи патив и савэ пхэрдиле Фаноґа тай годяґа, и амэ даґа лэнди тэ терэн кадыя бути. 4 Еджинэ амэ аваґа тэ мангэпэ и тэ лиджя бути лавэґа. 5 Со вонэ пхэндэ, всавэрэнди чялиля, тай вытидэне Стефано, манушэ, дэ кастэ сля патявимо тай Свэнто Фано. Филиппо. Прохоро, Никаноро, Тимоно, Пармено тай Николае форостар Антиохия, саво прылиля иудеенгоро сикляримо. 6 Лэн тховдэ англа апостолонэн, и кодэла поманглепэ пала лэн и возтховдэ пэ лэн васта. 7 Лав Дэвлэхкоро розджяласпэ, и дэ Ерусалимо ачиля фартэ бут сиклярнэн, и бут рашая прылиле кадэва патявимо. 8 Стефано, мануш, дэ кастэ сле Дэвлэхкэрэ лачимо тай зор, терэлас машкар манушэн барэ дывуря тай допхэнимо. 9 Лэґа ачиле тэ розлэпэ койсавэ мануша, ко пхирэнас дэ синагога отмуклэн пэ воля. Пордэ кади ж пхирэнас киренеянуря, александриянуря, тай кодэла, ко джювдэ дэ Киликия тай дэ Цыкни Азия. 10 Нэ Стефано дэдумэлас годяґа и зораґа Фаностар. тай вонэ кадэлэґа нисо на ґалёнас тэ терэ. 11 Тунчи вонэ поддэдумане койсавэн манушэн тэ пхэнэ: «Амэ шундэ, сар Стефано дэдумэл начячюнэ лава пала Моисее и пала Дэвлэ». 12 Вонэ подваздэне манушэн, пхурэдэрэн и сиклимарен пав Упхэнима. Тунчи схутилдэ Стефано и андэ дэ Синедрионо.

13 Тай подтховдэ хохавнэн допхэнимарен, савэ Иаково авиля дэ Египто, тев муля и вов, и амарэ розмарэла кадэва храмо и парувэла сикляримо, саво пэрэдэня амэнди Моисеи. 15 Всавэрэ кодэла, ко бэшле дэ Синедрионо, чувэнас сама пэ Стефано и дыкхле, со лэхкоро муй исин сар муй ангелостэ.

7 Тунчи англуно рашай пхучля Стефаностар: — Када чячимо? 2 Стефано пхэнда: — Пхралалэ тай дада! Пошунэн ман! Пативакоро Дэвэл авиля амарэстэ пропапостэ Авраамостэ, кала вов инте джювда дэ Месопотамия — ды кодэлэ, сар вов ачиля тэ джювэ дэ Харрано. з «Ачяв кадэва тхан тай пэхкоро родо, — пхэнда лэсти Дэвэл, — тай джя дэ пхув, сави Мэ сикавава тути». 4 Авраамо ачявда пхув халдеенгири тай пэрэлагля дэ Харрано. Котарь, сар муля Авраамохкоро дад, Дэвэл пэрэлиджялда Авраамо дэ кодыя пхув, дэ сави тумэ екхатар джювэн. 5 Дэвэл на дэня лэсти катэ нисави пхув, и которици пхуякоро на дэня. Нэ Дэвэл пхэнда, со дэла кадыя пхув лэсти тай лэхкэрэ родости, кала Авраамостэ инте на сля чяворэн. 6 Дэвэл пхэнэлас лэсти: «Тирэ чявэ на авэна хулая котэ, тев джювэна; вонэ авэна котэ копыля и лиджяна грыжа штаршэл бэрша. 7 Нэ Мэ марава кодэлэн манушэн, ко терэла лэн копыленца, — пхэнда Дэвэл, — и тунчи вонэ выджяна котарь тай авэна тэ тэлё Манди пэ кадэва тхан». 8 Тунчи Дэвэл дэня Авраамости завето тэ обчинэпэ. Авраамо ачиля дадэґа Исаакости и обчинда лэ пэ охтанго диво. Исаако ачиля дадэґа Иаковости, а Иаково дэшудуенди патриархонэнди. 9 Патриархуля калэ їлэґа дыкхэнас пэ Иосифо и битиндэ лэ дэ Египто. Нэ Дэвэл сля Иосифоґа 10 тай фирисарда лэ всавиря бидатар. Вов дэня Иосифости годи тай терда кади, тэ авэл вов дэ патива фараоностэ, саво сля тхагари дэ Египто. Кодэва терда Иосифо прыбэшлэґа дэ всаворо Египто тай дэ всаворо лэхкоро цэр. 11 Тунчи дэ всаворо Египто тай Ханаано ачиля бокх тай сля бари грыжа. Тай амарэ пропапуря нитев на аракхэнас хамо. 12 Кала Иаково шунда, со дэ Египто исин ворзо, вов бичалда пордэ амарэн пропапонэн пэрво моло. 13 Кала вонэ авиле авэр моло, Иосифо оттердапэ пэхкэрэ пхралэнди, тай фараоно уджянгля пала родо Иосифохкоро. 14 Тунчи Иосифо бичалда тэ акхарэ пэхкэрэ дадэ Иаково тай всаворо пэхкоро родо, савэн сля эфтадэша панч манушэн.

пхэндэ: — Кадэва мануш всавири вряма пхэнэл пропапуря. 16 Лэнгэрэ трупуля пэрэлиджялдэ налаче лава пала свэнто храмо и Упхэнимо. 14 Амэ дэ Шэхемо и тховдэ дэ склепо, саво Авраамо шундэ, сар вов дэдуманя, со Исусо Назаретостар тинда пала рупь Хаморохкэрэ чявэндэ дэ Шэхемо. 17 Кала поджиля пашэ вряма, соб тэ терэлпэ пав лавэ, саво дэня Дэвэл Авраамости, амарэн манушэн дэ Египто ачеласпэ будэр. 18 Кади сля ды колэ, сар ваздэняпэ дэ Египто авэр тхагари, саво на джянгля пала Иосифо. 19 Вов прытасавэлас амарэн пропапунэн тай хрантимаґа выджялас пэ амарэн манушэн: вов заачявэлас тэ вычувэ чяворэн, савэ бэяндепэ, соб вонэ тэ мэрэн. 20 Дэ кадыя вряма бэяндяпэ Моисеи и сля фартэ шукар англа Дэвэл. Трин чён лэ парварэнас дэ дадэхкоро цэр. 21 а кала поджиля вряма тэ ачявэ лэ, Моисее лиля пэстэ фараонохкири чей тай выбарярда лэ, сар пэхкэрэ чявэ. 22 Моисеи сля сиклярдо дэ всавири Египтохкири годи; вов сля зорало и дэ лав, и дэ рындонэн. 23 Кала лэсти сля саранда бэрш, вов задумисарда тэ дыкхэ, сар джювэн лэхкэрэ пхрала израильтянуря. 24 Тунчи вов удыкхля, со екхэ лэндар марэл египтянино. Лэсти ачиля дор кадэлэ манушэ, тай вов умарда египтянино. 25 Моисеи думисарэлас, со лэхкэрэ пхрала полэна: чэрэз лэ Дэвэл отмукэл лэн пэ воля, нэ вонэ када на полиле. 26 Пэ авэр диво Моисеи удыкхля, сар марэнпэ дуй израильтянуря. Вов камля тэ слиджя лэн, соб тэ на марэнпэ. «Чявалэ, тумэ ж пхрала, — пхэнда вов, — пэ со ж тумэ задэн холи екх екхэсти?» 27 Тунчи кодэва, саво марэлас аврэ, отчута пэстар Моисее тай пхэнда: «Ко тховда тут, соб ту тэ авэх пхурэдэрэґа тай сундисарэґа понад амэн? 28 Чи ту камэх и ман тэ умарэ, сар арати умардан египтянино?» 29 Кала Моисеи шунда кадэла лава, вов нашля тай ачиля тэ джювэ дэ Мадианохкири пхув, сар мануш авря пхувятар. Котэ лэстэ дэ ире бэяндепэ дуй чявэ. 30 Проджиля саранда бэрш, тай Моисеести авиля ангело дэ шуки пхув, надур плаестар Синаи, дэ яга, савяґа пхаболас терново рандь. 31 Моисеи дэласпэ дыво, кала када дыкхля. Вов поджиля пашэ, соб фэдэр тэ роздыкхэ, и шунда ґласо Раехкоро: 32 «Мэ Дэвэл тирэн пропапонэн, Дэвэл Авраамохкоро, Исаакохкоро тай Иаковохкоро». Моисеи ж тинисявэлас даратар и даралас тэ подыкхэ. 33 Рай пхэнда лэсти: «Злэ пэхкэрэ цуруля, колэсти со тхан, пэ саво ту ачех — свэнто пхув. 34 Мэ удыкхлём, дэ савэ бибахталима джювэн Мурэ мануша дэ Египто и ушундом лэнгоро ровимо. Мэ сджилём, соб тэ дэ лэнди воля. А кана джя, Мэ бичалав тут дэ Египто». 35 Кодэлэ Моисее,

«Ко тховда тут, соб ту тэ авэх пхурэдэрэґа тай всавири вряма на уштавэн Свэнтонэ Фаности! 52 сундисарэ'а понад амэн?» — Дэвэл бичалда кана Ка англунарендар на камле тэ вытрадэ тумарэ сар пхурэдэрэ и фирисаре чэрэз ангело, саво пропапуря? Вонэ умардэ кодэлэн, ко пхэнэнас пэ сикавдалэ лэсти дэ терново рандь. 36 Моисеи англал, со авэла Чячюно. А кана тумэ прэдэне вылиджялда лэн Египтостар, терэлас дывуря тай тай умардэ Лэ! 53 Тумэ прылиле Упхэнимо, саво допхэнимо дэ Египто, паша Лоло море и дэ шуки пэрэдэне тумэнди ангелуря, нэ на тердэ пав лэ. 54 пхув. тев сле вонэ саранда бэрш. 37 Кадэва Кала вонэ шундэ када, вонэ мижыле и ачиле тэ ж Моисеи пхэнда израильтянонэнди: «Тумарэ стасавэ пэхкэрэ данда. 55 Стефано же пхэрдиля пхралэндар Дэвэл ваздэла тумэнди Англунаре, сар Свэнтонэ Фаноґа и ваздэня якха дэ болыбэн, ман». 38 Кала вов їтханэ Израилёхкэрэ манушэнца и удыкхля патив Дэвлэхкири тай Исусо, Саво стидэняпэ дэ шуки пхув, ангело пхэнэлас лэѓа тай ачелас пав чячи риг Дэвлэстар. 56 — Дыкхэн, амарэ пропапунэнца пэ плай Синаи. Тунчи Моисеи — пхэнда вов, — мэ дыкхав оттердо болыбэн прылиля джювдо лав и пэрэдэня лэ амэнди. 39 и Чявэ Манушыканэ. Саво ачел пав чячё васт Нэ амарэ дада отпхэндэлэ тэ кандэ лэ. отчутэ Дэвлэстар. 57 Тунчи вонэ всавэрэ затердэ пэхкэрэ лэ тай скамле тэ рисявэ дэ Египто. 40 Вонэ кана, фартэ типисиле и чутэпэ пэр лэстэ. 58 Вонэ пхэндэ Аароности: «Стер амэнди дэвлэн, савэ выцырдэне Стефано пала форо тай ачиле тэ чувэ англа амэн джяна. Колэсти со амэ на джянах, дэ лэ бара, Кодэла, ко дыкхле сар лэ дошарэнас. со тердапэ кадэлэ Mouceer'a, саво вылиджялда тховдэ пэхкири їда паша пурэн тэрнэ чявэстэ, савэ амэн Египтостар». 41 Дэ кодэлэ дивэ вонэ тердэ акхарэнас Савло. 59 Кала вонэ чувэнас пэр лэстэ совнакунэ гуруворэ, андэ кадэлэ дэвлорэсти барэнца, Стефано манглялэ: — Рае Исусо! Прылэ жэртва тай сле лошалэ рындостар, саво тердэ муро фано! 60 Тунчи вов тэлэдэня пэ чянгэн и пэхкэрэ вастэнца. 42 Дэвэл же отрисардалэ фартэ затиписиля: — Рае, отмук лэнди кадэва лэндар и ачявда лэн тэ тэлён болыбнахкэрэ бэзимо! Кадэлэ лавэнца вов муля. чэргэнэнди, сар искриисардо пала када дэ лилэн англунаренгэрэн: «Цэр Израилёхкоро! Чи важ Ман тумэ чинэнас тай анэнас жэртвы дэ шуки пхув. сар саранда бэрш котэ сле? 43 Тумэ лиле пэґа дэвлорэ Молохохкири катуна, чэргэнь тумарэ дэвлорэстар Ремфаностар, и кода, со тердэ тумарэ васта, соб кадэлэсти тэ тэлё. Пала кода Мэ бичалава тумэн дэ копылен дурэдэр Вавилоностар». 44 Тумарэ дадэндэ дэ шуки пхув сля Катуна Допхэнимахкири, стерди пав прыпхэнимо, саво Дэвэл дэня Моисеести, и пав кодэва рындо, саво дыкхля Моисеи. 45 Кала амарэ дада прылиле кадыя Катуна, вонэ тай лэнгоро пхурэдэр Исусо Навиёхкоро влиджялдэ ла дэ пхувен, тев джювдэ манушэнгэрэ родуля. савэн Дэвэл розтрадэня англа лэн. И кади сля ды колэ, кала ачиля тхагареґа Давидо, 46 савэ Дэвэл камэлас и саво мангля Дэвлэстар тэ аракхэ цэр, тев тэлён, важ родо Иаковохкоро. 47 Нэ цэр Дэвлэсти стерда Соломоно. 48 Барэдэрэхкоро же на джювэл дэ цэрэн, савэ стердэ мануша. Англунари дэдумэл пала када: 49 «Болыбэн троно Муро, тай пхув исин тхан, тев ачен Мурэ пурэ. Саво тумэ камэн тэ терэ Манди цэр? пхэнэл Рай. — Тев тхан, соб Манди тэ отцинявэ? 50 Чи на Мурэ вастэґа вса откада стердо?» 51 Тумэ — накандинэ, тумэ — мануша барунэ їлэнца

ка вонэ отчутэ пэстар тай пала ка дэдумане: и кашукэ канэнца! Тумэ, сар тумарэ пропапуря,

8 Савло же подэлас ґласо пала кодэлэн, ко умарда Стефано. Кодэлэ дивэстар ачиле фартэ тэ традэ кхандири дэ Ерусалимо. И всавэрэ розпрастэнелэ пав Иудея и Самария, кици апостолуря ачилепэ дэ Ерусалимо. 2 Пативалэ мануша гаравдэ Стефано и фартэ ровэнас пала лэ. з Ай Савло традэлас кхандири. Вов захукэлас дэ цэрэн патякунэ манушэндэ, выцырдэлас муршэн тай джювлен тай чувэлас лэн дэ барунэ. 4 Машкар колэ мануша, савэн традэнас лэнгэрэ тханэндар, розпхэнэнас Бахтало Лав пав всавэрэ рига. 5 Филиппо ж авиля дэ екх форо Самариякоро и розпхэнэлас котэ пала Христосо, 6 Гроза манушэн чувэнас сама, кала шунэнас лэхкэрэ лава, тай дыкхэнас допхэнимо, саво вов терэлас. 7 Бутэ манушэндар выджянас барэ типимаґа нажужэ фануря, тай бут попхаглэ и лангэ высастярэнаспэ. 8 Тай дэ кодэва форо сля бари лош. 9 Котэ сля екх мануш, саво акхарэласпэ Симоно. Ды колэ вов врысарэлас дэ кодэва форо, и мануша, ко джювдэ дэ Самария, дэнаспэ дыво кадэлэсти. Вов выдэлас еджино пэ пала савэсь барэ манушэ. 10 Всавэрэ мануша, и тэрнэ, и пхурэ, фартэ прышунэнаспэ лэстэ тай пхэнэнас: - Кадэва мануш исин бари зор Дэвлэхкири. 11 А прышунэнаспэ вонэ колэсти, со вов бут вряма сикавэлас дыво пэхкэрэ врысаримаґа.

Исусохкоро Христохкоро, тунчи бут муршэн тай іласо англа кодэлэ, ко злэл лэстар бал, кади джювлен болдэнелэ. 13 Симоно кади ж патиня ж и Вов ушта Пэхкэрэ на оттерэлас. 33 Вов апостолуря дэ Ерусалимо шундэ, со дэ Самария мануш пхучля Филиппо: — Мангав тут, пхэн манди. прылиле Дэвлэхкоро лав, вонэ бичалдэ пордэ пала ка дэдумэл катэ англунари? Пала пэ чи Петро тай Иоанно. 15 Кодэла авиле тай манглепэ, пала кась аврэ? 35 Тунчи Филиппо ачиля тэ соб Дэвэл дэня манушэнди Свэнто Фано. 16 Ни розпхэнэ кадэлэ тханэстар Бахтало Лав пала пэ кастэ лэндар Фано инте на сджялас, вонэ Исусо. 36 Вонэ ладэнас дурэдэр пав дром тай кацик болдэнепэ важ Рае Исусохкоро лав. 17 подлагле пашэ панестэ. — Дыкх, акэ исин пани, Симоно удыкхля, со Свэнто Фано дэлпэ, кала вурдон, и дуйджинэ вонэ, ефиопско мануш тай апостолуря тховэн васта пэ манушэн, вов анда Филиппо, заджиле дэ пани. И Филиппо болдэня лэ. лэнди ловэ 19 тай пхэнда: — Дэн и манди кацави 39 А кала вонэ выджиле панестар. Фано Раехкоро зор, соб кодэва, пэ кастэ мэ тховава васта, тэ улиджялда Филиппо, тай ефиопско мануш будэр лэл Свэнто Фано. 20 Нэ Пётро пхэнда: — Мэк лэ на дыкхля. Баря лошаґа вов лагля дурэдэр. тиро рупь хасявэла їтханэ туґа, колэсти со ту 40 Ай Филиппо попэля дэ форо Ашдодо. Вов на вджяґа дэ кадэва рындо, важ кода со тиро їло а тунчи авиля дэ Кесария. начячюно англа Дэвлэ. 22 Прыджян кадэва бэзимо тай мангпэ Раести, соб Вов тэ отмукэл тути кода, со тутэ исин пэ годя. 23 Мэ дыкхав, со дэ тиро їло пхэрдо кэркимо тай со ту спхангло ланчукоґа, саво исин начячимо. 24 Симоно пхэнда: — Помангэнпэ пала ман Раести, соб манца тэ на авэл кади, сар тумэ пхэндэ. 25 Апостолуря ж допхэнэнас котэ тай розпхэнэнас Раехкоро лав. Тунчи вонэ джиле павпалэ дэ Ерусалимо и пав дром розпхэнэнас Бахтало Лав дэ бүтэн гавэн дэ Самария. 26 Ангело Раехкоро пхэнда Филиппости: — Джя пэ юго, пэ дром, саво проджял пав шуки пхув Ерусалимостар дэ Газа. 27 Филиппо вщиля тай джиля. Дэ кадыя вряма котэ сля ефиопско мануш. Вов терэлас бути прыбэшлэґа тхагарнятэ дэ Ефиопия. Кандакиятэ. тай прыдыкхэлас пала всаворо лакоро барвалимо. Вов авэлас дэ Ерусалимо тэ тэлё Дэвлэсти, 28 и кана рисявэлас цэрэ. Кала кадэва мануш бэшэлас дэ пэхкоро вурдон тай динэлас лил, саво искриисарда англунари Исаия. 29 Фано пхэнда Филиппости: — Поджя кадэлэ вурдонэстэ и джя пашэ. 30 Филиппо подпрастэня вурдонэстэ тай шунда, со котэ динэлпэ лил, саво искриисарда англунари Исаия. — Ту полэх, со ту динэх? пхучля Филиппо. 31 — Сар же мэ полава, кала манди нико на розпхэнэл. — пхэнда кодэва мануш тай акхарда Филиппо, соб вов тэ подваздэлпэ и тэ бэшэл лэґа дэ вурдонэ. 32 Ай вов динэлас

12 Нэ кала мануша патине Филиппости, саво кацаво тхан Лилэндар: «Сар бакрорэ, лиджялдэ розпхэнэлас пала Дэвлэхкоро Тхагаримо тай лав Лэ, соб тэ чинэ, и, сар бакроро на ваздэл пэхкоро тай болдэняпэ. Вов всавири вряма пхирэлас пала сля ладжьвардо и на домукло чячюнэ сындостэ. Филиппо, дыкхэлас баро допхэнимо тай барэ Ко розпхэнэла пала Лэхкоро родо? Колэсти со рындуля, и дэласпэ дыво кадэлэсти. 14 Кала джювимо Лэхкоро пхуятар залэлпэ». 34 Ефиопско Тунчи Пётро тай Иоанно тховдэ пэ лэн васта, тай — пхэнда ефиопско мануш. — Со на дэл манди кадэла мануша прылиле Свэнто Фано. 18 Кала тэ болдэпэ? 38 Вов прыпхэнда, соб тэ тэрдёл Дэвлэхкоро даро камлян тэ тинэ пала ловэ! 21 Ту розпхэнэлас Бахтало Лав пав всавэрэн форонэн,

> 9 Савло жэ пхурдэлас холяґа и мэримаґа пэ Раехкэрэн сиклярнэн. Вов авиля англунэ рашаестэ 2 и мангля лэстар лила дэ синагоги, савэ сле дэ Дамаско, соб вов, кала аракхэла кодэлэн. ко прырицарэлпэ Дромэстэ, муршэн тай джювлен, тэ спхандэл лэн тай тэ анэл дэ Ерусалимо. 3 Кала вов поджялас дэ Дамаско, пэр лэстэ сджиля душлимо болыбнастар. 4 Вов тэлэдэня пэ пхув и ушунда ґласо, саво пхэнда лэсти: — Савло, Савло, сости ту традэх Ман? 5 — Ко Ту, Рае? — пхучля Савло. — Мэ Исусо, Савэ ту традэх, — пхэнда Вов. 6 — Вщи тай джя дэ форо. Котэ тути пхэнэна, со трэбуни тэ терэ. 7 Мурша, савэ сле Савлоґа дэ дром, ачиле сар мутуля: вонэ шундэ ґласо, нэ ника на дыкхле. 8 Савло вшиля пхуятар, нэ кала вов оттерда якха, тунчи полиля, со корыля, и лэ пала васт андэ дэ Дамаско. 9 Трин дивэ вов на халас и на пэлас, и сля коро. 10 Дэ Дамаско джювда сиклярно, савэ акхарэнас Анания. Рай пхэнда лэсти дэ дыкхлима: — Анания! — Кади, Pae! пхэнда вов. 11 Рай дэдуманя лэсти: — Джя пэ гаса, сави акхарэлпэ «Вортаґа», аракх котэ Иудахкоро цэр, и пхуч Савло, саво акхарэлпэ «Тарсянино». Вов екхатар мангэлпэ. 12 И дэ лэхкэрэ дыкхлима мануш пав лавэ Анания авиля и тховда пэр лэстэ васта, соб вов тэ на авэл коро. 13 Анания пхэнда: Рае, мэ бутэ манушэндар шундом пала лэ,

лэ, 25 нэ сиклярнэ рятяґа лиле тай обмукле лэ дэ Симоностэ, саво вытерэлас морця. бари траста пав форицико ванта. 26 Савло авиля дэ Ерусалимо и камля тэ прыаче сиклярнэндэ. нэ всавэрэ даранас лэстар и на патянас, со вов кади ж ачиля сиклярнэґа. 27 Тунчи Варнава анда лэ апостолонэндэ тай розпхэнда, сар Савло пэ дром дыкхля Рае, сар Рай дэдумэлас лэґа, и сар дэ Дамаско Савло бидаракоро пхэнэлас важ Исусохкоро лав. 28 Савло сля лэнца койсави вряма, пхирэлас пав Ерусалимо и битрашакоро пхэнэлас пала Раехкоро лав. 29 Вов бут молы дыкхэласпэ эллинистонэнца, розпхэнэлас тай допхэнэлас лэнди, и кодэла терэнас вса, соб лэ тэ умарэ. 30 Кала пхрала уджянгле пала када, вонэ отлиджялдэ Савло дэ Кесария, а котарь отбичалдэ лэ дэ Тарсо. 31 А манушэн кхандирятар пав всавири Иудея, Галилея тай Самария будэр нико на традэлас. Кхандири прылэлас зор тай барёлас, джювда дараґа англа Рае, тай Свэнто Фано подрицарэлас ла. 32 Кала Пётро джялас форо форостэ, вов авиля свэнтонэндэ, савэ

саво вурытимо вов терда Тирэ свэнтонэнди дэ джювдэ дэ Лидда. 33 Котэ вов удыкхля екхэ Ерусалимо. 14 И лэстэ катэ исин бари зор англунэ манушэ, савэ акхарэнас Энеи, вов сля насвало, рашаендар тэ пхандэ всавэрэн, ко прыакхарэл попхагло мануш и пашлёлас пэ пато охта бэрш. Тиро Лав, 15 Нэ Рай пхэнда лэсти: — Джя, колэсти 34 Пётро пхэнда лэсти: — Энеи! Исусо Христосо со кадэва мануш — вытидэно Манца, соб тэ састярэл тут. Вши тай стидэ тиро тхан, Дэ кодыя розпхэнэ пала Муро Лав англа наиудеен, англа ж вряма Энеи вщиля. 35 Кала всавэрэ мануша, тхагарен тай англа Израилёхкэрэн манушэн. 16 савэ джювдэ дэ Лидда тай Шароно, удыкхле, со Мэ сикавава лэсти, сави бари грыжа вов прылэла вов састярдялэ, вонэ обрисиле Раестэ. 36 Дэ пала Муро лав. 17 Анания джиля, заджиля дэ Яффа сля екх сиклярни, савя акхарэнас Тавита, ай кодэва цэр, тховда пэ Савло васта тай пхэнда: пав аврэ «Бузнори». Вой всавири вряма терэлас — Пхрал Савло, Рай Исусо, Саво сикавдалэ пэ лаче рындуря и подрицарэлас чёрорэн. 37 Тай тиро дром, бичалда ман тутэ, соб ту упалэ тэ акэ, дэ кодыя вряма вой занасвалиля тай муля. дыкхэх и тэ пхэрдёх Свэнтонэ Фаноґа. 18 Дэ кодыя Лакоро трупо обхалавдэ и тховдэ дэ упралуни вряма калимо уджиля лэхкэрэ якхэндар, и вов цэра, 38 Важ кода со Лидда надур Яффатар, кала ачиля тэ дыкхэ. Савло вшиля тай болдэняпэ. 19 сиклярнэ шундэ, со Пётро исин котэ, вонэ бичалдэ А тунчи вов халя, и лэстэ рисардапэ зор. Савло лэстэ дон манушэн, соб кодэла мангле лэ: — Ав сля набут дивэн сиклярнэнца дэ Дамаско 20 тай амэндэ сигэдэр! 39 Пётро джиля лэнца, и кала вов сиго ачиля тэ пхэнэ дэ синагоги пала кода, со авиля, лэ пролиджялдэ дэ упралуни цэра, Паша Исусо исин Дэвлэхкоро Чяво. 21 Всавэрэ, ко лэ лэ стидэнепэ всавэрэ джювля, савэндэ муле рома. шундэ, дэнаспэ дыво тай пхэнэнас: — Чи када Вонэ ровэнас тай сикавэнас лэсти гада тай авэр на вов, ко умарэлас манушэн Ерусалимостар, їда, савэ сювда Бузнори, кала сля джювди. 40 савэ прыакхарэнас кадэва лав? И чи на авиля Пётро выбичалда всавэрэн цэратар, вщиля пэ вов кордэ, соб тэ пхандэ лэн и тэ лиджя англунэ чянгэн тай помангляпэ. Тунчи вов обрисардапэ рашаендэ? 22 Савло же инте зоралэдэр пхэнэлас мулятэ тай пхэнда: — Тавита, вщи! Вой оттерда тай допхэнэлас, со Исусо исин Христосо. Тай якха, удыкхля Петро тай бэшля. 41 Вов лиля иудея, савэ джювэнас дэ Дамаско, на джянгле, да пада вастэ и подрицарда, соб вой тэ вшел. со лэсти тэ пхэнэ. 23 Кала проджиля бут дивэн, Тунчи вов акхарда джювлен и патякунэн, и сикавда иудея стидэне дума, соб тэ умарэ Савло, 24 Нэ лэнди, со Тавита джювди, 42 Пала када уджянгле Савло уджянгля пала кода. Иудея диво и рят пав всавири Яффа, и бут манушэн патине Раести. дожутярэнас паша вударэн дэ форо, соб тэ умарэ 43 Пётро сля дэ Яффа инте бут дивэн, вов джювда

> 10 Дэ Кесария сля мануш, савэ акхарэнас Корнилии, шэлякоро пхурэдэр, халавдэнгэрэ Италиякэрэ стидэмастар. 2 Корнилии, сар и всавэрэ лэхкэрэ цэрунэ, сля пативалэ манушэґа тай даралас Дэвлэстар, роздэлас чёрорэнди пэхкэрэ хулаимастар и всавири вряма мангляпэ Дэвлэсти. з Екхвар, паша трин чясуря дэ дивэ, Корнилиести сля дыкхлимо. Вов мишто дыкхля Дэвлэхкэрэ ангело, саво авиля лэстэ тай пхэнда: — Корнилии! 4 Вов подыкхля пэр лэстэ дараґа тай пхэнда: Со, рае? Ангело пхэнда: — Дэвэл срапирда пала тут. Тиро мангимо и лачимо, саво ту терэх манушэнди, ваздэнепэ Лэстэ, 5 Бичал манушэн дэ Яффа, соб вонэ акхарэн Симоно, савэ инте акхарэн Петроґа. 6 Вов джювэл Симоностэ, саво вытерэл морця, дэ цэр паша море. 7 Кала ангело, савэґа вов дэдуманя, уджиля, Корнилии акхарда дон пэхкэрэн копылен тай пативалэ халавдэ. саво терэлас важ лэсти бути. 8 Вов розпхэнда

лэнди пала вса, со тердапэ, и бичалда лэн дэ пала ман? зо Корнилии пхэнда: — Штар дивэ форостэ, паша дэшудуй чясуря, Пётро ваздэняпэ дивэ, мэ манглёмпэ дэ пэхкоро цэр. Тай англа ачиля бокхало и фартэ закамля тэ ха. Кала тавэнас 31 «Корнилии, — пхэнда вов, — тиро мангимо хамо, Петрости сля дыкхлимо. 11 Вов дыкхля ушундо, тай лачимо, саво ту терэх, срапирда оттердо болыбэн и кода, со сля поджило пэ бари Дэвэл. 32 Бичал манушэн дэ Яффа пала Симоно, цэрга, сави обмукэласпэ пэ пхув пала штар рига. савэ инте акхарэн Пётро. Вов екхатар джювэл дэ 12 Дэ кадыя цэрга сля всаворо штарэпурэнгоро цэр паша море, Симоностэ, саво вытерэл морця». ското, сапа тай болыбнахкэрэ чирикля. 13 Тунчи 33 Мэ сиго бичалдом пала тут, тай ту мишто тердан, жужарда. 16 Кади сля тривар, и тунчи цэрга сля чялёл кодэва, ко дарал Лэстар и терэл чячимо! родэн трин мануша. 20 Вщи тай змукпэ тэлэ. Назаретостар тай Вов пхирэлас, терэлас лаче Джя лэнца тай на думисар ни пала со. Колэсти рындуря и састярэлас всавэрэн, ко сля дэ копылен со када Мэ лэн бичалдом. 21 Пётро змукляпэ барэ бэнгэстэ, колэсти со Лэґа сля Дэвэл. 39 Амэ тховэл патив родо иудеенгоро, прылиля свэнтонэ сикавэлпэ манушэнди, — 41 на всавэрэнди, нэ акхарда лэн тэ заджя дэ цэр тай стховда лэнди Вов отджювдиня мулэндар. 42 Вов прыпхэнда, амалэн. 25 Кала Пётро авиля, Корнилии выджиля кожно мануш, саво патял дэ Лэ, фирисарэлапэ лэстэ, тэлэдэня лэхкэрэ пурэндэ тай тэлиля лэсти. бэзимастар важ Лэхкоро лав. 44 Кала Пётро инте 26 Нэ Пётро подлиля лэ тай пхэнда: — Вщи, мэ дэдумэлас пала кода, пэ всавэрэн, ко шунда дэдуманя Корнилие'а, вов заджиля дэ цэр тай иудея, савэ авиле Петро'а, дэнаспэ дыво, со пхэнда лэнди: — Тумэ еджинэ джянэн, со иудеести наиудеенди, 46 колэсти со вонэ шундэ, сар кодэла нащи тэ авэ амалэґа наиудеенгэрэ манушэґа тай дэдумэнас пэ аврэн чибэн и ашарэнас Дэвлэ. тэ заджя лэстэ дэ цэр. Нэ Дэвэл сикавда манди: Тунчи Пётро пхэнда: 47 — Ко на дэла тэ болдэпэ нащи тэ дэдумэ ни пала савэ манушэ, со вов панеѓа кадэлэ манушэнди, савэ прылиле Свэнто маґрисардо чи нажужо. 29 Колэсти, кала пала Фано кади ж, сар и амэ? 48 И вов прыпхэнда мэ камав тумэндар тэ пхуче: пэ со тумэ бичалдэ

Яффа. 9 Пэ авэр диво, кала бичалдэ поджянас павпалэ, дэ кадыя вряма, паша трин чясуря дэ пэ цэрэхкири стрэха, соб тэ помангэпэ. 10 Вов ман ачиля мануш дэ їда, сави сар яг пхаболас. роздэняпэ ґласо тай пхэнда лэсти: — Пётро, вщи, со авилян. Екхатар амэ всавэрэ катэ, англа Дэвлэ, чин и ха! 14 — Нат, Рае! — пхэнда Пётро. — и камах тэ шунэ кода, со Рай прыпхэнда тути Мэ никала на халём кода, со исин маґрисардо тэ пхэнэ. 34 Пётро ачиля тэ дэдумэ: — Кана мэ тай нажужо. 15 Тунчи ґласо пхэнда лэсти авэр полав, со Дэвэл на дыкхэл пэ муй манушэхкоро, моло: — На акхар маґрисардэґа кода, со Дэвэл 35 нэ дэ всавэрэн манушэнгэрэн родонэн Лэсти подлити дэ болыбэн. 17 Пётро вса на полэлас, со 36 Вов бичалда Израилёхкэрэ родости Бахтало када за дыкхлимо, кала мануша, савэн бичалда Лав пала кода, со Исусо Христосо, Саво исин Рай Корнилии, розпхучле, тев исин Симонохкоро цэр, всавэрэ манушэндэ, слиджял амэн Дэвлэґа. 37 поджиле тай ачиле паша вударэн. 18 Вонэ ачиле Тумэ джянэн пала кода, со тердапэ пав всавири тэ пхуче, чи на джювэл катэ екхатар Симоно, савэ Иудея, майанглал Галилеятар и пала кодэлэ, сар инте акхарэн Пётро. 19 Пётро инте думисарэлас Иоанно прыакхарэлас манушэн тэ болдэпэ. 38 пала дыкхлимо, кала Фано пхэнда лэсти: — Тут Дэвэл помакхля Свэнтонэ Фаноѓа тай зораѓа Исусо тэлэ тай пхэнда кадэлэ манушэнди: — Мэ кодэва, — допхэнимаря пала кода, со терэлас Исусо дэ ка тумэ родэн. Пав саво рындо тумэ авиле? 22 иудеенгири пхув тай дэ Ерусалимо. Лэ амблавдэ Вонэ пхэндэ: — Шэлякоро пхурэдэр Корнилии, пэ каштунэ трушулэ тай умардэ, 40 нэ Дэвэл пэ мануш пативало, саво дарал Дэвлэстар, и пэ савэ трито диво отджювдярда Лэ и дэня, соб Вов тэ ангелостар лав тэ акхарэ тут дэ пэхкоро цэр тай амэнди, допхэнимаренди, ка майанглал вытидэня тэ вышунэ, со ту лэсти пхэнэґа. 23 Тунчи Пётро Дэвэл. Тай амэ хале и пиле Лэґа пала колэ, сар патив. Пэ авэр диво Пётро и койсавэ пхрала соб амэ тэ розпхэнах манушэнди тай тэ авах Яффатар джиле лэнца. 24 Пэ авэр диво вонэ допхэнимаря, со Вов исин Кодэва, Ка вытидэня авиле дэ Кесария. Корнилии дожутярэлас лэн. Дэвэл тэ сундисарэ джювдэн тай мулэн. 43 Пала Вов акхарда всаворо пэхкоро родо тай пашунэн Лэ допхэнэн всавэрэ англунаря, кала дэдумэн, со кацаво ж мануш, сар и ту. 27 Кала Пётро инте лэхкэрэ лава, сджиля Свэнто Фано. 45 Патякунэ дыкхля, со котэ стидэняпэ бут манушэн. 28 Тай Дэвэл бичалда Свэнто Фано дэ даро кади ж и ман авиле, мэ джилём и нисо на пхэнавас. Кана лэнди тэ болдэнпэ важ Исусохкоро Христохкоро лав. Тунчи хулая мангле Петро, соб тэ ачелпэ Исусо эллинистонэнди. 21 Раехкоро васт сля лэнца пэ набут дивэн. лэнца, и бут манушэн патине тай обрисардэпэ

11 Апостолуря тай пхрала, савэ джювдэ дэ Иудея, шундэ, со кади ж и наиудея прылиле Дэвлэхкоро лав. 2 Колэсти, кала Пётро авиля дэ Ерусалимо, патякунэ иудея ачиле тэ выпхэнэ лэсти: 3 — Tv пхирдан наобчиндэ манушэндэ и халян лэнца, — пхэнэнас вонэ. 4 Тунчи Пётро ачиля тэ розпхэнэ лэнди вса, со сля майанглал и пала кодэлэ. 5 — Мэ слём дэ форо Яффа тай манглёмпэ, — пхэнда вов, — и дэ кадыя вряма мандэ сля дыкхлимо: кода, со сля поджило пэ бари цэрга, сави пала штар рига обмукэласпэ болыбнастар ворта пордэ, тев мэ слём. 6 Мэ подыкхлём андрал тай удыкхлём штарэпурэнгоро ското, сапэн тай болыбнахкэрэн чириклен. 7 Тунчи мэ шундом ґласо, саво дэдумэлас манди: «Пётро, вщи, чин тай xa!» 8 Мэ пхэндом: «Нат, Pae! Ни пала со! Мэ никала на халём кода, со исин маґрисардо тай нажужо». 9 Гласо болыбнастар пхэнда манди авэр моло: «На акхар маґрисардэґа кода, со Дэвэл жужарда». 10 Кади сля тривар, и тунчи цэрга сля подлити дэ болыбэн. 11 Дэ кодыя ж вряма паша цэр, дэ саво мэ слём, пашыле трин мануша, бичалдэ мандэ Кесариятар. 12 Фано прыпхэнда манди тэ джяв лэнца и тэ на розпхучяв ни пала со. Акэ кадэла шов пхрала кади ж джиле манца, тай амэ авиле дэ цэр кодэлэстэ, ко ман акхарда. 13 Вов розпхэнда амэнди пала кода, сар дыкхля пэстэ ангело. Ангело пхэнда лэсти: «Бичал манушэн дэ Яффа пала Симоно, савэ инте акхарэн Пётро, 14 и вов розпхэнэла, сар тэ фирисарэпэ тути и всавэрэ тирэ цэрэсти». 15 Кала мэ ачилём тэ дэдумэ, пэ лэндэ сджиля Свэнто Фано, кади, сар Вов сджиля англэ и пэ амэн. 16 Тунчи мэ срапердом лава Раехкэрэ: «Иоанно болдэня панеґа, а тумэ авэна болдэ Свэнтонэ Фаноґа». 17 Колэсти, кала Дэвэл дэня лэнди кацаво даро, сар и амэнди, савэ патине Раести Исусости Христости, ко ж мэ кацаво, соб тэ запхэнэ Дэвлэсти? 18 Кала вонэ вышундэ када, тунчи пэрэачиле тэ розпхуче тай ваздэне патив Дэвлэсти. Тай дэдумэнас: — Выджял кади, со Дэвэл дэня и наиудеенди тэ уджян бэзимастар тай тэ лэн джювимо! 19 Патякунэ, савэ розджилепэ, кала лэн ачиле тэ традэ пала кодэлэ, сар муля Стефано, проджиле Финикия, Кипро тай Антиохия, нэ розпхэнэнас Лав кацик иудеенди. 20 Нэ койсавэ лэндар, савэ сле Кипростар тай дэ Киренеятар, авиле дэ Антиохия тай ачиле тэ розпхэнэ Бахтало Лав пала Рае

лэнца, и бут манушэн патине тай обрисардэлэ Раестэ. 22 Дума пала кода доджиля кхандирятэ дэ Ерусалимо. Котарь бичалдэ дэ Антиохия Варнава. 23 Кала Варнава авиля тай удыкхля Дэвлэхкоро мищимо, вов лошыля тай умангэлас всавэрэн, соб тэ аченпэ дэ патявима Раести. 24 Варнава сля лачё мануш, пхэрдо Свэнтонэ Фаноґа тай патявимаґа. Тай фартэ бут манушэн ачиле тэ патя Раести. 25 Тунчи Варнава джиля дэ Тарсо, соб тэ аракхэ котэ Савло. 26 И кала аракхля лэ, тунчи анда дэ Антиохия. Састо бэрш вонэ аченаспэ дэ антиохийско кхандири тай сиклярэнас бутэн манушэн. Дэ Антиохия сиклярнэн дэ перво моло ачиле тэ акхарэ «христиануря». 27 Дэ кадыя вряма Ерусалимостар дэ Антиохия авиле койсавэ англунаря. 28 Екх лэндар, савэ акхарэнас Агаво, вшиля тай Фаноґа пропхэнда, со пав всавири пхув авэла бари бокх. Кади и тердапэ, кала Клавдии сля императоро. 29 Колэсти сиклярнэ допхэндэпэ, со кожно лэндар дэла пэхкэрэ хулаимастар скици исин, тэ подрицарэ пхралэн дэ Иудея. 30 Кади вонэ и тердэ. Тай бичалдэ Варнава тай Савло тэ отлиджя ловэ, савэ вонэ стидэне, и тэ отдэ лэн пхурэдэрэнди.

12 Тевсь дэ кадыя вряма тхагари Иродо спхангля койсавэн манушэн кхандирятар, соб тэ терэ лэнди бибахт. 2 Вов прыпхэнда тэ умарэ чюряґа Иоаннохкэрэ пхралэ, Иаково. 3 Кала вов удыкхля, со када чялиля иудеенди, тунчи прыпхэнда тэ пхандэ и Петро. Када сля пэ сырботори, саво акхарэлпэ Биквасно мандро. 4 Петро пхангле, чутэ дэ барунэ и тховдэ дэшушов халавдэн, по штар мануша дэ череда. Иродо камля тэ вылиджя Петро манушэндэ, кала проджяла Патради. 5 Петро сля дэ барунэ, а кхандири фартэ мангляпэ пала лэ Дэвлэсти. 6 Рятяґа, англа колэ, сар Иродо камля тэ вылиджя лэ пэ сындо. Пётро совэлас машкар дон халавдэн тай сля спхангло донца ланчугонэнца, а халавдэ паша вударэн прыдыкхэнас пала барунэ. 7 Тай акэ, авиля ангело Раехкоро, тай дэ барунэ запхабиляпэ душлимо. Ангело малавда Петро дэ рига тай джюнгавда лэ. — Вщи сигэдэр! пхэнда вов, тай ланчугуря тэлэдэне Петрохкэрэ вастэндар. 8 Тунчи ангело пхэнда: — Подпхандэпэ кушикаґа тай уряв цыруля. Пётро терда када. — Уряв упралуни їда и джя пала ман. — пхэнда ангело. 9 Пётро выджиля пала ангело барунэстар тай на полэлас, со ангело терэл вса пав чячима. Вов думисарэлас, со када дыкхлимо. 10 Вонэ

проджиле англунэн халавдэн, тунчи — аврэн тай 13 Дэ антиохийско кхандири сле англунаря поджиле саструнэ вударэндэ, савэндар выджянас акхарэнас Марко.

тай сикляримаря: Варнава, Симеоно, савэ дэ форо. Вудара еджинэ оттердэпэ англа лэн, инте акхарэнас «Нигеро», киренеянино Луции, тай вонэ выджиле. Вонэ проджиле екх гаса. тай Манаино, саво бариля їтханэ тетрархоґа Иродоґа. акэ, ангело уджиля. 11 Кала Пётро авиля дэ тай Савло. 2 Екхвар, кала вонэ тэлёнас Раести пэстэ, вов пхэнда: — Кана мэ чяче джянав, со и рицарэнас посто, Свэнто Фано пхэнда: — Рай бичалда пэхкэрэ ангело и фирисарда ман Оттховэн Манди Варнава тай Савло важ рындо, Иродохкорэ вастэстар и кодэлэ бибахталимастар, ды савэ Мэ лэн прыакхардом. 3 Тай вонэ, кала саво камле тэ терэ манди иудеенгерэ мануша. 12 проджиле посто и мангимо, тховдэ пэ лэн васта Кала Пётро полиля, со тердапэ, вов джиля цэрэстэ, и отмукле лэн. 4 Кадэла дуй, савэ сле бичалдэ тев джювда Мария, дэй Иоаннохкири, савэ инте Свэнтонэ Фаноґа, джиле дэ Селевкия, а котарь акхарэнас Марко. Котэ бут манушэн стидэнелэ тэ лагле пав пане пэ Кипро. 5 Вонэ авиле дэ мангэлэ. 13 Пётро помарда дэ вударэн, тай лэстэ Саламино и котэ пхэнэнас Дэвлэхкоро лав дэ выджиля бутярни, савя акхарэнас Роза. 14 Вой иудеенгерэ синагоги. Иоанно сля лэнца тай дэлас уджянгля Петро пав ґласо тай лошатар бистарда лэнди зор. 6 Вонэ облагле всаворо острово тэ оттерэ вудара. Тунчи вой прастэня павпалэ, тай авиле дэ Пафосо. Котэ вонэ удыкхле екхэ соб тэ пхэнэ, со Пётро ачел паша вударэн. 15 иудее, пав лавэ Вар-Исусо, саво сля джянимари Ту на дэ пэхкиря годя! — пхэндэ лати. Нэ тай хохавно англунари. 7 Вов сля пашэ римско вой на пэрэачелас лэнди тэ допхэнэ. — Када проконсуло пав лавэ Сергии Павло, манушэ баря лэхкоро ангело! — дэдумане вонэ. 16 Пётро годяґа. Проконсуло камля тэ пошунэ Дэвлэхкоро вса ж марэлас дэ вударэн, и кала вонэ оттердэ лав тай акхарда пэстэ Варнава и Савло. 8 Нэ вудара и удыкхле лэ, тунчи дэнепэ дыво. 17 кадэва Вар-Исусо, савэ инте акхарэнас Элима, Пётро сикавда лэнди вастэґа, соб вонэ тэ заачен (пав аврэ «джянимари»), камля тэ терэ лэнди мулком, тай розпхэнда, сар Рай вылиджялда лэ бибахт тай тэ отмарэ пхурэдэрэ патявимастар. 9 барунэстар. — Розпхэнэн пала кода Иаковости Тунчи Савло, вов же Павло, пхэрдиля Свэнтонэ и аврэ пхралэнди, — дэдуманя вов лэнди тай Фаноґа, вхаляпэ дэ Элима якхэнца 10 тай пхэнда: уджиля котарь дэ авэр тхан. 18 Дэнзор халавдэ — Чяво барэ бэнгэхкоро, врыжымашо всавэрэ ачиле тэ прастэ пордэ котарь, и нико на джянгля, чячимасти, пхэрдо хохавима'а тай хрантима'а! со тердалэ Петроґа. 19 Иродо родэлас лэ тай на Кала ту пэрэачеґа тэ выбандярэ чячюно Раехкоро аракхля, колэсти допхучля халавдэн тай прэдэня дром? 11 Акэ, екхатар васт Раехкоро ваздэняпэ лэн мэримасти. Түнчи Иродо лагля Иудеятар дэ пэ түт! Тү авэґа коро и савись вряма на дыкхэґа Кесария тай ачеласпэ котэ набут вряма. 20 Иродо душлимо кхамэхкоро! Тунчи сджиле пэр лэстэ ж фартэ мижыля пэ манушэн, савэ джювдэ дэ рят тай калимо, тай вов ачиля тэ чувэпэ дэ Тиро тай Сидоно. Кодэла ж допхэндэпэ машкар всавэрэн ригэн и тэ родэ кодэлэ, ко лиджяла пэстэ, авиле Иродостэ тай помангле Бласто, саво лэ пала васт. 12 Кала проконсуло удыкхля, со прыдыкхэлас пала тхагарехкири цэра, соб вов тэ тердапэ, вов патиня, колэсти со дэняпэ дыво подрицарэл лэн. Тунчи мангле тхагаре, соб тэ на сикляримасти пала Дэвлэ. 13 Павло и кодэла, рицарэл холи пэ лэн, колэсти со лэнгири пхув ко сле лэґа, отджиле пав пане Пафосостар тай парварэласпэ тхагарехкиря пхуятар. 21 Дэ екх диво, авиле дэ Перга, сави сля дэ Памфилия. Котэ саво вов вытидэня, Иродо урявда тхагаримахкири Иоанно ачявда лэн и рисиля дэ Ерусалимо. їда, бэшля пэ сундисарехкоро тхан и ачиля тэ 14 Пергатар вонэ лагле дурэдэр дэ писидийско дэдумэ манушэндэ. 22 Мануша затиписиле: — Антиохия. Дэ суббота вонэ авиле дэ синагога Када ґласо дэвликуно, а на манушыкано! 23 Нэ дэ тай бэшле котэ. 15 Пала колэ, сар продиндэ кодыя ж вряма ангело Раехкоро малавда Иродо, Упхэнимастар и Англунарендар, пхурэдэра дэ колэсти со вов на ваздэня лашаримо Дэвлэсти, тай синагога пхэндэ лэнди: — Пхралалэ, сар исин цэрмэ захале лэ, и вов муля. 24 Лав Дэвлэхкоро тумэндэ лав, соб тэ подрицарэ манушэн, тунчи розджяласпэ дурэдэр тай дурэдэр. 25 Варнава дэдумэн. 16 Павло вщиля, подлиля васт и пхэнда: ж тай Савло стердэ пэхкоро рындо тай рисиле — Мурша израильтянуря и всавэрэ, ко даран дэ Ерусалимо. Пэґа вонэ лиле Иоанно, савэ инте Дэвлэстар, шунэн ман! 17 Дэвэл Израилёхкэрэн манушэн вытидэня дадэн амарэн. Вов ваздэня манушэн, кала вонэ сле дэ Египто, и зоралэ дэдумах кадэва Бахтало Лав: кода, пала со Дэвэл пхэрдёнас лошаґа тай Свэнтонэ Фаноґа. пхэнэлас амарэ дадэнди, зз Вов терда важ амэн, лэнгэрэ чяворэн, кала отджювдярда Исусо. Дэ авэр псалмо искриисардо: «Ту — Чяво Муро, авдивэ Мэ ачилём Тирэ Дадэґа». 34 Тай пала кода, со Дэвэл отджювдярда Лэ мулэндар, кади, со трупо Лэхкоро на прахола, Вов пхэнда: «Мэ дава тумэнди свэнто Давидохкоро бахталимо, саво на парувэлапэ». 35 Тай дэ авэр тхан Вов дэдумэл: «Ту на дэґа, соб Свэнто Тиро тэ лэлпэ прахоґа». 36 Давидо дэ пэхкири вряма терэлас бути пав воля Дэвлэхкири. Тунчи вов муля, лэ прахосардэ лэхкэрэ дадэнца, тай трупо лэхкоро лиляпэ прахоґа. 37 Нэ Кодэва,

вастэґа вылиджялда лэн котарь. 18 Саранда Ка Дэвэл отджювдярда, прахоґа на лиляпэ. 38 бэрш Вов прыдыкхэлас пала лэн дэ шуки пхув. Калэсти, пхралалэ, джянэн: чэрэз Лэстэ Дэвэл 19 Вов прэдэня мэримасти дэ Ханаано эфта отмукэл тумэнди бэзимо. 39 И сар тумэндэ на сля манушэнгэрэн родонэн и отдэня лэнгири пхув зор тэ ачявэ бэзимо пав Моисеехкэрэ Упхэнима. амарэ дадэнди. 20 Кади проджиля пашэ штар шэла кожно ко патяла дэ Лэстэ, ачявэла пэхкоро бэзимо. пандэша бэрш. Ды колэ, сар авиля англунари 40 Дыкхэн, соб тумэнца тэ на терэлпэ кода, пала Самуило, Дэвэл дэлас лэнди сундисарен. 21 со дэдумэнас англунаря: 41 «Подыкхэн, асамаря, Тунчи мануша помангле тхагаре, тай Дэвэл дэня дэнпэ дывости и хасявэн! Мэ терава дэ тумарэн лэнди Сауло, Кишохкэрэ чявэ, Вениаминохкорэ дивэн кацаво рындо, со тумэ никала б на патине, родостар. Сауло сля тхагаре'а саранда бэрш. кала б тумэнди розпхэндэ пала кода». 42 Кала 22 Тунчи Дэвэл залиля тхагаримо Саулостар тай Павло тай Варнава джянас котарь, лэн помангле терда тхагареґа Давидо. Вов допхэнэлас пала тэ дэдумэ пала кода дэ авэр суббота. 43 Мануша лэ: «Мэ аракхлём Давидо, Иессеехкэрэ чявэ, розджилепэ, нэ бут иудея тай пативалэ, савэ кадэва мануш Манди пав їлэ, вов терэла вса, прылиле иудеенгоро сикляримо, джиле пала Павло со Мэ камав». 23 Давидохкэрэ родостар Дэвэл тай Варнава. Вонэ дэдумане лэнца тай умангэнас дэня Израилёхкэрэ Фирисаре — Исусо, сар и лэн тэ джювэ пав Дэвлэхкоро мищимо. 44 Дэ дэлас лав пала кода. 24 Англа колэ, сар авиля авэр суббота гроза манушэн кодэлэ форостар Исусо, Иоанно пхэнэлас всавэрэ Израилёхкэрэ стидэняпэ, соб тэ шунэ лав Раехкоро, 45 Кала манушэнди, со трэбуни тэ ачявэ бэзимо тай тэ иудея удыкхле скацик манушэн, вонэ мижыле тай болдэпэ. 25 Кала ж Иоаннохкири бути проджялас, ачиле намишто тэ дэдумэ пала Павлохкэрэн лавэн вов пхэнэлас: «Пала ка тумэ ман прылэн? Мэ тай тэ кошэ Павло. 46 Тунчи Павло тай Варнава на Вов. Нэ пала ман джял Кодэва, Касти мэ на пхэндэ лэнди ворта: — Лав Дэвлэхкоро трэбуни сля ачяв тэ розпхандэ доря пэ цыруля». 26 Пхралалэ! англал всавэрэстар тэ дэдумэ тумэнди. Нэ кала Чяворэ Авраамохкэрэ и кодэла тумэндар, савэ тумэ отпхэнэнпэ лэстар, тай на бинэн, со вечно даран Дэвлэстар! Кадэва лав фирисаримахкоро джювимо исин важ тумэн, амэ джях наиудеенгэрэ сля бичалдо амэндэ! 27 Кодэла, савэ джювэн дэ манушэндэ, (aiōnios q166) 47 сар и прыпхэнда амэнди Ерусалимо тай лэнгэрэ пхурэдэра на уджянгле Рай: «Мэ тердом Тут душлима/а важ всаворо Фирисаре. Вонэ сундисардэ Лэ и кади тердэ пав манушыкано родо, тэ авэн фирисардэ Тутар пав англунаренгэрэн лавэн, савэ динэн кожно суббота. всавири люмля». 48 Кала наиудея шундэ када, 28 Вонэ на аракхле дэ Лэ нисави дош, пала со вонэ сле лошалэ тай лашарэнас Рае пала Лэхкэрэ Лэ трэбуни сля тэ умарэ, нэ умангле Пилато, лавэ. Тай патине всавэрэ, савэ сле вытидэне соб тэ прэдэ Лэ мэримасти. 29 Кала вонэ стердэ вечно джювимастэ. (aiōnios g166) 49 Раехкоро лав вса, со сля пала Лэ искриисардо, вонэ слиле Лэ розджиляпэ пав всавири кодыя пхув. 50 Иудея ж каштунэ трушулэстар тай тховдэ дэ склепо. 30 подмардэ пативалэн джювлен барвалэ їрендар тай Нэ Дэвэл отджювдярда Лэ мулэндар, 31 и бут форохкэрэн пхурэдэрэн. Тай всавэрэ вонэ ачиле тэ дивэн кодэла, савэ авиле Лэґа Галилеятар дэ традэ Павло и Варнава и вытрадэне лэн пэхкиря Ерусалимо, дыкхэнас Лэ. Тай екхатар вонэ Лэхкэрэ пхуятар. 51 Тунчи вонэ обмардэ прахо пэхкэрэ допхэнимаря англа манушэн. 32 И амэ кади ж пурэндар тай джиле дэ Иконии. 52 А сиклярнэ

> 🖊 🗘 Дэ Иконии Павло тай Варнава їтханэ заджиле дэ иудеенгири синагога тай дэдумане кади, со патине фартэ бут иудеен тай греконэн. 2 Ай иудея, савэ отпхэндэпэ лэнди тэ патя, ваздэне тай мижардэ пэ пхралэн наиудеен. з Нэ вса ж Павло тай Варнава сле котэ бут вряма. Вонэ бидаракоро дэдумане пала Рае, Саво допхэнэлас лав пала Лэхкоро мишимо и дэлас лэнди зор тэ терэ допхэнимо тай дывуря. 4 Кодэла, ко джювэнас дэ форо, розмардэпэ по епаш. Екх мануша подрицарэнас иудеен, ай авэр — апостолонэн.

пхурэдэрэнца закамле тэ прытховэ зор тай тэ лиле посто тай поманглепэ, и пэрэдэне лэн Раести, помарэ лэн барэнца. 6 вонэ уджянгле пала кода. дэ Савэ вонэ упатине. 24 Тунчи вонэ проджиле нашле тай проджиле пхув Ликаония, форуля Писидия тай авиле дэ Памфилия, 25 Кала ж вонэ Листра тай Дервия и пхуя, савэ сле пашэ лэн, пхэндэ лав дэ Перга, котарь авиле дэ Атталия, 26 7 тев дурэдэр розпхэнэнас Бахтало Лав. 8 Дэ Котарь вонэ лагле пав пане дэ Антиохия, тев, пав Листра джювда бизоракоро мануш, саво пэхкэрэ Дэвлэхкоро мищимо, лэн майанглал вытидэне пэ бэнимастар на пхирэлас пурэнца. Екхвар, кала бути, сави вонэ и тердэ, 27 А кала вонэ авиле дэ вов бэшэлас, 9 вов шунда Павлохкоро лав. Павло Антиохия, тунчи стидэне кхандири тай розпхэндэ же подыкхля пэр лэстэ тай полиля, со лэстэ исин пала вса, со Дэвэл терда лэнгэрэ вастэнца, и сар патявимо, соб тэ састярэпэ. 10 — Вщи пэ тирэ пурэ Вов оттерда вудара патявимастэ наиудеенди. 28 тай пхир! — зоралэ ґласоґа пхэнда Павло. Кодэва Тай бут вряма просле котэ їтханэ сиклярнэнца. всхукля тай ачиля тэ пхирэ. 11 Мануша удыкхле. со терда Павло тай типисиле пав ликаонско чиб: — Амэндэ сджиле дэвэла, поджилэ пэ манушэн! 12 Вонэ пхэнэнас пэ Варнава «Зевсо», а пэ Павло — «Гермесо», колэсти со вов будэр дэдумэлас. 13 Англа форо сля храмо, тев тэлёнас Зевсости, тай лэхкоро рашай анда форохкэрэ вударэндэ гурувэн тай винци, колэсти со камля їтханэ манушэнца тэ анэ лэнди жэртва. 14 Кала апостолуря Павло тай Варнава ушундэ пала кода, вонэ розчиндэ пэхкири їда, чутэпэ машкар манушэн тай ачиле тэ типисявэ: 15 — Муршалэ, со тумэ терэн? Амэ — кацавэ ж мануша, сар и тумэ! Амэ андэ тумэнди Бахтало Лав тай камах, соб тумэ тэ отпхэнэнпэ хохавнэ дэвлэндар и обрисиле джювдэ Дэвлэстэ. Саво стерда болыбэн, пхув, море и вса, со дэ лэн исин. 16 Дэ думутни вряма Вов помукэлас всавэрэ манушэнгэрэ родонэнди тэ пхирэ лэнгэрэ дромэнца, 17 нэ на пэрэачелас тэ допхэнэ пала Пэ, кала терэлас мищимо тай бичалэлас түмэнди брышынд болыбнастар и вряма тэ стидэ плодуря, кала дэлас тумэнди хамо тай пхэрдярэлас тумарэ їлэ лошаґа. 18 Тай кацик кадэлэ лавэнца вонэ допхэндэ манушэнди, соб важ лэн тэ на анэн жэртва. 19 Иудея, савэ авиле Антиохиятар тай Икониестар, пэрэцырдэне гроза манушэн пэ пэхкири риг. Павло помардэ барэнца тай выцырдэне пала форо. Вонэ думисардэ, со вов муля. 20 Нэ кала сиклярнэ стидэнепэ паша лэ, вов ущиля тай упалэ джиля дэ форо. Пэ авэр диво вов тай Варнава джиле дэ Дервия. 21 Вонэ дэдумане Бахтало Лав дэ кадэва форо тай тердэ сиклярнэнца бут манушэн. Тунчи вонэ упалэ проджиле Листра, Иконии тай Антиохия. 22 Котэ вонэ подрицарэнас сиклярнэнгоро фано тай прыакхарэнас, соб кодэла тэ аченпэ дэ патявима. — Англа колэ, сар тэ заджя дэ Дэвлэхкоро Тхагаримо, амэнди трэбуни тэ прылэ бут грыжа. — пхэнэнас вонэ. 23 Павло тай Варнава дэ кожно кхандири возтховэнас васта

5 Нэ кала наиудея тай иудея їтханэ пэхкэрэ пэ манушэн тай терэнас лэндар пхурэдэрэн. Тунчи

15 Иудеятар дэ Антиохия авиле мануша, савэ ачиле тэ сиклярэ пхралэн: — Кала тумэ на авэна тэ обчинэпэ пав прыпхэнима Моисеехкэрэ. тумэ на фирисарэнапэ. 2 Павло и Варнава бут молы допхэнэнас лэнди тай вджянас дэ бари дума. Тунчи Павлости и Варнавасти прыпхэндэ тэ джя дэ Ерусалимо їтханэ койсавэ авэр патякунэ манушэнца тай тэ обдэдумэ кадэва рындо апостолонэнца и пхурэдэрэнца. з Кхандири пролиджялда лэн, тай вонэ джиле пав Финикия и Самария тай розпхэнэнас котэ, сар наиудея обрисиле Дэвлэстэ. Кадэлэсти фартэ лошыле всавэрэ патякунэ мануша. 4 Дэ Ерусалимо лэн прылиле кхандири, апостолуря тай пхэрэдэра, а вонэ розпхэнда пала вса, со Дэвэл терда лэнгэрэ вастэнца. 5 Нэ патякунэ, савэ сле фарисеенгэрэ стидэмастар, пхэнэнас, со наиудеен трэбуни тэ обчинэ тай тэ прыпхэнэ лэнди, соб тэ джювэн вонэ пав Моисеехкэрэ Упхэнима. 6 Апостолуря тай пхурэдэра стидэнепэ, соб тэ мишто роздыкхэ кадыя дума. 7 Вонэ лунго вряма дэдумэнас пала кода, тунчи Пётро вщиля тай подэня пэхкоро ґласо: — Пхралалэ, сар тумэ джянэн, проджиля бут вряма кодэлэ дивэстар, кала Дэвэл вытидэня всавэрэндар амэндар ман, соб тэ розпхэнав Бахтало Лав наиудеенди, и соб вонэ тэ патян. 8 Дэвэл джянэл їлэ манушэнгэрэ, тай Вов дэня допхэнимо, со прылэл и наиудеен, кала бичалда лэнди Свэнто Фано кади ж, сар и амэнди. 9 Вов на думисарэл, со амэ фэдэр лэндар, колэсти со патявимаґа жужарда лэнгэрэ їлэ! 10 Сости ж тумэ зумавэн Дэвлэ и тховэн пэ кор сиклярнэнди ґамо, тэ лиджя саво на сля зора и амарэ дадэндэ и амэндэ? 11 Амэ патях дэ колэ, со прылах фирисаримо пав мищимо Рае Исусохкоро, кади ж, сар и вонэ. 12 Тунчи всавэрэ прыачиле мулком тай ачиле тэ шунэ, сар Варнава и Павло розпхэнэн пала допхэнима тай дывуря, савэ Дэвэл терэлас лэнгэрэ

розпхэндэ, Иаково пхэнда: — Пхралалэ, пошунэн койсави вряма тай пхрала бахтаґа отмукле лэн ман! 14 Симоно екхатар розпхэнда амэнди, сар кодэлэндэ, ко лэн бичалда, 35 Павло тай Варнава Дэвэл перво моло авиля наиудеендэ, соб тэ ачилепэ дэ Антиохия, тев вонэ аврэ бутэ пхралэнца вытидэ лэндар кодэлэн, ко лашарэла Лэхкоро сиклярэнас Раехкэрэ лавэсти тай розпхэнэнас лав. 15 И кадэлэстэ подлиджянас англунаря, кала Бахтало Лав. 36 Проджиля набут вряма, тай Павло пхэнэнас: 16 «Тунчи Мэ рисявава тай подваздава пхэнда Варнавасти: — Заджяґа пхралэндэ дэ катуна Давидохкири, сави тэлэдэня. Вса стерава всавэрэн форонэн, тев амэ дэдумане Раехкоро упалэ, со розпхагляпэ, вортасавава ла, 17 соб лав, тай подыкхаґа, сар вонэ джювэн. 37 Варнава авэр мануша тай всавэрэ манушэнгэрэ родуля, камля тэ лэ пэ'а Иоанно, савэ инте акхарэнас савэ акхарэнаспэ Мурэ Лавэґа, ачиле тэ родэ Марко. 38 Нэ Павло прылиля дэ гындо, со на Рае. Кади пхэнэл Рай, Саво терэл вса откада, 18 трэбуни тэ лэ кодэлэ, ко ачявда лэн дэ Памфилия со джянэл англунимастар», (aiōn q165) 19 Колэсти тай на терэлас лэнца бути. 39 Вонэ нисар на мэ думисарав, со амэнди на трэбуни тэ тховэ допхэндэлэ машкар пэстэ, колэсти розджилелэ, пхаримо пэ наиудеен, савэ обрисявэн Дэвлэстэ. Варнава лиля Марко и вонэ лагле пав пане пэ 20 Нэ трэбуни тэ искриисарэ лэнди лил, соб Кипро. 40 Ай Павло вытидэня Сила, и, кала пхрала вонэ на тэ маґрисарэнпэ стердэ дэвлорэндар, прэдэне лэн Раехкэрэ мищимасти, джиля дэ дром. тэ на терэн биладжявимо їрестар, тэ на хан 41 Тунчи вов проджялас Сирия тай Киликия, тев мас затасавдэ хулаимастар тай тэ на пэн рат, подрицарэлас кхандиря дэ патявима. 21 Колэсти со Упхэнимо Моисеехкоро англунэ родостар розпхэнэн тай динэн кожно суббота 16 Тунчи Павло авиля дэ Листра тай дэ Дервия. дэ всавэрэ синагоги пав всавэрэн форонэн. 22 Тунчи апостолуря тай пхурэдэра їтханэ всавиря кхандиряґа прылиле дэ гындо тэ вытидэ манушэн, тай тэ бичалэ лэн дэ Антиохия Павлоґа и Варнаваґа. Вонэ вытидэне Иуда, савэ инте акхарэнас Вар-Савва, тай Сила. Кадэла сле пхурэдэра машкар пхралэн. 23 Лэнца пэрэдэне кацаво лил: «Пхрала апостолуря тай пхурэдэра, пхралэнди наиудеендар, савэ джювэн дэ Антиохия, Сирия тай Киликия. Тэ авэн бахталэ! 24 Сар доджиля амэндэ дума, со койсавэ амэндар змардэ тумэн годятар пэхкэрэ лавэнца и тховдэ калимо дэ тумарэн їлэн, нэ амэ на пхэнаґас лэнди тэ терэ кади. 25 Колэсти амэ прылиле дэ гындо тэ вытидэ койсавэн муршэн тай бичалдэ лэн тумэндэ їтханэ амарэ пативалэнца Варнаваґа тай Павлоґа. 26 савэ отдэн пэхкоро джювимо важ Лав амарэ Рае Исусо Христо. 27 Амэ бичалах тумэнди кади ж Иуда тай Сила, соб вонэ розпхэндэ тумэнди кода, со амэ искриисарах. 28 Свэнто Фано тай амэ прылиле дэ гындо, соб тэ на тховах пэ тумэн нисаво пхаримо, кацик откада, со трэбуни: 29 Тэ на хан кода, со андэ дэ жэртва стердэ дэвлорэнди и мас затасавдэ хулаимастар, тэ на пэн рат, тэ на терэн биладжявимо їрестар. Сар авэна када тэ терэ, терэна мишто. Тэ авэн састэ!» 30 Бичалдэ джиле дэ Антиохия. Котэ вонэ стидэне кхандири тай пэрэдэне лил. 31 Мануша динэнас лэ тай лошавэнас подрицаримасти. 32 Иуда тай Сила. савэ сле англунаря, кади ж подрицарэнас пхралэн ударэн лэнятэ. Котэ, сар амэ думисардэ, сля

вастэнца машкар наиудеен. 13 Кала вонэ вса пэхкэрэ лавэнца дэ патявима. 33 Вонэ сле котэ

Котэ джювда сиклярно, савэ акхарэнас Тимофеи. Лэхкири дэй сля патякуни иудеянка, ай дад сля греко. 2 Пала Тимофее мишто дэдумане пхрала дэ Листра тай дэ Иконии. з Павло закамля тэ лэ Тимофее дэ пэхкоро дром. Тай важ иудеен, савэ джювдэ дэ кодэлэн тханэн, обчинда лэ. Важ кода, со всавэрэ джянгле: Тимофеехкоро дад исин греко. 4 Кала Павло тай мануша, савэ сле лэґа, пэрэджянас форо форостар, вонэ прыакхарэнас патякунэн тэ терэ кади, сар пэрэдэне апостолуря тай пхурэдэра Ерусалимостар. 5 Кхандиря састёнас дэ патявима, тай патякунэн диво дивэстар ачелас будэр. 6 Вонэ проджянас пав Фригия тай Галатиякири пхув, нэ Свэнто Фано на домукля лэн тэ пхэнэ лав дэ Цыкни Азия. 7 Вонэ поджиле Мисиятэ и камле тэ джя дэ Вифиния, нэ Исусохкоро Фано на домукля лэн. 8 Тай вонэ проджиле Мисия и авиле дэ Троада. 9 Рятяґа Павлости сля дыкхлимо: лэсти сикавдалэ мануш Македониятар. Вов ачелас тай мангэлас Павло: — Ав дэ Македония тай дэ амэнди зор! 10 Пала кодэлэ дыкхлима амэ полиле, со Дэвэл прыакхарэл амэн тэ пхэнэ котэ Бахтало Лав. Тай екхатар лагле дэ Македония. 11 Троадатар амэ лагле пав пане дэ Самофракия тай котарь пэ авр диво лагле дэ Неаполи. 12 Котарь амэ лагле дэ Филиппы. Када сля Римохкири колония и баро форо дэ Македония. Дэ кадэва форо амэ сле набут вряма. 13 Дэ суббота амэ выджиле пала форохкэрэн

джювленца, савэ котэ стидэнепэ. 14 Машкар тэ фирисаравпэ? 31 — Патя дэ Рае Исусо, лэн сля екх, савя акхарэнас Лидия. Вой тэлёлас пхэндэ вонэ, — и фирисарэґапэ ту тай всаворо Дэвлэсти, сля форостар Фиатира тай битинэлас тиро цэр. 32 Вонэ розпхэндэ лав Раехкоро лэсти кучутнэ шукар похтана. Лидия шунда Павло, и тай всавэрэнди, ко сля лэстэ дэ цэр. 33 Дэ кодыя 15 Тунчи, кала вой тай лакэрэ цэрунэ болдэнепэ, лэнгэрэ дукхавдэ тхана, а тунчи болдэняпэ вов и вой акхарда амэн пэстэ. — Сар тумэ динэн, со всавэрэ, ко сля лэстэ дэ цэр. 34 Вов анда Павло патяв Раести, тунчи джян и поавэн мандэ цэрэ, тай Сила пэстэ цэрэ и тховда важ лэн скаминд. фартэ акхарэлас вой амэн, тай амэ джиле. 16 Всавэрэнца, ко сля лэстэ дэ цэр, вов лошавэлас, и кадэлэіа затерэлас барэ ловэ пэхкэрэ хулаенди. воля кадэлэн манушэн! 36 Барунэхкоро бутярно 17 Бутярни джялас пала Павло тай пала амэн тай пхэнда Павлости: — Пхурэдэра прыпхэндэ тэ типисявэлас: — Кадэла мануша — копыля Дэвлэ дэ тумэнди воля! Джян бахта'а! 37 Нэ Павло Исусо Христохкоро мэ прыпхэнав тути: выджя вылиджяна амэн. 38 Бутярнэ розпхэндэ када латар! Дэ кодыя ж вряма фано ачявда ла. 19 Кала форохкэрэ пхурэдэрэнди. Кала кодэла шундэ, хулая полиле, со лэндэ хасиля затиримо, вонэ со Павло тай Сила — римска мануша, тунчи схутилдэ Павло тай Сила тай цырдэне пэ бари гаса пэрэдаравдэпэ. зэ Вонэ авиле, помангле лэндар форохкэрэ раендэ. 20 Вонэ андэ лэн пхүрэдэрэндэ патив, вылиджялдэ лэн барунэстар и помангле, тай пхэндэ: — Кадэла мануша — иудея. Вонэ соб кодэла ачявдэ форо. 40 Кала Павло тай Сила подваздэн амаро форо. 21 Вонэ влиджян дэ амаро выджиле барунэстар, вонэ джиле Лидиятэ. Котэ нащи ни тэ прылэ, ни тэ терэ. 22 Гроза манушэн Тунчи вонэ джиле. кади ж ачиля тэ вуджилисарэ Павло тай Сила. Тунчи пхурэдэра прыпхэндэ тэ злэ лэндар їда тай тэ марэ лэн дэстэнца. 23 Лэн фартэ помардэ тай чутэ дэ барунэ. А барунэхкэрэ бутярнэсти прыпхэндэ мишто тэ дыкхэ пала лэн. 24 Кала вов шунда кадэва прыпхэнимо, вов затерда лэн дэ андралатуни цэра дэ барунэ и замарда лэнгэрэ пурэ дэ лэпунза. 25 Пашэ епашрят Павло тай Сила манглепэ тай диленца лашарэнас Дэвлэ. И авэр мануша, савэ котэ бэшле, шундэ лэн. 26 Екхатар пхув тинисиля баря зораґа, кади, со тинисиле и ванты дэ барунэ. Дэ кодыя ж вряма всавэрэ удара оттердэпэ, и всавэрэ барунарендэ ланчугуря тэлэдене пурэндар. 27 Кала барунэхкоро бутярно проджюнгавдалэ тай удыкхля, со всавэрэ удара дэ барунэ оттердэ, вов думисарда, со всавэрэ барунаря унашле. Колэсти хутилда чюри тай камля тэ зачинэпэ. 28 Нэ Павло затиписиля лэсти: -На тер нисо пэсти! Амэ всавэрэ катэ! 29 Бутярно прыпхэнда, соб тэ анэн яг, запрастэня дэ цэр, затинисиля даратар тай тэлэдэня англа Павло и Сила. 30 Тунчи вылиджялда лэн барунэстар

тхан важ мангима. Амэ бэшле и ачиле тэ дэдумэ тай пхучля: — Рая мурэ! Со манди тэ терэ, соб Рай оттерда лакоро їло тэ прылэ лэхкэрэ лава. ж рятуни вряма барунэхкоро бутярно халавда Екхвар, кала амэ джиле дэ тхан важ мангима, со ачиля тэ патя Дэвлэсти. 35 Авиля диво, тай пав дром амэ удыкхле екха бутярня. Дэ латэ форохкэрэ пхурэдэра бичалдэ пэхкэрэн дэстарен бэшэлас нажужо фано врэжакоро. Вой врысарэлас дэ барунэ тай прыпхэндэ лэнди: — Отмукэн пэ Барэдэрэхкэрэ! Вонэ розпхэнэн тумэнди пала пхэнда лэнди: — Амэ — римска мануша, ай дром фирисаримастэ! 18 Вой терэлас када диво вонэ бисындохкоро помардэ амэн англа всавэрэн дивэстар. И кала Павлости вса откада вурыцыля, тай чутэ дэ барунэ. Акана камэн чёраханэ амэн вов обрисиля тай пхэнда фаности: — Важ Лав тэ вытрадэ? Нат! Мэк вонэ еджинэ авэна тай джювимо кода, со амэнди, римсконэ манушэнди, вонэ удыкулепэ пхралэнца тай подрицардэ лэн.

> **7** Кала вонэ проджиле Амфиполи Аполлония, тунчи авиле дэ Фессалоника, тев сля иудеенгири синагога. 2 Павло, сар лэстэ сля прылито, джиля дэ синагога и котэ трин субботы дэдумэлас иудеенца пала Лила. з Вов оттерэлас тай допхэнэлас лэнди, со Христости трэбуни сля тэ прылэ грыжа тай тэ отджювдё мулэндар. — Исусо, пала Савэ мэ тумэнди розпхэнав, исин Христосо, пхэнэлас Павло. 4 Лэнди патине койсавэ иудея, бут пативалэн греконэн и бут джювлен барэ родостар. И всавэрэ вонэ прыачиле Павлостэ тай Силастэ. 5 Авэр иудея холиле пала кода. Вонэ лиле пэґа налачен манушэн, савэн аракхле пэ форо, стидэне инте гроза манушэн и ачиле бутэн тэ подваздэ. Тунчи джиле Иасонохкэрэ цэрэстэ, родэнас Павло тай Сила, соб тэ вылиджя лэн манушэндэ. 6 Ай кала на аракхле лэн котэ, цырдэне Иасоно тай аврэн пхралэн форохкэрэ пхурэдэрэндэ. — Кадэла мануша терэн бибахталимо пав всавири люмля, тай екхатар авиле амэндэ, — типисиле вонэ. 7 — Тай Иасоно прылиля лэн дэ пэхкоро цэр. Вонэ на

со исин авэр тхагари, Савэ акхарэн Исусо. 8 сось на хутилэл. Вов Еджино дэл манушэнди, Гроза манушэн и форохкэрэ пхурэдэра ушундэ соб вонэ тэ джювэн и тэ пхурдэн, и вса авэр. 26 када тай пэрэдаравдэлэ. 9 Түнчи Иасоно тай авэр Екхэ манушэстар Вов стерда всавэрэ манушэнгэрэ потиндэ пала пэ, тай лэн отмукле. 10 Сар кацик родуря, соб мануша тэ джювэн пав всавири люмля, авиля рят, пхрала отбичалдэ Павло и Сила дэ тай майанглал вытидэня вряма и пхуя лэнгэрэ Верия. Кала вонэ авиле пордэ, тунчи заджиле дэ джювимасти. 27 Вса откада Дэвэл терда, соб иудеенгири синагога. 11 Вериниянуря сле мануша мануша тэ родэн Лэ, тэ полэн, тев Вов исин, тай тэ оттердэ їлэґа, а на кади, сар дэ Фессалоника. Вонэ аракхэн Лэ, нэ пав чячима Вов исин надур амэндар. прылиле Павлохкири дума всавэрэ їлэґа и кожно 28 Дэ Лэстэ амэ джювах, пхирах тай исин дэ диво розлэнас Лила, соб тэ продыкхэ, чячимо люмля. Сар пхэнэнас пала кода и койсавэ тумарэ када чи нат. 12 Бут лэндар патине. Патине кади ж поэтуря: «Амэ исин Лэхкоро родо». 29 И кала амэ греконэнгэрэ пативалэ джювля тай бут греконэн. 13 Дэвлэхкоро родо, амэнди нащи тэ думисарэ, со Нэ кала иудея дэ Фессалоника уджянгле, со Павло Дэвэл поджило пэ кода, со тердо совнакастар, пхэнэл Дэвлэхкоро Лав дэ Верия, вонэ авиле рупатар чи барэстар пав манушэхкири годи, зо пордэ и ачиле тэ подмарэ и тэ подваздэ манушэн. Англэ Дэвэл промукэлас вряма, кала мануша на 14 Пхрала сиго отбичалдэ Павло морестэ, а Сила джянгле пала Лэ, нэ екхатар прыпхэнэл всавэрэ тай Тимофеи ачилепэ дэ форо. 15 Кодэла. савэ манушэнди пав всавири люмля тэ ачявэ бэзимо. отлиджялдэ Павло, авиле лэґа дэ Афины, а тунчи 31 Вов екхатар вытидэня диво, кала сундисарэла рисиле павпалэ. Павло прыпхэнда лэнди тэ пэрэдэ, люмля пав чячима, тай кади ж вытидэня Манушэ, соб Сила тай Тимофеи сигэдэр тэ авэн лэстэ. Саво авэла сундисареґа. Дэвэл допхэнда када 16 Кала Павло дожутярэлас лэн, вов пхирэлас англа всавэрэн, кала отджювдярда Лэ мулэндар. 32 пав Афины и лэсти сля пхаро тэ дыкхэ, сар бут Кала вонэ ушундэ пала отджюндивимо мулэндар, дэвлорэн исин дэ кадэва форо. 17 Вов пхэнэлас койсавэ лэндар ачиле тэ асапэ, ай авэр пхэндэ: дэ синагога иудеенца тай кодэлэнца, савэ тэлёнас — Пала кода амэ пошунаґа тут дэ авэр моло. Дэвлэсти. И кожно диво дэдумэлас кодэлэнца, каґа 33 Кадэлэґа Павло и ачявда лэнгоро стидэмо. дыкхэласпэ пэ форо. 18 Лэґа дэдумане койсавэ 34 Нэ набут манушэн прыачиле Павлостэ тай ирвалэ мануша — эпикурейцуря тай стоикуря. Екх патине. Машкар лэн сле Дионисии, саво вджялас мануша пхученас: — Со кадэва башлимури камэл дэ Ареопаго, джювли, савя акхарэнас Дамарь, тай тэ пхэнэ? Авэр пхэнэнас: — Амэнди сикавэлпэ, авэр мануша. со вов дэдумэл пала аврэпхуякэрэн дэвлэн, колэсти со Павло дэдуманя Бахтало Лав пала Исусо тай Отджюндивимо. 19 Павло андэ пэ форохкоро стидэмо, Ареопаго, тай помангле: -Розпхэн амэнди, со када за нэво сикляримо, пала савэ ту дэдумэх? 20 Ту пхэнэх пала кода, со на полах. И амэ камах тэ уджянэ, со када исин. 21 Афинянуря ж и мануша авря пхуятар, савэ котэ джювэнас, фартэ камэнас тэ залэпэ кодэлэґа, соб тэ дэдумэ чи тэ шунэ сось нэво. 22 Тунчи Павло вщиля машкар Ареопаго тай пхэнда: — Афинянуря! Мэ дыкхав, со тумэ будэр аврэн манушэндар тэлён дэвлэнди. 23 Кала мэ пхиравас и роздыкхавас тумарэ свэнтыи тхана, мэ дыкхлём, со пэ екх жэртвеннико сля искриисардо: «Наджянглэ Дэвлэсти». Пала Кадэлэ Дэвлэ, Ка тумэ на джянэн, нэ Касти тэлён, мэ тумэнди и розпхэнав. 24 Дэвэл, саво стерда люмля и вса, со дэ латэ исин. Вов исин Рай болыбнасти тай пхуяти. Вов на джювэл дэ храмонэн, савэ тердэ манушэнгэрэ васта. 25 Тай на мангэл, соб мануша

прылэн императохкоро упхэнимо, тай дэдумэн, тэ терэн бути Лэсти пэхкэрэ вастэнца, сар бы Лэсти

18 Тунчи Павло ачявда Афины и лагля дэ Коринфо. 2 Котэ вов дыкхля иудее пав лавэ Акила, саво бэняпэ дэ Понто, Кодэва надумут авиля Италиятар пэхкиря ромняґа, савя акхарэнас Прискилла, колэсти со императоро Клавдии прыпхэнда всавэрэ иудеенди тэ ачявэн Римо. Павло авиля тэ дыкхэпэ лэнца. з Вонэ терэнас кодыя ж бути, со и Павло: терэнас катуны. Колэсти Павло ачиляпэ лэндэ тэ терэлас лэнца бути. 4 Кожно суббота вов дэдумэлас дэ синагога иудеенца тай греконэнца и камля тэ пэрэцырдэ лэн пэ пэхкири риг. 5 Кала Македониятар авиле Сила тай Тимофеи, тунчи Павло всавири пэхкири вряма отдэня колэсти, соб тэ пхэнэ лав. Тай допхэнэлас иудеенди, со Исусо исин Христосо. 6 Кала вонэ ачиле тэ пэрэмарэ тай тэ кошэ лэ, вов обмарда прахо пэхкиря їдатар тай пхэнда лэнди: Тумэ еджинэ дошалэ дэ пэхкэрэ хасявима! Мэ жужо и кана джяв наиудеендэ! 7 Павло выджиля котарь тай джиля дэ цэр, саво ачелас пашэ

53

тэлёлас Дэвлэсти. 8 Пхурэдэр дэ синагога Криспо искриисардэ лил сиклярнэнди, савэ котэ джювдэ. и всавэрэ лэхкэрэ цэрүнэ патине Раести. Тай бүт Дэ лил вонэ мангле тэ прылэ Аполлосо. Кала вов коринфянуря, савэ шунэнас Павло, патине и сле авиля пордэ, тунчи дэня бари зор кодэлэнди, ко пав болдэ. 9 Екхвар рятяґа Рай пхэнда Павлости дэ Дэвлэхкоро мишимо ачиля тэ патя. 28 Аполлосо дыкхлима: — На дара! Дэдумэ тай на пэрэач! 10 Мэ пхабардэс сикавэлас иудеенгоро начячимо тай туґа, тай нико на терэла тут бибахт. Дэ кадэва форо англэ манушэн допхэнэлас Лилэндар, со Христосо исин бут Мурэн манушэн. 11 Павло сля котэ бэрш исин Исусо. епашэґа тай сиклярда лэн Дэвлэхкэрэ Лавэсти. 12 Дэ кодыя вряма, кала Галлионо сля проконсуло дэ Ахаия, иудея стидэнепэ, схутилдэ Павло тай андэ лэ пэ сындо. 13 Вонэ ачиле тэ дошарэ лэ: — Кадэва мануш сиклярэл тэ полэ Дэвлэ на кади. сар сиклярэл амаро Упхэнимо. 14 Павло инте нисо на пхэнда, кала Галлионо ачиля тэ дэдумэ кодэлэнди, ко дошарэнас лэ: — Иудея, тэ авэл бы када начячимо чи мижо рындо, мэ бы шунавас тумэн. 15 Нэ сар тумэ ханпэ пала сиклярима, лава тай тумаро Упхэнимо, тунчи розлэнпэ еджинэ. Мэ на камав тэ авэ сундисареґа дэ кодэлэ. 16 Тай вов вытрадэня лэн сундисарехкэрэ тханэстар. 17 Тунчи всавэрэ схутилдэ пхурэдэрэ дэ синагога, савэ акхарэнас Сосфено, тай помардэ лэ англа сундисарехкоро тхан. Нэ Галлионо пэ када нисо на терда. 18 Павло просля инте бут дивэн дэ Коринфо. Тунчи вов розачилялэ пхралэнца тай Прискиллаґа и Акилаґа лагля пав пане дэ Сирия. Англа колэ, сар лэнди тэ ладэ. Павло обчинда бала дэ Кенхреи, колэсти со калась дэня солах Дэвлэсти. **19** Вонэ авиле дэ Эфесо. Котэ Павло ачявда Прискилла тай Акилла, а еджино джиля дэ синагога тай дэдумэлас иудеенца. 20 Вонэ мангле, соб вов тэ ачелпэ лэндэ пэ савись вряма. нэ вов отпхэндалэ. 21 — Мэ рисявава, сар авэла пэ када Дэвлэхкири воля, — пхэнда Павло, кала розачеласпэ лэнца, тай лагля пав пане Эфесостар. 22 Вов лагля дэ Кесария, авиля дэ Ерусалимо. дыкхляпэ котэ кхандиряґа тай джиля дэ Антиохия. 23 Павло просля котэ савись вряма, тунчи джиля котарь тай проджялас галатиякири пхув и Фригия, а пав дром подрицарэлас сиклярнэн. 24 Дэ кодыя вряма дэ Эфесо авиля иудеи, савэ акхарэнас Аполлосо. Вов шукар дэдумэлас, бэняпэ тай бариля дэ Александрия и мишто джянэлас Лила. 25 Вов сля сиклярдо Раехкэрэ Дромэсти тай всавэрэ водеѓа розпхэнэлас пала Исусо чячимаѓа, нэ еджино джянэлас кацик Иоаннохкоро болдимо. 26 Аполлосо ачиля бидаракоро тэ дэдумэ дэ синагога. и кала Прискилла тай Акила ушундэ лэ. вонэ акхардэ лэ пэстэ тай сар исин фэдэр розпхэндэ пала Дэвлэхкоро Дром. 27 Аполлосо камля тэ

синагога. Котэ джювэлас Титий Иусто, мануш, саво джя дэ Ахаия, тай пхрада, соб тэ подрицарэ дэ,

19 Дэ кодыя вряма, кала Аполлосо сля дэ Коринфо, Павло проджиля пав плаехкэрэ тхана тай авиля дэ Эфесо. Котэ вов дыкхляпэ койсавэ сиклярнэнца. 2 — Прылиле тумэ Свэнто Фано, кала патине? — пхучля вов. — Амэ и на шундэ пала кода, со исин Свэнто Фано. — пхэндэ кодэла. з Тунчи Павло пхучля: — Сар жэ тумэ сле болдэ? — Кади, сар сиклярда Иоанно. пхэндэ вонэ. 4 Павло пхэнда: — Иоанно болдэлас. кала мануш прыджянэлас пэхкоро бэзимо. Вов прыакхарэлас манушэн тэ патя дэ Кодэлэ, Касти трэбуни тэ авэ пала лэ, дэ Исусо. 5 Кала вонэ ушундэ пала када, тунчи болдэнепэ важ Рае Исусохкоро Лав. 6 И кала Павло тховда пэ лэн васта, пэ лэндэ сджиля Свэнто Фано. Тунчи вонэ ачиле тэ дэдумэ авэр чибэнца и тэ пхэнэ Дэвлэстар. 7 Всавэрэн лэн сля паша дэшудуй манушэн. 8 Павло трин чёна бидаракоро пхэнэлас дэ синагога. Вов дэдуманя манушэнца пала Дэвлэхкоро Тхагаримо тай допхэнэлас лэнди. 9 Нэ койсавэ лэндар мижонас и отпхэнэнаспэ тэ патя. тай дэдумэнас англа всавэрэн, со Дром Раехкоро на исин чячюно. Тунчи Павло ачявда лэн. Вов вытидэня сиклярнэн и кожно диво дэдуманя лэнца дэ Тираннохкири школа. 10 Кади процырдэняпэ дүй бэрша, и всавэрэ иудея тай грекуря, савэ джювдэ дэ Цыкни Азия, шундэ Раехкоро Лав. 11 Дэвэл терэлас Павлохкэрэ вастэнца фартэ барэ дывуря. 12 Насвалэ лэнаспэ кхоснэндэ тай кущикэндэ, савэн майанглал лэласпэ Павло, тай высастёнас всавэрэ дукхэндар, тай мижэ фануря выджянас лэндар. 13 Койсавэ иудеенгэрэ джянимаря, савэ пхирэнас пав дромэн, кала вытрадэнас мижо фано манушэндар, прыакхарэнас Лав Рае Исусохкоро. Вонэ пхэнэнас: — Прыпхэнав тумэнди важ Исусо, пала Савэ розпхэнэл Павло. 14 Када терэнас и эфта Скевахкэрэ чявэ. А Скева сля иудеенгоро англуно рашай. 15 Нэ мижо фано пхэнда лэнди: — Джянав Исусо, тай Павло джянав. А ко тумэ кацавэ? 16 Тай мануш, дэ саво сля мижо фано, чутапэ пэ лэн кацавя зораґа, со домарда лэн всавэрэн и вонэ вынашле цэрэстар нангэ тай зранглэ. 17

джювдэ дэ Эфесо, лэн всавэрэн обхутилда дар, уджянгле, со вов исин иудеи, упалэ ачиле фартэ тай вонэ ачиле тэ отлиджяпэ Рае Исусохкэрэ тэ типисявэ: — Бари исин Артемида Эфесохкири! Лавэстэ баря патива/а. 18 Бут савэ лэндар патине. И типисявэнас паша дуй чясуря. 35 Тунчи екх авэнас тай оттердо прыджянэнаспэ дэ пэхкэрэн форохкэрэ пхурэдэрэндар ачиля тэ улэ лэн тай рындонэн. 19 Бут мануша, савэ майанглал залэнас пхэнда: — Эфесянуря, чи на джянэл всавири врэжаґа, анэнас пэхкэрэ джянимахкэрэ лила и люмля, со дэ форо Эфесо прыдыкхэн пала храмо, англал всавэрэн спхабарэнас лэн. Кала биндэ, тев тэлён баря Артемидати тай свэнтонэ барэсти. сави цимин сля всавэрэ спхабардэ лилэндэ, саво тэлэдэня болыбнастар? 36 Калэсти нико на тунчи выджиля пандэша пхангля рупь. 20 Кади запхэнэла. Важ кода тумэнди трэбуни тэ улэпэ тай Дэвлэхкоро лав розджяласпэ тай лэлас зор. 21 тэ на төрэ бибахт. 37 Тумэ андэ кордэ манушэн, нэ Пала кадэлэ всавэрэ Павло прылиля дэ гындо тэ ни екх лэндар на обчёрда храмо тай на пхэнда заджя пав Македония тай Ахаия, ай тунчи тэ ладэ бибахтало лав пэ амаря дэвля. 38 А сар исин дэ Ерусалимо. — Сар мэ авава дэ Ерусалимо. Димитриестэ и аврэ бутярнэндэ пав кадэва рындо. манди трэбуни тэ попэрав и дэ Римо. — пхэнда вов. дэ со лэн тэ дошарэ, тунчи амэндэ исин сындуря 22 Вов бичалда дэ Македония дон пэхкэрэн амалэн, тай проконсулы. Котэ пхэнэн, со исин тумэндэ екх Тимофее тай Эрасто, а еджино пэ койсави вряма пэ екхэ. 39 Кала исин тумэндэ, со тэ пхуче, мэк ачиляпэ дэ Цыкни Азия. 23 Тунчи сля баро ваздимо роздыкхэн када дэ упхэнимахкоро стидэмо. 40 важ Раехкэрэ Дромэ. 24 Мануш, савэ акхарэнас Тэ на дошарэн амэн авдивэ, со терах ваздимо, и Димитрии и саво залэласпэ рупунэ рындонэнца, амэнди на авэла, со тэ пхэнах. 41 Кадэла лавэнца терэлас рупастар храмуря, кацавэ, сар храмо, тев вов розмукля лэнгоро стидэмо. тэлёнас дэвляти пав лавэ Артемида. И кадэлэґа вов дэлас тэ затерэ и авэр пэхкэрэ амалэнди. 25 Вов акхарда лэн и аврэн кацавэн бутярнэн дэ кадэва рындо тай пхэнда: — Тумэ джянэн, со кадыя бути дэл амэнди лачё затиримо. 26 Нэ тумэ дыкхэн и шүнэн, со кадэва Павло пэрэцэрдэня пэ пэхкири риг тай слиджялда годятар бутэн манушэн. савэ джювэн на кацик дэ Эфесо, нэ пав всавири Цыкни Азия. Вов пхэнэл, со дэвэла, савэ стердэ вастэнца, — на дэвэла. 27 Када лиджял колэстэ, со на кацик амари бути на авэла дэ патива, нэ и храмо, тев тэлён баря дэвляти Артемидати, нисо на ачела. Тай еджини дэвли, савяти тэлён всавири Цыкни Азия и всавири люмля, хацарэла пэхкири патив. 28 Кала вонэ ушундэ када, тунчи мижыле тай ачиле тэ типисявэ: — Бари исин Артемида Эфесохкири! 29 Тунчи всаворо форо подваздэняпэ. Мануша схутилдэ кодэлэн, ко авиля Павлоґа (када сле македонянуря Гаий тай Аристархо), и всавэрэ, сар екх, прастэне дэ театро. 30 Павло камля тэ выджя манушэндэ, нэ сиклярнэ на дэне лэсти. 31 И койсавэ Азиякэрэ пхурэдэра, амала Павлохкэрэ, пэрэдэне лэсти, соб тэ на авэл дэ театро. 32 Мануша, савэ стидэнепэ, выджянас годятар, колэсти со екх лэндар типисявэнас пала екхэ, ай авэр — пала аврэ. Бут манушэн на полэнас, и сости вонэ пордэ авиле. 33 Лэнгэрэ стидэмастар выцырдэне пэ англал Александро када тердэ иудеи. Александро сикавда манушэнди вастэґа, соб вонэ тэ заачен мулком, и камля тэ

Кала пала када уджянгле иудея тай грекуря, савэ отрисарэ пэстар лэнгэрэ лава. 34 Нэ кала всавэрэ

20 Кала ваздимо пэрэачиля, Павло акхарда сиклярнэн, подрицарда лэн, тунчи розачиляпэ лэнца тай джиля дэ Македония. 2 Кала Павло проджялас авэр пхуя, вов бутэ лавэнца подрицарэлас патякунэн. Тунчи вов авиля дэ Греция з тай просля котэ трин чёна. Кала вов стидэняпэ тэ ладэ пав пане дэ Сирия, иудея камле тэ умарэ лэ. Нэ вов уджянгля пала када тай прылиля дэ гындо тэ рисявэ пав Македония. 4 Лэґа сле Сопатро, Пиррохкоро чяво, Вериятар, фессалоникийцуря Аристархо тай Секундо, Гаий Дервиятар тай Тимофеи, Тихико тай Трофимо **Цыкня Азиятар. 5** Вонэ джиле англал и дожутярэнас амэн дэ Троада. 6 Кала проджиля сырботори, саво акхарэлпэ Биквасно мандро, амэ сле дэ Филиппы. Тунчи лагле котарь пав пане. Проджиля панч дивэ тай амэ дыкхлепэ лэнца дэ Троада. Котэ амэ просле эфта дивэ. 7 Дэ перво куркэхкоро диво амэ стидэнепэ їтханэ, соб тэ пхагэ мандро. Павло дэдумэлас лэнца. И кади сар вов камля пэ авэр диво тэ джя дэ дром, лэхкири дума зацырдэняпэ ды епашрят. 8 Дэ упралуни цэра, тев амэ стидэнепэ, пхабонас бут лампы. 9 Пэ фэлястра бэшля тэрно мануш пав лавэ Евтихо. Нэ сар Павло бут вряма дэдумэлас, Евтихо засута тай тэлэдэня пэ пхув барэ вучимастар. Кала лэ подлиле, вов сля муло. 10 Павло змукляпэ тэлэ, пэля упрал пэ тэрнэ манушэ и облиля лэ. — На пэрэджювэн! — пхэнда Павло. — Вов джювдо! 11

джювдэґа, и всавэрэ фартэ лошавэнас кадэлэсти. машкар всавэрэн Лэхкэрэн свэнтонэн манушэн. 13 Амэ бэшле пэ корабли тай лагле дэ Ассо, камле 33 Мэ никастар на камлём тэ лэ ни рупь, ни колэсти со камля тэ джя пэза. 14 Дэ Ассо вов пэхкэрэ вастэнца затеравас пэ котор мандро и дивэсти — дэ Милето. 16 Павло прылиля дэ гындо прылэл, нэ бахталэдэр кодэва мануш, саво дэл». Цыкни Азия, колэсти со камля сигэдэр тэ авэ дэ пэ чянга тай помангляпэ. 37 Всавэрэ ровэнас, Павло бичалда дэ Эфесо. Вов мангля пхурэдэрэн бибахт лэхкэрэ лавэндар, со на дыкхэна лэ будэр. кхандирятар тэ авэн лэстэ. 18 Кала вонэ авиле, вов Тунчи вонэ пролиджялдэ Павло пэ корабли. пхэнда лэнди: — Тумэ джянэн, сар мэ джювдом катэ тумэндэ всавири вряма англунэ дивэстар, кала авилём дэ Азия. 19 Мэ на слём пхутярдо и ясвэнца теравас бути Раести и на дыкхавас ни пэ всавири грыжа, сави родэнас важ ман иудея. 20 Мэ на умукавас нисо кодэлэстар, со б тэ авэл мишто важ тумэн, пхэнавас Лав тай сикляравас тумэн пэ гаса англа всавэрэн и пав цэрэн. 21 Мэ допхэнавас иудеенди тай греконэнди, со лэнди трэбуни тэ прыджянэ пэхкоро бэзимо англа Дэвлэ и тэ патя дэ амарэ Рае Исусо. 22 Екхатар лиджял ман Фано, тэ джяв дэ Ерусалимо, нэ на джянав, со котэ манца авэла. 23 Джянав кацик, со дэ кожно форо Свэнто Фано допхэнэл манди, со дожутярэн котэ баруно тай бари грыжа. 24 Нэ мэ на тховав цимин пэхкэрэ джювимасти, кацик манди тэ проджя муро дром тай тэ стерэ бути, сави дэня Рай Исусо, тэ розпхэнэ Бахтало Лав пала мищимо Дэвлэхкоро. 25 И екхатар мэ джянав, со всавэрэ тумэ, каѓа мэ дыкхаваспэ тай розпхэнавас пала Тхагаримо, никала будэр ман на удыкхэна. 26 Колэсти пхэнав тумэнди авдивэ: кала кось тумэндар мэ на авава вуджило дэ кодэлэ, 27 колэсти со мэ на гаравдом ни екх лав пала всавири Дэвлэхкири воля. 28 Дыкхэн пала пэстэ и пала всавири кхандири, дэ савя Свэнто Фано тховда тумэн тэ чяравэн отара Дэвлэхкири, сави Вов тинда Пэсти Пэхкэрэ ратэґа тай тэ дыкхэн пала ла. 29 Мэ джянав, со кала уджява, тумэндэ авэна мижэ рува, савэнди на дор отара. 30 И машкар тумэн авэна мануша, савэ чячимо пэрэболдэна дэ хохавимо, соб тэ улиджя сиклярнэн пала пэ. 31 Колэсти на совэн! Рапирэн, со мэ трин бэрша ясвэнца, диво тай рят на пэрэачявас тэ дэ годи кожнонэсти тумэндар.

Тунчи подваздэняпэ упрал, пхагля мандро и ачиля 32 Екхатар мэ отдав тумэн Дэвлэсти тай Лэхкэрэ тэ ха. Вов дэдумэлас ды дэнзор, ай тунчи джиля мищимахкэрэ Лавэсти. И Дэвэл барярэла тумаро дэ дром. 12 Тэрнэ ж манушэ отлиджялдэ цэрэ патявимо сиклярэла тумэн и дэла тумэнди котор котарь тэ залэ Павло. Вов еджино кади прыпхэнда, совнак, ни їда. 34 Тумэ еджинэ джянэн, со мэ дыкхляпэ амэнца, амэ лиле лэ пэ корабли тай пэсти и кодэлэнди, ко манца сля. 35 Дэ всавэрэ мэ джиле дэ Митилина. 15 Кала амэ отджиле котарь, сикававас, со кади и тумэнди трэбуни тэ терэ бути тунчи пэ авэр диво авиле дэ Хиосо. Проджиля и тэ дэ зор бизоракэрэ манушэнди тай тэ рапирэ инте екх диво тай авиле дэ Самосо, инте екхэ Раехкоро Исусохкоро Лав: «Бахтало мануш, саво тэ обджя Эфесо, соб тэ на пролиджя бут вряма дэ 36 Кала Павло пхэнда када, вов тэлиля всавэрэнца Ерусалимо пэ Пандэшахкоро диво. 17 Милетостар облэнас Павло тай чюминдэнас лэ. 38 Лэнди сля

> **21** Кала амэ розачилепэ лэнца, тунчи выджиле дэ море. И лагле ворта пэ острово Косо. Пэ авэр диво амэ авиле дэ Родосо тай котарь лагле дэ Потара. 2 Котэ амэ аракхле корабли, саво ладэлас дэ Финикия, бэшле пэ лэстэ и лагле дурэдэр. з Амэ облагле Кипро, ачявдэ лэ зэрвонэ ригатар тай лагле дэ Сирия. Амэ прыачиле берегостэ дэ Тиро, колэсти со котэ амарэ кораблести трэбуни сля тэ ачявэ савэсь бужэ. 4 Дэ Тиро амэ аракхле сиклярнэн и просле котэ эфта дивэ. Вонэ дэдумане Павлости Фаностар, соб вов тэ на джял дэ Ерусалимо. 5 Нэ кала авиля вряма, амэ лагле дурэдэр. Всавэрэ сиклярнэ, лэнгэрэ ромня тай чяворэ вылиджялдэ амэн форостар. Тай пэ берего амэ чутэ чянга и манглепэ. 6 Тунчи амэ розджилепэ лэнца тай бэшле пэ корабли, а вонэ рисиле цэрэ. 7 Амэ дурэдэр лагле пав пане тай Тиростар авиле дэ Птолемаида. Котэ амэ наисардэпэ пхралэнца и просле лэнца екх диво. 8 Пэ авэр диво амэ упалэ лагле дэ дром, авиле дэ Кесария тай заджиле дэ цэр Филиппостэ. Вов пхэнэлас Бахтало Лав и сля екхэґа эфта манушэндар. 9 Лэстэ сля штар чея. Вонэ сле напаларом тай сле англунарьки. 10 Амэ просле котэ бут дивэ. Тунчи Иудеятар авиля англунари пав лавэ Агаво. 11 Вов поджиля амэндэ, лиля Павлохкоро кущик, пхангля пэсти васта и пурэ, тай пхэнда: — Свэнто Фано пхэнэл: «Кади иудея дэ Ерусалимо спхандэна и отдэна дэ вастэн наиудеенди кодэлэ, кахкоро исин кадэва кущик». 12 Кала амэ ушундэ када, тунчи и амэ, и катутнэ мануша ачиле тэ мангэ Павло тэ на джял дэ Ерусалимо. 13 Нэ Павло пхэнда пэ кода: — Пэ со

пала Лав Рае Исусохкоро. 14 Кала амэ полиле. Вов лиля халавдэн тай шэлякэрэ пхурэдэрэн и со нисо лэсти на допхэнаґа, заачиле мулком чутапэ манушэндэ. Кала иудея дыкуле пханглякэрэ тай пхэндэ: — Мэк стерэлапэ воля Раехкири. 15 пхурэдэрэ и халавдэн, вонэ пэрэачиле тэ марэ Тунчи амэ стидэнепэ тай лагле дэ Ерусалимо. Павло. 33 Пхурэдэр поджиля, прыпхэнда тэ схутилэ 16 Амэнца джиле койсавэ сиклярнэ Кесариятар. Павло тай тэ спхандэ лэ донца ланчугонэнца. Вонэ андэ амэн дэ цэр, тев джювда кипреянино Вов пхучля манушэндэ, ко исин кадэва мануш и Мнасоно, саво думут сля сиклярнэґа. Лэстэ амэ со вов терда. 34 Нэ мануша типисявэнас кожно и ачилепэ. 17 Кала амэ авиле дэ Ерусалимо, пэхкоро, и пхурэдэр нисо на полэлас. Важ кода пхрала прылиле амэн лошаґа. 18 Пэ авэр диво прыпхэнда тэ отлиджя Павло дэ халавдэнгоро цэр. Павло їтханэ амэнца джиля Иаковостэ. Котэ сле 35 Кала вонэ подлэнастэ пав дестница, мануша всавэрэ пхурэдэра. 19 Павло наисардалэ лэнца и ачиле тэ стасавэ лэн кади, со халавдэ лиджялдэ розпхэнда вса пала кода, со терда Дэвэл машкар Павло пэ вастэн. 36 Гроза манушэн джялас наиудеен лэхкэрэ вастэнца. 20 Вонэ шундэ лэ тай пала лэн тай типисявэлас: — Мэк вов мэрэл! 37 лашардэ Дэвлэ. Түнчи пхэндэ Павлости: — Пхрал, Паша халавдэнгоро цэр Павло пхэнда пханглякэрэ ту дыкхэх скацик пхангля иудеен патине? Тай пхурэдэрэсти: — Ту дэга манди тэ пхэнэ тути лав? всавэрэ вонэ фартэ прырицарэнпэ Упхэнимастэ. — Ту джянэх греческо чиб? — пхучля пхурэдэр. 38 21 И пала тут вонэ шундэ, со ту сиклярэх иудеен, Выджял — ту на кодэва египтянино, саво надумут савэ машкар наиудеендэ джювэн, тэ отджян подваздэня манушэн тай улиджялда пала пэ дэ Моисеехкэрэ Упхэнимастар. И со ту пхэнэх, тэ на шуки пхув штар пхангля прахарен? 39 Павло обчинэн вонэ пэхкэрэн чяворэн тай тэ на джювэн пхэнда: — Мэ иудеи Тарсостар, саво дэ Киликия, кади, сар амэндэ прылито. 22 Со ж тэ терэ? Вонэ мануш барэ форостар, Мангав тут, дэ манди тэ шунэна пала кода, со ту авилян. 23 Колэсти тер дэдумэ манушэндэ. 40 Пхурэдэр домукля кода. кода, со амэ пхэнаґа. Машкар амэн исин штар Тунчи Павло вшиля пэ лестница и сикавда вастэґа. мануша, савэ дэне солах. 24 Лэ кадэлэн, жужарлэ соб вонэ тэ ачен мулком. Кала вонэ пэрэачиле тэ лэнца и потин пала кода, соб лэнди тэ обчинэн типисявэ, Павло дэдуманя пав еврейско чиб. бала пэ шэро. Тунчи всавэрэ полэна, со пала тут пхэнэн начячимо и со ту джювэх пав Упхэнима. 25 А наиудеенди, савэ патине, амэ искриисардэ кади: лэнди нащи тэ ха кода, со андэ дэ жэртва дэвлорэнди, тай мас затасавдэ хулаимастар, тэ пэ рат и тэ терэ биладжявимо їрестар. 26 Пэ авэр диво Павло лиля пэґа кадэлэн манушэн, соб тэ жужарэпэ лэнца. Тунчи вов заджиля дэ храмо тай пхэнда, дэ сави вряма вонэ пэрэачена тэ жужарэпэ. и кала пала кожнонэ лэндар анэна жэртва. 27 Кала проджянас эфта дивэ, койсавэ иудея Цыкня Азиятар удыкхле Павло дэ храмо, подваздэне гроза манушэн тай схутилдэ лэ. 28 Тай типисявэнас: — Израильтянуря! Дэн амэнди зор! Кадэва мануш пав всавири люмля сиклярэл всавэрэн, соб вонэ тэ на прылэн амаро народо, амаро Упхэнимо и амаро храмо. Екхатар вов анда дэ храмо греконэн, соѓа маґрисарда кадэва свэнто тхан. 29 Ды колэ вонэ дыкхле дэ форо Павло тай эфесянино Трофимо и думисардэ, со Павло анда лэ дэ храмо. 30 Тунчи всаворо форо подваздэняпэ и спрастэнепэ мануша. Павло схутилдэ тай выцырдэне храмостар, и храмохкэрэ вудара екхатар затердэ. 31 Вонэ камле тэ умарэ Павло, нэ дума пала кода, со всаворо

тумэ ровэн и розчинэн муро їло? Мэ лошало на Ерусалимо подваздэнялэ, доджиля пханглякэрэ кацик тэ авав спхангло, нэ и тэ мэрав дэ Ерусалимо пхурэдэрэстэ дэ римско халавдэнгоро стидэмо. 32

> — Пхралалэ тай дада! Дэн манди тэ пхэнэ, со мэ надошало. 2 Кала вонэ ушундэ, со вов дэдумэл пав еврейско чиб, тунчи заачиле мулком. Тай вов пхэнда: 3 — Мэ иудеи, саво бэняпэ дэ Тарсо дэ Киликия, выбарярдо дэ кадэва форо паша пурэн Гамалиилостэ и сиклярдо пав чячима Упхэнимасти амарэ дадэнгоро. Мэ отдэнём еджино пэ Дэвлэхкэрэ рындости, сар и кожно тумэндар авдивэ. 4 Мэ традавас ды мэрима кодэлэн, ко джянас Исусохкэрэ Дромэґа, пхандавас муршэн тай джювлен и чувавас лэн дэ барунэ. 5 Допхэнимаря кадэлэсти — англуно рашай тай всавэрэ пхурэдэра. Мэ лилём лэндар лила пхралэндэ дэ Дамаско тай лаглём пордэ, соб тэ пхандэ кодэлэн, ко котэ сля, тай тэ анэ лэн дэ Ерусалимо и тэ мулярэ. 6 Пав дром, кала мэ слём пашэ Дамаско, дэ епашдиво, болыбнастар паша ман запхабиляпэ душлимо, пэ саво наши сля тэ дыкхэ. 7 Мэ тэлэдэнём пэ пхув тай ушундом ґласо, саво дэдумэлас манди: «Савло, Савло! Сости ту традэх Ман?» 8 Мэ пхучлём: «Ко Ту, Рае?» Вов пхэнда: «Мэ Исусо Назаретостар, Савэ ту традэх». 9 Кодэла, ко сле манца, дыкхле

на шундэ. 10 Мэ пхучлём: «Рае, со манди тэ римсконэ манушэ, вов фартэ пэрэдаравдапэ. 30 терэ?» Рай пхэнда: «Вщи тай джя дэ Дамаско. Пэ авэр диво пхурэдэр закамля тэ уджянэ ды лавэ, Котэ тути пхэнэна вса, со тути трэбуни тэ терэ». дэ со иудея дошарэн Павло. Тунчи розпхангля лэ 11 Кодэла, ко сле манца, пала васт андэ ман дэ и прыпхэнда, соб тэ стидэнпэ англунэ рашая и Дамаско, колэсти со мэ корылём душлимахкэрэ всаворо Синедрионо. Тунчи анда Павло и тховда пхабаримастар. 12 Котэ мандэ авиля мануш пав лавэ Анания, саво джювда пав Упхэнима и сля дэ патива всавэрэ катутнэ иудеендэ. 13 Вов поджиля мандэ, ачиля пашэ тай пхэнда: «Пхрал Савло! Мэк оттерэнпэ тирэ якха!» Дэ кодыя вряма мэ ачилём тэ дыкхэ и удыкхлём кадэлэ манушэ. 14 Вов пхэнда: «Дэвэл амарэ дадэнгоро вытидэня тут, соб ту тэ уджянэх Лэхкири воля, тэ удыкхэх Чячюнэ и тэ шунэх лава Лэхкэрэ уштэндар. 15 Ту авэґа важ всавэрэн манушэн допхэнимари пала кода, со дыкхлян и шундан. 16 Со ту цырдэх вряма? Вши, прыакхар Лэхкоро Лав, болдэпэ и схалав пэхкоро бэзимо». 17 Тунчи мэ рисилём дэ Ерусалимо. И кала мэ манглёмпэ дэ храмо, манди сля дыкхлимо. 18 Мэ удыкхлём Рае, Саво пхэнда манди: «Сиго выджя Ерусалимостар, колэсти со катэ на прылэна тиро допхэнимо пала Ман». 19 Мэ пхэндом: «Рае! Кадэла мануша джянэн, со мэ чувавас дэ барунэ и маравас дэ синагоги кодэлэн, ко патян дэ Тут. 20 Кала чюлиля рат Стефаностар, саво сля Тиро допхэнимари, мэ ачявас котэ и подавас ґласо пала кодэлэн, ко умарэнас лэ, и дыкхлём пала лэнгири їда». 21 Тунчи Рай пхэнда манди: «Джя! Мэ бичалав тут народонэндэ, савэ джювэн дурал». 22 Ды кадэлэн лавэн мануша шунэнас Павло, нэ катэ ачиле тэ типисявэ: — Мэк вов мэрэл! Лэсти нащи тэ джювэ! 23 Вонэ типисиле тай розчинэнас пэхкири їда и чувэнас прахо пхуякоро упрал. 24 Тунчи пханглякоро пхурэдэр прыпхэнда тэ улиджя Павло дэ халавдэнгоро цэр. Вов прыпхэнда тэ марэ лэ чукненца тай тэ допхуче, соб тэ уджянэ, сости мануша кади мижон пэ лэстэ. 25 Нэ кала Павло прыпхангле, соб тэ марэ, вов пхэнда шэлякэрэ пхурэдэрэсти, саво ачелас пашэ: — Чи мишто авэла тэ марэ римсконэ манушэ, ай тэ на пролиджя пав лэ сындо? 26 Кала шэлякоро пхурэдэр шунда када, вов джиля тай пхэнда пханглякэрэ пхурэдэрэсти: — Со ту терэх? Када римско мануш! 27 Пханглякоро пхурэдэр выджиля Павлостэ тай пхучля: — Ту римско мануш? — Нэ, — пхэнда кодэва. 28 Тунчи пхурэдэр пхэнда: — Мэ потиндом бут ловэ пала кода, соб тэ аче римсконэ манушэґа. — Ай мэ бэнимастар римско мануш, — пхэнда Павло. 29 Кодэла, савэ камле тэ допхуче лэ, екхатар отджиле лэстар.

душлимо, нэ ґласо, саво манца дэдуманя, вонэ Кала пхурэдэр уджянгля, со пхангля ланчукоґа англа лэн.

> 23 Павло вхаляпэ якхэнца пэ кодэлэн, ко сля дэ Синедрионо, тай пхэнда: — Пхралалэ! Ды авдивутно диво мэ всавэрэ їлэґа теравас бути Дэвлэсти. 2 Катэ англуно рашай Анания прыпхэнда кодэлэнди, ко ачелас пашэ, тэ марэ Павло пав уштэн. з Тунчи Павло пхэнда: — Дэвэл тут марэла, мануш домуенгоро! Ту бэшэх катэ, соб тэ сундисарэ ман пав Упхэнима. А еджино пэрэхукэх Упхэнимо, кала прыпхэнэх ман тэ марэ! 4 Кодэла, савэ аченас паша Павло, пхэнда лэсти: — Сости ту кошэх англунэ рашае? 5 Павло пхэнда: — Пхралалэ, мэ на джянавас, со вов англуно рашай. Колэсти со искриисардо: «На дэдумэ бибахт пала пхурэдэрэ тирэ народостар». 6 Павло джянгля, со дэ Синедрионо екх лэндар сле саддукея, ай авэр – фарисея. Колэсти вов зоралэ ґласоґа пхэнда: Пхралалэ, мэ фарисеи, чяво фарисеехкоро. Ман сундисарэн пала кода, со мандэ исин надия пэ отджюндивимо мулэндар. 7 Кала вов када пхэнда, машкар фарисея тай саддукея ваздэняпэ баро гвалто, тай всавэрэ розджилепэ дэ дума. 8 Саддукея пхэнэн, со нэнай ни отджюндивимо, ни ангелонэн, ни фано, нэ фарисея патян, со када вса исин. 9 Ваздэняпэ баро типимо, койсавэ сиклимаря пав Упхэнима фарисеендар вщиле тай пхэндэ: — Амэ на аракхах дэ кадэлэ манушэ нисави дош. Со, кала лэсти дэдумэлас фано чи ангело? 10 Гвалто фартэ розпхабиляпэ, и пханглякоро пхурэдэр пэрэдаравдалэ, со Павло розчинэна поепаш. Вов прыпхэнда халавдэнди тэ залэ лэ котарь зораґа тай тэ отлиджя дэ халавдэнгоро цэр. 11 Пэ авэр рят англа Павло ачиля Рай тай пхэнда: — На дара! Сар ту допхэнэґас пала Ман дэ Ерусалимо, кади авэґа тэ допхэнэ дэ Римо. 12 Дэнзор койсавэ иудея стидэнепэ тай лиле солах нисо тэ на хан и тэ на пэн ды колэ, сар умарэна Павло. 13 Кади здэдуманепэ пашэ саранда манушэн. 14 Вонэ джиле англунэ рашаендэ тай пхурэдэрэндэ и пхэндэ: — Амэ солахане нисо тэ на ха и тэ на пэ ды колэ, сар умараґа Павло. 15 Кана тумэ тай Синедрионо помангэн пханглякэрэ пхурэдэрэ тэ анэ лэ тумэндэ, соб пашэ тэ роздыкхэ кадэва рындо. Ай амэ стидаґапэ тай умараґа лэ инте ды колэ, сар

дума уджянгля Павлохкиря пхэнякоро чяво. Вов джиля дэ халавдэнгоро цэр тай розпхэнда када Павлости, 17 Тунчи Павло акхарда екхэ шэлякэрэ пхурэдэрэндар и пхэнда лэсти: — Отлиджян кадэлэ чявэ пханглякэрэ пхурэдэрэстэ, лэстэ исин койсо тэ пхэнэ. 18 Шэлякоро пхурэдэр отлиджялда чявэ пханглякэрэ пхурэдэрэстэ тай пхэнда: — Павло. савэ амэ схутилдэ, акхарда ман тай помангля тэ анэ тутэ кадэлэ чявэ. Лэстэ исин койсо тути тэ пхэнэ. 19 Пханглякоро пхурэдэр лиля чявэ пала вастэ, отлиджялда дэ рига тай пхучля: -Со ту камэх манди тэ розпхэнэ? 20 Чяво пхэнда: — Иудея прылиле дэ гындо тэ мангэ тут. соб ту тэ анэх атася Павло дэ Синедрионо. Вонэ пхэнэн, со камэн будэр тэ уджянэ пала лэхкоро рындо. 21 Нэ ту на патя кадэлэсти, колэсти со пэ дром чёрял дожутярэн лэ саранда манушэн. Вонэ солахане тэ на ха тай тэ на пэ ды колэ. сар умарэна Павло. Важ када лэндэ вса исин. Вонэ дожутярэн кацик лав тутар. 22 Пханглякоро пхурэдэр отмукля чявэ тай прыпхэнда лэсти: -Никасти на розпхэн пала кода, со ту пхэндан манди. 23 Тунчи пханглякоро пхурэдэр акхарда дон шэлякэрэн пхурэдэрэн и прыпхэнда лэнди: -Стидэн дүй шэла халавдэн, эфтадэша анклистарен тай дуй шэла аврэн халавдэн, соб вонэ тэ джян дэ Кесария, сар авэла еня чясо рятяґа. 24 Дэн Павлости грастэ тай дыкхэн, соб лэґа тэ на авэл бибахт. И отлиджян лэ барэдэрэстэ Феликсостэ. 25 Тунчи вов искриисарда кацаво лил: 26 «Клавдии Лисии Пативалэ барэдэрэсти Феликсости: Тэ авэх бахтало! 27 Кадэлэ манушэ схутилдэ иудея тай камле тэ умарэ. Нэ мэ поджилём халавдэнца и выхутилдом лэ лэнгэрэ вастэндар, сар уджянглём. со вов римско мануш. 28 Мэ закамлём тэ уджянэ. дэ со вонэ дошарэн дэ, тай андом дэ дэ дэнгоро Синедрионо. 29 Мэ полилём, со вонэ дошарэн лэ важ лэнгоро Упхэнимо. И со лэ ни пала со тэ мулярэ чи тэ чувэ дэ барунэ. 30 Мэ уджянглём, со лэ камэн чёрял тэ умарэ, и екхатар отбичалдом лэ тутэ. И прыпхэндом, соб лэ тэ дошарэн англа тут». 31 Халавдэ тердэ, сар вов прыпхэнда, лиле Павло тай лиджялдэ рятяґа дэ Антипатрисо. 32 Пэ авэр диво анклистаря лагле Павлоґа дурэдэр, ай кодэла, ко джянас пэза, рисиле дэ Ерусалимо. 33 Кала анклистаря авиле дэ Кесария, вонэ отдэне барэдэрэсти лил тай пэрэдэне лэсти Павло. 34 Барэдэр продинда лил тай пхучля Павло, савя вов пхуятар. Кала вов уджянгля, со Павло Киликиятар. **35** тунчи пхэнда: — Мэ вышунава тут, кала авэна

вов доджяла кадэлэ тханэстэ. **16** Пала лэнгири кодэла, ко дошарэнас тут, — тай прыпхэнда, соб дума уджянгля Павлохкиря пхэнякоро чяво. Вов халавдэ тэ аракхэн тхан Павлости дэ райкано цэр, джиля дэ халавдэнгоро цэр тай розпхэнда када саво терда тхагари Иродо, тай тэ рицарэн лэ котэ.

24 Проджиля панч дивэ, и англуно рашай Анания койсавэ пхурэдэрэнца тай манушэґа пав лавэ Тертулло, саво розлэласпэ дэ римско упхэнима. авиля дэ Кесария, соб тэ дошарэ Павло англа барэдэрэ. 2 Кала Павло андэ. Тертулло ачиля тэ дошарэ лэ. з — Пативало Феликсо! Наис тути пала пачя, сави ту дэх амэнди и пала кода, со тердан важ амарэн манушэн пэхкиря баря годяґа. 4 Соб бут тэ на зарицарах тут, мэ мангав тэ дэх амэнди набут вряма и тэ вышунэх амэн пав тирэ мишима. 5 Амэ бинах кадэлэ мануш бидаґа дэ амари пачя. Вов подваздэл иудеен пав всавири люмля тай исин пхурэдэр дэ назариенгоро стидэмо. 6 Вов камля тэ маґрисарэ храмо, нэ амэ схутилдэ лэ. 8 Кала ту допхучеґа лэ. ту еджино уджянэґа пала вса, дэ со амэ лэ дошарах. 9 Иудея ж подрицардэ лэ тай пхэндэ, со лэхкэрэ лава исин чячимо. 10 Барэдэр сикавда Павлости, соб вов тэ пхэнэл. И Павло пхэнда: — Мэ джянав, со ту бут бэрша сундисарэх амаро народо. Колэсти лошало тэ пхэнэ лав англа тут, соб тэ сикавэ пэхкоро чячимо. 11 Тути напхаро авэла тэ уджянэ, со пашэ дэшудуй дивэ павпалэ мэ авилём тэ тэлё дэ Ерусалимо. 12 Кодэла, савэ дошарэн ман, на дыкхле, соб мэ хаваспэ каґась дэ храмо чи подваздавас манушэн дэ синагоги чи дэ форо. 13 Лэндэ на выджяла тэ допхэнэ кода, пала со вонэ дошарэн ман. 14 Мэ прыджянав, со джяв чячюнэ Дромэґа, саво вонэ акхарэн хохавимаґа. Мэ тэлював Дэвлэсти амарэ дадэнгоро и патяв всавэрэсти, со искриисардо дэ Упхэнима тай дэ Англунарен. 15 Мандэ кади ж исин надия пэ Дэвлэ, сар и кадэлэ манушэндэ. Надия пэ кода, со отджювдёна мулэндар сар патякунэ, кади ж напатякунэ. 16 Колэсти прытховав всавири зор. соб муро їло всавири вряма тэ авэл жужо англа Дэвлэ и англа манушэн. 17 Набут бэршэн мэ на слём дэ Ерусалимо, ай тунчи авилём пордэ, соб тэ пэрэдэ мурэ народости даро важ чёрорэн и тэ анэ жэртвы. 18 Вонэ аракхле ман дэ храмо, кала мэ жужараваспэ. Нэ котэ на сля нисави гроза манушэн тай нисаво гвалто. 19 Тунчи авиле койсавэ иудея Цыкня Азиятар. Акэ лэнди трэбуни сля тэ авэ катэ, соб тэ дошарэ ман, кала лэндэ сось исин пэ ман. 20 Чи мэк кодэла, ко исин катэ, пхэнэна, сави дош вонэ аракхле дэ ман, кала ман допхучелас Синедрионо. 21 Чи мэ дошало дэ кодэлэ, со типисилём: «Ман сундисарэн пала кода, со мэ

Рындоря

59

патяв дэ отджюндивимо мулэндар»? 22 Феликсо, нэнай зор тэ выдэ ман лэнди. Мэк ман сундисарэл барунэ, соб тэ терэ мишто иудеенди.

25 И кади, трин дивэнди Фесто авиля дэ кодыя пхув. Тунчи лиля дром Кесариятар дэ Ерусалимо, 2 тев англунэ рашая тай иудеенгэрэ пхурэдэра сикавдэ дош пэ Павло. з Вонэ фартэ мангле Фесто, соб вов тэ тховэл пэ лэн патив тай тэ пэрэлиджял Павло дэ Ерусалимо. Еджинэ вонэ камле тэ стидэпэ тай тэ умарэ Павло пав дром. 4 Фесто пхэнда: — Пала Павло дыкхэн халавдэ дэ Кесария. И мэ сиго котэ авава. 5 Мэк тумарэ пхурэдэра джяна манца и сикавэна дош пэ лэстэ, кала вов терда сось налачё. 6 Фесто сля лэнца пашэ охто чи дэш дивэ, ай тунчи рисиля дэ Кесария. Пэ авэр диво вов бэшля пэ сундисарехкоро тхан тай прыпхэнда тэ анэн Павло. 7 Кала Павло авиля, иудея, савэ авиле Ерусалимостар, ачиле тэ дошарэ лэ дэ бүтэн пхарэн рындонэн, нэ тэ допхэнэ када лэндэ на выджялас. 8 Павло ж камля тэ сикавэ пэхкоро чячимо тай пхэнда: — Мэ на пэрэхуклём иудеенгоро Упхэнимо, и нисо на тердом ни храмости, ни императости. 9 Фесто камля тэ дэ патив иудеенди, колэсти пхучля Павлостар: — Камэх тэ джя дэ Ерусалимо, соб котэ тут тэ сундисарэн пры ман? 10 Павло пхэнда: — Мэ ачяв англа сындо императохкоро, и лэґа трэбуни тэ авав сундисардо. Мэ на тердом иудеенди нисо налачё, сар ту еджино джянэх. 11 Кала мэ прахари и затердом мэримо, мэк авэл кади. Нэ кала иудея дошарэн ман ивья, никастэ

саво мишто джянэлас пала Дром, оттховда кадэва императоро! 12 Фесто дэдуманя пэхкэрэ стидэма/а рындо. — Мэ пхэнава лав пав тумаро рындо, кала тай пхэнда: — Кала мангэх сындо императохкоро, авэла пханглякоро пхурэдэр Лисии. — дэдуманя джяга императостэ. 13 Проджиля набут дивэ. тай вов. 23 Вов прыпхэнда шэлякэрэ пхурэдэрэсти, соб дэ Кесария тэ ваздэ патив Фестости авиле тхагари халавдэ тэ дыкхэн пала Павло, нэ и тэ дэн лэсти Агриппа тай лэхкири ромни Берника. 14 Вонэ сле набут воля и тэ на запхэнэн лэхкэрэ амалэнди котэ койсавэ дивэ, тай Фесто дэдумэлас тхагареґа тэ лашарэ лэхкэрэ рындуря. 24 Проджиля набут пала Павлохкоро рындо. — Катэ исин екх мануш, дивэ, тай Феликсо авиля пэхкиря ромняґа, сави савэ Феликсо ачявда дэ барунэ. 15 Кала мэ слём сля иудеянка пав лавэ Друзилла, и бичалда пала дэ Ерусалимо, иудеенгэрэ рашая тай пхурэдэра Павло, соб тэ пошунэ пала лэхкоро патявимо дэ сикавдэ пэ лэстэ дош. Вонэ мангле тэ сундисарэ Исусо Христо. 25 Кала Павло ачиля тэ дэдумэ лэ. 16 Мэ пхэндом лэнди, со римсконэ манушэндэ пала джювимо пав чячима, пала кода, со трэбуни на прылито тэ отдэ манушэ дэ вастэн кодэлэнди, мишто тэ дыкхэ пала пэ и пала сындо, саво ко лэ дошарэн, кала вов майанглал на дыкхэлапэ авэла, Феликсо пэрэдаравдапэ тай пхэнда: — лэнца тай на допхэнэла, со вов надошало. 17 Вонэ Хутилэла пэ авдивэ, джя! Сар трэбуни авэла, авиле манца кордэ, и мэ пэ авэр диво бэшлём мэ тут акхарава. 26 Лэстэ кади ж сля надия, со пэ сундисарехкоро тхан тай прыпхэндом тэ анэн Павло дэла лэсти ловэ. Колэсти бут вов молы кордэ кадэлэ манушэ. 18 Вонэ ачиле паша лэ. нэ прыпхэнэлас тэ анэ Павло тай дэдумэлас лэґа. 27 нисо на тердэ, соб тэ долиджя лэхкири дош хоть дэ Проджиля дуй бэрша, тай пэ Феликсохкоро тхан екх налачё рындо, пала саво мэ думисаравас. 19 ачиля Порции Фесто. Нэ Феликсо ачявда Павло дэ Нэ машкар лэн сля гвалто пала кода, сар трэбуни тэ тэлё Дэвлэсти, тай пала Исусо, Саво муля, нэ пала Савэ Павло пхэнда, со Вов джювдо. 20 Мэ на джянглём, сар манди тэ роздыкхэ кадэва рындо. Тай пхучлём Павлостар, чи камэл вов тэ джя дэ Ерусалимо тай тэ прылэ котэ сындо. 21 Павло закамля, соб лэхкоро рындо тэ роздыкхэл императоро. И мэ прыпхэндом тэ рицарэ лэ дэ барунэ ды колэ, сар отбичалава лэ императостэ. 22 Агриппа пхэнда Фестости: — И мэ камав тэ пошунэ кадэлэ манушэ. — Атася шунэґа, — пхэнда Фесто. 23 Пэ авэр диво Агриппа тай Берника барэ пхутимаґа заджиле дэ цэра сындохкири. Лэнца сле пханглякэрэ пхурэдэра тай пативалэ мануша кодэлэ форостар. Фесто прыпхэнда, соб тэ анэн Павло. 24 Тунчи Фесто пхэнда: — Тхагари Агриппа и всавэрэ, ко катэ исин! Тумэ дыкхэн манушэ, пала савэ гроза иудеен анэнас дош манди дэ Ерусалимо тай катэ дэ Кесария и типисиле, со лэсти нащи тэ джювэ. 25 Мэ ж на аракхав дэ лэ нисави дош, пала сави лэ трэбуни тэ умарэ. Нэ сар вов мангля императохкоро сындо, мэ тховдом дэ гындо тэ отбичалэ лэ дэ Римо. 26 Нэ мандэ нэнай нисо пэ кадэлэ манушэ, соб тэ искриисарав раести. Колэсти мэ вылиджялдом лэ тумэндэ, и англал всавэрэстар тутэ, тхагари Агриппа, соб ту тэ допхучех лэ тай мэ тэ джянав, со манди тэ искриисарэ. 27 Мэ думисарав, со на пав чячима тэ бичалэ барунаре и тэ на пхэнэ, дэ со исин лэхкири дош.

дошарэн иудея, 3 Ту ж мишто джянэх, со прылито пэхкэрэ рындонэнца, со чячима ачявдэ бэзимо. сле манца. 14 Амэ всавэрэ тэлэдэне пэ пхув, тай фэдэр тэ отмукэ пэ воля, нэ вов помангля сындо мэ ушундом ґласо, саво дэдумэлас манди пав императохкоро, — пхэнда Агриппа Фестости. еврейско чиб: «Савло, Савло, сости ту традэх Ман? Пхаро тути пэ Ман тэ выджя». 15 Мэ пхучлём: **27** Кала сля пхэндо, со амэ ладах дэ Италия, «Ко Тv. Pae?» — «Мэ Исусо, Савэ ту традэх, пхэнда Рай. — 16 Ваздэпэ, вщи пэ пурэн тирэн. Мэ авилём, соб тэ терэ тут Мурэ бутярнэґа и допхэнимареѓа пала кода, со ту дыкхлян и со Мэ терава англа тирэ якха. 17 Мэ фирисарава тут тирэ манушэндар тай наиудеендар, савэндэ Мэ тут бичалав, 18 соб тэ оттерэ лэнди якха и тэ рисарэ лэн калимастар душлимастэ, и сатанастар тай лэхкиря зоратар тэ рисарэ лэн Дэвлэстэ. Соб лэнгоро бэзимо тэ авэл отмукло и соб вонэ кади ж тэ авэн машкар кодэлэн, ка Мэ свэнтисардом патявимаґа дэ Ман». 19 Тхагари Агриппа, манди нащи сля тэ на кандэ болыбнахкэрэ дыкхлима.

🤈 🔓 Агриппа пхэнда Павлости: — Мишто, дэдумэ 🛮 20 Мэ пхэнавас лав майанглал кодэлэнди, ко сля пала пэ. Павло подлиля васт и ачиля тэ дэ Дамаско, тунчи дэ Ерусалимо тай пав всавири дэдумэ: 2 — Тхагари Агриппа! Мэ бахтало тэ Иудея. Ай тунчи наиудеенди, тэ ачявэн вонэ допхэнэ англа тут пэхкоро чячимо, кала ман бэзимо тай тэ обрисявэн Дэвлэстэ, тэ допхэнэн иудеендэ тай кода, пала со вонэ ханпэ екх екхэґа. 21 Пала када иудея схутилдэ ман дэ храмо и Колэсти фартэ мангав тут, соб ту тэ на холявэх, камле тэ умарэ. 22 Нэ Дэвэл ды авдивэ дэл нэ тэ шунэх ман. 4 Иудея мишто джянэн, сар мэ зор манди. Тай акэ, мэ ачявэ катэ тай допхэнав джювдом машкар мурэн манушэн дэ Ерусалимо цыкнэнди и барэнди. Мэ на прытховав нисо тэрнэ бэршэндар. 5 Вонэ дэмут джянэн ман. И кодэлэстэ, со пхэндэ Моисеи тай англунаря. 23 Нэ кала закамэна, допхэнэна, со мэ джювдом сар пхэнав, со Христости сля трэбуни тэ пэрэлиджя фарисеи тай слём стидэмастар, тев всавири зор кадыя грыжа, пэрвонэсти тэ отджювдё мулэндар прытховэнас, соб тэ терэ пав Упхэнима. 6 Авдивэ и тэ пхэнэ пала душлимо и амарэ манушэнди, и мэ ачяв англа сындо пала надия пэ Дэвлэхкоро наиудеенди. 24 Кала вов кади допхэнэлас пала Лав. саво Дэвэл дэня амарэ дадэнди. 7 Дэшудуй пэ. Фесто обчинда лэхкоро лав. — Ту на дэ чянга амарэ народостар диво тай рят терэн бути пэхкиря годя, Павло, — затиписиля вов, — баро Дэвлэсти тай дожутярэн, кала заджяла дэ зор їрвалимо терэл тут динилэґа! 25 Павло пхэнда: кадэва Лав, Пала кадыя надия, тхагари, ман — Пативало Фесто, мэ на динило. И кода, со мэ дошарэн иудея. 8 Сости тумэ на патян, со Дэвэл пхэнав, исин чячимо тай годявэримо. 26 Тхагари, отджювдярэл мулэн? 9 Мэ кади ж на прылавас Лав англа савэ мэ пхэнав бидаракоро, джянэл пала Исусохкоро Назаретостар тай мараваспэ кадэлэ када. Нисо кадэлэстар на гаравдо важ лэ, колэсти сикляримаґа. 10 Када мэ теравас дэ Ерусалимо, со терэласпэ всавэрэндэ пэ якхэн. 27 Тхагари кала манди дэне лачимо англунэ рашая. Мэ Агриппа, ту патях англунаренди? Мэ джянав, со бичалавас дэ барунэ бутэн свэнтонэн и, кала лэн патях. 28 — Ту думисарэх пала кадыя скурто умарэнас, подавас пала кода пэхкоро ґласо. 11 вряма тэ терэ кади, соб мэ тэ авав христианино? Мэ бут маравас лэн дэ всавэрэ синагоги, соб — пхэнда Агриппа. 29 Павло дэдуманя: — Сави вонэ тэ отпхэнэнпэ пэхкэрэ патявимастар. И кади б кадыя вряма тэ на авэл, скурто чи лунго, мэ мижылём пэ лэн, со традавас лэн и дэ авэр мангавпэ Дэвлэсти, соб на кацик ту, нэ и всавэрэ, форуря. 12 Екхвар мэ ладавас дэ Дамаско пав ко шунэл ман авдивэ, тэ авэн кацавэ, сар мэ, кици кадэва рындо зораґа тай прыпхэнимаґа англунэ тэ на прылэн кадэла ланчугуря. 30 Тхагари вщиля рашаендар. 13 Тай пав дром пордэ, тхагари, мэ тай лэга вщиле барэдэр, Берника тай кодэла, савэ удыкхлём дэ епашдиво душлимо болыбнастар, бэшэнас лэнца. 31 Вонэ выджиле тай дэдумэнас саво пхаболас зоралэдэр кхамэстар. И дэ кодэва екх екхэсти: — Кадэва мануш на терда нисо, соб душлимо попэлём и мэ, и кодэла мануша, савэ тэ умарэ лэ чи тэ чувэ дэ барунэ. 32 — Лэ б

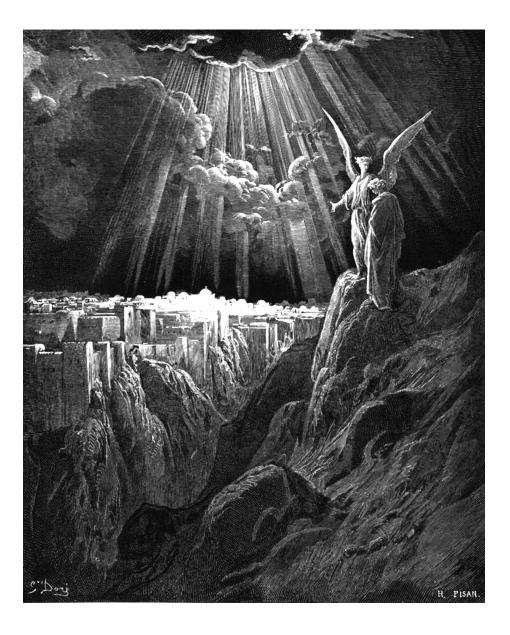
> Павло и аврэн барунарен пэрэдэне шэлякэрэ пхурэдэрэсти пав лавэ Юлии, императохкэрэ халавдэнгэрэ стидэмастар. 2 Амэ бэшле пэ адрамитско корабли, савэсти трэбуни сля тэ заджя дэ портуря пав Цыкни Азия, тай лагле. Амэнца сля македонянино Аристархо, саво бариля дэ Фессалоника. 3 Пэ авэр диво амэ авиле дэ Сидоно. Юлии сикавда дорымо Павлостэ тай отмукля лэ, соб вов тэ спхирэл пэхкэрэ амалэндэ и соб вонэ тэ лашарэн лэхкэрэ рындуря. 4 Тунчи амэ упалэ выджиле дэ море тай проджиле Кипро кодэла ригатар, тев на пхурдэлас балвал. А кала на кади, балвал бы пхурдэлас ворта пэ амэн.

5 Амэ пэрэлагле море паша пхувен дэ Киликия амарэ бужэ. 22 Нэ кана пхэнав тумэнди, соб тумэ тай Памфилия и ачиле дэ форо Мира, саво дэ тэ лошавэн. Нико тумэндар на хасявэла, кицик Ликия. 6 Котэ шэлякоро пхурэдэр аракхля корабли корабли розмарэлапэ. 23 Кодэла рятяґа мандэ Александриятар, саво джялас дэ Италия, тай авиля ангело Дэвлэстар, Кахкоро мэ исин и Касти тховда амэн пэ лэстэ. 7 Бут дивэн амэ полокхэ терав бути. 24 Вов пхэнда манди: «Павло, на лада/ас англал. Сля фартэ пхаро тэ ладэ, нэ дара! Тути трэбуни тэ аче англа императоро. Акэ, амэ авиле дэ Книдо. Важ кода со балвал на Дэвэл отдэня тути всавэрэн, ко ладэл туґа». 25 дэлас амэнди тэ ладэ, амэ подлагле Критостэ Колэсти лошавэн! Мэ патяв Дэвлэсти. Вса авэла кодэла ригатар, тев на пхурдэлас балвал, пашэ кади, сар манди пхэндо. 26 Корабли вычувэла Салмони. 8 Амэнди сля фартэ пхаро тэ ладэ паша пэ савось острово. 27 Пэ дэшуштарто диво, кала берего, нэ амэ авиле дэ тхан, саво акхарэлпэ амэн инте чувэлас пав Адриатическо море, дэ Лаче Пристани, надур форостар Ласея. 9 Амэ епашрят бутярнэ кораблестар полиле, со амэ хасардэ бут вряма и нащи сля тэ ладэ пав пане поджях пхуятэ. 28 Вонэ продыкхле панехкоро дурэдэр, соб тэ на хасявэ, колэсти со проджиля лунгимо тай выджиля, со лунгимо сля пашэ иудеенгоро посто. Тунчи Павло подпхэнда: 10 трянда шов метруря. Ай кала подыкхле инте екх — Мэ дыкхав, со тэ ладэ дурэдэр авэла фартэ моло, лунгимо сля пашэ бишта эфта метруря. 29 пхаро. И на кицик мищимо пэ корабли хасявэла, Бутярнэ даранас, со амэн розмарэла пав барэн, и нэ хасява'а и амэ. 11 Нэ шэлякоро пхурэдэр на змукле палал кораблестар штар якоря, тай еджинэ кандэня Павло, ай кандэня кодэлэ, ко лиджялас манглепэ, соб сигэдэр тэ авэл диво. 30 Вонэ камле корабли тай кораблехкэрэ хулае. 12 Ай сар дэ тэ нашэ кораблестар тай ачиле тэ змукэ лодка, соб кодэва форо нащи сля тэ пэрэмарэ ївэнд, бут тэ фирисарэпэ, ай сикавэнас, со камэн тэ змукэ манушэн прылиле дэ гындо, со трэбуни тэ ладэ якори кади ж и англал кораблестар. 31 Павло котарь и тэ авэ дэ Финиксо, тхан пэ Крито, тев пхэнда шэлякэрэ пхурэдэрэсти тай халавдэнди: заджянас бут корабли, и саво сля оттердо пэ юго — Кала кадэла мануша на аченапэ пэ корабли, тай северо-западо, соб тэ ачепэ котэ. 13 Пхурдэня тумэ хасявэна. 32 Тунчи халавдэ пэрэчиндэ доря, южно балвал тай бутярнэ кораблестар прылиле дэ савэ рицарэнас лодка, и вой тэлэдэня дэ море. 33 гындо, со када лэнди трэбуни. Тунчи ваздэне якори Дэнзор Павло мангля манушэн, соб вонэ тэ хан. тай лагле паша Критохкоро берего. 14 Проджиля — Дуй куркэ, сар тумэ бэшэн дэ грыжа, аченпэ набут вряма тай пхурдэня бари северно-восточно бокхалэ и нисо на хан. — пхэнда вов. — 34 Мэ балвал, сави акхарэлпэ Эвракилоно. 15 Амэндэ мангав тумэн тэ хан, тай када дэла зор тумэнди на сля зора тэ ладэ дэ кодыя риг, тев пхурдэлас тэ фирисарэпэ. Никастэ тумэндар ни екх бал на балвал, колэсти балвал порисарда корабли тай тэлэдэла шэрэстар. 35 Кала Павло пхэнда, вов ачиля тэ традэ лэ. Тунчи амэ отдэнепэ кодэлэсти, лиля мандро, наисарда Дэвлэ англа всавэрэн, со авэла, тай балвал традэня корабли пав пане. 16 пхагля и ачиля тэ ха. 36 Мануша лошыле, и Амэ подлагле островостэ, саво акхардапэ Кавда. всавэрэ хале. 37 Всавэрэн сля пэ корабли дуй шэла Котэ амэндэ баря зорага выджиля тэ фирисарэ эфтадэша шов манушэн. 38 Кала мануша чялиле, лодка. 17 Кала ла подлиле пэ корабли, бутярнэ вонэ ачиле тэ терэ корабли локхэґа тай тэ чувэ змукле доря кораблестар тай обпхангле лэ. Вонэ ворзо дэ море. 39 Дэнзор вонэ на уджянгле пхув, дарэне тэ заджя дэ Сирто, тев набут пани, колэсти сави сикавдалэ, нэ удыкхле кацик тишаехкоро обмукле парусо тай балвал дурэдэр лиджялас берего, тев и камле тэ выцырдэ корабли. 40 амэн пав пане. 18 Бари балвал кади чувэлас Бутярнэ обчиндэ якоря тай ачявдэ лэн дэ море, корабли дэ рига, со пэ авэр диво вонэ ачиле тэ тунчи розпхангле кораблехкири рули, подлиле вычувэ бужэ кораблестар. 19 Пэ трито диво вонэ цыкно парусо тай бичялдэ корабли берегостэ. пэхкэрэ вастэнца вычутэ дэ пани и вса авэр, со 41 Нэ котэ сля набут пани тай корабли заджиля ачиляпэ пэ корабли. 20 Койсавэ дивэ на душолас дэ тишай. Епаш корабли сля пэ тишай, а епаш ни кхам, ни чергэня, тай зорали балвал пхурдэлас. розмарэлас пани. 42 Халавдэ ж камле тэ умарэ Амэ хацардэ надия, со фирисаґапэ. 21 Мануша всавэрэн барунарен, соб вонэ тэ на нашэн, кала бут вряма нисо на хале. Тунчи Павло вщиля выджяна панестар. 43 Нэ пханглякоро пхурэдэр машкар лэн тай пхэнда: — Тумэнди трэбуни сля камля тэ фирисарэ Павло тай на домукля лэн тэ кандэ ман тай тэ на выладэ Критостар. Тунчи тэ терэ кади. Вов прыпхэнда манушэнди, савэ б тумэ на прылиле кадыя грыжа и на хацардэ б джянэнас, сар пэ тэ лиджя дэ пани, тэ хукэ дэ море

англал всавэрэндар и тэ авэ пэ берего. 44 Ай савэ ман спхангле дэ Ерусалимо тай отдэне дэ вастэн ачилелэ, лэнди трэбуни сля тэ доджя берегостэ пэ всавэрэ фирисардэлэ тай выджиле пэ пхув.

28 Кала амэ фирисардэпэ, тунчи уджянгле, со кодэва острово акхарэлпэ Мальта. 2 Мануша, савэ котэ джювдэ, тердэ важ амэн бари патив. Вонэ тховдэ яг тай акхардэ амэн пэстэ, колэсти со сля шылало тай джялас брышынд. 3 Кала Павло стидэня кашта и ачиля тэ чувэ дэ яг, лэсти дэ вастэ вхаляпэ сап, саво выґульда каштэндар, кала фирисарэласпэ ягатар. 4 Кала катутнэ мануша удыкхле, со Павлостэ пэ вастэ амгладёл сап, вонэ ачиле тэ дэдумэ екх аврэсти: — Душол, со кадэва умарэлас манушэн. Вов фирисардалэ панестар, нэ чячимахкири дэвли отлэл лэхкоро джювимо. 5 Нэ Павло счута сапэ дэ яг, и вов на терда лэсти нисаво бибахталимо. 6 Мануша жэ дожутярэнас, со вов ачела тэ шулёл чи сиго мэрэла. Вонэ дожутярдэ бут вряма и кала удыкхле, со лэґа нисо на терэлпэ, тунчи парувдэ пэхкири дума тай ачиле тэ пхэнэ, со када савось дэвэл, 7 Надур ачелас грэда, тев джювда пхурэдэр пав острово, савэ акхарэнас Публии. Вов пативалэ прылиля амэн, тай амэ сле лэстэ трин дивэ. 8 Лэхкоро дад сля насвало тай пашлёлас пэ пато. Лэстэ сля пхабаримо тай фартэ дукхалас води. Павло авиля лэстэ, помангляпэ, тховда пэ лэстэ васта тай састярда лэ. 9 Тунчи и авэр насвалэ островостар ачиле тэ авэ лэстэ тай высастярэнаспэ. 10 Вонэ дэне амэнди бари патив, и кала амэ лагле, стидэне амэнди вса, со трэбуни важ дром. 11 Проджиля трин чёна, и амэ выджиле дэ море пэ корабли Александриятар, саво пролиджялас ївэнд пэ кодэва острово и акхарэласпэ «Дуй пхрала». 12 Амэ авиле дэ Сиракузы и просле котэ трин дивэ. 13 Котарь амэ ваздэнепэ тай авиле дэ Ригии. Пэ авэр диво пхурдэня южно балвал, тай дивэґа амэ авиле дэ Путеолы. 14 Котэ амэ аракхле пхралэн, тай вонэ мангле амэн тэ пролиджя лэнца састо курко. Тай акэ, амэ авиле дэ Римо. 15 Пхрала дэ Римо ушундэ, со амэ авиле, тай джиле тэ удыкхэ амэн ды Аппиёхкоро форо тай ды тханэ. саво акхарэлпэ «Трин гостиницы». Кала Павло удыкхля лэн, вов наисарда Дэвлэ тай прылиля зор. 16 Амэ авиле дэ Римо, тай Павлости дэне воля тэ джювэ екхэсти. Паша лэ джювда кацик халавдо, саво дыкхэлас пала лэ. 17 Проджиля трин дивэ, тай Павло акхарда пативалэн иудеен. Кала вонэ авиле, вов пхэнда лэнди: — Пхралалэ,

римлянонэнди. Нэ мэ на теравас нисо амарэ сандя кораблестар тай пэ котора сандендар. Кади народости и на отпхэнаваспэ кодэлэстар, со сля прылито амарэ дадэндэ. 18 Римлянуря роздыкхле муро рындо тай камле тэ отмукэ ман, колэсти со дэ ман нэнай дош, пала савя трэбуни тэ умарэ. 19 Нэ сар иудея на сле пала ман, мэ манглём сындо императохкоро. Мэ тердом кади на важ кода, соб тэ дошарэ муро народо. 20 Колэсти мэ акхардом тумэн авдивэ, соб тэ дыкхэпэ тай тэ подэдумэ тумэнца. Пала надия Израилехкири ман спхангле кадэлэ ланчугонэнца. 21 Кодэла пхэндэ: — Амэнди нико на искриисарда пала тут Иудеятар. Тай котарь нико пхралэндар амэндэ на авэлас и на дэдумэлас пала тут намишто. 22 Нэ амэ камле тэ пошунэ. со ту думисарэх. Амэ кицик джянах, со мануша пав всавэрэн тханэн осундисарэн кадэва сикляримо. 23 Вонэ допхэндэпэ Павлоґа тай дэ диво, саво вонэ вытидэне, лэстэ цэрэ авиля бут манушэн. Павло дэнзор и ды бельвеля пхэнэлас лэнди пала Дэвлэхкоро Тхагаримо тай допхэнэлас пала Исусо Моисеехкэрэ Упхэнимастар и англунарендар. 24 Екх лэндар патине, ай авэр — нат. 25 Вонэ ачиле тэ хапэ машкар пэстэ, и кала вонэ уджянас, Павло дэдуманя кацавэ лава: — Мишто пхэнда Свэнто Фано тумарэ дадэнди уштэнца англунарехкэрэ Исаияхкэрэ: 26 «Джя кадэлэ народостэ тай пхэн: "Авэна тэ шунэ, нэ на полэна, авэна тэ дыкхэ, нэ на дыкхэна. 27 Їло кадэлэ манушэнгоро забариля чеченэґа, вонэ на шунэн канэнца тай затердэ якха, соб тэ на дыкхэн якхэнца, тэ на шунэн канэнца, тэ на полэн їлэґа и тэ на обрисявэн, соб Мэ састярдом лэн"». 28 Нэ джянэн кана, со фирисаримо Дэвлэхкоро бичалдо наиудеенди: вонэ и ушунэна кадэва Лав. 30 Павло инте дуй бэрша джювда дэ Римо, тев намисарэлас цэр тай прылэлас всавэрэн, ко авэлас лэстэ. 31 Вов нисостар на даралас тай на сля ника, соб тэ запхэнэл лэсти тэ розпхэнэ пала Дэвлэхкоро Тхагаримо и тэ сиклярэ пала Рае Исусо Христо.



The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people,

and God himself will be with them as their God."

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Servi Romani at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him." Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned." So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth." 2 Timothy 2:15. "God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ," 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Servi Romani at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126 Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165 Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aions, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166 Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs q86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō q5020

Greek: proper noun, place Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Romani-Vlax---Servi-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply eternal or Hell. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Рындоря 3:21	1 Peter 1:25
Рындоря 15:18	1 Peter 4:11
Romans 1:25	1 Peter 5:11
Romans 9:5	2 Peter 3:18
Romans 11:36	1 John 2:17
Romans 12:2	2 John 1:2
Romans 16:27	Jude 1:13
1 Corinthians 1:20	Jude 1:25
1 Corinthians 2:6	Revelation 1:6
1 Corinthians 2:7	Revelation 1:18
1 Corinthians 2:8	Revelation 4:9
1 Corinthians 3:18	Revelation 4:10
1 Corinthians 8:13	Revelation 5:13
1 Corinthians 10:11	Revelation 7:12
2 Corinthians 4:4	Revelation 10:6
2 Corinthians 9:9	Revelation 11:15
2 Corinthians 11:31	Revelation 14:11
Galatians 1:4	Revelation 15:7
Galatians 1:5	Revelation 19:3
Ephesians 1:21	Revelation 20:10
Ephesians 2:2	Revelation 22:5
Ephesians 2:7	aiōniac
Ephesians 3:9	aiōnios
Ephesians 3:11	Matthew 18:8
	Рындоря 3:21 Рындоря 15:18 Romans 1:25 Romans 9:5 Romans 11:36 Romans 12:2 Romans 16:27 1 Corinthians 1:20 1 Corinthians 2:6 1 Corinthians 2:7 1 Corinthians 2:8 1 Corinthians 3:18 1 Corinthians 8:13 1 Corinthians 10:11 2 Corinthians 4:4 2 Corinthians 9:9 2 Corinthians 11:31 Galatians 1:4 Galatians 1:5 Ephesians 1:21 Ephesians 2:2 Ephesians 2:7

Hebrews 13:8

Hebrews 13:21

1 Peter 1:23

Ephesians 3:21 Mark 3:29 Ephesians 6:12 Mark 4:19 Mark 10:30 Philippians 4:20 Mark 11:14 Colossians 1:26 1 Timothy 1:17 Лукастар 1:33 1 Timothy 6:17 Лукастар 1:55 2 Timothy 4:10 Лукастар 1:70 Лукастар 16:8 2 Timothy 4:18 Лукастар 18:30 Titus 2:12 Hebrews 1:2 Лукастар 20:34 Лукастар 20:35 Hebrews 1:8 Hebrews 5:6 John 4:14 John 6:51 Hebrews 6:5 Hebrews 6:20 John 6:58 Hebrews 7:17 John 8:35 Hebrews 7:21 John 8:51 Hebrews 7:24 John 8:52 John 9:32 Hebrews 7:28 Hebrews 9:26 John 10:28 Hebrews 11:3 John 11:26

John 12:34

John 13:8

John 14:16

John 6:68

John 10:28 John 12:25 John 12:50 John 17:2 John 17:3 Рындоря 13:46 Рындоря 13:48 Romans 2:7 Romans 5:21 Romans 6:22 Romans 6:23 Romans 16:25 Romans 16:26 2 Corinthians 4:17 2 Corinthians 4:18 2 Corinthians 5:1 Galatians 6:8 2 Thessalonians 1:9 2 Thessalonians 2:16 1 Timothy 1:16 1 Timothy 6:12 1 Timothy 6:16 2 Timothy 1:9 2 Timothy 2:10 Titus 1:2 Titus 3:7 Philemon 1:15 Hebrews 5:9 Hebrews 6:2 Hebrews 9:12 Hebrews 9:14 Hebrews 9:15 Hebrews 13:20 1 Peter 5:10 2 Peter 1:11 1 John 1:2 1 John 2:25 1 John 3:15 1 John 5:11 1 John 5:13 1 John 5:20 Jude 1:7

eleēsē

Jude 1:21

Romans 11:32

Revelation 14:6

Geenna

Matthew 5:22 Matthew 5:29 Matthew 5:30 Matthew 10:28 Matthew 18:9 Matthew 23:15 Matthew 23:33 Mark 9:43 Mark 9:45 Mark 9:47 Лукастар 12:5 James 3:6

Hadēs

Matthew 11:23 Matthew 16:18 Лукастар 10:15 Лукастар 16:23 Рындоря 2:27 Рындоря 2:31 1 Corinthians 15:55 Revelation 1:18 Revelation 6:8 Revelation 20:13 Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20 Revelation 20:10 Revelation 20:14 Revelation 20:15 Revelation 21:8

Sheol

Genesis 37:35 Genesis 42:38 Genesis 44:29 Genesis 44:31 Numbers 16:30 Numbers 16:33 Deuteronomy 32:22 1 Samuel 2:6 2 Samuel 22:6 1 Kings 2:6 1 Kings 2:9 Job 7:9 Job 11:8 Job 14:13 Job 17:13 Job 17:16 Job 21:13 Job 24:19 Job 26:6 Psalms 6:5 Psalms 9:17 Psalms 16:10 Psalms 18:5 Psalms 30:3 Psalms 31:17 Psalms 49:14

Psalms 49:15

Psalms 55:15

Psalms 86:13

Psalms 88:3

Psalms 89:48

Psalms 116:3 Psalms 139:8 Psalms 141:7 Proverbs 1:12 Proverbs 5:5 Proverbs 7:27 Proverbs 9:18 Proverbs 15:11 Proverbs 15:24 Proverbs 23:14 Proverbs 27:20 Proverbs 30:16 Ecclesiastes 9:10 Song of Solomon 8:6 Isaiah 5:14 Isaiah 7:11 Isaiah 14:9

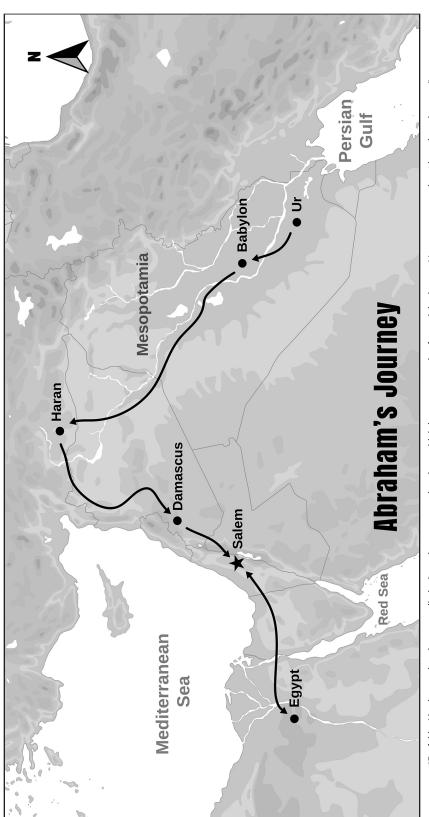
Isaiah 14:11 Isaiah 14:15 Isaiah 28:15 Isaiah 28:18 Isaiah 38:10 Isaiah 38:18 Isaiah 57:9 Ezekiel 31:15 Ezekiel 31:16 Ezekiel 31:17 Ezekiel 32:21 Ezekiel 32:27 Hosea 13:14 Amos 9:2 Иона 2:2 Habakkuk 2:5

Tartaroō

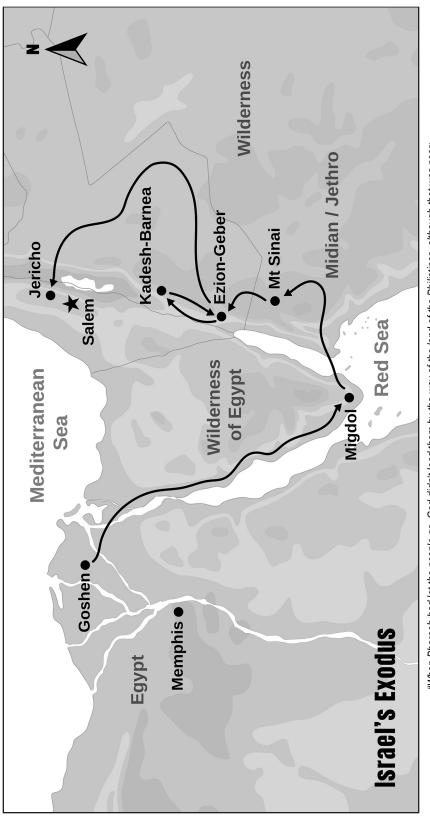
2 Peter 2:4

Questioned

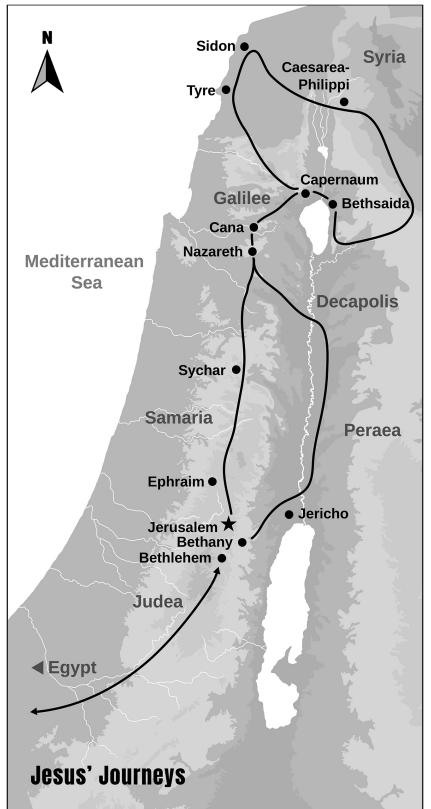
None yet noted



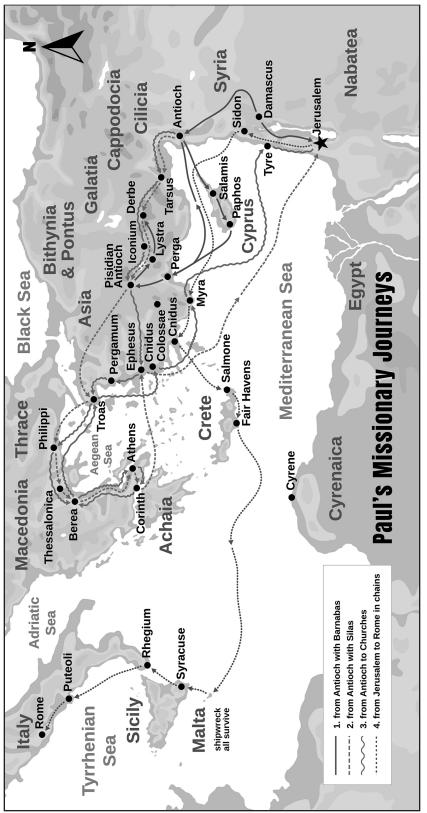
"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went" Hebrews 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"



'Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God'" Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37



(The Annals of the World, James Uusher)

New Heavens and Earth



Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?		Romans 5:12-19		
Where are we?		Innocence		
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit	fellowship	
	Mankind	Living		
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
		Holy	Genesis 1:1	
		Imprisoned	No Creation	
	Angolo	Fugitive	No people	Creation 4004 B.C. Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden
	Angels	First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we?		Romans 11:2	5-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?				
Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21
John 8:58 Pre-incarna	John 8:58 John 1:14 Pre-incarnate Incarnate		Luke 23:43 Paradise	Philippians 2:11 Revelation 20:3
Psalm 139:7 John 14:17 Everywhere Living in believers			God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City	
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind		Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels	
		Revelation 20:2 Abyss		

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Servi Romani at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadē*s, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "the gates of Hades will not prevail," Matthew 16:18. Paul asks, "Hades where is your victory?" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "Hades gives up," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "Do not be afraid," because he holds the keys to unlock death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "be afraid" because Jesus holds the keys to lock Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "out of the frying pan, into the fire?" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels," Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "If the first fruit is holy, so is the lump," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit" Matthew 28:19